

"Lo que me están achacando es falso", dice el jefe militar

Pinochet niega ser obstáculo para salida de Bolivia al mar

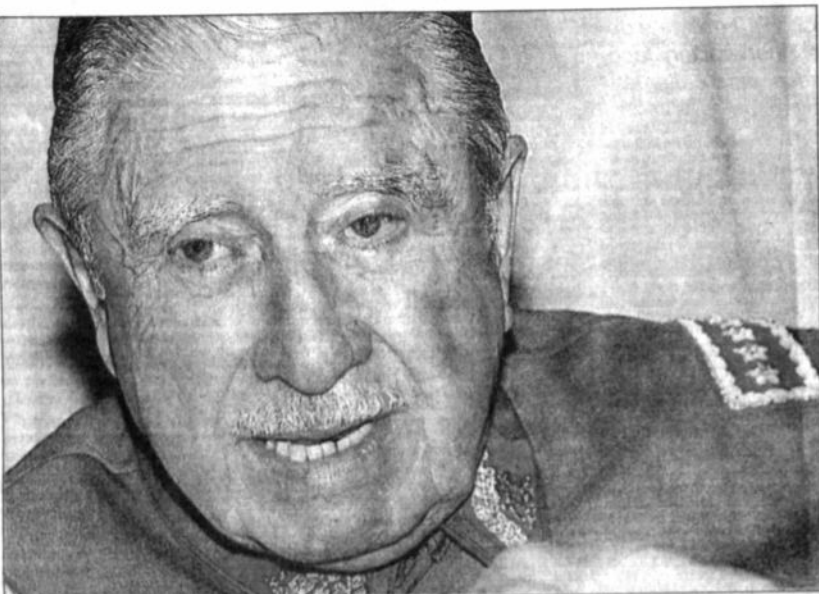
"No me opongo a nada. Lo que hago es decir la verdad, estudiando cómo se gestaron los límites en el norte", afirmó. Recordó que durante su mandato ofreció un acuerdo a Bolivia para un intercambio territorial que luego fue desestimado por la actitud "poco seria" que mantuvieron sus interlocutores en las negociaciones. En La Paz, el gobierno boliviano reiteró que fue cerrada la polémica con Chile.

El comandante en jefe del Ejército de Chile, general Augusto Pinochet, calificó de "falsas" las acusaciones del canciller boliviano, Antonio Araníbar, quien dijo que es uno de los "obstáculos" para la salida de Bolivia al océano Pacífico.

Pinochet, en declaraciones que ayer publicó el diario "El Mercurio", recordó que durante su mandato (1973-1990) ofreció un acuerdo a Bolivia para un intercambio territorial, pero luego este país lo desestimó por la actitud "poco seria" que mantuvieron sus interlocutores en las negociaciones, reportó la agencia española EFE.

En La Paz, el secretario nacional de Relaciones Internacionales, Jaime Aparicio, dijo a PRESENCIA que la polémica con el gobierno chileno está cerrada, y se excusó de comentar las declaraciones de Pinochet.

Página 7



PINOCHET.- El comandante en jefe del Ejército chileno, general Augusto Pinochet, se defendió de la acusación del canciller boliviano, Antonio Araníbar, quien dijo que el ex gobernante es un obstáculo para resolver el enclaustramiento de Bolivia.

Es una decisión oficial

Congelada vigencia de tres reformas a la Constitución

Los opositores culpan al Presidente Sánchez de Lozada de congelar la vigencia del Tribunal Constitucional para no "perjudicar" ninguna de sus reformas. Ni los oficialistas creen en un Congreso extraordinario después de las elecciones.

Las tres leyes más importantes de la reforma de la Constitución Política del Estado: el Tribunal Constitucional, el Consejo de la Judicatura y el Defensor del Pueblo, no serán aprobadas porque es escaso el tiempo que queda para concluir las 90 sesiones ordinarias del Parlamento.

Las directivas de las cámaras legislativas aprobaron esta semana su agenda para las sesiones que restan

menos de 15, y en ella no figuran las tres leyes mencionadas.

El presidente del Senado, Raúl Lema, dijo que esas y otras leyes quedarán pendientes debido a que no se pudo alcanzar un consenso entre los partidos, aunque no descartó que se pueda convocar a Congreso extraordinario después de las elecciones; pero ni los oficialistas creen en esa posibilidad.

Página 7

Por decisión unánime

Radiotaxis del país no darán facturas

Advierten que adoptarán "medidas de fuerza" si las autoridades no responden favorablemente a sus demandas. Ordenan a todos sus afiliados a resistir la imposición gubernamental de otorgar la boleta fiscal.

El I Congreso Nacional de la Asociación de Radiomóviles de Bolivia, que concluyó ayer en la ciudad de Cochabamba, resolvió que los radiotaxis del país no den facturas, como señala la Resolución 1219 de la Dirección General de Impuestos Internos (DGII), y rechazó esa disposición porque es "ilegal y atentatoria a las empresas afiliadas y al pueblo en general".

El presidente de la Asociación, Roberto Rasguido García, dio a conocer las conclusiones del evento en el que participaron delegaciones de La Paz, Santa Cruz, Sucre, Oruro, Potosí y Tarija, las que no descartaron la adopción de "medidas de fuerza" si el gobierno no atiende las demandas del sector.

PRESENCIA del País, página 1

Por la retardación de justicia

Crece el conflicto en las cárceles del país

Desde mañana, los internos del penal de San Pedro de La Paz y de Morros Blancos de Tarija ingresarán en huelga de hambre. La medida de protesta sería asumida también por los reos de las otras prisiones.

El conflicto desatado en la cárcel de Chonchocoro por la retardación de justicia amenaza con extenderse al resto de las penitenciarías del país, donde los presos hicieron conocer que iniciarán masivas huelgas de hambre exigiendo que en los tribunales se resuelvan sus casos.

El subsecretario de Régimen Penitenciario, José Luis Harb, sostuvo ayer una prolongada reunión con los presos del penal de San Pedro de La Paz, y aseguró que la "sangre no llegará al río". Pero el pie de huelga se mantiene en la cárcel pacaña.

La demanda de los reclusos de Chonchocoro y del resto de los penales es clara: se debe dar cumplimiento al artículo 17 de la Ley 1.008, que señala el respeto a la jurisdicción, y a los artículos 11 y 22 de la Ley de Fianza Juratoria, que evitan la retardación de justicia.

Página 6



CONFLICTO.- El subsecretario de Penitenciarías, José Luis Harb, conversó ayer con los reclusos de la cárcel de San Pedro de La Paz en un intento por frenar una anunciada huelga de hambre en protesta por la retardación de justicia.

En esta Edición

Reportajes



Reportajes
¿Por qué se está quedando en memoria audiovisual?

Muerte

Un policía mató a un trabajador minero e hirió a otro. Los pobladores de Huancuni lograron el repliegue de las fuerzas del orden (página 6).

RTA

Señalado
El mismo en el terreno por las negociaciones con RTA en el Perú (página 8).

Banzer

Lo que dan dos de los 20 tomos de resoluciones
Ingresales sobre juicio de responsabilidades a Hugo Banzer
Reportajes de PRESENCIA).

Corrupción

Los partidos no tienen una propuesta para combatir la corrupción, y menos una política de sanciones (página 7).

Partidos

Los políticos quieren evitar la proliferación de nuevos partidos (página 6).

Uninominales

Los ex dirigentes sindicales Oscar Salas y Juan de la Cruz Vilca se postularán para la diputación uninominal por la circunscripción 36 de Oruro (página 7).

El Dólar

\$US = Bs5,22

En El Alto, Quillacollo, Colcapirhua y otras regiones

El 20% de la población escolar no tiene aulas

En Bolivia gran parte de la infraestructura escolar está en pésimo estado. El FIS invirtió \$US35 millones en 1996, el PASE ofrece \$US26 millones y la Secretaría de Educación captó \$US8 millones de la Unión Europea y \$US10 millones de la Cooperación Japonesa, para paliar la situación.



En las regiones rurales es un privilegio el acceso a un techo para estudiar.

Un 20 por ciento de la población estudiantil en algunas regiones no cuenta con aulas, y la situación en el resto del país puede considerarse difícil, lo que refleja el gran déficit de infraestructura que tiene la educación boliviana.

Según datos oficiales, ese porcentaje se presenta en ciudades como El Alto (La Paz), Quillacollo y Colcapirhua (Cochabamba), y en los barrios del cuarto y quinto anillo de la ciudad de Santa Cruz. La directora de la Unidad de Planificación y Desarrollo Institucional de la Secretaría de Educación, María Cristina Mejía, al admitir esa realidad, señaló a PRESENCIA que en los últimos años el gobierno, a través del Fondo de Inversión Social (FIS), los gobiernos municipales y la cooperación internacional, volcaron sus esfuerzos para paliar de alguna manera esa dramática realidad. Niños sin un techo donde educarse y encaminarse a su formación integral, tal como reclama la Ley de la Reforma Educativa.

"Tenemos un déficit en términos absolutos, es decir, la falta de escuelas en un 20 por ciento, sobre todo en aquellos lugares que, como El Alto, tienen un alto crecimiento demográfico que alcanza al nueve por ciento anual", subrayó.

Explicó que el alto crecimiento vegetativo impide una atención adecuada en los servicios básicos, la salud y la educación.

La situación afecta se repite en Quillacollo y Colcapirhua (Cochabamba), y en los barrios del cuarto y quinto anillo de la ciudad de Santa Cruz.

"En estos lugares la situación es difícil, e incluso en El Alto hay escuelas en donde los alumnos están compartiendo una sola aula en condiciones pésimas, y para estos lugares se están haciendo esfuerzos particulares", afirmó Mejía.

RECURSOS

Ante esa situación, el gobierno puso en marcha el Programa de Apoyo Solidario a la Escuela (PASE) con un financiamiento de \$US26 millones como contrapar-

te de los municipios, ahora a cargo de la mantención de las edificaciones escolares.

La Secretaría Nacional de Educación captó recursos de la Unión Europea por 8 millones de dólares y de la Cooperación Japonesa por 10 millones de dólares.

En 1996, según datos oficiales, el Fondo de Inversión Social (FIS) destinó 35 millones de dólares para la ejecución de obras de ampliación y construcción de 127 edificaciones escolares en el área rural y 63 en las áreas periurbanas de las grandes capitales departamentales.

Además, hay construcciones escolares patrimoniales, como el edificio del colegio Ayacucho de La Paz, que necesitan urgentes medidas para su refacción.

MOTIVOS PARA EL DÉFICIT

Según Mejía, el enorme déficit de infraestructura que aqueja a la educación boliviana se origina en 1955 con la democratización de la educación primaria y secundaria.

"Se implantó la formación masiva de maestros, pero nunca se alcanzó a cubrir todas las necesidades de infraestructura porque el crecimiento de la matrícula fue violento", afirmó.

Dijo que hasta antes de la vigencia del ahora extinto Código de la Educación Boliviana, aquel año, sólo el 30 por ciento de la población en edad escolar acudía a la escuela.

"A parte del déficit histórico que se arrastra desde que se democratizó la educación, yo diría que existe en este momento un déficit en términos de calidad", agregó.

LEYES

Las leyes de Participación Popular y de Reforma Educativa, dijo, crearon los mecanismos para que la población exprese sus aspiraciones y necesidades.

"Ahora existen los medios para canalizar la demanda popular que no llegaba a nivel de las autoridades. Estuvo ahí como una forma de descontento y expectativa", sostuvo Mejía.



Estas paredes necesitan ser refaccionadas seriamente.

Exigen escuelas hasta 8vo.

La reforma educativa abrió los ojos rural

La ejecución de la reforma educativa, con 351 núcleos en las regiones rurales y suburbanas del país, literalmente abrió los ojos a sus habitantes, quienes ahora reclaman la ampliación de sus unidades escolares hasta el octavo grado, tal como manda obligatoriamente aquel instrumento legal.

La directora de la Unidad de Planificación y Desarrollo Institucional de la Secretaría de Educación, Cristina Mejía, dijo que esa legítima demanda popular es otra de las causas para que se haya agudizado el déficit de infraestructura escolar en varias regiones del país.

Cerca de 4.000 escuelas del área rural tienen, como primero, segundo y tercero básico. En el momento en que la Ley de Reforma Educativa dice que la obligatoriedad toca a los cursos de primaria, naturalmente que todas esas escuelas demandan completar el nivel primario", admitió.

Explicó que esta situación hizo que la demanda para la atención de infraestructura haya crecido en proporciones geométricas. "No es fácil atender, pese a que el FIS incrementó sus inversiones para infraestructura", admitió.

En ese panorama que si bien en 1994, año de la municipalización del servicio educativo, demandas fueron por 1995 esa situación en 1996 los reclamos de atención se multiplicaron.

En esas demandas, siempre estuvieron dos se constituyen en demandas desde el punto de la inversión, el mismo tiempo desde el interés que la comunidad por la educación según la funcionalidad.

En esas demandas, siempre estuvieron dos se constituyen en demandas desde el punto de la inversión, el mismo tiempo desde el interés que la comunidad por la educación según la funcionalidad.

En esas demandas, siempre estuvieron dos se constituyen en demandas desde el punto de la inversión, el mismo tiempo desde el interés que la comunidad por la educación según la funcionalidad.

En esas demandas, siempre estuvieron dos se constituyen en demandas desde el punto de la inversión, el mismo tiempo desde el interés que la comunidad por la educación según la funcionalidad.

En esas demandas, siempre estuvieron dos se constituyen en demandas desde el punto de la inversión, el mismo tiempo desde el interés que la comunidad por la educación según la funcionalidad.

En esas demandas, siempre estuvieron dos se constituyen en demandas desde el punto de la inversión, el mismo tiempo desde el interés que la comunidad por la educación según la funcionalidad.

En esas demandas, siempre estuvieron dos se constituyen en demandas desde el punto de la inversión, el mismo tiempo desde el interés que la comunidad por la educación según la funcionalidad.

En esas demandas, siempre estuvieron dos se constituyen en demandas desde el punto de la inversión, el mismo tiempo desde el interés que la comunidad por la educación según la funcionalidad.

En esas demandas, siempre estuvieron dos se constituyen en demandas desde el punto de la inversión, el mismo tiempo desde el interés que la comunidad por la educación según la funcionalidad.

En esas demandas, siempre estuvieron dos se constituyen en demandas desde el punto de la inversión, el mismo tiempo desde el interés que la comunidad por la educación según la funcionalidad.

En esas demandas, siempre estuvieron dos se constituyen en demandas desde el punto de la inversión, el mismo tiempo desde el interés que la comunidad por la educación según la funcionalidad.

En esas demandas, siempre estuvieron dos se constituyen en demandas desde el punto de la inversión, el mismo tiempo desde el interés que la comunidad por la educación según la funcionalidad.

En esas demandas, siempre estuvieron dos se constituyen en demandas desde el punto de la inversión, el mismo tiempo desde el interés que la comunidad por la educación según la funcionalidad.

En esas demandas, siempre estuvieron dos se constituyen en demandas desde el punto de la inversión, el mismo tiempo desde el interés que la comunidad por la educación según la funcionalidad.

En esas demandas, siempre estuvieron dos se constituyen en demandas desde el punto de la inversión, el mismo tiempo desde el interés que la comunidad por la educación según la funcionalidad.

En esas demandas, siempre estuvieron dos se constituyen en demandas desde el punto de la inversión, el mismo tiempo desde el interés que la comunidad por la educación según la funcionalidad.

En esas demandas, siempre estuvieron dos se constituyen en demandas desde el punto de la inversión, el mismo tiempo desde el interés que la comunidad por la educación según la funcionalidad.

En esas demandas, siempre estuvieron dos se constituyen en demandas desde el punto de la inversión, el mismo tiempo desde el interés que la comunidad por la educación según la funcionalidad.

En esas demandas, siempre estuvieron dos se constituyen en demandas desde el punto de la inversión, el mismo tiempo desde el interés que la comunidad por la educación según la funcionalidad.

En esas demandas, siempre estuvieron dos se constituyen en demandas desde el punto de la inversión, el mismo tiempo desde el interés que la comunidad por la educación según la funcionalidad.

En esas demandas, siempre estuvieron dos se constituyen en demandas desde el punto de la inversión, el mismo tiempo desde el interés que la comunidad por la educación según la funcionalidad.

En esas demandas, siempre estuvieron dos se constituyen en demandas desde el punto de la inversión, el mismo tiempo desde el interés que la comunidad por la educación según la funcionalidad.

En esas demandas, siempre estuvieron dos se constituyen en demandas desde el punto de la inversión, el mismo tiempo desde el interés que la comunidad por la educación según la funcionalidad.

En esas demandas, siempre estuvieron dos se constituyen en demandas desde el punto de la inversión, el mismo tiempo desde el interés que la comunidad por la educación según la funcionalidad.

En esas demandas, siempre estuvieron dos se constituyen en demandas desde el punto de la inversión, el mismo tiempo desde el interés que la comunidad por la educación según la funcionalidad.

En esas demandas, siempre estuvieron dos se constituyen en demandas desde el punto de la inversión, el mismo tiempo desde el interés que la comunidad por la educación según la funcionalidad.

En esas demandas, siempre estuvieron dos se constituyen en demandas desde el punto de la inversión, el mismo tiempo desde el interés que la comunidad por la educación según la funcionalidad.

En esas demandas, siempre estuvieron dos se constituyen en demandas desde el punto de la inversión, el mismo tiempo desde el interés que la comunidad por la educación según la funcionalidad.

En esas demandas, siempre estuvieron dos se constituyen en demandas desde el punto de la inversión, el mismo tiempo desde el interés que la comunidad por la educación según la funcionalidad.

En esas demandas, siempre estuvieron dos se constituyen en demandas desde el punto de la inversión, el mismo tiempo desde el interés que la comunidad por la educación según la funcionalidad.

En esas demandas, siempre estuvieron dos se constituyen en demandas desde el punto de la inversión, el mismo tiempo desde el interés que la comunidad por la educación según la funcionalidad.

En esas demandas, siempre estuvieron dos se constituyen en demandas desde el punto de la inversión, el mismo tiempo desde el interés que la comunidad por la educación según la funcionalidad.

En esas demandas, siempre estuvieron dos se constituyen en demandas desde el punto de la inversión, el mismo tiempo desde el interés que la comunidad por la educación según la funcionalidad.

En esas demandas, siempre estuvieron dos se constituyen en demandas desde el punto de la inversión, el mismo tiempo desde el interés que la comunidad por la educación según la funcionalidad.

En esas demandas, siempre estuvieron dos se constituyen en demandas desde el punto de la inversión, el mismo tiempo desde el interés que la comunidad por la educación según la funcionalidad.

En esas demandas, siempre estuvieron dos se constituyen en demandas desde el punto de la inversión, el mismo tiempo desde el interés que la comunidad por la educación según la funcionalidad.

En esas demandas, siempre estuvieron dos se constituyen en demandas desde el punto de la inversión, el mismo tiempo desde el interés que la comunidad por la educación según la funcionalidad.

En esas demandas, siempre estuvieron dos se constituyen en demandas desde el punto de la inversión, el mismo tiempo desde el interés que la comunidad por la educación según la funcionalidad.

En esas demandas, siempre estuvieron dos se constituyen en demandas desde el punto de la inversión, el mismo tiempo desde el interés que la comunidad por la educación según la funcionalidad.

En esas demandas, siempre estuvieron dos se constituyen en demandas desde el punto de la inversión, el mismo tiempo desde el interés que la comunidad por la educación según la funcionalidad.

En esas demandas, siempre estuvieron dos se constituyen en demandas desde el punto de la inversión, el mismo tiempo desde el interés que la comunidad por la educación según la funcionalidad.

En esas demandas, siempre estuvieron dos se constituyen en demandas desde el punto de la inversión, el mismo tiempo desde el interés que la comunidad por la educación según la funcionalidad.

En esas demandas, siempre estuvieron dos se constituyen en demandas desde el punto de la inversión, el mismo tiempo desde el interés que la comunidad por la educación según la funcionalidad.

En esas demandas, siempre estuvieron dos se constituyen en demandas desde el punto de la inversión, el mismo tiempo desde el interés que la comunidad por la educación según la funcionalidad.

En esas demandas, siempre estuvieron dos se constituyen en demandas desde el punto de la inversión, el mismo tiempo desde el interés que la comunidad por la educación según la funcionalidad.

En esas demandas, siempre estuvieron dos se constituyen en demandas desde el punto de la inversión, el mismo tiempo desde el interés que la comunidad por la educación según la funcionalidad.

En esas demandas, siempre estuvieron dos se constituyen en demandas desde el punto de la inversión, el mismo tiempo desde el interés que la comunidad por la educación según la funcionalidad.

En esas demandas, siempre estuvieron dos se constituyen en demandas desde el punto de la inversión, el mismo tiempo desde el interés que la comunidad por la educación según la funcionalidad.

En esas demandas, siempre estuvieron dos se constituyen en demandas desde el punto de la inversión, el mismo tiempo desde el interés que la comunidad por la educación según la funcionalidad.

En esas demandas, siempre estuvieron dos se constituyen en demandas desde el punto de la inversión, el mismo tiempo desde el interés que la comunidad por la educación según la funcionalidad.

En esas demandas, siempre estuvieron dos se constituyen en demandas desde el punto de la inversión, el mismo tiempo desde el interés que la comunidad por la educación según la funcionalidad.

En esas demandas, siempre estuvieron dos se constituyen en demandas desde el punto de la inversión, el mismo tiempo desde el interés que la comunidad por la educación según la funcionalidad.

En esas demandas, siempre estuvieron dos se constituyen en demandas desde el punto de la inversión, el mismo tiempo desde el interés que la comunidad por la educación según la funcionalidad.

En esas demandas, siempre estuvieron dos se constituyen en demandas desde el punto de la inversión, el mismo tiempo desde el interés que la comunidad por la educación según la funcionalidad.

En esas demandas, siempre estuvieron dos se constituyen en demandas desde el punto de la inversión, el mismo tiempo desde el interés que la comunidad por la educación según la funcionalidad.

BREVES

Corrupción
gubernante
recuperar el mar



El criterio de recuperar el mar usurpado hace 118 años por la clase dominante chilena ligada al capitalismo inglés.

Este criterio corresponde al secretario ejecutivo de la COB, Edgar Ramírez, quien fundamentó su convicción en que mientras el pueblo cultiva la honradez a cambio de hambre, los gobernantes oligárquicos usufructúan los bienes públicos y negocian con la enajenación del patrimonio nacional.

Señaló que se trata de una "sinvergüenza" que autoridades de los distintos gobiernos neoliberales se aferran a hablar del tema marítimo, cuando con las políticas que ejecutan lo hacen es abrir las puertas de Bolivia a la angustia de la expansión de la oligarquía chilena.

Trabajadores de Vinto exigen reunión con Revólto

(ANP). Trabajadores de la Empresa Minera Vinto anunciaron públicamente la urgencia de reunirse con el ministro de Capitalización, Alfonso Revólto, antes de que la empresa "sea entregada a administradores privados".

El dirigente Felipe Flores aseguró que, desde el inicio de la capitalización, los trabajadores solicitaron una reunión con el ministro de Capitalización para conciliar la transferencia.

Explicó que la preocupación de los trabajadores es conversar con la autoridad lo antes posible, conocer cuál será el futuro de los funcionarios, de los que se van y de aquellos que adquirieron las acciones de la empresa.

Denuncian sabotaje contra YTPB

(REBOL). La Federación Sindical de Trabajadores Petroleros de Bolivia (FSTPB) denunció un nuevo sabotaje contra las operaciones de las unidades que aún quedan a cargo de YTPB capitalizada.

El dirigente nacional petrolero Ramón Lascano explicó que el gobierno intenta "inflar" el monto de dinero que se necesita para rehabilitar cinco de los 12 equipos de perforación que pertenecen a la otrora estatal petrolera.

El p'axp'aku es un personaje que se gana la vida en la calle. Sólo él sabe qué es lo que realmente vende.



Hábil embaucador profesional

El p'axp'aku, tan eficaz como un político

Miguel Pinto

"Yo tengo mucho respeto por los p'axp'akus (como) para igualarlos con los políticos", afirma Antonio Paredes Candia, experto en tradiciones bolivianas, al hacer una explicación del origen, las características y el poder de convencimiento de estos folclóricos y simpáticos vendedores ambulantes.

Desde el fin de la Guerra del Chaco (1935), pajitas, piedrecillas de color, grasa de caimán y mosquitos se constituyeron en los primeros y principales productos comercializados por estos peculiares personajes que ahora deambulaban y pululan en las principales ciudades del país.

En su casa, rodeado de cuadros, muebles y libros antiguos, Paredes Candia declara: "Son maestros en el uso de la palabra. A mí me gusta conversar de ellos..."

¿Qué se entiende por p'axp'aku?

La palabra p'axp'aku viene del idioma aymara, y quiere decir hablador, charlatán, que no habla una cosa verdadera o, también, podría traducirse como embaucador. Así, el p'axp'aku es un vendedor de cierto tipo de productos que, en general, no tienen mucha utilidad. Son una especie de embaucadores profesionales.

¿Cuál es el origen de los p'axp'akus?

Los p'axp'akus derivan de los gitanos, quienes vendían productos mágicos y otras cosas en las ferias con el poder de la palabra.

¿Cuándo aparecen en Bolivia?

El p'axp'aku ha tenido un gran apogeo después de la Guerra del Chaco.

Antes de este conflicto bélico sólo eran una especie de buhoneros que vendían estos productos mágicos.

A propósito, ¿los primeros p'axp'akus, qué productos vendían?

Básicamente, pomadas para el embellecimiento de las mujeres, amuletos mágicos para el amor, medicamentos caseros contra cualquier enfermedad e, incluso, mosquitos afrodisíacos.

Por ejemplo, traían piedrecillas de colores de las orillas del lago Titicaca, las envolvían en unas pequeñas bolsitas muy bien adornadas y transparentes; luego, por medio de un discurso oral-mimico-gestual, las comerciantes decían que eran útiles para tener buena suerte, amor y mucho dinero. Otros vendían



Antonio Paredes Candia.

unas pajitas, pues, la tradición dice que las lagartijas hembras ponen en su boca una pajita para que el lagarto macho sepa que ella está en celo, lista para reproducirse.

Entonces, los p'axp'akus "dizque" traían esa pajita y la expendían a precios muy elevados, convenciendo a la gente de que era un amuleto del amor y que, en un abrir y cerrar de ojos, permitía a los hombres conseguir pareja.

Seguramente había algunos p'axp'akus conocidos en esa época...

Claro que sí. Como la ciudad todavía era pequeña, se los conocía por sus nombres. Así, por ejemplo, "El Esteban", "El Andrés", que vendían medicamentos de tipo popular como las cataplasmas de lagarto y la grasa de caimán que, según ellos, servía para curar las heridas y las contusiones. Eran famosos porque traían de las regiones caldesayas un mosquito que, retostado, lo introducían en una atractiva bolsita y lo vendían a buen precio diciéndole que era un potente afrodisíaco para varones. Mercantilizaban también pomadas para blanquear el cutis, pero nunca aclaraban la piel del rostro, más bien la irritaban.

¿Dónde hacían sus ventas?

Fundamentalmente, en las calles que se vinculaban con la plaza San Francisco y la plaza Murillo. Por eso muchacho, irónicamente, los confundían con los políticos.

Particularmente, tengo mucho respeto por los p'axp'akus como para igualarlos con los políticos. El p'axp'aku es un personaje que embauca, pero, al mismo tiempo, corre muchos riesgos, incluso p'axp'akus que impunemente charlatanean y engañan al pueblo boliviano.

¿Qué diferencia encuentra entre esos p'axp'akus y los actuales?

Los p'axp'akus actuales son más vivaces y saben embaucar mejor. Pues, ahora se llevan vivoras gigantes, tortugas u otro animal extraño para llamar la atención. El p'axp'aku de esta época se ha adecuando al ritmo del mundo y ha mejorado su técnica para embaucar.

En fin, pese al fuerte sol, a las tormentas lluvias, al frío, al viento y a los guardias de la Alcaldía, ellos trabajan para sobrevivir. Para mí, son gente muy simpática.

La atacan otra vez

Autoridades responsables a la prensa por sus errores

(REBOL). Varias autoridades del gobierno y del MNR dejaron traslucir, en esta semana, manifestaciones de afrenta y agresión contra la prensa.

El Palacio de Gobierno, la Cancillería y el Congreso Nacional fueron los escenarios donde las autoridades, ocasionalmente en el poder, demostraron su malestar por el rol de los medios de comunicación social.

CASO ARANIBAR

La primera expresión provino de autoridades de la Cancillería, quienes atribuyeron a los medios de comunicación el incidente entre los ministros de Relaciones Exteriores de Bolivia y Chile, referido a interpretaciones sobre el centenario conflicto marítimo.

Ambos gobiernos decidieron archivar el elevado tono de sus palabras, pero, para salir del paso, atribuyeron a titulares de prensa como los detonantes para que los cancilleres reaccionen sobre temas sensibles de la agenda política.

CASO IRIARTE

A ese hecho le siguió la actuación del diputado movimientista Oliverio Iriarte, quien también dijo que los medios de comunicación in-

filaron las denuncias secuestro, tortura e de asesinato que el presidente de la Asamblea de Derechos Humanos, Waldo Albarino,

CASO KREIDLER

El tercer caso se remonta al ministro de Defensa Alfonso Kreidler, quien reaccionó cuando el portero radial le informó sobre la compra de óvulos fecundados para el seguro médico.

Con la voz elevada, Kreidler intentó llamar al periodista. Cuenta de que el burlador tomaba un funcionario cambi de la tud.

CASO TEODORO

El último caso de mala fama se refiere a un portero similar al de Kreidler, el secretario del MNR, Freddy Teodoro, quien negó en todo responder cuánto pagó el partido en los comicios 1993.

"No sé", dijo Teodoro, dovin en momentos que respondía irónicamente a temas de carácter electoral, luego reaccionó preguntando lo había dado.

El p'axp'aku, el persuasivo

El poder de la palabra

"Señorito", "madrecita linda", "futuro padre de la patria", "no les voy a morir", "no tengan miedo", "no tengan miedo", "van a ver cómo baila mi muñequito", "siempre hay que ser curioso", "viendo siempre algo se aprende", "les voy a enseñar algo interesante", son las palabras claves que al iniciar su espectáculo los p'axp'akus utilizan en el afán de atraer a su público y, luego, persuadirlos para que compren un producto determinado.

Los p'axp'akus apelan a un discurso oral-mimico-gestual y persuasivo-comercial, dice Cecilia Benavides en su trabajo de investigación titulado El modelo de comunicación de venta en el discurso oral de los p'axp'aku de La Paz.

Según Benavides, la estructura común del discurso de los p'axp'akus, en el desarrollo de

su labor, tiene cinco etapas relacionadas.

1) Captar la atención del cliente. El problema y su solución se ofrecen al producto, el cliente beneficia del producto y se realiza la venta.

Para la investigadora, el curso de venta del p'axp'aku es informativo y elevado, persuasivo, pues, informa sobre sus receptores activos y el minimizado sentido.

Además, su discurso contradice con la cultura ordinaria porque siempre hace referencia a situaciones, problemas y términos cotidianos en la vida cotidiana.

El propósito de vender el p'axp'aku es mediante un discurso directo y mediante un discurso altamente persuasivo, producto que es la solución al problema común de los potenciales consumidores.

Es la Gran Venta! es el AZHARTHON

Los más finos tapetes, la más amplia selección y los mejores ahorros... usted lo obtiene todo en Azhar's...GARANTIZADO.

Todo el que se interese en tapetes orientales sabe que hay una venta especial que no se puede perder de ninguna manera.

La fabulosa venta de Azhar's - sólo una vez al año - en la que todo, absolutamente todo se rebaja.

¡La Gran Venta! La que le permite adquirir ese tapete persa o Bokhara, con el que ha estado soñando, y a un precio que le dejará disfrutarlo aún más. Durante el Azharthón, todos y cada uno de los tapetes de nuestro enorme inventario se rebajan, con unos increíbles descuentos que llegan del 60% al 70%. Y cuando decimos "todos", queremos decir "todos", de verdad.

En cualquier lugar del mundo que usted viva, vale la pena visitarnos.

Azhar's tiene un total de más de 100,000 tapetes orientales de calidad superior, de modo que usted puede sentirse seguro de que va a encontrar justamente lo que está buscando. Venga y visítenos para que se convenza de lo que decimos.

Se sorprenderá por nuestra selección y se deleitará con nuestros precios.

Persian Pazyric
1.8m x 1.8m
Semi-antiquo
100% Lana
torcida a mano
100% Tintes
vegetales

Persian Ferahan
2.4m x 2.4m
Semi-antiquo
100% Lana
torcida a mano
100% Tintes
vegetales

Persa Bidjar
2.7m x 3.6m
140 Nudos x pulgada²

Bokhara Afgan
1.8m x 2.7m
\$900

Kazak
w/Tribal
1.2m x 2.1m
\$650

Gabbeh
Semi-antiquo
1.2m x 1.8m

Persa Tabriz
1.8m x 2.7m
100% Lana y
seda
224 Nudos x
pulgada²
\$1,512

Antique
Karabagh
1.5m x 2.4m
\$799

Persian Heriz
2.7m x 3.6m
148 Nudos x
pulgada²
\$1,520

Sumak 1.8m x 2.7m
100% Lana
\$1,100

Persa Ardebil 2.4m x 3m
224 Nudos x pulgada²
\$1,850

Dhurry
1.8m x 2.7m
\$99

Maimana
2.7m x 4.2m
\$1,500

Qashgai
1.2 x 1.8m
\$570

Punto de cruz
2.7m x 3.6m
\$1,728

Bokhara 1.8m x 2.7m
200 Nudos x pulgada²
\$648

Bokhara .9m x 1.5m
200 Nudos x pulgada²
\$148

Azhar's Oriental Rugs®

MIAMI, FL
Dadeland Mall
Adentro, al lado de Lord & Taylor
(305) 666-3451
FAX: 666-6832

McAllen, TX
Adentro, La Plaza Mall
(210) 631-7153

MIAMI, FL
Omni Int'l Mall
Adentro, 2do. nivel,
al lado de Bally Shores
(305) 358-8282

MEXICO, D.F.
Col. Anzures
Intersección de Mariano Escobedo
y Reforma
(525) 525-0632

FT. LAUDERDALE, FL
Galleria Mall
Adentro, 2do. nivel,
entre Saks y Lord & Taylor
(305) 568-5951

MONTERREY
N.L., Mexico
Adentro Galleria Monterrey
(83) 47-72-22

N. MIAMI BEACH, FL
Aventura Mall
Adentro, 2do. nivel,
al lado de J.C. Penney
(305) 933-0273

GUADALAJARA
Jalisco, Mexico
Intersección de La Paz y Unión
(36) 16-36-12

ATLANTA, GA
Phipps Plaza
Adentro, al lado de Lord & Taylor's
(404) 261-4335

SANTA FE DE BOGOTÁ, D.C.
Azhar's Oriental Rugs
Calle 94 No. 21-40
610-0358

HOUSTON, TX
Houston Galleria #1
Adentro, 2do. nivel, entre
Neiman Marcus y Lord & Taylor
(713) 621-3461



Online

Por Gonzalo Chávez Álvarez
Desde Nueva York

La democracia sostenible

Pasada la crisis de los años ochenta los países de América Latina han comenzado a recuperar la visión de largo plazo; así lo refleja el uso intensivo del concepto de sostenibilidad. Ahora por ejemplo -si vamos de lo general a lo más específico- el desarrollo, el crecimiento y los proyectos deben tener una perspectiva estratégica, es decir deben contener mecanismos que les permitan perpetuarse y renovarse en el tiempo. La ampliación de los horizontes de análisis es un hecho muy saludable pero que está demasiado circunscrito a la esfera económica y social. ¿Pero qué de nuestras instituciones políticas? ¿Podrán estas también ser sostenibles en el tiempo? ¿Cuáles son las condiciones para que también la democracia sea sostenible en América Latina? En otras palabras, ¿que es lo que las instituciones democráticas funcionan y perduren? ¿Cómo debemos encarar el desafío de crear incentivos para que los intereses de los actores socioeconómicos converjan y se viabilicen en el marco de las instituciones políticas, una vez que los cambios económicos en curso en la región están

generando reacomodos en la distribución del ingreso? Estas son algunas de las preguntas claves que Adam Przeworski intenta responder en su nuevo libro, cuyo título toma esta columna, usando las experiencias de democratización de América Latina y el este europeo.

Para Przeworski, el funcionamiento de la democracia significa la capacidad de generar una normatividad estable que a su vez produzca efectos políticos deseados como son el crecimiento económico, el bienestar material, las libertades individuales y otras condiciones que permitan el pleno desarrollo de las personas. A su vez, la sostenibilidad de la democracia es resultado de la aptitud del sistema para absorber y regular los conflictos que son immanentes a las sociedades modernas. Más aún, su perdurabilidad está relacionada con la habilidad del sistema de renovar las reglas del juego político y económico también de acuerdo a reglas. Certidumbre en las reglas e incertidumbre en los resultados es la premisa que mejor define las sostenibilidad de la democracia política.

Pero en mi opinión no son suficientes tener la can-

cha rayada y las reglas del juego acordadas, la sostenibilidad de la democracia requiere también de una reconceptualización de la acción del Estado en la esfera política a partir de dos hechos ineludibles como son: la garantía de la integridad territorial y la promoción del ejercicio amplio de la ciudadanía. En un mundo que viene revalorizando la diversidad étnico-cultural y respaldando la multinacionalidad es de vital importancia que el Estado promueva la unidad. Este es un desafío de gran envergadura en un contexto internacional que, para analistas como Samuel Huntington, viene siendo reconfigurado de acuerdo a los identidades culturales, lo que llevaría a la desintegración de los Estados. Asimismo, la mera existencia de instituciones democráticas no es garantía para la realización de los derechos y obligaciones de las personas; estos requieren de educación, información y ciertas condiciones materiales para el ejercicio de la ciudadanía.

Un Estado sólido y eficiente requiere de su contrapeso: una sociedad civil fuerte y organizada. Es decir que la sostenibilidad de la

democracia también se construye desde la sociedad, para lo cual esta requiere de paradigmas colectivos, fuerzas políticas sólidas y mecanismos y espacios que cristalicen intereses a ser representados. Finalmente, el diseño de las instituciones democráticas es otro de los elementos clave en el horizonte de largo plazo de nuestras democracias. Lejos electorales y de partidos, sistemas de representación y todo el andamiaje jurídico que norme las relaciones entre poderes, para citar los más importantes, son el software que sustenta la democracia y que debe ser constantemente actualizado.

En suma, la sostenibilidad de la democracia se la construye; no es resultado natural de éxito o fracaso de la economía de mercado. En la estrategia de largo plazo tienen igual importancia los requerimientos institucionales (las elecciones regulares y el ejercicio de los derechos políticos para citar a los más importantes), como también la fortaleza de la sociedad civil y el Estado.

Comuníquese con la columna
a e-mail:mpc26@columbia.edu

El fenómeno de la globalización

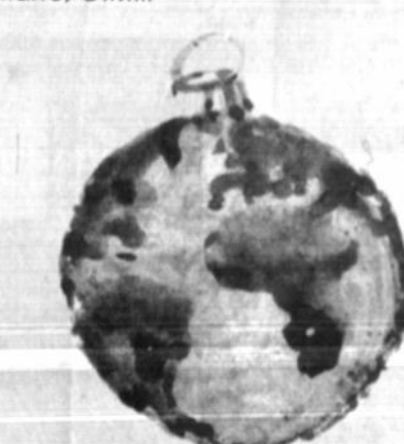
Por el P. Gregorio Iriarte, O.M.I. *

Se está abriendo en el mundo una gran polémica entre los pa-
negristas de la globalización y sus acérrimos detractores. Unos la alaban como impulsora y causante de importantes factores positivos en el área de la economía mundial y otros, por el contrario, le achacan el ser generadora de desempleo y de graves males que afectan, sobre todo, al mundo de los pobres.

Las opiniones están profundamente divididas, pero lo cierto es que, más allá la interpretación favorable o recriminatoria, el fenómeno de la globalización es un hecho que está teniendo inmensas repercusiones a nivel mundial, con repercusiones muy profundas, no solamente en el área del comercio o de la economía, sino en todos los campos de nuestra sociedad.

Aunque algunos piensen que el fenómeno de la globalización tiene preponderancia principalmente en el área comercial y financiera, sin embargo, día a día se va más claro que está afectando y configurando el futuro inmediato a nivel planetario.

El prestigioso semanario inglés, de corte abiertamente liberal, "The Economist", se entusiasma con la globalización y llega a afirmar que la mayor



integración de la economía mundial, que la globalización alienta y concretiza, será, el gran motor para que se logre el enriquecimiento de todos.

Los mercados nacionales están abriendo sus puertas, de par en par, al intercambio de bienes y servicios a nivel mundial y las inversiones directas de unos países hacia otros han crecido en forma

sorprendente, sin embargo, no es difícil constatar que, en este gran festín de trasiego comercial e inversionista, las multinacionales y los países del Primer Mundo se llevan la parte del león.

La globalización se sustenta en una competitividad continua y feroz. La flexibilidad de los mercados crea empleos pero, a su vez, destruye em-

pleos y "los platos rotos" no los paga el inversionista ni el gran empresario, sino el sector asalariado. De ahí que el entusiasmo de banqueros, ejecutivos de las transnacionales y economistas del sistema, contrasta abiertamente con el descontento generalizado de la población que ni ve ni siente ninguna mejora en sus ingresos, sino, al contrario, mayor desocupación y menor poder adquisitivo de sus salarios.

Pero la globalización es algo inexorable: De buena o de mala gana todos estamos atrapados en ella. El fenómeno de la globalización, no sólo es imparable, sino que sus efectos se irán sintiendo con un impacto creciente en toda la sociedad.

Nos queda, por lo tanto, una sola opción lógica frente al fenómeno planetario de la globalización: el de trabajar para que sus claras tendencias deshumanizadoras, elitistas y discriminatorias se tornen en factores de humanización, de mayor participación y democracia, a través de nuestra capacidad de discernimiento, nuestros aportes teóricos y nuestras actitudes personales y grupales.

*Sacerdote, autor de textos sobre economía. Reside en Cochabamba.

"tribun"

Las tarifas de energía eléctrica en La Paz

Por Enrique Birhuett García*

El último incremento de la energía eléctrica del 7.5% en favor de la generadora COBEE ha suscitado una avalancha de comentarios, opiniones y ha movido a diversos sectores del ámbito social y también político.

Es obvio que a nadie le gusta que las tarifas se eleven. Esta situación afecta, poco o mucho, a la economía de los hogares, del conjunto de la sociedad y sin duda tiene efectos colaterales.

Sin embargo, el principal problema no está en el rechazo a la nueva tarifa eléctrica o en las movilizaciones que preparan las Juntas Vecinales y la Asamblea de la Pacería. Nos parece lógico que las Juntas Vecinales defiendan la economía del pueblo, es su trabajo. Como también es su trabajo que la Superintendencia aplique la ley tal como lo está haciendo. No creemos que sea agradable para la Superintendencia comunicar una elevación de tarifas, pero la realidad muestra que estamos obligados a aplicar la ley.

¿Cuál es la causa fundamental por la que se elevan las tarifas? Algunos responden que es la necesidad que tiene la COBEE de recuperar sus inversiones y que ello sólo es posible con elevación de tarifas. Por lo tanto cuanto más invierten las empresas de generación, será previable que también existan alzas de tarifas. Esto tiene algo que ver pero no es la razón principal.

La causa principal del alza de tarifas se encuentra en la forma en que, particularmente los hogares, consumimos la energía eléctrica.

De cada 10 hogares en la ciudad de La Paz, por lo menos 4 coexisten con energía eléctrica. En los estratos medios y altos, de cada 5 hogares, 3 utilizan la electricidad para calefatar ambientes y combatir el frío durante el invierno. La mayoría de los hogares cuenta por lo menos con una ducha eléctrica que sirve para calentar agua para el baño.

Esta forma de consumir la energía eléctrica utilizada para calefatar ambientes es la forma más irracional de consumirla. La energía eléctrica, tanto en su producción, transporte y distribución, para el caso boliviano, no se muestra como una fuente noble, con impactos al medio ambiente mínimos y sobre todo con un potencial de uso para la industria y la producción muy importante.

Todo el esfuerzo económico que significa producirla y ponerla a disposición de los usuarios se compensa con el esfuerzo que se hace cuando se la consume bajo la forma de calor. Una unidad de energía bajo la forma de electricidad no se compara con una unidad de energía bajo la forma de calor ya que de la primera se puede obtener muchos beneficios, sobre todo productivos. El calor es la forma de energía más degradada y por lo tanto el impacto de su valor económico también es muy bajo.

Pero, por qué se consume de esta manera la electricidad. La respuesta es sencilla: porque aún los precios no reflejan completamente los costos reales (entendidos que las tarifas son relativamente baratas para la forma de consumo que tiene La Paz). Por lo tanto, los estratos

los sociales de mayores

Este desperdicio de energía que las empresas e industrias tengan que hacer inversiones para cubrir la demanda que crece, le obliga a hacer las inversiones necesarias y hacer el esfuerzo para que el eléctrico nacional sea adecuado a la demanda. Pero sin cobrarlos los consumidores. Por lo que la particularidad de esta situación es de ser relativamente barata.

El hecho de que cobrarse el costo financiero de la energía eléctrica no es una situación de riesgo, permitiendo al mismo tiempo, por el consumo, el uso de la energía continuada y mayores correcciones produciendo un círculo vicioso, hacer uso de fuentes energéticas como el gas natural, en grado de optimización.

En la actualidad, las opciones para utilizar eficientemente la energía eléctrica son pocas. El gas natural es una alternativa. Es necesario que el propio país tome cartas en su propia mano para permitir la construcción de una planta natural mediante red de gas. En la actualidad, la construcción de edificios multifamiliares en la ciudad de La Paz, en una manera que estos tengan equipamiento mínimo y hacer uso de fuentes energéticas como el gas natural, es una manera de disminuir de esta manera el consumo ineficiente de la energía eléctrica. Incluso puede darse a concebir medidas que nuevas construcciones puedan integrar la energía solar para el calentamiento de agua o de habitaciones abundante sobre todo en invierno. En todo el mundo, el concepto tiene mucho que ver. Es paradójico que se ha pretendido rechazar el uso de las fuentes de energía natural para orientarse a facilidades estructurales.

En el contexto actual, después de la reforma, el tarifas se entiende como un mecanismo de equilibrio hereditario. Las inversiones que se hacen para cubrir el aumento, del cual un porcentaje es ineficiente, hacen de un nivel de mantenimiento que obliga a un nivel de tarifas precisas, estar presente esa tarifa.

Pero a su vez, el tarifas ahora obliga a un consumo eficiente de la energía eléctrica, buscando que el usuario se sienta obligado a un consumo cada vez más eficiente de energía eléctrica, siempre a que las inversiones se retarden y se mantengan como en el caso anterior.

Por una parte, las tarifas son relativamente bajas, como sucede en subsidio, no son los costos de menores ingresos que se benefician. Al contrario, son los estratos de menores ingresos que se benefician. Al contrario, son los estratos de menores ingresos que se benefician. Al contrario, son los estratos de menores ingresos que se benefician.

*Asesor de la Secretaría Nacional de Energía.

Distribución del ingreso en América Latina

El crecimiento no da oportunidades a los pobres

Por Gustavo González

Los últimos estudios sobre distribución del ingreso en América Latina ratifican que las oportunidades económicas no se extienden espontáneamente a los pobres, los cuales, al contrario, han visto acentuarse su marginación.

La Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL), con sede en la capital de Chile, advirtió que la educación es la variable individual que más influye en la desigualdad y señaló que se requieren políticas de liberación para una mayor distribución social de los frutos del crecimiento.

Investigadora de la agencia de Naciones Unidas, analizaron el tema sobre la base de encuestas de hogares en Argentina, Brasil, Colombia, Chile y México realizadas entre 1979 y 1992.

El estudio, difundido este mes por CEPAL, es tal vez la evaluación comparativa más completa que se ha logrado de los estilos y tendencias de la distribución del ingreso en cinco de los principales países latinoamericanos.

Las estructuras distributivas de estos cinco países son estudiadas por Ruedi y Jiménez a

través de los 10 grupos (deciles) de hogares desde los de menor hasta los de mayor ingreso.

CEPAL destacó que actualmente es posible obtener diagnósticos más ciertos sobre el tema, gracias a la generalización de las encuestas de hogares y caracterización socioeconómica en la mayoría de los países latinoamericanos y al esfuerzo metodológico de la propia entidad regional.

Las estadísticas disponibles ratifican que la mayor brecha entre ricos y pobres se verifica en Brasil: sobre la base de un índice 100, en 1990 el decil brasileño de los hogares con mayores carencias tenía un ingreso de sólo 7.4, en tanto el más acomodado llegaba a 515.

Con la misma metodología y datos de 1992, la brecha en Argentina iba de 15.6 a 399.5, en Chile de 12.9 a 469.7, en Colombia de 10.3 a 429.7 y en México de 9.4 a 467.

El primer rasgo común que destacan Ruedi y Jiménez es que la desigualdad en las remuneraciones se asocia en gran medida a los niveles de educación, constituyendo la variable individual de mayor influencia en la

polarización entre ricos y pobres.

La baja calificación educativa, traducida en ausencia de capacitación, margina a los deciles de menores ingresos de las oportunidades de un modelo de crecimiento basado en gran parte en la incorporación de tecnologías más o menos sofisticadas.

Los gobiernos latinoamericanos, que en algunos casos están emprendiendo ambiciosas reformas educacionales, deben tener

claro que los resultados en el campo remunerativo y social serán a largo plazo y requieren de esfuerzos sostenidos, puntualiza el estudio de CEPAL.

Un segundo aspecto considerado en el análisis es la coincidencia entre la desigualdad distributiva de los ingresos y los grados de estabilidad o inestabilidad laboral entre los deciles más ricos y los más pobres.

Las familias más pobres tienen niveles de ocupación más

bajos que el promedio y son las más sensibles a los reducciones de las tasas de actividad o de crecimiento de las economías, según demuestra la comparación de las estadísticas de los cinco países.

En este punto, los investigadores vuelven a poner el acento en la inadecuación entre la estructura de oferta laboral del modelo de crecimiento y los bajos grados de educación y capacitación profesional en los estratos más pobres de la población.

Las mejoras redistributivas están condicionadas a la recuperación de los ritmos de crecimiento de largo plazo, así como a la adopción de patrones tecnológicos acordes a la abundancia relativa de capital y trabajo en la región, indica CEPAL.

En tercer término, el estudio destaca que la falta de acceso al mercado laboral se expresa igualmente en el hecho de que en los hogares pobres, al contrario de los estratos medios y altos, la mujer está relegada generalmente a las labores hogareñas.

Este fenómeno tiene



como explicación del número de desempleados que se registra en los deciles más pobres. Existe un desfase entre el nivel de educación y el nivel de trabajo formal.

Los expertos de CEPAL afirman que se entre los países que mayor proporción de desempleados, donde se da una existencia de "desempleo alentados", es decir, de personas que tras sucesivos fracasos renuncian al trabajo.

En sus consideraciones, Ruedi y Jiménez piensan que conseguir un mayor grado de equidad en América Latina requiere "condiciones de una tarea" como la implementación de políticas encaminadas a los niveles educativos de las familias más pobres.

Las políticas deben estar igualmente a la altura del pacto sobre el ingreso mínimo de los más pobres de la población, el aumento del desempleo y el desarrollo de las instituciones para el ingreso de las mujeres al mercado laboral.

(Santiago de Chile, Inter Press Service)



Pensando en voz alta

Por Alcides Parejas Moreno

Don Alberto M. Vázquez

La familia Vázquez Machicado ocupa un sitio de honor en la historia de la cultura nacional. José Vázquez Machicado, aunque muerto prematuramente, dejó una importante obra: como funcionario de la Cancillería realizó estudios documentales sobre nuestra historia: una prolongada estada en Sevilla le permitió trabajar en el Archivo General de Indias y dejar un catálogo documental sobre parte de los papeles que sobre nuestra historia se guardan en ese repositorio. Severo Vázquez Machicado se doctoró como médico en la Universidad de Heidelberg. Al regresar a la patria prestó sus servicios profesionales durante casi toda su vida entre los indios guarayos. De él se conservan interesantes estudios antropológicos sobre esta etnia así como ágiles y sabrosos cuentos. Finalmente, completa el trío de hermanos Humberto, el más conocido. Además de los servicios que prestó como funcionario de la Cancillería, especialmente en la Comisión de Límites, don Humberto ha dejado uno de los legados más importantes de la historiografía nacional.

El importante aporte de los Vázquez Machicado se ha visto enriquecido en los últimos años por la labor ejemplar del Ing. Alberto M. Vázquez. Para completar el trabajo de sus ilustres antepasados don Alberto se lanzó a la quijotesca empresa de editar sus obras. La decisión fue fruto de un proceso natural: aunque académicamente se ha formado como ingeniero -brillante profesional en el campo petrolero y empresario de éxito- ha heredado de sus tios el amor por las humanidades, especialmente por los libros.

En base a la biblioteca de don Humberto, actualmente Alberto Vázquez posee una de las más importantes y ricas bibliotecas particulares del país; es más, conoce y ama cada uno de los

libros que son guardados en un local que ocupa una buena parte de su residencia de La Paz. "A su costa y misión", como los atrevidos conquistadores españoles, pero sin esperar ninguna recompensa, Alberto Vázquez se lanzó a la publicación de las obras completas de sus tres tios. El resultado es una bella edición de ocho volúmenes que recogen toda la obra de Humberto y José. Para este trabajo se contó con la valiosa colaboración del Arq. Guillermo Ovando Sanz. Para completar la obra *vazquiana* ha publicado, además, un volumen con los cuentos y artículos de don Severo; asimismo, se ha hecho ediciones individuales de algunas obras de Humberto y de un importante estudio sobre Gabriel René Moreno de Guillermo Ovando Sanz.

Completada la primera parte del proyecto, se lanzó a la edición facsimilar de la *Biblioteca boliviana* y la *Biblioteca peruana* de Gabriel René Moreno. El resultado es realmente formidable: siete hermosos volúmenes empastados en cuero que recogen parte de la obra moreniana que se ve enriquecida por un índice analítico. Ha sido un trabajo largo y arduo; para ello Alberto Vázquez ha contado con un magnífico colaborador: el historiador René Arze Aguirre, actual director del Archivo Nacional de Bolivia y notable moreniano.

La labor de Alberto Vázquez es realmente excoñable. Bajo el sello de una fundación -la Fundación Humberto Vázquez Machicado- hace un trabajo personal al que dedica su tiempo y dinero. A solicitud de la Sociedad de Estudios Geográficos e Históricos de Santa Cruz, la Universidad Gabriel René Moreno otorgará el título de *Doctor Honoris Causa* a tan notable ciudadano con motivo de la entrega de las obras morenianas en Santa Cruz de la Sierra. Desde esta columna mi admiración y respeto a Alberto M. Vázquez, hombre que trabaja silenciosamente, sin aspavientos (rara ave) en favor de la patria.

El mar

El último "impasse" entre los Ministerios de Relaciones Exteriores de Bolivia y Chile, a propósito del enclaustramiento marítimo, ha permitido demostrar, nuevamente, cuánto pesa en el país este delicado tema y cómo cualquier negociación que se establezca entre ambos países en los campos económico o cultural, por ejemplo, y por más auspicioso que sea, finalmente puede ser desbaratada porque el problema principal no tiene cauce visible de solución.

No está demás recordar que desde la fatídica guerra de 1879, el país ha dado múltiples señales a Chile sobre su disposición a arribar a un acuerdo que nos permita tener, nuevamente, acceso soberano y útil al mar. Vanos han sido los intentos porque las autoridades del vecino país, cualquiera sea su origen u orientación, han decidido pasar por alto esta demanda. A lo máximo, han aceptado acudir a algunas negociaciones -generalmente presionadas por la comunidad internacional- para, luego de mostrar aparentes flexibilizaciones, retornar a fojas cero, con la consiguiente frustración de la parte boliviana.

Las últimas dos negociaciones que más expectativa crearon en Bolivia fueron las dirigidas, primero, por el general Hugo Bánzer Suárez, a partir del denominado "Abrazo de Charaña" con Augusto Pinochet, bajo patrocinio del gobierno de Brasil. Luego, las comandadas por Guillermo Bedregal, en la última gestión del Dr. Víctor Paz Estenssoro, y Jaime del Valle, por parte de Chile, bajo el patrocinio del gobierno de Uruguay. Ambas fracasaron estrepitosamente y desde el país se buscó especificar un culpable concreto. En la primera, el propio Pinochet; en la segunda, el almirante Merino.

En las dos últimas gestiones de gobierno el país adoptó la táctica de abrir nuevos canales de comunicación con Chile, especialmente a través de la denominada complementación económica y cultural. Luego de más de tres años de frustraciones por la posición anacrónica e inamovible de Chile en este rubro, surgió la exasperación en nuestras autoridades. En 1993, fue el Presidente Jaime Paz quien calificó la posición chilena de cavernaria. En 1997, el Canciller Antonio Aranibar arremetió contra las Fuerzas Armadas de ese país.

En todos los casos, salvando el origen de los mandatos, la oposición circunstancial aparece solazándose por el fracaso del adversario, olvidando sin prever que ha caído o podrá caer en lo mismo. Y éste es, posiblemente, uno de los problemas internos que más afecta el diseño de estrategias a largo plazo. Está claro el objetivo marítimo del país, lo que cuesta es convertirlo en política nacional que trascienda, por una parte, un período de gobierno y, por otra, la ambición de quienes ejercen circunstancialmente el manejo de la cosa pública, de querer retirarse a sus cuarteles de invierno con la gloria de concretar este anhelo nacional.

En Chile la situación interna es relativamente fácil, pues decir "no" a toda iniciativa no exige mayores diseños estratégicos. Pero, este país ha conseguido que este inflexible "no" haya sido casi mitificado como expresión de una diplomacia "seria", cuando, en verdad, muestra una evidente incapacidad de desarrollar relaciones amistosas, francas y promisorias con sus vecinos.

Sin embargo, más allá de estos históricos obstáculos, está cada vez más claro que Bolivia debe retornar al mar no sólo por ser una reivindicación legítima y justa, sino porque es la única manera de poder desarrollar lazos fructíferos para ambas naciones. Esta es una premisa que las condiciones específicas chilenas, radicadas en los territorios que fueron nuestros, se encargaron de comprobar.



Curso bíblico/Nº 40

Por Oscar Uzín Fernández

Jesús y sus adversarios

El séptimo capítulo del evangelio de Marcos completa el primer ciclo del pan con vacas y ovejas y curación. La parte inicial puede dividirse en: Introducción (5-13), Controversia (14-23). El tono introductorio comienza con críticas del primer capítulo.

Se reunieron con Jesús los fariseos y algunos escribas llegados de Jerusalén, que obtenían que algunos discípulos comieran el pan con las manos impuras, es decir, sin lavárselas. Pues los fariseos y los judíos no comen sin lavarse las manos, afirmando la tradición de los antepasados. Al llegar de la calle numerosos sin antes sumergir sus manos en muchas otras cosas, trayendo consigo copas, platos y bandejas (7:1-4).

Esta introducción muestra elementos importantes del evangelio marciano. Pero, que los destinatarios de esta obra no eran judíos, puesto que se les explican las costumbres. Según este evangelio (y también los otros tres) tiene algunas pasajes muy antisemitas como se puede compro-

bar en la controversia con que el relato continúa:

"Los escribas y fariseos preguntaron a Jesús: ¿Por qué tus discípulos no viven según la tradición de los antepasados, pues comen el pan con manos impuras? Jesús contestó: Bien escribió Isaías de ustedes, hipócritas, diciendo: Este pueblo me honra con los labios, pero su corazón está lejos de mí; en vano me rinden culto, pues enseñan doctrinas que sólo son preceptos humanos. Pues ustedes, dejando el precepto divino, se aferran a sus propias tradiciones" (7:5-8).

¿Por qué la súbita agresividad de Jesús? La pregunta de los escribas (maestros de la Ley de Moisés) y fariseos (gente que se dedicaba a cumplirla bien) era tal vez impertinente, pero ¿era ofensiva? La tradición mencionada (limpieza corporal que simbolizaba la pureza ritual en presencia de la divinidad) era laudable. ¿Por qué se molestó Jesús con ella?

Marcos da la impresión, en este y otros lugares, de que los escribas y fariseos continuamente vigilaban a Jesús para encontrarlo cometiendo alguna falta. Es posible que así haya sido, pues los que viven según un código desconfían

de los que no lo siguen. Jesús era un predicador ambulante, salido de un pueblo sin importancia, que no estudió en una institución judía, y que tenía nuevas ideas y costumbres. Hay que recordar que los mismos nazarenos se escandalizaron de su "sabaduría" y sus "milagros" (ver 6:1-6).

Por lo tanto, es posible afirmar que surgieron muchos conflictos entre Jesús y las autoridades religiosas de su tiempo, y que de ese hecho histórico derivan las numerosas tradiciones de controversias con los escribas y fariseos atestigüadas por los cuatro evangelios.

Pero a esta explicación hay que añadir otro elemento, de igual solidez histórica: las controversias entre cristianos y judíos que comenzaron después de la muerte de Jesús. Los cristianos acusaban a los judíos de haber rechazado al Mesías y pedido su condena al poder romano. Los judíos, por su parte, acusaban a los cristianos de haber formado una secta novicia, contraria a la tradición ortodoxa. A través de la historia, este impasse continuó por mucho tiempo con persecuciones, odio, sufrimiento y martirio en ambos campos.



El planeta escondido

Por Fernando Molina

Bolivianos en el diccionario

Lo que pasa es que tú ambicionas entrar al diccionario. Esa fue la descalificación dora frase con la que un amigo dio por terminada una discusión con un literato local, el cual -convengamos en ello- muy difícilmente llegará a cumplir su sueño. Y es que, al margen de si tiene o no sentido el proponérselo, lograr que quede registrado el nombre de un boliviano en el diccionario -en el diccionario enciclopédico, se supone- es un trabajo de Hércules. En primer lugar, porque en Bolivia no se hacen diccionarios. Ni enciclopédicos ni de ningún otro tipo. En segundo lugar, porque la ignorancia mundial sobre nuestro país es grandiosa. Supongo que en los libracos europeos no figuramos más que debajo de la "b", por la inicial del nombre de nuestro país. Debo inferir esto de mi pequeña exploración por los diccionarios elaborados en Argentina y Colombia, países próximos al nuestro y poseedores, ambos, de industrias editoriales de la mayor seriedad. Veámoslo.

Tengo en mi mesa el diccionario Lexus de Biografías, producido en 1996 por la editorial Terranova de Colombia, con "más de 3.000" reseñas de los personajes que, por uno u otro motivo, se han destacado respecto al resto de sus congéneres. Sin contar a Bolívar, Santa Cruz y Sucre, sólo están incluidos seis compatriotas. En las columnas de "Filosofía", "Educación y comunicación" y "Arte", no hay ninguno. Menos en la de "Ciencia y tecnología", que apenas si contiene un par de apellidos en español. El primer boliviano aparece bajo el epígrafe "Deportes y espectáculos" y es uno al que no le debe gustar para nada tal honor: Jorge Sanjinés. "Director de cine y poeta boliviano", dice su biografía. No aclara cuáles son sus poemarios, de los cuales -lo confieso- nada sabía hasta ahora. Pero lo que sigue es mejor: "Uno de los representantes del cine indigenista latinoamericano y del neorrealismo italiano de la década de los cuarenta". Tomando en cuenta que Sanjinés nació en 1936, no es una proeza insignificante ser "representante del neorrea-

lismo italiano de la década de los cuarenta". Eso debería hacerlo merecedor de figurar en la columna de "Historia general", en la que en cambio está Víctor Paz Estenssoro y Hernán Siles Zuazo. En la de "Economía y Política" se encuentra Gonzalo Sánchez de Lozada, acaso porque "en las elecciones de 1993 el Congreso ratificó su victoria frente al General candidato Hugo Banzer, al renunciar éste a una segunda vuelta electoral". Quedará para siempre la incógnita de qué podría haber ocurrido en esa segunda vuelta electoral. Adicionalmente, el Lexus incorpora, bajo "Literatura", a Alcides Arguedas y a Ricardo Jaimes Freyre.

Bueno, el diccionario que acabamos de comentar es bastante malo. Otro mucho mejor, el Pequeño Larousse de 1994, editado en Argentina por Ramón García-Pelayo, quien entre otras cosas es miembro correspondiente de la Academia Boliviana de Historia, menciona a muchos más bolivianos, en especial a los políticos. Casi todos nuestros líderes importantes de este siglo tiene ahí una referencia que no va más allá de una línea: "Banzer (Hugo): militar boliviano, n. en 1921. Pres. de la Rep. de 1971 a 1978", y punto. La excepción es Víctor Paz, quien puede jactarse de ocupar un párrafo. A algunos escritores les va mejor: Arguedas, Jaimes Freyre y Franz Tamayo tienen una foto cada uno. En cambio, Oscar Cerruto y Augusto Céspedes no llegan a media línea.

Estos son los diccionarios que usan nuestros chicos para estudiar. Queda planteada, pues, la urgente necesidad de que hagamos uno propio. Y demostrado, de paso, el anatema de mi amigo, ése que discutía con el literato. Por encima de que la enciclopedia sea propia o ajena, trate los temas con rigor o no, sólo una cosa justifica cualquier desvelo: que éste sea una felicidad en sí mismo. Quienes viven pensando en la posteridad, en especial los hombres del poder, deberían tener presente que, a lo más, ésta les recordará con un telegrama ordenado alfabéticamente.

El ex dictador recuerda su oferta de canje territorial

Pinochet niega ser obstáculo en la demanda de Bolivia

En La Paz, el gobierno no declinó comentar las declaraciones de Pinochet y da por cerrada su polémica con Chile. Para el senador Valentín Abecía, mientras Bolivia dependa de Chile, la situación no va a cambiar para el país.

SANTIAGO (AP, EFE Y PRESENCIA). El general Augusto Pinochet negó ser un obstáculo para que Bolivia obtenga una salida al mar. "Lo que me están achacando es falso", dijo el ex gobernante militar.

Agregó que, por el contrario, fue el primero que propuso un canje territorial que habría establecido un corredor de salida de Bolivia al océano Pacífico.

Pinochet habló con los periodistas en Puerto Montt, a 1.025 kilómetros al sur de Santiago, donde se encuentra de vacaciones.

ENTREDICHO

El canciller boliviano Antonio Araníbar dijo esta semana que la influencia que Pinochet mantiene es uno de los obstáculos para resolver la centenaria demanda de su país de salir al mar.

La declaración de Araníbar provocó un entredicho con su colega chileno, José Miguel Insulza, que la calificó de absurda. Además, el gobierno chileno expresó oficialmente su molestia al de Bolivia.

"Como voy a ser impedimento yo, cuando fui el primero que les manifesté (a los bolivianos) que por qué no hacíamos un canje, porque el presidente no puede entregar territorios a nadie", dijo Pinochet.



Como voy a ser impedimento yo, cuando fui el primero que propuse un canje a cambio de una salida al mar, declaró el hombre fuerte de Chile.

"En un canje veríamos de cuánto era el corredor en la zona norte y cuánto lo que entregaban ellos", agregó.

Afirmó que luego Bolivia planteó comprar territorio en lugar de canjear y formuló otras propuestas, las que calificó de poco serias.

Bolivia perdió su litoral en una guerra, aliada con Perú, frente a Chile el siglo pasado.

Chile y Bolivia no tienen relaciones diplomáticas. Las reabrieron brevemente en la década del 70, cuando gober-

naba Pinochet, pero Bolivia nuevamente las suspendió cuando fracasó la propuesta para un corredor.

El gobierno chileno informó en la época que la propuesta fracasó porque se opuso Perú, cuyo asentimiento era indispensable porque el corredor para Bolivia cruzaría territorio que antes de la guerra fue peruano.

POLEMICA CERRADA

En La Paz, el secretario nacional de Relaciones Internacionales, Jaime Aparicio, dijo a PRESENCIA que la polémica con el gobierno chileno ya fue superada y se excusó de comentar las declaraciones de Pinochet.

DEPENDENCIA

Entretanto, el ex canciller Valentín Abecía afirmó que "Bolivia es una dependencia de Chile" y que esa situación no va a cambiar mientras no haya una solución al problema marítimo.

Agregó que el vecino país perdió terreno en la reciente polémica, "porque la opinión pública internacional percibe claramente que, de alguna manera, ha tratado de vulnerar la tranquilidad y el desarrollo de Bolivia".

Aseguró que a Chile le interesa mantener esa dependencia, sobre todo en el ámbito comercial, para lo cual aprovecha la diferencia en el potencial económico y comercial. "Chile nos vende 200 millones de dólares en mercadería, y nuestro país apenas 20 millones de dólares", agregó.

ALARDES

Añadió que los "alardes" de compras millonarias de armamento, por parte de Chile, no servirán de nada porque las Naciones Unidas no permitirán un enfrentamiento en esta parte del mundo.

En su opinión, los países latinoamericanos no están adquiriendo armas de responsabilidad, y ahora, piensan en la felicidad de sus pueblos, aunque el gobierno chileno sostenga que necesita modernizar su equipo bélico.

Por segunda vez Exigen al Fiscal que revise la Constitución

Los parlamentarios exigieron ayer, por segunda vez, al fiscal general de la República, Oscar Crespo Solís, que revise la Constitución Política del Estado para emitir criterios reales acerca de las funciones que debe cumplir el Congreso y las labores que tienen las comisiones camaráles.

El diputado del MIR Luis Vásquez explicó que la función del Ministerio Público se ejerce por las comisiones que designen las cámaras legislativas, por la Fiscalía General y por los fiscales designados por ley.

El diputado de ADN Enrique Toro aseguró que el Fiscal es un instrumento del gobierno porque "no ha resultado ningún caso importante en el país, y si fuera eficiente no se recurriría al Parlamento para los casos más espectaculares".

El Fiscal General pidió a los diputados que le den respuestas jurídicas y no políticas acerca de sus declaraciones del pasado jueves, en las que aseguró que el Parlamento usurpa funciones del Poder Judicial.

La reacción no se dejó esperar y los parlamentarios opositores y oficialistas aprobaron una resolución convocándolo a la Comisión Mixta de Constitución para que explique sus apreciaciones respecto al Primer Poder del Estado.

Sin embargo, el presidente de esa comisión parlamentaria, Walter Zuleta (MNR), afirmó que el Fiscal simplemente habría planteado su posición de reformar la Ley del Ministerio Público porque el sistema judicial perjudica el ejercicio de la Fiscalía.

Zuleta aseguró que cuando Crespo se presente ante la Comisión que preside, los diputados tendrán la oportunidad de exigirle explicaciones netamente jurídicas, y ellos podrán interponer también jurisdiccionalmente.

Aumentarán requisitos para militancia

Políticos quieren evitar proliferación de partidos

El diputado Roberto Moscoso remarcó que la votación de conscriptos será objeto de una regulación técnica, porque es un derecho constitucional de los jóvenes mayores de 18 años.

Los partidos con mayor representación parlamentaria decidieron duplicar el requisito del número de militantes, para evitar la proliferación de tendencias políticas que buscan el reconocimiento de su personería jurídica, según el jefe de banca del MNR, Roberto Moscoso.

El diputado dijo ayer a Radio Panamericana que, en las reuniones de los últimos días, se definió que un nuevo partido deberá acreditar una militancia igual o superior al uno por ciento del total de votos emitidos en los últimos comicios.

Aquello forma parte del consenso para modificar la Ley Electoral vigente, que dispone que un partido de reciente creación tiene que contar con una cantidad de militantes similar o mayor al 0,5 por ciento del total de electores.

Moscoso estimó que, con esa reforma, una nueva tienda política debería contar con la firma registrada de cerca de 20 mil ciudadanos.

OTROS ACUERDOS

Se decidió mantener el plazo para el cierre de inscripción de electores, 45 días antes de la fecha de los comicios, para la depuración de listas.



Roberto Moscoso, diputado del MNR.

Los partidos acordaron que 25 días previos a la votación se reunirá la Junta de Designación de Jurados. El diputado sostuvo que las personas elegidas recibirán amplia capacitación, por las complicaciones que pudieran presentarse a raíz de la doble papeleta y las circunscripciones uninominales.

CONSCRIPTOS

Moscoso agregó que se va a regular la votación de los conscriptos mayores de 18 años, porque se estableció que ése es un derecho constitucional. Admitió que hay susceptibilidad por lo que pueda ocurrir en distritos como Cobija, donde casi un quinto de la población electoral está conformada por jóvenes que cumplen su servicio militar y tendrían un "peso específico en los resultados".

PLAZOS

La mayoría de los partidos piensa que sería necesario otorgar un plazo de 48 horas antes de las elecciones para el cierre de campañas y de la propaganda, y el inicio de la "Ley seca". El MNR considera que ese tiempo debería reducirse a 24 horas, razón por la que el tema aún debe discutirse.

Huanuni obliga a efectivos del orden a replegarse

Policia mató a trabajador minero

HUANUNI (PRESENCIA). El policía Pedro Ticona Rodríguez mató al trabajador minero Eduardo López Vargas, de la sección "Harrison", e hirió a José Manuel Condori, de la sección "Patino" de la mina Huanuni, y la población reaccionó hasta lograr el repliegue de las fuerzas del orden de ese distrito.

El hecho de sangre ocurrió, aproximadamente a las 19:30 horas de ayer, en un local público donde los obreros festejaban un acontecimiento. El policía disparó, aparentemente, sin razón alguna contra los trabajadores y se dio a la fuga.

Minutos después, los pobladores se concentraron frente al hospital de Huanuni, donde fue internado el herido, y los dirigentes sindicales calmaron los ánimos de la gente que, posteriormente, se trasladó hasta la plaza.

Una asamblea de emergencia demandó el repliegue del centenar de policías que estaban a cargo del resguardo de la empresa y del control de tráfico de minerales.

El comandante de la Policía de ese distrito, mayor Juan Albarracín, prometió que el prófugo será capturado y juzgado por las autoridades competentes.

ACCION COORDINADA

El dirigente minero Jaime Solares viajó a Oruro con la misión de contactarse con los jefes policiales de esa ciudad y pedir que un contingente de efectivos se constituya en Huanuni para que, en acción coordinada con los trabajadores, se proceda a la detención de Pedro Ticona.

Mientras los policías se replegaban, la población guardó la tranquilidad y no hubo ninguna acción de violencia contra los uniformados ni sus bienes.

Los mineros declararon duelo y estado de emergencia, y anunciaron para hoy una nueva asamblea, para decidir las acciones a seguir.

Eduardo López Rodríguez, de aproximadamente 40 años de edad, dejó en la orfandad a cuatro hijos y a su viuda.



El subsecretario de Régimen Penitenciario, José Luis Harb, ayer una prolongada reunión con los internos del penitenciarío de San Pedro y logró sofocar, por el momento, el malestar en el centro.

Los presos claman justicia

Conflicto carcelario tiende a ampliarse

El conflicto carcelario de Chonchochoro, originado por la retardación de justicia, se complicó ayer y podría extenderse a otros penales del país, mientras el gobierno hace esfuerzos para tranquilizar a los presos de La Paz.

El subsecretario de Régimen Penitenciario, José Luis Harb, sostuvo ayer una prolongada reunión con presos del penal de San Pedro y aseguró que la "sangre no llegará al río". Más de 200 reclusos de ese centro carcelario amenazan con ingresar en huelga desde mañana.

Aunque se aprobaron medidas jurídicas contra la retardación de la justicia, los procesos judiciales duran años y, en algunos casos, sin autos de procesamiento.

Esto originó que 17 internos de Chonchochoro ingresen en huelga de hambre, y el conflicto tiende a ampliarse a todo el país ya que los internos de algunos penales, como el de Tarija y de San Pedro de La Paz, iniciarán mañana la extrema medida de presión, por la misma causa.

LA PAZ Y TARIJA

La demanda de los reclusos de Chonchochoro y del resto de los penales es clara, se debe dar cumplimiento al artículo 17 de la Ley 1.008, que señala el respeto a la jurisdicción, y a los artículos 11 y 22 de la Ley de Fianza Juratoria que evitan la retardación de justicia.

En su comunicado, los internos de Chonchochoro aclaran que su medida de ninguna manera es política, sino jurídica, por lo que rechazan cualquier tipo de negociación, exigen la aplicación de las leyes.

Este comunicado fue apoyado por los internos de la cárcel de Morros Blancos de Tarija, quienes a través de

otro documento a que ingresaron en huelga mañana, y man que es preferible criticar de sus vidas soportando un castigo injusto.

Además, demandan aprobación inmediata de las medidas que permitan al sistema judicial, porque agilitar los procesos. Reclaman también la revisión de los expedientes tramitados.

GOBIERNO

INTENTA CONVENCER

"Son dos o tres que expresaron su intención de sumarse a la de presión, pero desde una relativa tranquilidad en el sistema penitenciario nacional", dijo SENCIA José Luis Harb.

La autoridad aclaró las medidas de presión contra el sistema judicial e intentó por todos los medios persuadir a los reclusos a que suspendieran la medida de presión.

En ese mismo momento, miembros de la Comisión Derechos Humanos de la Cámara de Diputados visitaron a los huelguistas y les ofrecieron que si vencieron de que la de presión es justa y efectiva.

Por eso, el diputado Eduardo Siles declaró y señaló que la Fianza Juratoria no se aplicará pese a la aprobación con bombos y platillos.

"No podemos permitir que los hombres encargados de administrar la justicia cumplan la ley", dijo Siles, quien se reunió con el presidente de la Corte Suprema de Justicia y autoridades de las instituciones encargadas de administrar la justicia.



Juan Carlos Durán ajusta los cuadros del partido y su territorio. Ayer estuvo en Cobija y antes, con campaña en Cochabamba.

Bedregal delinea el perfil

Vicepresidenciable del MNR sería una mujer

El MNR concluirá la próxima semana la organización de todos sus cuadros para arrancar su campaña desde marzo. Serán tres meses de campaña intensa, anunció ayer el primer sujeto del partido, Guillermo Bedregal.

Juan Carlos Durán está realizando estos días una gira por todas las capitales, no tanto para realizar tareas de proselitismo sino para preparar todos los cuadros operativos, dijo.

Por su parte, Durán sostuvo en Santa Cruz que hasta el próximo miércoles estará conformado el equipo luego de una reunión final entre el jefe del partido, su persona y el Comité Ejecutivo. El candidato presidencial visitó el norte cruzado ayer sábado estuvo en Cobija donde anunció que presentará en un proyecto moderno. Soy un candidato que ha sembrado las semillas del cambio y quiero recogerlas de la mejor manera para volcar los frutos hacia el ser humano", dijo en un contacto con pobladores de Cobija.

MUJER

Aunque se acompañe no está elegido y la nominación

podría demorar algunos días, el MNR ya tiene el perfil ideal de su futuro candidato Vicepresidente.

Podría ser una mujer, posibilidad que le da el MNR finalmente es un hombre, pero será un ciudadano profesionalmente vinculado al movimiento social y que no esté en la línea del partido; en cualquiera de los casos tendrá que ser de la región, para explicar la identidad regional, explicó Bedregal al referirse a las posibilidades de futuro candidato.

Guillermo Bedregal está preparando el programa de gobierno y por lo que anticipó el MNR no lo propondrá un "Plan de los Dos", pero "estará contenido en la continuidad del trabajo Sánchez de Lozada con importantes ajustes y mayor profundización".

Otras fuentes del partido anticiparon que la ciudad del MNR podría elegir a un Secretario Ejecutivo para reemplazar a Fredy Teófilo, quien tiene todas las posibilidades de ser el candidato del MNR a su favor para asumir la presidencia de la campaña movimiento.

Gobierno y oposición encarpitaron lo principal

Las reformas constitucionales pasarán al próximo gobierno

Los opositores culpan a Goni de haber congelado el Tribunal Constitucional para no "perjudicar" ninguna de sus reformas. Ni los oficialistas creen en un congreso extraordinario después de las elecciones.

Cuando más urge mejorar la Justicia, el Poder Legislativo demora en aprobar las leyes para el Tribunal Constitucional, el Consejo de la Judicatura y el Defensor del Pueblo.



Lo que está vigente de la Constitución

✓ Ciudadanía a los 18 años, elecciones de diputados uninominales, elección del Presidente en el Congreso entre los dos candidatos más votados, descentralización administrativa, cinco años de gestión para alcaldes y concejales, y el voto constructivo de censura para alcaldes.

Lo que está pendiente

✓ Tribunal Constitucional, Consejo de la Judicatura y Defensor del Pueblo.

Tribunal Constitucional

✓ Será un órgano independiente y estará sometido sólo a la Constitución. Sus cinco miembros serán elegidos por dos tercios de votos del Congreso y sus atribuciones serán conocer y resolver las demandas de inconstitucionalidad y los conflictos de competencia entre los poderes.

Consejo de la Judicatura

✓ Será el órgano administrativo y disciplinario del Poder Judicial y sus funciones serán proponer la designación de magistrados y jueces.

Defensor del Pueblo

✓ Será elegido por dos tercios de voto del Congreso y su misión consistirá en velar por la vigencia y el cumplimiento de los derechos y garantías de las personas.

culparon mutuamente de no haber demostrado interés en aprobar las tres leyes orgánicas para el funcionamiento de similar número de instituciones creadas por la reforma constitucional aprobada en agosto de 1994. El Poder Ejecutivo envió el proyecto de Ley del Tribunal Constitucional el año pasado, pero no logró concluir el del Consejo de la Judicatura. Por iniciativa de algunos parlamentarios, existen otros proyectos en carpeta, por los menos hay dos proyectos de ley para el Defensor del Pueblo. Pero nunca se hizo el intento de buscar consensos.

CULPAN A GONI

Es más, los opositores culparon directamente al presidente Gonzalo Sánchez de Lozada de haber congelado esas leyes para evitar que se constituya un Tribunal Constitucional que pudiera fallar a favor de las numerosas demandas de inconstitucionalidad que se presentaron en contra de las reformas, según comentó el diputado mirista Luis Vásquez.

Los parlamentarios adiestrados aludieron en sus críticas al propio ministro de Justicia, René Blattmann, del que dijeron que hizo mucho para modernizar la justicia, menos lo más importante.

Jaime Paz proyecta cambiar la Ley de Hidrocarburos

El ex presidente y candidato presidencial del MIR, Jaime Paz Zamora, dijo que de acceder al gobierno no descartaría la posibilidad de aprobar una nueva Ley de Hidrocarburos que considere los intereses mutuos del país y de los inversores extranjeros, informó la agencia Siem.

En un discurso pronunciado el pasado jueves ante unos 600 trabajadores petroleros, reunidos en un amplio salón nacional en Cochabamba, aseguró que "no vamos a caer en el recurso fácil de la provocación, pero tampoco vamos a gobernar a partir de lo que hizo o dejó de hacer este gobierno".

Paz Zamora añadió que su propuesta en materia de política petrolera se plantea "rescatar para el Estado una participación y protagonismo activo en la exploración, explotación y producción petrolera".

"Nadie nos puede amarrar las manos en esta decisión", sostuvo categóricamente a tiempo de recordar que durante su gobierno se formuló un proyecto de Ley de Hidrocarburos que atrajo a 17 empresas extranjeras que luego abandonaron el país como consecuencia de las medidas adoptadas por el actual gobierno.

Puntualizó que sus propuestas programáticas no plantean restablecer el monopolio del Estado en el mercado de los hidrocarburos y que, por el contrario, "habrá plena apertura y garantías para la inversión extranjera, porque el país no tiene recursos propios para impulsar este sector".

GAS

Paz Zamora dijo que el gas es el producto "estrella" de la producción hidrocarbúrica del país, y anunció que de llegar al gobierno atenderá con prioridad el contrato de venta de gas al Brasil, que se suscribió durante su gestión presidencial (1989-1993), pero que "fue descuidado por el gobierno de Gonzalo Sánchez de Lozada, desperdiciando casi cuatro años".

Carlos Valdez Mattos

Los afanes electorales y el escaso tiempo que resta para concluir las 90 sesiones ordinarias acabaron por sepultar la posibilidad de aprobar en esta legislatura las tres leyes más importantes de la reforma a la Constitución: el Tribunal Constitucional, el Consejo de la Judicatura y el Defensor del Pueblo, se conoció oficialmente.

Las directivas de las cámaras legislativas aprobaron esta semana su agenda para las sesiones que restan -menos de 15- y en ella no figuran las tres leyes mencionadas. Desde marzo los parlamentarios se dedicarán de lleno a la campaña electoral.

CONGRESO DESPUÉS DE ELECCIONES?

El presidente del Senado, Raúl Lema, dijo que esas y otras leyes quedarán pendientes debido a que no se pudo alcanzar un consenso entre los partidos y, aunque no descartó la posibilidad de convocar a Congreso extraordinario después de las elecciones, puso en duda esa posibilidad. "Si se hiciera un Congreso tendría que ser después de los comicios", dijo sin ofrecer ninguna seguridad.

El presidente nato del Congreso, Víctor Hugo Cárdenas, lamentó no haber logrado la aprobación de esas tres importantes leyes y habló de la posibilidad de llamar a Congreso después de los comicios, pero sin ninguna certeza.

Sin embargo, oficialistas y opositores descartan que vaya a realizarse ese Congreso, primero, porque habrá nuevos legislados elegidos y es poco probable que concurran los que no fueron reelectos y, segundo, porque la correlación de fuerzas puede variar y los partidos mayoritarios querrán hacer prevalecer esa condición.

Cárdenas dijo que después de los comicios los actuales parlamentarios seguirán con su

mandato y que los nuevos legisladores jurarán en agosto. El senador movimentista Walter Zuleta señaló que el problema no radica tanto en garantizar la asistancia de los parlamentarios, sino en alcanzar acuerdos, y reconoció que ello no pudo lograrse hasta ahora porque los partidos están dominados por los "cálculos político-electorales".

MUTUAS REEXAMINACIONES

Oficialistas y opositores se

Muchas ideas, ninguna acción efectiva

Partidos no saben cómo acabar con la corrupción

Suponen que el proyecto de Ley de Investigación de Fortunas es una alternativa. Otros propugnan la aprobación de la Ley de Partidos Políticos. Supuestamente, todos quieren combatir ese mal.

Jaime E. Buitrago

En esta etapa electoral, los partidos no tienen una propuesta para combatir la corrupción y menos una política de sanciones ejemplarizadoras para quienes incurran en actos reñidos con la ley, así lo expresan parlamentarios oficialistas y opositores. El gobernante Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR), según el diputado Oliverio Iriarte, sólo plantea mejorar las leyes que se pusieron en vigencia durante el gobierno del presidente Gonzalo Sánchez de Lozada, como una alternativa de lucha contra la corrupción, pero no encuentra un norte para combatirla abiertamente.

Iriarte admite que su partido no hizo mucho en la presente gestión en esta materia y cree que el mejor impulso para dar un duro golpe a este flagelo es la pronta aprobación de una de las reformas judiciales como el Defensor del Pueblo.

En cambio, el opositor MIR plantea una regeneración de los políticos mediante la democratización de los partidos y de otras organizaciones sociales como los comités cívicos y los sindicatos. En todo caso, la oposición asume una postura crítica ante el gobierno por su forma de encarar la lucha contra la corrupción e insiste en que se ha convivido con hechos ilícitos aún no esclarecidos.

NADA SE ESCLARECE

Justamente, varios casos de corrupción no se han esclarecido y aún duermen el sueño de los justos en la Comisión de Constitución, como Huanchaca, La Florida, los bancovínculos, ONGs-MBL y demandas de juicios a ex magistrados.

"El MBL, el MNR y la UCS han convivido con la corrupción, con el caso del narcotráfico, las sobredietas y la utilización política de las ONGs", señala Hugo Carvajal.

Como una respuesta a la retardación en el esclarecimiento de esos casos, el candidato de ADN, general Hugo Banzer Suárez, prometió el año pasado



Algunos casos

✓ **Huanchaca.** El ministro del Interior, Fernando Barthelemy, acusado de negligencia en las investigaciones de ese caso de narcotráfico.

✓ **La Florida.** También en la gestión del MNR, en 1986 se produjo la desaparición de grandes cantidades de precursores de la hacienda La Florida, en el Beni.

✓ **Narcotráfico.** Caso de narcotráfico en el que se denunció negligencia del ministro y de los órganos operativos de la lucha antidroga.

✓ **Sobredietas en diputados.** Veinte diputados acusados de aliar sus documentos para incrementar irregularmente sus dietas.

✓ **ONGs-MBL.** El MBL es acusado de desviar recursos de algunas ONGs para su campaña política.

✓ **Fertilizantes.** El presidente del Fondo de Desarrollo Campesino (FDC), Franklin Cárdenas, acusado de manejos irregulares en la adjudicación y licitación de fertilizantes.

✓ **Bancovínculos.** El ministro de Capitalización, Alfonso Revollo, admitió haber recibido 130 mil dólares del ex banquero Jorge Córdova para la campaña electoral del MNR en 1993.

✓ **Juicios.** Juicios contra varios magistrados y ex magistrados.

acabar con la corrupción, si llega al gobierno, asegurando que este flagelo se ha incrementado en estos últimos cuatro años.

INVESTIGACIÓN DE FORTUNAS

El cogobernante MBL y la opositora Condepa proponen desempolvar el proyecto de Ley de Investigación de Fortunas que fue presentado hace algunos años para establecer el origen del cuantioso dinero que tienen algunos hombres públicos del país. Sin embar-

go, para el diputado embelesista Erwin Saucedo, más importante que ese proyecto es la aprobación de la Ley de Partidos Políticos, para evitar el financiamiento ilícito y sancionar el transcurso.

Pese a que las organizaciones políticas grandes insisten en que debe aprobarse esa ley, en los hechos no existe una intención clara para que se ejerza el control de los recursos que tiene cada partido.



Un campesino y un minero, aliados ayer, contendientes hoy.



Oscar Salas frente a Juan de la Cruz Vilca

Ex dirigentes de la COB van de uninominales

HUANUNI (PRESENCIA).

El ex secretario ejecutivo de la Central Obrera Boliviana (COB), Oscar Salas, y Juan de la Cruz Vilca, ex secretario ejecutivo de la Confederación Única de Campesinos, se postularán para la diputación uninominal por la circunscripción 36 (provincias Dalcene, Avaroa, Poopó y Pagador) en las elecciones de junio, se conoció extraoficialmente.

Salas se presentará como candidato a diputado por la alianza MIR-ASD, en tanto que Vilca postulará a ese mismo cargo por la coalición Eje Pachacuti-Asamblea por la Soberanía de los Pueblos (ASP).

Fuentes de los mencionados partidos en esta región anunciaron dichas postulaciones y señalaron que las candidaturas serán conocidas públicamente hasta la segunda semana de febrero.

La circunscripción uninominal 36 comprende las provincias Pantaleón Dalence (populaciones de Huanuni y Machacamarca); Eduardo Avaroa

(Challapata y Quillacas); Poopó (Poopó, Pazña y Antequera) y Sebastián Pagador (Santiago de Huari).

Otros partidos. Los otros partidos políticos aún no han dado a conocer los nombres de sus probables postulantes a la diputación por la circunscripción 36 del departamento de Oruro.

Condepa no tiene postulante, lo mismo que el MBL. Sin embargo, en ADN se barajan los nombres del principal dirigente de los cooperativistas mineros de esta región, Emilio Choque, además de Fidel Andrade.

En el MNR el panorama es "sombrio". Las continuas denuncias contra la mala administración municipal de Florentino Gómez y Elías Velásquez (1994-96) evidenciaron un descrédito de este partido político en la población.

La UCS tampoco tiene un potencial candidato conocido, aunque fuentes de ese partido señalaron que sería postulado el ex alcalde Serapio Aspety.

FARMACIAS DE TURNO
214433

Emerretistas en huelga sólo por retardación de justicia Cautela en el gobierno por diálogo en Lima

PRESENCIA Y EFE. La Cancillería reaccionó ayer con cautela y mostró moderado optimismo por el avance en las negociaciones entre el gobierno del Perú y el comando del MRTA, que retiene a 72 rehenes en Lima, entre ellos el embajador boliviano Jorge Gumucio.

El secretario nacional de Relaciones Internacionales, Jaime Aparicio, dijo a PRESENCIA que las noticias provenientes de la capital peruana son bastante alentadoras para una solución pacífica a la crisis, pero por lo pronto sólo queda esperar otras novedades.

Agregó que la salud de

Gumucio, quien padece de diabetes e hipertensión, está controlada por la Cruz Roja Internacional, aunque está afectado por la presión psicológica que implica el encierro de más de dos meses, desde el 17 de diciembre del año pasado.

HUELGA

POR JUSTICIA

Los emerretistas presos en el penal de Chonchocoro, a través de una carta, afirmaron que la huelga de hambre fue declarada contra la retardación de justicia, informó la agencia EFE.

De ese modo, queda desvirtuada la posibilidad de que el ayuno voluntario ten-

ga alguna relación con la crisis de rehenes de Lima.

La carta está firmada por Juan Carlos Caballero, Martín Serna Ponce, Javier Lahor Barrientos y Gabriel Carranza, que junto a trece reclusos cumplieron ayer tres días de huelga de hambre.

Según los reclusos, el Juzgado Tercero de Instrucción en lo Penal desconoció la Ley de Fianza Juratoria, pese a que ellos están detenidos más de 400 días sin que se dicte el auto final de instrucción, en el proceso por el secuestro del empresario Samuel Doria Medina.

En La Paz, Cochabamba y Santa Cruz

Incautaron 224 kilos de droga en 3 días

En sólo tres días de operaciones en el Chapare, Santa Cruz y La Paz, la Fuerza Especial de Lucha Contra el Narcotráfico (FELCN) se incautó de 224 kilos de droga destinada a ser comercializada internamente en estos departamentos, afirmó ayer el ministro interino de Gobierno, Víctor Hugo Canelas.

La acción antidroga permitió además dismantlar una fábrica de cristalización de cocaína que operaba en la zona de Río Seco de la ciudad de El Alto.

La FELCN se incautó de 600 gramos de clorhidrato de cocaína y 7.540 gramos de pasta base de cocaína que se encontraban en la pequeña fábrica que ocupaba una habitación de la vivienda, detuvo a seis personas y decomisó 4.600 dólares falsos y 900 verdaderos.

Otros operativos se realizaron en el Chapare, donde se incautaron 12.100 gramos de sulfato base de cocaína y 114 litros de droga líquida, y fueron detenidas además diez personas que están en las celdas de UMOPAR.

En el sector Manco Kápac de la zona de El Alto se incautó 44.600 gramos de cocaína, un vehículo, dos inmuebles a una persona, quien presta declaración a miembros de la FELCN.

En Santa Cruz se realizó una operación que se decomisaron 3.560 litros de 120 litros de acetona, y se detuvo a una persona. Actualmente se realizan las investigaciones estableciendo otros nexos de importación de cocaína.

En la trancía de San Jorge, en la zona de Camiri, se incautó 27.344 gramos de cocaína en una vagoneta, y se detuvo a dos personas, en la estación ferroviaria y las de Santa Cruz se incautaron 7.837 gramos de cocaína.

En Cochabamba, en otro operativo se incautó de 24 litros de éter, cuatro una vivienda, 10.252 dólares americanos bolivianos, 12.000 pesos chilenos y sin embargo, no se detuvo a su propietario.



ILUSTRE COLEGIO DE ABOGADOS DE LA PAZ

EL PRESIDENTE Y DIRECTORIO EJECUTIVO DEL ILUSTRE COLEGIO DE ABOGADOS DE LA PAZ, expresan su sentimiento de pesar por el fallecimiento del que ne vida fue nuestro distinguido colega:

Dr. JORGE ALDERETE ROSALES (Q. E. P. D.)

y se adhieren al dolor que embarga a su atribulada familia.

La Paz, Febrero de 1997

EL DIRECTORIO



AGRADECIMIENTO E INVITACION

ADOLFO, IVAN (AUSENTE), CAROL Y RAMIRO (HUOS), SUELY SO ELBA PARADA, CNL CARLOS MUÑOZ Y EDITH NAVARRO (H POLITICOS); NIETOS, BISNIETO Y DEMAS FAMILIARES DEL QUE EN FUE EJEMPLAR PADRE, HERMANO Y CARINOSO ABUELITO.

TCNL. (SP) HUMBERTO TROCHE VARGA (Benemérito de la Guerra del Chaco) (Q. D. D. G.)

AGRADECEN A TODAS LAS PERSONAS E INSTITUCIONES QUE NOS HICIERON LLEGAR SUS CONDOLENCIAS Y MUESTRAS DE DOLOR E INVITA A LA MISA QUE EN SUPLEN DE SU ALMA Y RECORDANDO LOS 8 DIAS DE SU SENTIDO FALLECIMIENTO, MANDARA A OFICIAR EL DIA DE MANANA LUNES 24 DE FEBRERO A HRS. 19:30 EN IGLESIA DE MARIA AUXILIADORA (EL PRADO)

LA PAZ, FEBRERO DE 1997

EMPRESA PETROLERA CHACO S.A.M. CONVOCATORIA A JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

El Directorio de la Sociedad EMPRESA PETROLERA CHACO S.A.M., de conformidad con los Arts. 32 y 45 de los Estatutos de la Sociedad, convoca al verificativo de la Junta General Ordinaria de Accionistas, a llevarse a cabo a horas 20:30 del día jueves 6 de marzo de 1997, en el Hotel Los Tajibos de la ciudad de Santa Cruz de la Sierra, con el propósito de considerar el siguiente Orden del Día:

1. Designación de nuevos directores.
2. Designación de miembros de la Comisión Fiscalizadora.
3. Designación de representantes de los accionistas para la firma del acta de la Junta.

Los asistentes deberán acreditar su calidad de accionistas o en su caso designar a sus representantes, de acuerdo a lo establecido en los artículos 36 ó 37 de los estatutos de la sociedad.

Santa Cruz, febrero de 1997.

EL DIRECTORIO

EMPRESA PETROLERA CHACO S.A.M. CONVOCATORIA A JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS

El Directorio de la Sociedad EMPRESA PETROLERA CHACO S.A.M., de conformidad con los Arts. 32 y 47 de los Estatutos de la Sociedad, convoca al verificativo de la Junta General Extraordinaria de Accionistas, a llevarse a cabo a horas 21:30 del día jueves 6 de marzo de 1997, en el Hotel Los Tajibos de la ciudad de Santa Cruz de la Sierra, con el propósito de considerar el siguiente Orden del Día:

1. Conversión de la sociedad de acuerdo al Art. 25 de los estatutos de la sociedad.
2. Aprobación de escritura de conversión y nuevos estatutos.
3. Designación de representantes de los accionistas para la firma del acta de la Junta.

Los asistentes deberán acreditar su calidad de accionistas o en su caso designar a sus representantes, de acuerdo a lo establecido en los artículos 36 ó 37 de los estatutos de la sociedad.

Santa Cruz, febrero de 1997.

EL DIRECTORIO

EMPRESA PETROLERA ANDINA S.A.M. CONVOCATORIA A JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS

El Directorio de la Sociedad EMPRESA PETROLERA ANDINA S.A.M., de conformidad con los Arts. 32 y 47 de los Estatutos de la Sociedad, convoca al verificativo de la Junta General Extraordinaria de Accionistas, a llevarse a cabo a horas 21:30 del día jueves 6 de marzo de 1997, en el Hotel Los Tajibos de la ciudad de Santa Cruz de la Sierra, con el propósito de considerar el siguiente Orden del Día:

1. Conversión de la sociedad de acuerdo al Art. 25 de los estatutos de la sociedad.
2. Aprobación de escritura de conversión y nuevos estatutos.
3. Designación de representantes de los accionistas para la firma del acta de la Junta.

Los asistentes deberán acreditar su calidad de accionistas o en su caso designar a sus representantes, de acuerdo a lo establecido en los artículos 36 ó 37 de los estatutos de la sociedad.

Santa Cruz, febrero de 1997.

EL DIRECTORIO

EMPRESA PETROLERA ANDINA S.A.M. CONVOCATORIA A JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

El Directorio de la Sociedad EMPRESA PETROLERA ANDINA S.A.M., de conformidad con los Arts. 32 y 45 de los Estatutos de la Sociedad, convoca al verificativo de la Junta General Ordinaria de Accionistas, a llevarse a cabo a horas 20:30 del día jueves 6 de marzo de 1997, en el Hotel Los Tajibos de la ciudad de Santa Cruz de la Sierra, con el propósito de considerar el siguiente Orden del Día:

1. Designación de nuevos directores.
2. Designación de miembros de la Comisión Fiscalizadora.
3. Designación de representantes de los accionistas para la firma del acta de la Junta.

Los asistentes deberán acreditar su calidad de accionistas o en su caso designar a sus representantes, de acuerdo a lo establecido en los artículos 36 ó 37 de los estatutos de la sociedad.

Santa Cruz, febrero de 1997.

EL DIRECTORIO

Pese a la ansiedad de los pobres la región está mejor que antes

3,5 millones de botellas de vino ingresaron de contrabando en 1996

Con obras nuestra ciudad avanza
Primera convocatoria

Mejorar la calidad educativa

NRO.	NRO. DE INVITACION	DESCRIPCION	ZONA	VALOR PUDGOT
1.	ID/419/96	Refacción Escuela 6 de Junio	A. Obrajes	Bs. 150
2.	ID/424/96	Refacción y ampliación Escuela A. Lincoln	Vino Tinto	Bs. 100
3.	ID/423/96	Refacción Escuela Rogelio Ayala.	Chapuma	Bs. 50
4.	ID/414/96	Refacc. Bat. Sanit. y Concluc. Esc. G. Montje	Achachicala	Bs. 50
5.	ID/415/96	Construcc. Bat. Sanit. Tipo "A" Esc. IV Centenario.	IV Centenario	Bs. 50

NRO.	NRO. DE INVITACION	DESCRIPCION	VALOR PLIEGO
1.	ID.002/97	Equipo de Cirugía Laparoscópica	Bs. 50
2.	IO.003/97	Microscopio Quirúrgico	Bs. 50
3.	ID.004/97	Equipo Ultrasonido o Ecógrafo.	Bs. 50

COMUNICADO

La Dirección Nacional Administrativa de la Dirección General de Aduanas, comunica a todos los Administradores y Ex-Administradores de toda la República que tengan saldos pendientes de descuento al 31 de diciembre de 1996, apersonarse a la dependencia a fin de rendir cuenta de los mismos en el plazo no mayor de diez días hábiles a partir de la publicación del presente comunicado.

La Paz, febrero 14 de 1981

UMSS - IC - COSUDE
FACULTAD DE CIENCIAS AGRICOLAS Y
AGROECOLOGIA UNIVERSIDAD COC
AGRICO

CONVOCATORIA TESIS - AGRONOMIA - I

El programa Agroecología Universidad Cochabamba (AGRUCO), dentro de su objetivo de apoyo al proceso formativo en la Universidad Boliviana, invita a egresados de la carrera de AGRONOMÍA a realizar investigaciones en comunidades campesinas.

REQUISITOS:

- Haber concluido el plan de estudios de la carrera
- Hoja de seguimiento académico y/o certificado de notas
- Curriculum vitae completo (con fotocopias de documentos acreditativos)
- Preferentemente hablar idioma de la institución a la que desea ingresar

ENTREGA DE DOCUMENTOS. EN SECRETARIA.

Hasta el jueves 20 de marzo

EXAMEN DE CONOCIMIENTOS:

Jueves 27 de marzo, a horas 8:30

ENTREVISTA (por orden de llegada):

Jueves 27 de marzo, de horas 13:00 a 15:00 p.m.

DIRECCION: Facultad de Agronomía, Av. Pp.
Km 4 1/2 Casilla 3300, Santiago, Chile. Fax 52601

3392, Telefonos y Fax 3392

depende de la decisión empresarial

cuanto mayor es la inversión, más cobra y gana un restaurante

importante, para asumir el riesgo, es conocer las necesidades del público y crearle otras. Los servicios deben ofrecerse garantizando la calidad del producto y un trato recomendable un experto.

Para lograr buenas ganancias en un restaurante hay que tener en cuenta que no se puede concebir una inversión de este tipo si no se tiene una decisión de gastar en un corto tiempo. Conocer con alguna precisión la información correspondiente al sector de empresas

Jaime Méndez, a cargo del Hotel Titicaca, quien asegura que la agresividad empresarial, la perseverancia y la visión de mercado determinan cuánto de ganancia se puede lograr en un día o en un mes. Como en toda empresa, existen las más chicas, que no necesitan más de 2.500 dólares

para su instalación; las medianas unos 15 mil dólares, y las grandes que superan los 100 mil dólares. Las inversiones determinan las ganancias, reter-

DEPENDIENDO DE LA ÉPOCA

Gracias a su experiencia de más de 17 años en el rubro y 11 años como administrador de empresas, explicó que un restaurante "snack" es una empresa familiar que opera con muy pocas personas. Su ganancia, que es para toda la familia, está alrededor de 1.300 bolivianos.

Las empresas medianas tienen ganancias que oscilan en-

tre los cuatro mil y cinco mil bolivianos. Son más grandes y demandan mayores gastos y riesgos, pero también logran mejores compensaciones económicas.

En cambio, las empresas grandes tienen una rentabilidad superior al 35 por ciento de la inversión. Aclaró que las utilidades dependen de la época, ya que hay diferencias en cada mes del año.

A CREAR MAS NECESIDADES

El restaurante debe asumir el riesgo y conocer las necesidades de su público para crearle otras. En criterio de Méndez, las actividades de cada restau-



Con esmero en la atención y buena calidad del producto, el cliente siempre volverá.

rante son muy diferentes, ya que cada empresa tiene un público específico con el cual trabaja y gana su prestigio.

Recomendó que los servicios deben ofrecerse garantizando a los comensales limpieza, calidad del producto, una cálida atención en la mesa y rapidez para atender los requerimientos del público. "El cliente siempre tiene la razón", es

un dicho que no se debe olvidar.

En este marco, se debe trabajar buscando mejorar los pequeños detalles de un local. "Una cosa es sin mantel y otra con mantel", dijo.

Además, la presentación del personal y la eficiencia de los empleados es otro aspecto fundamental para el éxito del emprendimiento.

Inversión y utilidades de los restaurantes

GRANDES Inversión aproximada*: Capital de trabajo: Rentabilidad promedio: Personal familiar: Producción de alimentos: Gastos (Variadas):	\$US2.500 Bs200 a Bs300 (día) Bs1.300 a Bs1.500 (mes) 4 personas 30 a 40 almuerzos y otros Es la principal fuente de ingresos de algunos restaurantes.
GRANDES Inversión aproximada*: Capital de trabajo: Rentabilidad promedio: Personal familiar: Producción de alimentos: Gastos (Variadas):	\$US15.000 Bs500 a Bs1000 (día) \$US2.000 a \$US3.000 (mes) 20 personas promedio 60 y 200 almuerzos y otros. Es la principal fuente de ingresos de algunos restaurantes.
GRANDES Inversión aproximada*: Capital de trabajo: Rentabilidad promedio: Personal familiar: Producción de alimentos: Gastos (Variadas):	\$US120.000 a \$US150.000 Bs4.000 a Bs7.000 (día) \$US 5.000 a \$US6.000 (mes) 70 personas promedio 200 platos extras y almuerzos Es la principal fuente de ingresos de algunos restaurantes.

*En la tabla se han considerado los gastos en personal en los restaurantes grandes superan los \$US120.000 y en los pequeños no llegan ni a Bs200; además de la alimentación. En la tabla se han considerado el alquiler del local, refrigeradores, lavar, cocina, mesas, vajilla, mantelería y otros arreglos.

Los grandes comedores se quejan

Conseguir buenos productos para restaurantes es difícil

Los insumos y enseres de calidad para cubrir los requerimientos de los restaurantes son escasos en el país, afirmó el director de Radisson Plaza Hotel, Luis Cabrera.

Los restaurantes, en el esfuerzo de dar un mejor servicio a sus clientes, se ven obligados a importar vajilla, mantelería, cubiertos enobretados, mantequillas y otros insumos, añadió.

Es su criterio, esta situación puede superarse si el sector privado boliviano se arriesga a invertir en este rubro. Los precios de los productos al consumidor se encarecen porque no queda más alternativa que recurrir a mercados externos.

Por ejemplo, si uno quiere

Atender al cliente como a un rey y lograr que se sienta como en su casa, es el desafío diario.

mariscos, en sus diferentes calidades y variedades, es muy difícil de conseguir. Ocurre lo mismo al tratar de adquirir carne de calidad y otros productos que precisa la industria hotelera para la elaboración de su menú diario, puntualizó.

Cabrera es responsable del personal y de la selección y adquisición de los alimentos y bebidas.

ATENCIÓN PARA REYES

Atender al cliente como a un rey y lograr que se sienta como en su casa, es el desafío diario de los restaurantes de

los hoteles. En el Radisson Plaza el objetivo es "brindar un servicio adicional al cliente para que sea cautivado por los lujos y la calidad a un precio razonable", destacó su Director de Alimentos.

Para los gustos de guante blanco y unos platos "flameados" por un "chef" en la mesa, las empresas hoteleras contratan los servicios de personal especializado, que además tengan mucha experiencia.

DETRAS DEL BUEN SERVICIO

Un restaurant de hotel demanda mucho personal, ex-

plícó Cabrera, gente de línea que "da buena cara al cliente", y cocineros y ayudantes de cocina a quienes se les exige "sazón" para la elaboración de los alimentos. Son diferentes los cocineros para comidas frías y calientes.

Contratan además garzones, cajeros, maestros, supervisores, "chef" ejecutivo, pasteleros, panaderos y asesores de banquetes que demandan una planilla de más de 12 mil bolivianos mensuales.

La inversión mensual de los hoteles en alimentos y bebidas oscila entre cinco y diez mil bolivianos para insumos. Se busca una utilidad del 35 por ciento, parte de la cual se destina a los gastos de servicios, impuestos y reinversión. El saldo es la ganancia que obtienen.

PROPIEDAD INDUSTRIAL-ARICA

TERRENO	: 5.000 mts.2
CONSTRUCCION	: 1.372 mts.2 - BUENA CALIDAD
UBICACION	: EXCELENTE - BARRIO INDUSTRIAL - AVENIDA ARGENTINA 3072
PRECIO	: US\$ 530.000.-
TRATAR	: SR. MATURANA : TELEFONO 56.58.212955 : FAX 56.58.211847

HOLGUIN S.A. Teléfono (2) 351427 La Paz - Bolivia

Universidad Americana

FORMANDO LA GENERACION LIDER DEL SIGLO XXI

Invita al Seminario - Taller

"Desarrollo a Escala Humana"

conducido por el Sociólogo

Dr. Antonio Jaime Elizalde Hevia

- ✓ RECTOR DE LA UNIVERSIDAD BOLIVARIANA DE SANTIAGO DE CHILE
- ✓ DIRECTOR ADJUNTO DEL CENTRO DE ALTERNATIVAS DE DESARROLLO SUSTENTABLE
- ✓ MIEMBRO DEL DIRECTORIO DE LA SOCIEDAD CHILENA DE ECONOMIA ECOLOGICA
- ✓ SECRETARIO GENERAL DE LA SOCIEDAD CHILENA DE MALACOLOGIO
- ✓ DELEGADO DE LA ASAMBLEA MUNDIAL Y COORDINADOR PARA EL CONO SUR DE AMERICA LATINA DE INNOVATIONS ET RESEAUX POUR LE DEVELOPMENT (IRED)
- ✓ COAUTOR CON MANFRED MAX - NEEF Y MARTIN HOPENHAYN DEL "DESARROLLO A ESCALA HUMANA"
- ✓ PREMIO EMISION 1987 POR LA DEFENSA DE LOS DERECHOS HUMANOS, PREMIO COMPARTIDO CON MANFRED MAX-NEEF Y MARTIN HOPENHAYN
- ✓ COAUTOR CON MANFRED MAX- NEEF DE "SOCIEDAD CIVIL Y CULTURA DEMOCRATICA"

Maestría en Educación Para el Desarrollo

Fechas y Horarios:
27, 28 de febrero y 1º de marzo 1997
Mañanas
de 09:00 a 12:00 a.m.
Tardes
de 15:00 a 18:00 p.m.



* calle Junin 872 • Teléfonos 316745 - 328688 - 365971 - 311839.
* Fax (591-2) 316714 • Casilla 2709 • E mail: direc@ameuni.bo • La Paz - Bolivia

SI la Mujer no está, la Democracia NO va

PROPONEMOS LA SIGUIENTE MODIFICACION DE LA LEY 1704 DE REFORMA A LA LEY ELECTORAL APLICACION DEL ARTICULO 60 DE LA CONSTITUCION POLITICA DEL ESTADO

ARTICULO 5. DE LA INSCRIPCION DE LISTAS DE CANDIDATOS

DICE:

- Hasta setenta días antes de cada elección, los Partidos Políticos y Frentes deberán proceder a la inscripción de sus candidatos a Presidente, Vicepresidente, Senadores y Diputados.
- Estas listas deberán ser presentadas ante la Corte Nacional Electoral, en los formularios correspondientes, y serán:
 - De candidatos a la Presidencia y Vicepresidencia de la República.
 - De candidatos a Senadores Titulares y Suplentes.
 - De candidatos a Diputados plurinominales por cada departamento, en estricto orden de prelación de Titulares y Suplentes.
 - De candidatos a Diputados por circunscripciones uninominales, Titulares y Suplentes, con especificación de la circunscripción en la que se presentan.

DEBE DECIR:

- Hasta setenta días antes de cada elección, los Partidos Políticos y Frentes deberán proceder a la inscripción de sus candidatos a Presidente, Vicepresidente, Senadores y Diputados.
- Estas listas deberán ser presentadas ante la Corte Nacional Electoral, incorporando una cuota mínima del 30% de participación de mujeres en forma equitativa, en los formularios correspondientes, y serán:
 - De candidatos a la Presidencia y Vicepresidencia de la República.
 - De candidatos a Senadores Titulares y Suplentes.
 - De candidatos a Diputados plurinominales por cada departamento, en estricto orden de prelación de Titulares y Suplentes. **De cada tres candidaturas una como mínimo corresponderá a una mujer.**
 - De candidatos a Diputados por circunscripciones uninominales Titulares y Suplentes **deberá incorporarse la cuota del 30% de mujeres** en la nacional con especificación de la circunscripción en la que se presentan.
- La Corte Nacional Electoral no oficializará las listas que no cumplan con estos requisitos.

SI la Mujer no está, la Democracia NO va

FORO POLITICO DE MUJERES



Para lograr buenas ganancias en un restaurante hay que invertir, crecer en un corto tiempo y, sobre todo, darse a conocer con alguna especialidad".

México, administrador de empresas a cargo del Hotel...

Surgen las primeras propuestas y promesas

Partidos ya buscan ganarse los votos de los empresarios

La Confederación de Empresarios Privados de Bolivia realizará el 27 de febrero un Congreso en el que la treintena de sus sectores afiliados determinará qué es lo que pedirán a los partidos políticos. El empresariado espera escuchar una línea de acción para el país y su sector. Algunos de los principales contendientes ya hacen promesas.

MIR promete a exportadores que serán sus consentidos

La oferta que lo fundamental de la propuesta electoral se dirige a los empresarios.

Dentro del empresariado, el sector exportador es el más interesado del Movimiento de la Izquierda Revolucionaria (MIR), si es que llega a ser gobierno. Los empresarios de las elecciones nacionales de junio...

El dirigente mirista Leopoldo López dijo que la oferta que se encará a las necesidades del empresariado será lo fundamental en el programa de gobierno que propondrá su partido durante la campaña electoral.

Sin embargo, el MIR critica la actitud pasiva que el empresariado boliviano frente a las medidas adoptadas por el actual gobierno, donde no los dejó tener una mayor participación en la capitalización de las empresas estatales y los marginó a la hora de tomar

determinaciones en las negociaciones de acuerdos comerciales con países vecinos.

"No estamos contentos con la actitud de la Confederación de Empresarios Privados de Bolivia, que actuó como portavoz oficioso de las metas y objetivos del gobierno, como que está de acuerdo con el alza de tarifas eléctricas sin tomar en cuenta que la mayoría de los empresarios consumen alta energía", dijo López.

El MIR cree que es necesario "armar un acuerdo entre Estado y empresarios", donde se establezcan las responsabilidades de cada uno, así como los mecanismos para que el sector privado tenga una actitud más firme en lo que el sector público debe hacer.

"Como ocurrió en este gobierno"

ADN no marginará a empresarios

No habrá descuidos con el sector productivo del país.

Acción Democrática Nacionalista (ADN) asegura que, de lograr ser elegido como partido gobernante a mediados de este año, el empresariado boliviano no será marginado como ocurrió durante la actual gestión.

"Consideramos que se ha descuidado al sector productivo nacional, las condiciones de financiamiento no mejoraron y el acceso al crédito sigue siendo un cuello de botella", dijo el dirigente adenista Tito Hoz de Vila.

Agregó que la anarquía burocrática del aparato Estatal frenó iniciativas de los sectores productivos, principalmente exportadores, que no recibieron los incentivos prometidos.

Por otra parte, ADN considera que el desarrollo rural fue absolutamente postergado a

segundo plano, por lo que ese partido promete mejorar las oportunidades a los inversionistas interesados en esta área.

El programa de gobierno adenista plantea una recomposición del Poder Ejecutivo "de modo que el apoyo y fortalecimiento a los sectores agropecuario, industrial y artesanal puedan ser canalizados de manera más efectiva", dijo Hoz de Vila.

También se dará prioridad al desarrollo de la infraestructura caminera y a las terminales aéreas de carga; así como a las condiciones de financiamiento para actividades productivas, y la consolidación de ejes de desarrollo generados por la dinámica de los mercados existentes.

PUBLICAR EN EL PAÍS ES PUBLICAR EN...

PRESENCIA

La oferta del MNR en 10 días

El Movimiento Nacionalista Revolucionario, el principal partido de la actual coalición gubernamental, presentará al sector privado su oferta electoral en 10 días, la cual va dirigida a los empresarios de la industria y el comercio.

El actual gobierno dedicó prácticamente todo su esfuerzo a la aprobación de las reformas estructurales y recibió críticas de los empresarios en sentido de que dejó de lado la

atención del día a día.

El presidente Gonzalo Sánchez de Lozada afirmó que, de retornar el MNR al gobierno, éste ya no tendrá grandes reformas en su agenda, por lo que su principal labor será la de consolidar las adoptadas en estos últimos cuatro años, lo que incluye la atención de ese día a día.

Ascarrunz afirmó que la propuesta del MNR señalará puntualmente la oferta que se hará al empresariado.

Condepa aún cree en subsidios para las empresas, y los propone

En contrarritmo a la tendencia de la mayoría de los partidos políticos, para Conciencia de la Tierra (Condepa) el desarrollo del empresariado pasa por recibir subsidios estatales para que logre una mejor posición, y ésta será la de su propuesta electoral.

Albo Michel, dirigente condepeista, señaló que el partido propondrá una "revolución productiva" que fomente la inversión privada nacional, las exportaciones, y frene a los monopolios transnacionales.

Condepa critica al actual gobierno por haber "retrasado" el fomento al sector productivo y

favorecido a las grandes empresas extranjeras, por lo que promete "reivindicar la situación de crisis de los productores".

Michel se refirió en especial al productor agropecuario del oriente, que en lugar de recibir facilidades y subvenciones se enfrenta ahora con una desmedida apertura con el Mercado Común del Sur, cuyos socios sí dan apoyo a sus productores.

Condepa propone "un giro de 180 grados para fomentar a estas expectativas", las del sector productivo, con un mejor manejo de las oportunidades de acceso al crédito para los productores y los exportadores.

PNAT MINISTERIO DE DESARROLLO SOSTENIBLE Y MEDIO AMBIENTE INSTITUTO NACIONAL DE REFORMA AGRARIA (INRA)

PRIMERA CONVOCATORIA

El Instituto Nacional de reforma Agraria (INRA) como institución descentralizada del Ministerio de Desarrollo Sostenible y Medio Ambiente

CON FINANCIAMIENTO DEL BANCO MUNDIAL

Invita a las empresas interesadas a presentar PROPUESTAS TÉCNICO-ECONÓMICAS para el siguiente proyecto:

PLIEGO : Licitación Pública Internacional
CODIGO : IDA N° 2742-BO-008/97
PROYECTO : PROYECTO NACIONAL DE ADMINISTRACION DE TIERRAS (PNAT)
COMPONENTE : INSTITUTO NACIONAL DE REFORMA AGRARIA (INRA)

La compra de ocho (8) vehículos todo terreno con tracción en las cuatro ruedas (4 x 4).

Para habilitarse como proponentes los interesados, NECESARIAMENTE, deberán adquirir la documentación correspondiente a la Licitación Internacional de referencia.

Los documentos de Licitación Internacional así como el Pliego de Especificaciones se pueden adquirir en el 4to. piso del INRA, ubicado en la calle Junín esq. Indaburo N° 745, en las oficinas de la Dirección Administrativa y Financiera.

El valor del Pliego es de 200 (Doscientos Dólares de los Estados Unidos de América 00/100), no reembolsable.

Las consultas y venta del Documento de Licitación se realizarán a partir del día 24 de febrero de 1997 en las instalaciones antes mencionadas.

La Paz, febrero de 1997.

214433

FARMACIAS DE TURNO LAS 24 HORAS

TRANSREDES S.A.M.

CONVOCATORIA A JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

El Directorio de la Sociedad TRANSREDES - TRANSPORTE DE HIDROCARBUROS SOCIEDAD DE ECONOMIA MIXTA (TRANSREDES S.A.M.), de conformidad con los Arts. 32 y 45 de los Estatutos de la Sociedad, convoca al verificativo de la Junta General Ordinaria de Accionistas, a llevarse a cabo a las horas 20:30 del día jueves 6 de marzo de 1997, en el Hotel Los Tajibos de la ciudad de Santa Cruz de la Sierra, con el propósito de considerar el siguiente Orden del Día:

1. Designación de nuevos directores.
2. Designación de miembros de la Comisión Fiscalizadora.
3. Designación de representantes de los accionistas para la firma del acta de la Junta.

Los asistentes deberán acreditar su calidad de accionistas o en su caso designar a sus representantes, de acuerdo a lo establecido en los artículos 36 ó 37 de los estatutos de la sociedad.

Santa Cruz, febrero de 1997.

EL DIRECTORIO.

TRANSREDES S.A.M.

CONVOCATORIA A JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS

El Directorio de la Sociedad TRANSREDES - TRANSPORTE DE HIDROCARBUROS SOCIEDAD DE ECONOMIA MIXTA (TRANSREDES S.A.M.), de conformidad con los Arts. 32 y 47 de los Estatutos de la Sociedad, convoca al verificativo de la Junta General Extraordinaria de Accionistas, a llevarse a cabo a las horas 21:30 del día jueves 6 de marzo de 1997, en el Hotel Los Tajibos de la ciudad de Santa Cruz de la Sierra, con el propósito de considerar el siguiente Orden del Día:

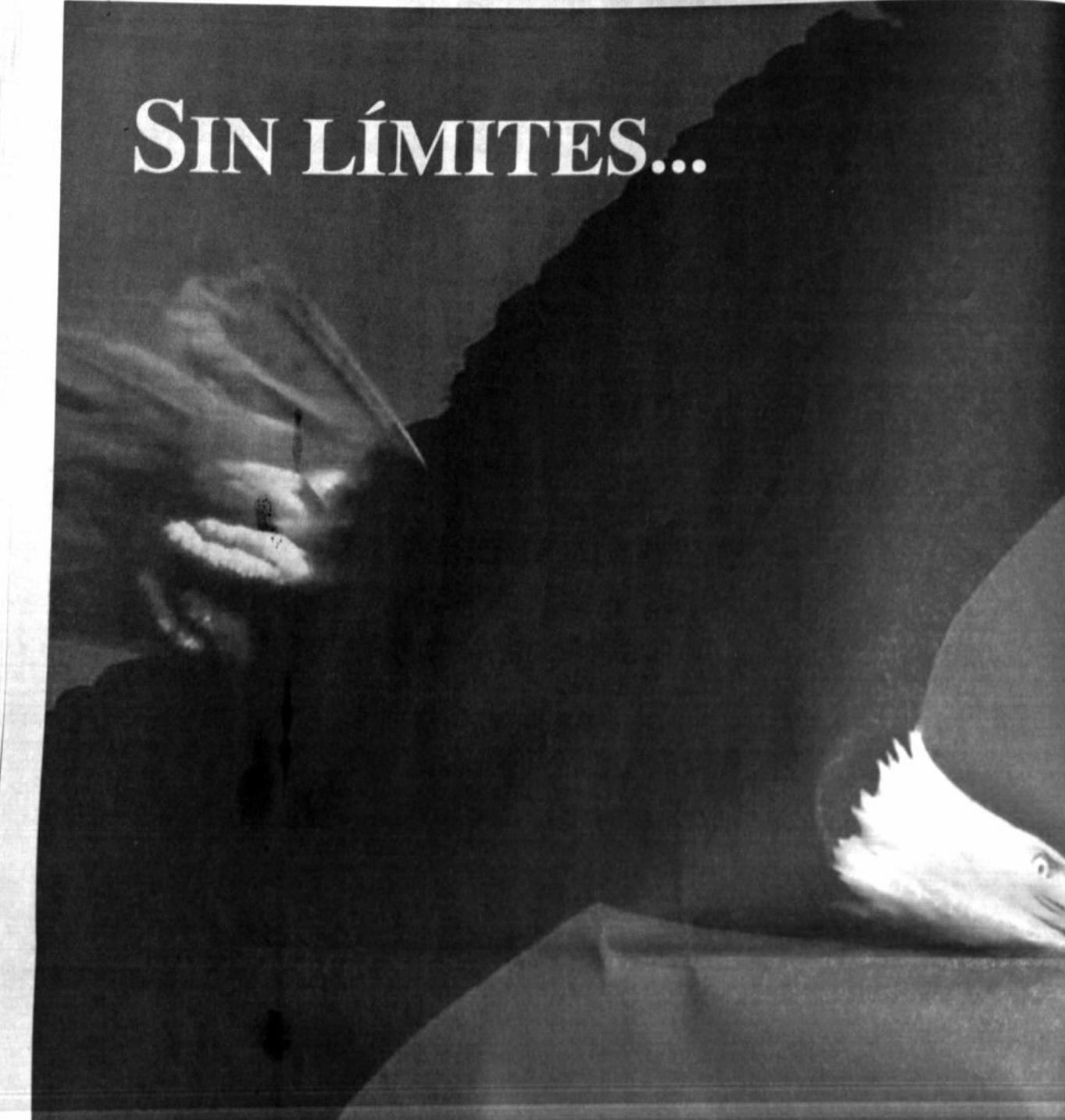
1. Conversión de la sociedad de acuerdo al Art. 25 de los estatutos de la sociedad.
2. Aprobación de escritura de conversión y nuevos estatutos.
3. Designación de representantes de los accionistas para la firma del acta de la Junta.

Los asistentes deberán acreditar su calidad de accionistas o en su caso designar a sus representantes, de acuerdo a lo establecido en los artículos 36 ó 37 de los estatutos de la sociedad.

Santa Cruz, febrero de 1997.

EL DIRECTORIO

SIN LÍMITES...



Sucre, Oruro, Tarija, Potosí y Trinidad

En julio, toda Bolivia contará con la calidad de servicio, la experiencia y, por supuesto... la mejor señal de TELECEL.

Un especialista para toda Bolivia

TELECEL

Líderes en Telefonía Celular

Una empresa Millicom International Cellular

Línea de Atención al Cliente (Servicio gratuito 24 horas) 0800-4000

PRESENCIA

La Paz, Bolivia, domingo 23 de febrero de 1997

3a.
sección

Editor: V. H. Sandoval Ricardi

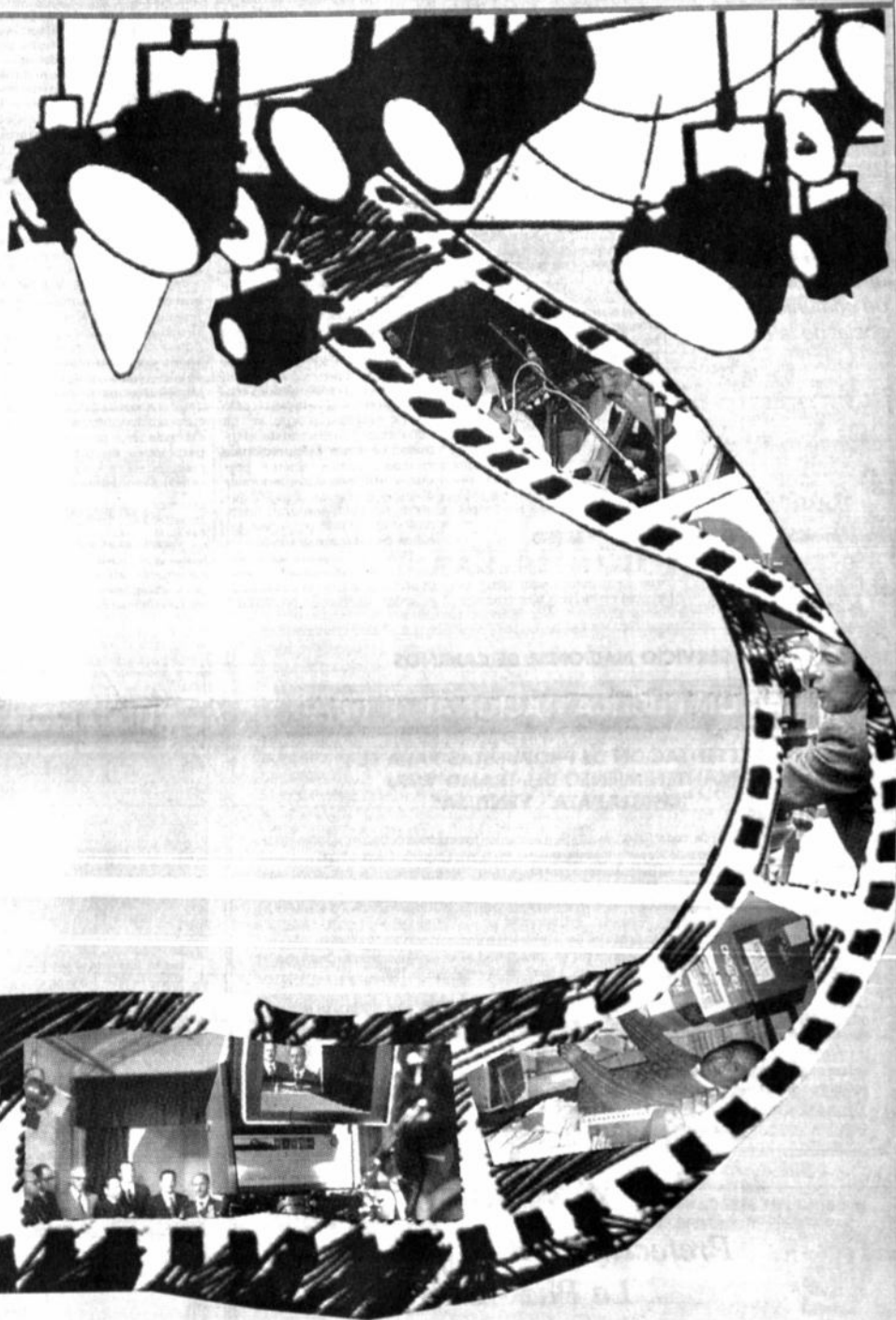
Reportajes

...en, de cuyo nombre la memoria no refiere, dijo en tiempo
...to y en algún lugar de este actualmente "neoliberalizado"
...to, que "un país sin memoria es un país sin historia".
...ta razón tenía. Sus palabras son tan actuales como
...ando las pronunció sin siquiera sospechar que aquellos que
...en y entretejen la "Historia Oficial" de un país, querían
...esa mediante- cambiar en su favor el curso de los
...contenimientos, y sofismas en medio de todo, medias
...tadas en el costado sangrante del país, como el que sufrió
... Cristo Crucificado del Gólgota, hacer creer que "todo va
...jar con Coca Cola" y que un "sinistro Operativo Zafra Roja"
...entado a crear un Vietnam en Bolivia, no fue redactado -en
...72- por un grupo de "intelectuales" en una oficina del Palacio
...legativo, sino en un oscuro cuartucho de los "extremistas
...os" que, dicen sus autores, intentaban sembrar la anarquía y
...cos para apoderarse de la nación.

Bolivia es un país sin memoria", exclama, justificadamente, el
...to periodista que es Mario Castro. "Ahora más que en el
...ado, los archivos en video se los lleva el viento", alerta el
...amado Carlos D. Mesa Gisbert, quien propugna una
...legación que instruya a las personas o instituciones que
...defentan archivos de imágenes en movimiento a facilitar copias
...de su producción a la Cinemateca Boliviana, dado que ésta es
...el repositorio oficial de imágenes del país.

...alidad, el país está perdiendo la memoria en sonido e
...ágenes en movimiento, a consecuencia de la desgraciada
...ra que, tanto sujetos no identificados como las
...adadas dictaduras militares han estado perpetrando en el
...terio natural en que, por años, se constituyeron primero
...la Illimani y, después, a partir de finales de la década de los
...la televisora estatal, donde no queda sino una mínima parte
...registro audiovisual de la historia contemporánea boliviana,
...merced de la acción del tiempo y de las malas condiciones
...servación.

...este contexto, parece necesario levantar la voz para
...amar, una vez más, la necesidad de recuperar y preservar
...ollos de películas y cassettes de video y audio que han
...strado parte de la vida nacional en diferentes épocas del
...ado mediato e inmediato.



Bolivia se está quedando sin memoria audiovisual

Los medios de comunicación carecen, en su mayoría, de archivos sonoros

Bolivia es un país sin memoria

Con la certeza plena de que "nuestro país es un país sin memoria", Mario Castro, el Director de Radio Cristal, un viejo y culto periodista que despierta, discurre el día y sueña por las noches con la música que él considera la más delicada del mundo, propugna desde su reducto del edificio Avenida de La Paz, la creación de archivos de sonido e imágenes en todos los medios de comunicación social de la nación.

Y su propuesta tiene vigencia plena, particularmente cuando se descubre que tanto viejos como nuevos periodistas descuidaron o descurian - quizás por la inmediatez de su trabajo o por el peso de sus reducidos salarios - el necesario ejercicio de conservar para su presente y su futuro (y el del país, sobre todo) las voces de quienes protagonizan el quehacer nacional.

Castro habla, con indudable desazón, de la inexistencia de archivos en los medios de comunicación, de la pérdida de material de determinadas épocas, cuando las voces de muchos personajes de la historia eran determinantes para el cambio de la sociedad, como aconteció con la Revolución Nacional de 1952, la incursión del "Che" Guevara en el sudeste boliviano, el ascenso del "barrientismo" en 1964, el advenimiento de la dictadura del general Hugo Bánzer en 1971, la matanza de "Todos Santos" de 1979, o la gran prisión en que el golpe encabezado por el "amnésico" general Luis García Meza convirtió a Bolivia.

Al parecer, pocos de esos acontecimientos tienen registros grabados en muchas de las radioemisoras nacionales, al margen de archivos particulares de personas que intentan devolverle la memoria al país.

REPORTAJES de Presencia, visitó a Mario Castro en sus oficinas de Radio Cristal, y este es el diálogo que entabló con él, un ducho hombre de radio, que trata de que nadie olvide el pasado - bueno o malo haya sido - y mantenga activo el presente...

ARCHIVO

Castro recuerda que desde que la radiodifusión tiene vigencia en Bolivia han transcu-

rido 60 años y que ese tiempo tiene significación, porque no se ha tenido cuidado de conservar archivos, de hacer una institución dentro de cada estación de radio, un departamento de archivo.

Muchas veces para trabajos de investigación, confiesa, he querido recurrir a esa documentación pero en los medios no la he encontrado. No se ha tenido la previsión de guardarla, porque no tenemos una formación que nos induzca a ser cuidadosos en ese aspecto y, al margen de los medios, en otro tipo de instituciones tampoco se tiene como el Teatro Municipal, la Casa de la Cultura para registrar, por ejemplo, presentaciones musicales, etc.

En la vida administrativa del país, por ejemplo, no hay continuidad porque empieza una gestión y se tira a la basura la documentación de archivo.

NO CREO QUE ANTES HAYA HABIDO ESE CUIDADO Y NO CREO QUE AHORA LA HAYA EN GENERAL... EN GENERAL NO HAY ARCHIVO DE VOCES.

Además de la insuficiente formación, deriva de un péximo sistema educativo, porque deberíamos aprender que los testimonios, documentación, son útiles, aunque también en la familia, nuestros padres y abuelos no han recibido una orientación de ese tipo.

Antes hubo dificultades técnicas porque el audio técnico de la grabación, que se ha sofisticado, no era tan desarrollada. La cinta magnetofónica es más o menos reciente, porque se utilizaba la grabadora de alambre hasta los años 50, que no registraban con gran fidelidad y era difícil preservar los rollos de alambre grabado.

Pero con la cinta magnetofónica se dio las facilidades, pero, ni aún así se tuvo el cuidado de guardar archivos. **NUESTRO**

PAIS ES UN PAIS SIN MEMORIA

RADIO CRISTAL

En Radio Cristal hay 21 años de archivo selectivo. "En el caso de las grabaciones no se tiene la facilidad del microfilm y hay que conservarlas casi en la extensión en que se graba una mesa redonda, una entrevista, reportaje. Tenemos centenares de cintas, sobre todo de entrevistas y programas. Hemos tenido preferencia por guardar las voces de los protagonistas que tienen que ver con el curso vital del país en la política, economía, laboral, y cultural, por la fisonomía de la emisora".

La emisora atiende al público que le interesa obtener ese material, gente que quiere la grabación de Paz Estenssoro, del poeta Jaime Sáenz, Marina Núñez del Prado, etc., puesto que aún siendo joven, la emisora tiene registros interesantes del pasado. Marcelo Quiroga, Juan Lechín, así como conferencias de Vargas Llosa, entrevistas a Eduardo Galeano o con el pintor Oswaldo Guayasamín, son algunos de ellos.

"No podría decir cuál es la grabación más antigua, pero tenemos en orden cronológico. Ordenamos nosotros por el sentido común", puntualiza, para añadir que "las utilizamos cuando es necesario, porque cuando puntualizamos la declaración de equis personajes que haya contradicho antes o para hacer evocaciones o para hacer comparaciones de opiniones del pasado sobre cierto asunto, cómo ha evolucionado, en fin..."

VALORACION

Para Mario Castro, el periodismo y su gente siempre van a considerar útiles los archivos, pero a algunas personas que están en el medio no les intere-

sa y la dinámica periodística les aleja de eso. Otros que con más detenimiento trabajan, recurren a ellos.

PERDIDAS

Sobre pérdidas, extravíos y deterioros de material audiovisual, nuestro entrevistado considera que hay una emisora del Estado que debería tener departamento de archivo, y que cuando hablo de la inexistencia de archivos, hablo ya de la pérdida de material de determinadas épocas. Las voces de muchos personajes de la historia no están conservadas.

ARCHIVOS EXISTENTES

También cree que desde los años 50 para adelante ya se podría conseguir o contar con archivos sonoros, aislados, privados y otros por ahí. Pero resultarían hallazgos y casualidades encontrarlos.

Entiende, además, que en el Archivo de Sucre se tiene un archivo sonoro importante y probablemente allí debería tenerse un banco de depósito o reservorio de los medios audiovisuales en general. El museo de etnografía y folklore tiene archivos sonoros expresiones musicales de etnias. Ninguna institución tiene un

Mario Castro, Director de Radio Cris

archivo completo d sonoro, afirma.

LEGISLACION

En cuanto a la no conservar la memoria en todo cuanto es Mario Castro sostiene poner la obligación respondería, pero si recomendaciones a la porque les es útil además podría ser consulta del público, pero si recomen

SERVICIO NACIONAL DE CAMINOS

LICITACION PUBLICA NACIONAL N° 08/97

PRESENTACION DE PROPUESTAS PARA EL MANTENIMIENTO DEL TRAMO VIAL: "CHALLAPATA - VENTILLA"

El Servicio Nacional de Caminos, con el financiamiento de la Asociación Internacional de Desarrollo, Grupo Banco Mundial Crédito 2395 - B0, Segundo Proyecto de Mantenimiento, invita a las Empresas Constructoras legalmente establecidas en los países elegibles del Banco Mundial, conforme a lo estipulado en las normas del Banco Mundial para que presenten propuestas para el Mantenimiento del Tramo Vial: "Sunchu Tambo - Puente Sacramento", ubicado en el departamento de Oruro.

La propuesta deberá ser formulada de acuerdo a los Documentos de la Convocatoria y los términos de referencia, que los interesados podrán retirar de Caja (Centro de Comunicaciones La Paz, Av. Mariscal Santa Cruz - piso 7°), previo pago de 2.000.00 (Dos mil 00/100 bolivianos), a partir del 28 de febrero de 1997.

La propuesta conteniendo la documentación conforme a las bases de licitación y a los términos de referencia, deberán presentarse en oficinas del Departamento Legal (Centro de Comunicaciones La Paz, Av. Mariscal Santa Cruz - piso 8°) a horas 10:30 del día 14 de abril de 1997.

En la misma fecha a horas 15:00 se procederá a la apertura de propuestas en dependencias del Servicio Nacional de Caminos (Centro de Comunicaciones La Paz, piso 8°).

La Paz, 23 de febrero de 1997

SERVICIO NACIONAL DE CAMINOS

LICITACION PUBLICA NACIONAL N° 07/97

PRESENTACION DE PROPUESTAS PARA EL MANTENIMIENTO DEL TRAMO VIAL: "SUNCHU TAMBO - PUENTE SACRAMENTO"

El Servicio Nacional de Caminos, con el financiamiento de la Asociación Internacional de Desarrollo, Grupo Banco Mundial Crédito 2395 - B0, Segundo Proyecto de Mantenimiento, invita a las Empresas Constructoras legalmente establecidas en los países elegibles del Banco Mundial, conforme a lo estipulado en las normas del Banco Mundial para que presenten propuestas para el Mantenimiento del Tramo Vial: "Sunchu Tambo - Puente Sacramento", ubicado en el departamento de Chuquisaca.

La propuesta deberá ser formulada de acuerdo a los Documentos de la Convocatoria y los términos de referencia, que los interesados podrán retirar de Caja (Centro de Comunicaciones La Paz, Av. Mariscal Santa Cruz - piso 7°), previo pago de 2.000.00 (Dos mil 00/100 bolivianos), a partir del 28 de febrero de 1997.

La propuesta conteniendo la documentación conforme a las bases de licitación y a los términos de referencia, deberán presentarse en oficinas del Departamento Legal (Centro de Comunicaciones La Paz, Av. Mariscal Santa Cruz - piso 8°) a horas 11:00 del día 14 de abril de 1997.

En la misma fecha a horas 16:00 se procederá a la apertura de propuestas en dependencias del Servicio Nacional de Caminos (Centro de Comunicaciones La Paz, piso 8°).

La Paz, 23 de febrero de 1997



Prefectura del Departamento La Paz - Bolivia

10ma. REUNION ORDINARIA DEL CONSEJO DEPARTAMENTAL DE LA PAZ

El Prefecto del Departamento Lic. Germán Quiroga Gómez, convoca a la 10ma. Reunión Ordinaria del Consejo Departamental de La Paz, a realizarse el día 27 de febrero, a partir de horas 9:00 a.m. en el Auditorio de la Secretaría Regional de Salud, calle Capitán Ravelo N° 2180.

Orden del Día

- 1.- Lectura del Acta Anterior
- 2.- Reglamento para inclusión de temas a tratarse en el Consejo con puntos "Varios".
- 3.- Informe del Director Departamental de Caminos sobre el tema: "Venta de Chatarras".
- 4.- Informe del Director Gral. de Comunicación sobre la visita del Presidente de Francia y la posibilidad de efectuar una Sesión de Honor.
- 5.- Informe de Comisiones
 - 5.1.- Comisión Económica
 - Informe de Ingresos y Egresos presentados por el señor Prefecto del Departamento.
 - Adquisiciones, pasajes, viáticos.
 - 5.2.- Comisión Jurídica
 - Contratos suscritos por la Prefectura en la gestión 1996.
- Informe sobre el personal de las empresas que explotan madera en La Paz.
- Interpretación del art. 11 del Reglamento Interno.
- 6.- Asuntos varios.

La Paz, 20 de febrero de 1997.

DIRECCION GENERAL DE IMPUESTOS INTERNOS



FACILIDADES DE PAGO

La Dirección General de Impuestos Internos, recuerda a los contribuyentes y responsables de empresas deudoras al fisco, con pliego de cargo notificado, que la Ley 1731 de 25 - 11-96 y Resolución Administrativa N° 05-1191-96 de fecha 20-12-96, otorga un plazo para la solicitud de pagos diferidos hasta el 24 de febrero del presente año **impostergablemente**, petición que debe ser presentada mediante memorial a la Administración Tributaria de su jurisdicción. La Administración Tributaria proseguirá con el cobro coactivo y las medidas precautorias correspondientes conforme a ley a las empresas que no hagan uso de esta medida de excepción.

La Paz, 26 de enero de 1997.

AREA COMUNICACION SOCIAL Y CAPACITACION EXTERNA

En 4.500 discos de cartón, aluminio y acetato

Las voces del pasado cobran vida en el Congreso

...pocas personas tuvieron el privilegio de conocer, de cerca, el genio y la figura y de escuchar la voz y los extraordinarios discursos de Franz Tamayo o Marcelo Quiroga Santa Cruz, dos hombres que, igual que otros, en sus respectivas épocas, marcaron una impronta difícil de olvidar tanto en el país como fuera de sus fronteras.

Los recursos para escucharlos, aquí y ahora, lanzando un duro epíteto como el célebre "Scherzos" del Tamayo y la "ethelida" o denunciando, lo hacia el político lombino de la reversión para, que "ni un solo dólar al país" merced al contenido "del Código del Petróleo".

El documento accesible para el público, aunque están guardados en el Archivo Histórico del Congreso, por desconocimiento de su existencia, intentamos recordar el pasado. Los jóvenes y estudiantes oyeron las obras de Tamayo y Quiroga, ahora, fácilmente oír la voz de quien los deleitó con sus discursos o escuchar con atención los vibrantes discursos que Quiroga Santa Cruz, haciendo del buen decir y un mensaje, vertía en el Parlamento. Todo esto es posible, gracias al trabajo de Mario Ballivián, Fernando Quiroga y Willy Vargas Vacaflo, quienes en 1988 recuperaron gran parte de los archivos sonoros del Congreso.

EL RINCON...

En el Archivo Histórico del Congreso, ubicado en la calle Mercado España Ayacucho (ex Mercado del Estado), en un rincón, en ambientes, detrás de las estanterías de los archivos, colocados unos sobre otros, grandes sobres, existe

una colección de 4.500 discos de cartón, aluminio y acetato, en los que se conservan (con interferencias notables al oírlos) las voces de los parlamentarios y ministros de Estado que intervinieron en las sesiones del Congreso Nacional entre 1943 y 1966; allí también, en cajas de cartón se apilan más de 700 cintas magnetofónicas que contienen grabaciones de las intervenciones parlamentarias desde el año 1955 hasta 1966.

Pese a que no lograron conseguir un "fonógrafo" que pueda reproducir los discos de esa época, los responsables de dicho archivo se dieron modos para que un radiotécnico logre adaptar un equipo en el que se pudo escuchar y regar en cassettes convencionales las voces de los parlamentarios de entonces, como Ricardo Anaya, Jorge Ríos Gamarra, Víctor Paz Estenssoro, ministros, ex presidentes, etc., y retroceder imaginariamente en el tiempo para recordar el contexto histórico de la vida del país.

RECUPERACION

La directora de este Archivo, Narda Pacheco, recuerda que durante los caos precipitados por los gobiernos de facto, los archivos del Congreso sirvieron para hacer fogatas que procuraban calor a los presos políticos que permanecían en el frío sótano del Parlamento "donde funcionaban celdas de represión", y así la década de los 80, antes de recuperar esta reliquia

arquitectónica, los empleados del Legislativo se llevaban los discos de aluminio para fabricar precarias antenas de televisión en sus casas.

"Los 4.500 discos que recuperamos están muy deteriorados; de los de cartón y de aluminio es muy difícil recuperar la información. Sin embargo, de los de acetato hemos podido recuperar con muchas interferencias los discursos de los parlamentarios", dijo, al recordar que los equipos en que se grabaron los mencionados discos desaparecieron misteriosamente del Congreso y no se sabe su paradero. "En esos sí se puede reproducir estos discos", anotó.

CONSERVACION PRECARIA

Pacheco lamentó que el Archivo a su cargo no esté en condiciones de hacer una adecuada conservación de los discos en estantes que permitan una mayor durabilidad. "En estos momentos los discos están en posición vertical, seleccionados por años, pero sobre el piso", remarcó, al culpar al Congreso de la actual situación, debido a que no asigna presupuesto al Archivo Histórico para su implementación, pese a los constantes pedidos que ha realizado.

JUAN DEL GRANADO ES DUÑO DE LA INFORMACION

Por falta de un reglamento, la transferencia de la documentación histórica del Congreso, que se genera en las diferentes comisiones de ambas cámaras, es un problema que no se ha superado en el Poder Legislativo y ocasiona la desaparición permanente de gran parte de la documentación, como antecedentes de leyes e investigaciones de casos especiales, porque los jefes de comisiones se la llevan a sus casas como si fueran documentos privados.

Los presidentes de comisiones son dueños de la docu-

mentación que generan, sea oral o escrita, jamás hacen transferencia al Archivo. El presidente de la Comisión de Derechos Humanos, Juan del Granado, debería remitirnos los casos de investigación como el de la Tortura a Presos Políticos, que son más de 50 las personas que declararon. De la misma forma, la Comisión de Constitución debería hacer lo propio con los casos que investiga. A los diputados creo que la inmundidad los hace dueños inclusive de la documentación", lamentó.

Finalmente, Pacheco recordó el sonado Juicio de Responsabilidades contra el general Hugo Banzer Suárez, interpuesto por Marcelo Quiroga Santa Cruz, señalando que de los 20 tomos de resoluciones del Congreso sobre el caso, solamente existen dos y que las grabaciones de dichas sesiones corrieron el mismo rumbo: la desaparición, un crimen de lesa memoria.

Remberto Terrazas



En un rincón del Archivo Histórico del Congreso están aglomerados los discos que guardan los registros de las intervenciones de los parlamentarios de las décadas de los 40 y 50.



Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos ACLARACION

A RAIZ DE LA PUBLICACION EFECTUADA POR SU PRESTIGIOSO MATUTINO EN RELACION AL EMBARGO DE DIESEL OIL DE PROPIEDAD DE YPFB EN LA LOCALIDAD DE CHARAÑA, TENEMOS A BIEN INFORMAR LO SIGUIENTE:

1. EN VISTA DE QUE YPFB TIENE DEPOSITADOS EN ARICA 38.215 BARRILES DE DIESEL OIL PARA SU INTERNACION AL PAIS, Y ANTE LA IMPOSIBILIDAD DE SU TRANSPORTE POR OLEODUCTO HASTA SICA-SICA POR ENCONTRARSE EL OLEODUCTO TRANSPORTANDO PETROLEO DESDE NUESTRAS REFINERIAS HASTA LOS TANQUES DE ALMACENAMIENTO EN ARICA, SE SUSCRIBIO UN CONTRATO DE TRANSPORTE CON LAS EMPRESAS SERVIPET - SERPETROL, LAS MISMAS QUE SE COMPROMETIERON A REALIZAR DICHO TRANSPORTE, CUMPLIENDO TODOS LOS REQUISITOS EXIGIDOS POR LA DIRECCION DE ADUANAS Y LIBERANDO A YPFB DE TODA RESPONSABILIDAD, COMO CONSTA EN EL CONTRATO SUSCRITO.

2. LAS INDICADAS EMPRESAS EN BASE AL DOCUMENTO CONTRACTUAL, Y A LOS DOCUMENTOS COMERCIALES QUE CURSABAN EN SU PODER, TRAMITARON ANTE LA ADMINISTRACION DE ADUANAS LA AUTORIZACION CORRESPONDIENTE PARA LA INTERNACION DE DIESEL OIL, PRESENTANDO LA DOCUMENTACION PERTINENTE. POR SU PARTE, LA ADMINISTRACION DE ADUANAS DICTO LA RESOLUCION N° 381/96 DEL 15-10-96, AUTORIZANDO LA INTERNACION. NO OBSTANTE DE ELLO, LA DIRECCION GENERAL DE ADUANAS ORDENO LA RETENCION DE LOS VAGONES EN CHARAÑA Y TAMBO QUEMADO EMBARGANDO EL DIESEL OIL EN TRANSITO Y DISPONIENDO QUE YPFB SEA LA DEPOSITARIA DE DICHO PRODUCTO.

3. LAS EMPRESAS TRANSPORTADORAS SERVIPET Y SERPETROL ADEMAS DE SU AGENTE DE ADUANAS "AGDA" HAN PRESENTADO LA RESPECTIVA DEMANDA CONTENCIOSA CONTRA LA DETERMINACION DE LA DIRECCION GENERAL DE ADUANAS, LA MISMA QUE RADICO EN EL JUZGADO PRIMERO DE PARTIDO EN LO ADMINISTRATIVO, COACTIVO Y FISCAL, ACOMPAÑANDO LA DOCUMENTACION RESPALDATORIA CORRESPONDIENTE. DICHA DEMANDA FUE ADMITIDA POR EL JUEZ COACTIVO, DISPONIENDO ADEMAS QUE LOS ACTUADOS DEL PROCESO INICIADO POR LA ADUANA SE REMITAN AL JUZGADO DONDE SE ENCUENTRA RADICADA LA DEMANDA CONTENCIOSA Y SUSPENDIENDO TODAS LAS MEDIDAS DISPUESTAS POR LA ADUANA.

POR LAS ACLARACIONES HECHAS QUEDA DEMOSTRADO QUE YPFB NO ESTA IMPLICADA CON LAS FALSAS DENUNCIAS DE CONTRABANDO EMITIDAS POR LOS ORGANOS DE PRENSA.

LA PAZ, 20 DE FEBRERO DE 1997

DIRECCION DE RELACIONES PUBLICAS

Ref. A.G.D.A. - SERPETROL - SERVIPET

C/ DIRECCION GENERAL DE ADUANAS

A. 23 de enero de 1997

VISTOS: Téngase por apersonado a JOSE GUTIERREZ CABRERA y JORGE SFEIR BYRON en representación de "A.G.D.A." AGENCIA DESPACHANTE DE ADUANAS Y EMPRESAS DE SERVICIOS PETROLEROS DEL ORIENTE S.R.L. "SERPETROL" y SOCIEDAD DE SERVICIOS PETROLEROS S.R.L. "SERVIPET" respectivamente, a quienes se harán conocer ulteriores diligencias del proceso.

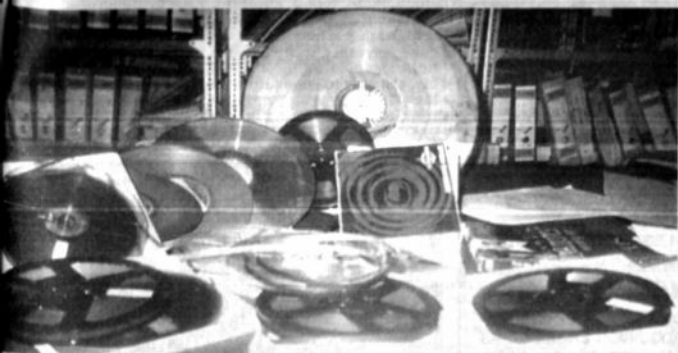
Se admite la demanda en cuanto hubiere lugar en derecho, con noticia fiscal. Traslado al DIRECTOR GENERAL DE ADUANAS, para que previa su legal notificación, conteste en el plazo señalado por el Art. 232 del Código Tributario.

Suspéndase toda ejecución del acto impugnado y remítase a este Juzgado antecedentes conforme disponen los Arts. 215 y 231 del Código Citado.

AL OTROSI.- Téngase presente y estése a lo principal.

AL MAS OTROSI.- Estése a lo dispuesto por el Art. 263 del Código Tributario

[Firma manuscrita]
Jefe de la Oficina de Asesoría Jurídica
Jefe de la Oficina de Asesoría Jurídica



Discos de cartón, aluminio, acetato y cintas grabadas con los discursos de los parlamentarios durante las sesiones del Congreso entre los años 1943 y 1966.

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES FACULTAD DE ARQUITECTURA, URBANISMO Y ARTES MAESTRIA EN ARQUITECTURA Y DISEÑO URBANO

Módulo: LA PAZ METASTASIS URBANA
del 24 de febrero al 30 de abril
horario: lunes, martes y miércoles de 19:00 a 21:00

TEMARIO

-El proceso de globalización de la economía

Aplicación del modelo neoliberal en la economía nacional, su expresión en el territorio. Relación del presupuesto nacional, el departamental y las posibilidades de dotación de infraestructura urbana.

-La Metrópolis de LA PAZ

La problemática urbana regional y las carencias infraestructurales y de infraestructura urbana. Versión oficial y versión vecinal. Consideración de las características geomorfológicas de la ciudad, las medio ambientales y los problemas ocasionados por el crecimiento demográfico y la ocupación de tierras deteriorables. La realidad de la infraestructura básica en LA PAZ y la formulación de proyectos Seguridad urbana, conflictos sociales característicos del crecimiento de una ciudad, LA PAZ, sin desarrollo económico. Políticas y Planes para la construcción de viviendas.

DISERTANTES

Lic. Carlos Villegas **DIRECTOR CIDES - UMSA**
Lic. Hugo Argote **Presidente del Colegio Departamental de Economistas**
Lic. Jorge Ferrer **Presidente del Comité Cívico de La Paz**
Arg. Carlos Urquiza **Oficial Mayor de Desarrollo Sostenible y Territorial H.A.M. La Paz.**
Lic. Antonio Moreno **FEJUVE La Paz.**
Sr. Juan José Díaz de Medina **CONALJUVE**
Lic. Julio Mantilla **Concejal Municipal**
Arg. Alberto Jiménez **N. Alcalde Municipal de El Alto**
Prof. Hernán Calderón **Presidente FEJUVE El Alto**
Lic. Edwin Collantes **N. Alcalde de Viacha.**
Sr. Prudencio Sánchez **N. Alcalde de Paica**
Arg. M. Sc. Rafael Indaburo **Docente MOTUM**
Ing. José Ponce Villagómez **DECANO de la Facultad de Geología UMSA.**
Ing. Juan Carlos Enriquez **Docente MOTUM**
Lic. M. Sc. Jean Paul Guivara **Docente CIDES**
Ing. Rolando Lora **Gerente de Operaciones y Planificación de ELECTROPAZ**
Ing. Marco Antonio González **Superintendente de Generación Hidráulica de ELECTROPAZ.**
Ing. Alberto Chavez **Director de Operaciones y Mantenimiento (SAMAPA)**
Ing. Marcial Berdino **Asesoría de Planificación (SAMAPA)**
Lic. Mary de Altamirano **Secretaria General del Colegio Departamental de Trabajadores Sociales.**
Lic. Ivan Andrade **Director de Gestión Social de la PREFECTURA DEPARTAMENTAL.**
Ing. Carlos Cardoso **Gerente General Mutual La Paz.**

El 21 al 30 de abril se desarrollará y presentará un trabajo que sintetice los conocimientos desarrollados que permita la caracterización de la ciudad de La Paz.

Reconocimiento: CERTIFICADOS DE APROBACION Y PARTICIPACION
Inscripciones: PROFESIONALES \$US. 100
Informes: TEL FAX 373944, CALLE JAHN 765

Jorge Hochmann, el hombre que dejó un valioso legado

Un archivo privado que

Revelaciones sobre las actividades de la CIA en Bolivia en la voz de un ex simpatizante comunista que fue ministro de Gobierno y entregó el Diario del "Che" a Cuba, relatos periodísticos sobre la trágica muerte del ex presidente René Barrientos Ortuño, la soledad de Luis Adolfo Siles Salinas, discursos de políticos y otras prominentes personalidades, todo, todo eso y mucho más de la historia contemporánea nacional, guarda una bien cuidada "caseteca" que legó a los bolivianos un periodista lamentablemente fallecido, quien discurrió su vida por los entreveros de la radio y la televisión.

Jorge Hochmann, un cochabambino descendiente de inmigrantes austriacos, impenitente fumador, gran locutor, investigador, amigo fiel, fue también fiel a su Patria, para la que quiso -y logró- conservar algo de la vida cotidiana de su tiempo para el futuro.

De esta parte de su vida dedicada a la inmensurable, fatigosa y valiosa conservación de la riqueza sonora del país nos contó su viuda, doña Ruth Kellenberger, en medio de una estantería de cassettes cuidadosa y meticulosamente alineados, varios de los cuales logramos escuchar para refrescar la memoria.

UN PERIODISTA CON VISION DE FUTURO

Jorge Hochmann, uno de los primeros locutores bolivianos, formado en el Radio Pío XII de Siglo XX, en el transcurso de su labor periodística fue acompañado por mujeres y hombres recordados como: Enrique Araoz, Walter Peña, Lalo Lafaye, Johnny Villena, Elsa Antequera, las hermanas Espinoza, doña Mercedes Kunkar, los hermanos Echavarría, Lorenzo Carri y un largo etc.

Trabajó en diferentes medios de comunicación en La Paz y Sucre, fue uno de los primeros locutores de Canal 7, se desempeñó como periodista deportivo, aunque tuvo que trabajar en otros lugares, "porque el periodismo antes no daba para vivir, era simplemente un hobby".

Hizo periodismo de investigación editando la columna "Sucesos" un día como hoy, basado en acontecimientos históricos importantes registrados día a día, muchos de los cuales son inéditos.

El Archivo Fonográfico creado por Jorge Hochmann tuvo el



Jorge Hochmann Steiner (1940-1993).

propósito de plasmar la historia de Bolivia con las voces de sus protagonistas, por medio de cassettes.

"Recuperé de los rees de cintas grandes, de la Radio Illimani, los trabajos que tienen sus respectivos libretos. Los cassettes registran acontecimientos que él consideró que eran los más importantes, fue un trabajo de 25 años, que debe llegar a 250 horas".

El archivo es patrimonio documental, registra momentos de

la vida de nuestro país a través de sus protagonistas, presidentes, dictadores, dirigentes sindicales, personalidades, mostrando la capacidad de todos ellos como oradores, analistas políticos, algunos verdaderos manipuladores de las masas y del sentimiento de aquellas. La señora Kellenberger nos manifestó que durante las dictaduras, tuvo el temor de perder la fonoteca.

Ello, debido a la importancia que encierra como testimo-

nio del pasado, de utilidad no sólo para aquellos que deseen conocer la historia de épocas de las que muy poca evidencia se tiene sino también para los investigadores del presente y del futuro.

Por ello, quisimos escuchar algunos de ellos y le entregamos algunos fragmentos.

LA CIA EN BOLIVIA

17 de agosto de 1968.- Arguedas Mendieta, ex ministro de Gobierno del general René Barrientos, relata los pormenores de su odisea con la CIA (Agencia Central de Inteligencia de los Estados Unidos). El problema de la entrega del Diario del Che Guevara a Cuba, injerencia de la inteligencia norteamericana en Bolivia, etc.

¿En qué circunstancias, por qué razones, en qué momento deja de ser agente de la CIA? (le consultó un periodista en la conferencia de prensa que tuvo entonces)

ARGUEDAS: "...fui presentado con agentes de la CIA, debía someterme a un interrogatorio en el exterior... Un poco por oportunismo y otro poco por curiosidad, acepté el interrogatorio: se me preguntó quiénes eran mis amigos, con quienes estaba relacionado, cuáles eran mis vínculos con el Partido Comunista de Bolivia, a qué dirigentes de izquierda conocía, cuáles fueron las conversaciones que sostuve con ellos, etc... Al cuarto día, se me invitó una Coca-Cola comenzamos a hablar de los paseos en Lima, de chicas, de una serie de cosas que se habla entre amigos. En esto comencé a sentir un gran cansancio, cuando reaccioné eran las 7.30 de la noche. Había concluido el interrogatorio, no he formado conciencia de todo lo que he podido responder, porque pienso haber estado bajo los efectos de alguna droga. Por las sensaciones que tenía de un intenso frío y un abatimiento moral absoluto, era capaz de arrojarle por la ventana de ese quinto piso, me daba cuenta que había sido desnudado en mi inconsciencia, eso gravitó en el futuro de mi vida... dije me voy a desquitarse algún día..."

UNA VOZ DEL PASADO

Uno de los trágicos accidentes de la historia boliviana, el asesinato del general Barrientos Ortuño, se presentó a la luz con notas periodísticas y fotografías ocurridas en Cochabamba, cuando el helicóptero de la República fue derribado por un boliche durante la inauguración del boliche.

Días antes del pronunciamiento de Gobierno: "...este gobierno a nadie, siempre y orgulloso de no haberlo comprado, ni comprado a ningún hombre, nos de un trabajo acostumbrados a pagar a las conciencias, y a los trabajadores políticos..."

UN PRESIDENTE EN EL PASADO

Martes 23 de marzo de 1969. Última entrada en el Palacio de Gobierno por el doctor Luis Adolfo Siles Salinas, antes de su salida del general Alfredo Candiá, a dirigirse entre ellos Irineo Pimentel: "...nos demos indicarle lo que sucede en las mismas COMIBOL, no le comento el gerente de Catavi, porque allí a mí me rehen... un asqueroso..."

Siles Salinas: "...arraigados de todas las cosas que aquí no sobra el alguna vez lo dije, sí, más, no es porque yo dar más, sino porque los otros sostengamos, do. Para 4 millones habitantes sólo 2 millones de dólares, quiero que ustedes sean la última posibilidad en este país, no ofrezco sólo ofrecer seguir en esta línea muy difícil que me encuentro sí que no busco apoyo. Yo no busco el apoyo de ustedes, yo he entrado..."

SAMAPA

SERVICIO AUTÓNOMO MUNICIPAL DE AGUA POTABLE Y ALCANTARILLADO

INVITACION DIRECTA 007/97 PRIMERA CONVOCATORIA

ADQUISICION NOTAS FISCALES

El Servicio Autónomo Municipal de Agua Potable y Alcantarillado "SAMAPA", tiene el agrado de invitar a las empresas legalmente establecidas a presentar sus propuestas para la adquisición de referenciado.

El pliego de condiciones generales y especificaciones técnicas podrán ser adquiridos en la Gerencia Administrativa Financiera Of. 104 - Of. Central Villa Fátima, al costo de Bs. 100.00 (Cien 00/100 Bolivianos).

Se recibirán las propuestas en Asesoría Jurídica Of. 107-A, hasta horas 11:00 am. del día Lunes 17 de Marzo de 1997. La apertura de sobres se realizará el mismo día a horas 14:30, en la Sala de Reuniones (Of. Central).

La Paz, Febrero de 1997
RELACIONES PUBLICAS

SAMAPA

SERVICIO AUTÓNOMO MUNICIPAL DE AGUA POTABLE Y ALCANTARILLADO

INVITACION DIRECTA 007/97 PRIMERA CONVOCATORIA

CONTRATACION DE SERVICIOS CONSTRUCCION RED DE AGUA POTABLE Y CONEXIONES DOMICILIARIAS ZONA MARISCAL SANTA CRUZ

El Servicio Autónomo Municipal de Agua Potable y Alcantarillado "SAMAPA", tiene el agrado de invitar a las empresas constructoras legalmente establecidas a presentar sus propuestas para los servicios de referencia.

El costo referencial de la obra es de Bs. 183.045,12

El pliego de condiciones generales y especificaciones técnicas, podrán ser adquiridos en la Gerencia Administrativa Financiera Of. 104 (Of. Central - Villa Fátima), al costo de Bs. 100.00 (Cien 00/100 Bolivianos).

Se recibirán las propuestas en Asesoría Jurídica Of. 107-A, hasta horas 11:00 am. del día Lunes 17 de Marzo de 1997. La apertura de sobres se realizará el mismo día a horas 14:30, en la Sala de Reuniones (Oficina Central Villa Fátima).

La Paz, Febrero de 1997
RELACIONES PUBLICAS

SAMAPA

SERVICIO AUTÓNOMO MUNICIPAL DE AGUA POTABLE Y ALCANTARILLADO

INVITACION DIRECTA 008/97 PRIMERA CONVOCATORIA

CONTRATACION DE SERVICIOS CONSTRUCCION DESCARGA ALCANTARILLADO SANITARIO - PLUMAL ZONA TEJADA ALPACOMA - EL ALTO

El Servicio Autónomo Municipal de Agua Potable y Alcantarillado "SAMAPA", tiene el agrado de invitar a las empresas constructoras legalmente establecidas a presentar sus propuestas para los servicios de referencia.

El costo referencial de la obra es de Bs. 140.506,33.

El pliego de condiciones generales y especificaciones técnicas podrán ser adquiridos en la Gerencia Administrativa Financiera Of. 104 - Of. Central Villa Fátima, al costo de Bs. 100.00 (Cien 00/100 Bolivianos).

Se recibirán las propuestas en Asesoría Jurídica Of. 107-A, hasta horas 11:00 a.m. del día Lunes 17 de Marzo de 1997. La apertura de sobres se realizará el mismo día a horas 14:30 en la Sala de Reuniones (Of. Central - Villa Fátima).

La Paz, Febrero de 1997
RELACIONES PUBLICAS



Ministerio de Defensa Nacional

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL
DIRECCION GENERAL DE TERRITORIAL

INVITACION DIRECTA M.D.D.N.

No. 001/97

PRIMERA CONVOCATORIA

INVITACION A LAS EMPRESAS LEGALMENTE CONSTITUIDAS EN EL PAIS PARA LA ADQUISICION DE:

2 VAGONETAS

EN SUJECION AL PLIEGO DE CONDICIONES EL CUAL PODRA SER CONSULTADO Y/O ADQUIRIDO EN NUESTRAS OFICINAS AV. 20 DE OCTUBRE No. 2502, PISO 3ro., DPTO. ADQUISICIONES PREVIO DEPOSITO BANCARIO DE Bs.200.00 A LA CUENTA No. 130-0000-114 VARIOS (BANCO NACIONAL DE BOLIVIA).

VENTA DEL PLIEGO DE CONDICIONES A PARTIR DEL DIA 19 DE FEBRERO DE 1997.

PLAZO DE PRESENTACION DE OFERTAS HASTA: HORAS 18:00 DEL 18 DE MARZO DE 1997.

APERTURA DE OFERTAS HORAS 15:30 DEL 19 DE MARZO DE 1997

LA PAZ, FEBRERO DE 1997

REQUERIMIENTOS N° 003/97

ANALISTA PROGRAMADOR

Entidad vinculada al sistema financiero nacional, requiere la contratación de personal para cubrir los siguientes cargos:

ANALISTA - PROGRAMADOR (Mantenimiento)

- > Técnico Superior o Profesional en Informática o carreras afines
- > 4 años de experiencia en análisis, diseño y programación de sistemas
- > Experiencia en desarrollo de programas con bases de datos INFORMIX
- > Experiencia de trabajo en el sistema financiero
- > Conocimientos de sistemas administrativos
- > Conocimientos de redes y sistemas operativos UNIX

ANALISTA - PROGRAMADOR (Comunicaciones)

- > Técnico Superior o profesional en Informática o carreras afines
- > 2 años de experiencia en análisis, diseño y programación de sistemas.
- > Experiencia en base de datos INFORMIX, sistema operativo UNIX y lenguajes de cuarta generación (Recomendable pero no indispensable)
- > Experiencia en manejo de comunicaciones electrónicas
- > Énfasis en administración de redes locales y remotas
- > Conocimientos de Redes internet.

Se invita a las personas que consideren reunir los requisitos solicitados para cada cargo, enviar carta de solicitud, curriculum vitae, pretensión salarial y fotografía reciente, hasta el día viernes 28 de febrero de 1997. Las solicitudes se mantendrán en reserva y no se devolverán antecedentes.

Indicar en la carta: Nombre del cargo al que postula
Casilla 447
La Paz - Bolivia

ECHINACEA MÉDICA

Extracto de Echinacea purpurea
contra gripe y resfriados

100% natural



Resfriado, Gripe

otra vez

Una alternativa natural

ECHINACEA MÉDICA

estimula la defensa del organismo contra gripe y resfriados

Un producto de Laboratorios Planta Médica

PÍDALO EN SU FARMACIA

DISTRIBUIDOR: FARMACIA

Tels. 232723 y 232724

Un remedio ampliamente usado en Europa y EE.UU.

EMPRESA METALURGICA VINTO

CORPORACION MINERA DE BOLIVIA

LA EMPRESA METALURGICA VINTO EN PREVISION A LO DISPUESTO POR EL D.S. 23961 Y LA R.S. 216145, INVITA A LAS EMPRESAS/FIRMAS LEGALMENTE ESTABLECIDAS EN EL PAIS PRESENTAR OFERTA PARA LA PROVISION DE NUESTRAS SIGUIENTES INVITACIONES:

INVITACION PUBLICA 08/97

1ra. Convocatoria

Servicio: REPARACION TOTAL

HORNO ELECTRICO

Pedido No. 146-0193/97

Valor Pliego Bs. 50.00

INVITACION DIRECTA

2da. Convocatoria

Material: PROGRAMADORES

PARA QUEMADOR (GAS)

Pedido No. 146-0198/96

Valor Pliego Bs. 30.00

LAS EMPRESAS/FIRMAS INTERESADAS PODRAN ADQUIRIR EL PLIEGO DE CONDICIONES Y EFECTUAR CONSULTAS EN LAS OFICINAS DE SUB GERENCIA ADMINISTRATIVA VINTO ORURO (TELEFONOS: 78098-78093) O GESTORIA LA PAZ AL VILLAZON No. 1966 3er. PISO (TELEFONOS: 369548-47-40) LA RECEPCION DE PROPUESAS SEFA HASTA HORAS 15:00 DEL DIA MIERCOLES 12 DE MARZO DEL AÑO EN CURSO. PRECIO DEL PLIEGO DE CONDICIONES ESTA DESCRITO PARA CADA PEDIDO. LA APERTURA DEL SOBRE "A" SE REALIZARA EN ACTO PUBLICO EN OFICINAS DE LA EMPRESA (ORURO-VINTO) A HRS. 14:30 DEL DIA JUEVES 13 DE MARZO DEL AÑO EN CURSO.

ORURO (VINTO), 18 DE FEBRERO DE 1997.

Un tesoro inmensurable



Dos voces, dos historias

EL DICTADOR DEL 80

La "Fonoteca" de Jorge Hochmann, tiene una riqueza sonora que el Estado debería tomar muy en cuenta, como una grabación del 18 de julio de 1980, cuando Luis García Meza, presidente de facto, emite su primer mensaje. El general golpista decía lo siguiente, entonces:

"...Generales, jefes, oficiales de las Fuerzas Armadas, distinguidas señoras y señores, pueblo de Bolivia. En vista de la renuncia a su mandato y resignación de su gobierno ante la institución tutelar de la patria por parte de la presidente de la República, señora Lidia Guetller Tejada... (una radio clandestina interfiere frecuentemente el mensaje con la canción "Juana Azurduy", y un locutor llama a la huelga general indefinida, exige la libertad de Juan Lechin y de Marcelo Quiroga Santa Cruz)... las Fuerzas Armadas de la Nación han asumido la responsabilidad directa de administrar y conformar positivamente el país... por la defensa del imperio de la Constitución Política del Estado, restituyendo la plena expresión de la voluntad popular manipulada y distorsionada por otro fraude electoral... (...ni paramilitares podrán contra la voluntad del pueblo... al igual que en noviembre el pueblo rechaza a los golpistas... la huelga general es la respuesta, la libertad para los dirigentes Juan Lechin Oquendo y Marcelo Quiroga Santa Cruz...) ...ante los tribunales de la historia y ante los 5 millones de habitantes de bolivianos, que las elecciones para presidente, vicepresidente, senadores y diputados son nulas de pleno derecho... el movimiento de cambio eminentemente institucional y militar tiene una amplia base popular como consta a todos, frente a responder las provocaciones demagógicas y la subversión dentro y fuera del país, (aplausos y ovaciones de los presentes ¡Muera el comunismo, viva el nacionalismo!)..."

EL CARNICERO DE LYON

Otra "joya" que se puede hallar en el archivo de Hochmann es una que contiene la voz de Klaus Altmann, el famoso criminal de guerra nazi ya fallecido "Carnicero de Lyon", quien el 7 de enero de 1975, agradece a la Corte Suprema de Justicia de Bolivia por negar su extradición solicitada por el gobierno de Francia.

"...estoy muy agradecido a la justicia boliviana... a la Corte Suprema especialmente y a todos mis amigos bolivianos, alemanes y a mis abogados... el asunto para mí está archivado... ¿dónde será su residencia?, una voz Yo creo en La Paz, porque tengo aquí mis negocios."

Fonoteca Boliviana de la colección de Jorge Hochmann de 1964 a 1981, con 250 horas registradas en cassettes con sus respectivos libretos.

esfuerzo, es cuando la patria está en peligro y es indispensable salvarla.

Hugo Banzer Suarez: "...los pueblos viriles y fuertes alimentan la llama del patriotismo con el culto a sus héroes y la reminiscencia de hechos que enaltecen su historia, el 19 de agosto de 1971 así como esta fecha será indudablemente registrado en el calendario histórico de la patria, como días memorables, que recuerden que nuestra patria recobró su libertad, porque su pueblo lo quiso. Conciudadanos, construyamos una patria nueva sin exclusiones..."

Tania Quiroz

"...este es un milagro histórico que ha hecho posible el patriotismo. Unzaga de la Vega dijo que 15 años de lucha por conquistar la independencia y mas de 100 años para conservarla no pueden hacer una patria vencida, y la patria no está vencida sino victoriosa hoy día..."

Victor Paz Estenssoro, dijo: "...Señor Presidente de la República, camaradas falangistas, compañeros del MNR, pueblo todo de Bolivia. En la vida de las naciones hay momentos en que se deja de lado todo interés subalterno, se arrian las banderas partidarias y se juntan todos los empeños en un supremo

FFAA, MNR y FSB

22 de octubre de 1971. Jura del Pacto Nacionalista y creación del Frente Popular Nacionalista (FPN). Ante una la multitud agolpada en la plaza Murillo, los jefes del MNR, FSB irreconciliables enemigos, y de las Fuerzas Armadas, hicieron gala de sus dotes de oradores en el balcón central del Palacio de Gobierno y seguramente saldré siempre será una figura histórica."

ESCUELA NORMAL INTEGRAL "SIMON BOLIVAR" CELULA SINDICAL

PRONUNCIAMIENTO A LA OPINION PUBLICA

Ante la emisión unilateral e inconsulta de una Convocatoria para la institucionalización de las normales, el personal docente, administrativo y de Servicios de la ENISB, hace saber a la opinión pública nacional y al magisterio en particular lo siguiente:

ANTECEDENTES

La institucionalización de todos los cargos en esta escuela normal y las otras del ámbito nacional, es una aspiración manifestada reiteradamente en diferentes instancias orgánicas, tal como se registran en diferentes documentos. En ese entendido, quienes trabajamos en la ENISB jamás hemos estado en contra de un proceso de institucionalización, más por el contrario lo hemos reclamado y declaramos nuestra ratificación a este principio. Sin embargo, en el momento preciso, hemos manifestado las condiciones en las que se deberá llevar a cabo una institucionalización verdadera, exenta de intereses político-partidarios y que ponga la educación al servicio de los militantes de los partidos en función de gobierno.

Entre otras, las condiciones que exigimos son:

- Se deberá institucionalizar a todos los cargos directivos de orden nacional, es decir que primero se debe convocar a concurso de méritos, examen de competencia y oposición para el desempeño de cargos en el orden nacional.
- Para poder realizar un proceso apropiado, deberá primero ser resuelta la estructura académica y administrativa de los centros de formación docente, para lo cual se deberá requerir la participación de los organismos sindicales, los que reflejarán los puntos de vista de las bases y no un criterio personal.
- La realización del proceso de institucionalización deberá contar con el acuerdo de los organismos sindicales correspondientes, es decir que la elaboración de todos y cada uno de los documentos referidos a la institucionalización deberán ser producto de un acuerdo específico.

Estos criterios oportunamente emitidos ante las autoridades de distinto nivel, no han sido atendidos y menos resueltos, por tanto reiteramos su vigencia y la necesidad de atención a ellos.

LA CONVOCATORIA.

En fecha 16 de febrero se ha publicado una convocatoria que está plagada de incoherencias, imprecisiones, ambigüedades, expresa un interés desmedido por politizar los cargos docentes de las normales, involucra a instancias de orden diplomático no pertinentes al quehacer educativo, es parcial y limitante, vulnera los principios del derecho adquirido, no contempla ni refleja la realidad de la formación docente ni las necesidades que el país tiene a este respecto, es contradictoria a la propia ley dictada por el gobierno (Ley 1565), desconoce elementales principios de orden jurídico, pedagógico y administrativo. Lo que agrava esta situación es que se menciona a organismos sindicales y otras instituciones, sin que hayan participado en la elaboración, pretendiendo confundir a los maestros con ello. Por otra parte, la mencionada convocatoria emite en una circunstancia de pleno proceso pre-eleccoral, lo cual significa garantizar puestos de trabajo para los militantes de los partidos de gobierno y provocar una masacre blanca en el magisterio de las normales. Dados estos elementos de análisis, nos vemos en la obligación de poner en evidencia las intenciones perversas del actual gobierno y en consecuencia, por unanimidad **RECHAZAMOS LA CONVOCATORIA PUBLICADA** y exigimos se dé inicio a una **VERDADERA INSTITUCIONALIZACIÓN** dentro del marco participativo, democrático, imparcial y transparente que garantice resultados que no atenten contra los derechos profesionales y se ajusten plenamente a la norma legal.

CONCLUSIONES.

- Tomando en cuenta que las instancias gubernamentales pretenderán llevar adelante este proceso con sus anomalías, declaramos ESTADO DE EMERGENCIA, hasta tanto se resuelvan las observaciones de procedimiento anotadas.
- Ratificamos las observaciones antes señaladas al proceso de institucionalización, así como las exigencias manifestadas oportunamente, con la finalidad de garantizar un proceso idóneo.
- Exigir a los organismos sindicales superiores, como ser Federación Departamental, Confederación y COB, se pronuncien al respecto e incorporen este tema en las negociaciones del Píngü Unico, pues su interés es de orden nacional.
- Solicitar reiteradamente a la CTEUB que en cumplimiento de las resoluciones del XVI congreso ordinario, convoque y realice la reunión nacional de normales de manera inmediata, para allí debatir el problema y emitir criterio global de todas las normales.
- Recurrir a todas las instancias pertinentes para hacer respetar nuestros derechos, aclarando que estamos dispuestos a encarar esta lucha en defensa de la educación, en forma conjunta y unitaria.

La Paz, 19 de febrero de 1997

DIRECTIVA DE LA CELULA SINDICAL

Prof. Mario Quintanilla A.
Prof. Raúl Ayala M.
Prof. Edgar Murillo G.
Srta. Aurora Porcel

Prof. Ma. Teresa Arze A.
Prof. René Fernández Q.
Prof. Elsa Alfaro G.
Prof. Germán Quisbert C.



ASOCIACION BOLIVIANA DE AGENCIAS DE VIAJES Y TURISMO

CONVOCATORIA

"XIX CONGRESO NACIONAL" "COPACABANA, LAGO SAGRADO"

Se convoca a los señores asociados, al XIX Congreso Nacional, que se llevará a cabo del 24 al 27 de abril de 1997, en la localidad de Copacabana de la ciudad de La Paz.

ORDEN DEL DIA

1. Lectura de Convocatoria.
2. Verificación de Quórum
3. Aprobación del Acta Anterior
4. Informe Directorios Departamentales
5. Informe Directorio Nacional
6. Aprobación de los Estados Financieros
7. Designación de Sede del XX Congreso Nacional
8. Declaración de La Paz
9. Temas Varios
10. Posesión del Directorio Nacional para el período 1997 - 1999.

La Paz, febrero de 1997.
EL DIRECTORIO
ABAYYT NACIONAL



Prefectura del Departamento La Paz - Bolivia

INVITACION DIRECTA N° PDL P S-306 PRIMERA CONVOCATORIA

La Prefectura del Departamento de La Paz, convoca a Empresas Consultoras y/o Consultores Individuales con experiencia en el diseño y construcción de AEROPUERTOS, para elaborar los **TERMINOS DE REFERENCIA para el PROYECTO A DISEÑO FINAL DEL AEROPUERTO INTERNACIONAL DE LA CIUDAD DE EL ALTO.**

REQUISITOS:

- 1.- Título Universitario en el área de Ingeniería Civil, Arquitectura o ramas afines a la construcción.
 - 2.- Experiencia mínima de 5 años en formulación de proyectos de infraestructura.
 - 3.- Experiencia en construcción o supervisión de aeropuertos.
 - 4.- Conocimiento de procedimientos de aeronáutica y normas internacionales relacionadas al área.
- Los interesados deberán presentar su solicitud, adjuntando a la misma su curriculum vitae documentado, imposterablemente hasta el día viernes 5 de marzo de 1997, a la siguiente dirección.

Calle Capitán Ravelo N° 2180
Primer Piso
UNIDAD DE LICITACIONES
PREFECTURA DEL DEPARTAMENTO

Para no ser como "el perro del hortelano..."

Si el 7 no tiene un archivo de la Historia en video, que lo tenga la Cinemateca

"Si no lo tiene Canal 7, entonces que lo tenga la Cinemateca, que podría aportar muchísimo a la creación de un Archivo Nacional de la Historia de Bolivia en Video", exhortó Raúl Novillo Alarcón, ex Gerente General y uno de los primeros locutores de la estación estatal de televisión, respecto al poco material en imágenes que esa televisora mantiene actualmente en sus predios.

Decenas de tambores de films, cintas de video de cuatro pulgadas y 3/4 se encuentran, según se sabe, en situación de deterioro en la planta que la televisor nacional posee y prácticamente no usa en los fines para los que fue creada -en El Alto.

Novillo plantea el rescate de tal material a fin de que sea, primero, restaurado y compilado, tras una buena evaluación del mismo, por personas o instituciones que conozcan de archivística.

Una suerte de rescate heroico de la historia también heroica del país y de sus personajes más destacados por lo bueno y lo malo que hicieron a partir de 1969, que es cuando comienza a funcionar el Canal 7, un sueño que no pudo ver realizado el controvertido general René Barrientos.

Pocos, unos pocos privilegiados que trabajaron o lograron alguna relación con la televisión del Estado, tuvieron la suerte de acceder a esas imágenes que mostraban, sin retoques, parte de la realidad nacional, aún a una parte sesgada de esa realidad merced a la palabra que las acompañaba en cada una de sus emisiones y de acuerdo a quién alojaba el Palacio Quemado. Al fin de cuentas, las imágenes quedan, las palabras se las lleva el viento...

EL PRINCIPIO DE TODO

Cuando se quiere a Novillo el porqué fue creado Canal 7, sostiene que, en principio, como un sistema monopolístico, porque la tecnología obligaba que Bolivia -uno de los dos países sudamericanos que no tenía sistema televisivo entonces- entre en ese campo, por la necesidad tecnológica de avance y porque el Estado necesitaba informar al país acerca de los acontecimientos nacionales, con la filosofía de integrar más a la nación con un sistema televisivo, primero con microondas y posteriormente con satélite.

Cuando se inició Canal 7 -afirma Novillo, uno de los más afamados locutores nacionales- se pretendía contar con un historial extraordinario de todos



Raúl Novillo Alarcón y Lucrecia Urrotagotia, conductores del programa Constelación transmitido en vivo mediante cámaras "Intelec" con lente de aproximación manual.

los momentos de la vida política, social y económica del país. Han pasado tantos años ya y, lamentablemente, lo que existe es mínimo, pues lo que había era un archivo histórico interesante de un proceso que fue tan convulsivo en años precedentes.

Años después, cuando retornó como Gerente de Producción y, posteriormente, como Gerente General del sistema, aquel archivo ya no existía; "parte del archivo que había en Canal 7 en El Alto y que todavía hay, como algunas películas de cuando nosotros hacíamos el noticiero en blanco y negro, se utilizaba celuloide -como en las películas- sigue ahí, pero no se ha levantado un archivo no obstante que han habido varios intentos".

DIFFICULTADES

Ayudó un poco PAT, por el interés que tenía de recuperar algunas imágenes del pasado, pero no se ha concretado ese intento porque se necesitaba un sistema de telecine, una proyectora de 16 milímetros que iba a

dar al video y éste lo capte. Creo que una o dos personas que tienen eso o entidades como la Cinemateca, pero de todas maneras algo se ha traslapado a la Cinemateca en los años anteriores.

Afirma que cuando quiso hacer un video para los 30 años de vida de la televisor nacional, no se pudo contar con una historia en video que debería tener. Lo que existe ahora es un archivo de prensa como habíamos pensado, pero creo que hay una gran limitación, inclusive de historial no sólo en video sino en documentación administrativa, gerencial.

¿POR QUÉ EN EL ALTO?

Antes, Canal 7 tenía sus estudios en El Alto y sus oficinas administrativas en la calle Ayacucho. Es por eso que parte del celuloide se ha quedado allá y también se ha tenido que trasladar de la calle Ayacucho un lote de videos y algunas películas, porque aquel predio lo solicitó el Palacio de Gobierno, ya que era

su propietario.

Alguno material para suerte de la memoria de este país, fue trasladado a la Cinemateca Nacional. Novillo entiende que entre la documentación filmica que pasó a esa institución está gran parte de los noticieros o informativos diarios, probablemente de las décadas 70 y 80.

"Había, entre ese material, una colección muy completa de todo el proceso de la Reforma Agraria, algunos videos de los golpes de Estado: una hermosa videografía de lo que era la historia boliviana, había las marchas del pueblo en el 52, algunos discursos de Víctor Paz Estenssoro, "donde se ve a políticos como Juan Lechín Oquendo, Walter Quiroga, con rostros obviamente jóvenes".

En aquella época, que para los comunicadores actuales podría denominarse la prehistoria del video, "se utilizaban los videos de cuatro pulgadas y tenían una máquinas inmensas con unos grandes rollos, que se manejaban, inclusive, con las dos manos y el pie para rebotar o poner en puerta el mate-

rial. Posteriormente, el ancho de cinta fue mas pequeña para los tres cuartos".

CELULOIDE

Quiénes observaron los ojos muy abiertos por la novedad -los inicios de la televisión en el país, recordando los noticieros los leían desde El Alto, los "noticias" Freddy Flores Arce, ter Peña, Jorge Hochman, berto Balderas, que muchas veces se grababan, por lo tanto se filmaban en un laboratorio en un laboratorio de la calle Ayacucho.

Se utilizaban máquinas pañolas y francesas, "moviola", que era un donde uno podía filmar una mesa enorme como se utilizaba rollos de película que eran caros y el tiempo tenía era Canal 7.

En aquella primera ha perdido mucho material como equipos y videos.

VIDEO MAS ANDRÓMICA

De acuerdo con el material de más edad del sistema televisivo corresponde a los noticieros leían Walter Peña, Fredres Aviles, Jorge Hochman, propio entrevistado. Le serie "Bolivia hoy", que cian el conocido actor y teatral Tito Landa, su hija Eugenia, Yolanda K Johnny Villena y Lalo K.

"Lamentablemente, no hay registro de los porque se los hacía en cuatro pulgadas".

RESCATE

Novillo cree, con firmeza, sería importante recuperar aquello que está en celuloide. El Alto, para lo que hay que car un grupo de personas que revise todo, y lo que hacer gente que conozca el material. PAT se ofreció a hacer un convenio de tener copias y darnos una grabación, pero Mario Espinosa, pero Mario Espinosa, las manos a medio camino.

Sería interesante, porque aparte de eso, lo exige así, porque son los hijos del Estado, deben ser salvados, cuidados y archivados".

Sociedad Boliviana de Medicina Legal INVITACION

La Sociedad Boliviana de Medicina Legal, se permite invitar a los Sres. profesionales médicos de las diferentes especialidades, que tengan vocación por la Medicina Legal, a que puedan pertenecer a la misma, para cuyo efecto deberán hacer llegar su solicitud y datos generales a la Oficina Formosa (Ex-Derechos Reales - Calle Gamarra s/n) en horas de oficina. Los interesados del interior pueden dirigirse a la casilla 3742.

La Paz, 20 de febrero de 1997.

CAMBIO DE TELEFONOS - E.C.E. Ltda.

Electrónica Computación Equipos Ltda (E.C.E. Ltda), comunica que ha realizado el cambio de sus líneas telefónicas reemplazando los siguientes números:

433879 - 433987
433674 - 432962 (Fax)

Se ruega tomar nota. Gracias

PARAGUAY EXCELENTE INVERSION

Empresa líder en la venta de sanitarios para la construcción. Azulejos, pisos, griferías, armarios mesados, juegos de baños.

Cafés, accesorios, Termotanques italianos eléctricos y a gas etc. Ventas por mayor y menor en todo el país y zonas limítrofes.

Amplio asesoramiento profesional. **SE VENDE**, informe Sr. Miguel Guido.

Dirección: Av. Eusebio Ayala 2162
Teléfono: 595-21 551089
ASUNCION - PARAGUAY

AMPLIACION DE CONVOCATORIA No. OR-001/97

SECRETARIA NACIONAL DE CULTURA
FUNDACION INTI RAYMI
OBISPO DE LA DIOCESIS DE OROURO
SOCIEDAD 10 DE FEBRERO
HONORABLE ALCALDIA MUNICIPAL DE OROURO
PREFECTURA DEL DEPARTAMENTO DE OROURO

Invita a profesionales con especialidad en restauración de Monumentos Históricos que tengan registro en la Secretaría Nacional de Cultura a presentar propuestas para la ejecución del siguiente proyecto:

CODIGO: SENACULT/001/97
PROYECTO: RESTAURACION DE LA IGLESIA DE SAN MIGUEL DE LA RANCHERIA, OROURO.
VALOR DEL PLEGO: 200 Bs.

El proyecto está ubicado en la ciudad de Orouro, y comprende la consolidación estructural y restauración de la cubierta.

Los "Términos de referencia" deben ser adquiridos en las oficinas de la Secretaría Nacional de Cultura, ubicada en la calle Ayacucho esquina Potosí s/No. (Palacio Chico) de la ciudad de La Paz.

Las propuestas deberán ser presentadas en la misma dirección, en las oficinas de la Dirección Nacional de Patrimonio Monumental (DINAPAM), hasta horas 18:00 p.m. del día 28 de febrero de 1997.

La apertura de propuestas se efectuará en acto público, a horas 15:00 p.m. del día 3 de marzo en los salones de la Prefectura del departamento de Orouro.

La Paz, febrero de 1997.

A LA OPINION PUBLICA

Se pone en conocimiento a las Empresas, Importadoras, Representaciones y Distribuidoras en general, que el Nro. de cuenta 694218 del BANCO INTERNACIONAL DE DESARROLLO S.A., habiéndose anulado el talón de toda la chequera, anteriormente por el Banco citado, por tanto, cualquiera transacción será responsabilidad de aceptante.



Fechas de los Comicios Electorales ELECCIONES F.U.L. 97 - 99

DE LAS INSCRIPCIONES - Podrán inscribirse los frentes postulantales hasta el 28 de febrero de 1997 hasta las 18:00 en las oficinas de la F.U.L.

DE LA PRESENTACION DE CANDIDATOS - Las elecciones de la F.U.L. se realizarán el día miércoles 12 de marzo de 1997.

- Martes 4 de marzo

- Miércoles 5

- Jueves 6

- Viernes 7

- Lunes 10

Art. 6a. Las elecciones se realizarán por fórmula completa para el comité ejecutivo de la F.U.L. teniendo en cuenta como mínimo obligatorio las siguientes categorías:

- UN SECRETARIO EJECUTIVO

- UN SECRETARIO GENERAL

- DOS SECRETARIOS DE ASUNTOS ACADÉMICOS

- UN SECRETARIO DE ASUNTOS DE CONFLICTOS Y RELACIONES

- UN SECRETARIO EJECUTIVO SUPLENTE

- UN SECRETARIO GENERAL SUPLENTE

- UN SECRETARIO DE ASUNTOS DE CONFLICTOS Y RELACIONES SUPLENTE

- UN DELEGADO A LA C.O.D.

- UN SECRETARIO DE COORDINACIÓN Y DEFENSA

- UN SECRETARIO DE VINCULACIÓN CAMPESINA

- UN SECRETARIO DE BIENESTAR ESTUDIANTIL

- UN SECRETARIO DE PRENSA Y PROPAGANDA

- UN SECRETARIO DE ASUNTOS ADMINISTRATIVOS

- UN SECRETARIO DE ASUNTOS FINANCIEROS

- UN SECRETARIO DE HACIENDA

- UN SECRETARIO DE DEPORTES

- UN SECRETARIO DE ACTAS

- TRES VOCALES

La Paz, 18 de febrero de 1997.

POR EL COMITÉ ELECTORAL

(Firmas)

1997



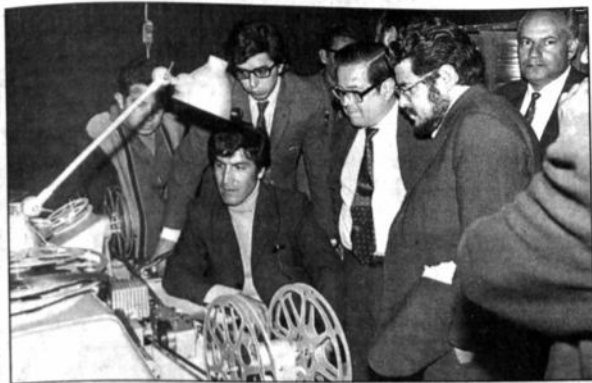
Este año sea Ud. el elegido!!
Créditos de:

US\$ 10.000 a 60 meses plazo

FINANCIA COOP.
AHORRO • CREDITO

COOPERATIVA DE AHORRO Y CREDITO FINANCIACOOP. LTDA.

Av. Morf. Santa Cruz N° 1285 EDIF. BOLIVAR, P.B. 1er. Piso Telef. 317211 - 311480 - 378844 Fax: 382300
LICENCIA DE FUNCIONAMIENTO 58431/94 DE LA SUPERINTENDENCIA DE BANCOS



Un galpón de aluminio del Canal 7 en El Alto polvo y la humedad destruyen, exorablemente, la Historia Nacional

La historia nacional, a partir de 1969 -cuando se funda el Canal 7 de televisión estatal-, se está perdiendo a pasos acelerados debido a la falta de recursos y elemento profesional idóneo para conservar las películas y videos "atesorados" en los pasillos de un enorme galpón de aluminio en El Alto, que en sus inicios se denominó "Estudio 1".

REPORTAJES de Presencia, en su tarea de rescatar la memoria sonora y en imágenes del país, ha descubierto -sin el asombro que podría haber en otras naciones del mundo- que gran parte de lo que ocurrió en este país de enormes cambios económicos, políticos y sociales, y que fue grabado en máquinas de 8 y 16 milímetros o grabado en video dos pulgadas, 3/4, Beta, VHS y hasta más, va siendo virtualmente "devorado" -sin que nadie levante un dedo para evitarlo- por el paso del tiempo, la humedad y el polvo.

El director de Producción de la televidiadora del Estado, Ramiro Rivero, afirmó que el material que se ha ido perdiendo de los años pasados se debe al abandono y al poco interés de la gente de entonces, pero que él ha pensado que tenía que haber una documentación para el futuro.

Una contradicción de pensamiento y de acción, que tampoco en la actualidad se proporciona los recursos debidos a lo que queda de la historia del país. La ex asistente de Producción, Daniela Rivero, en visitas realizadas al "Estudio 1" de El Alto entre los años 95 y 96, constató que las cintas magnetofónicas antiguas se encontraban sobre estantes sin forros a merced del tiempo y sus terribles consecuencias.

No solo se deben preocupar por resguardar los últimos emblemas que ocurren en el país, como la Reforma Educativa, Capitalización, Participación Popular y sesiones del Congreso, que tienen un valor histórico sino que no se debe descuidar los hechos del pasado de los cuales podemos aprender, anota.

CUANDO LA HISTORIA SE PIERDE

Televisión Nacional cuenta, actualmente, con 1.500 videos, entre Umatic y VHS. Pero mucho material grabado en cintas de cine y por no tener las condiciones de conservación mínimas, fueron trasladadas a instituciones como la Cinemateca Nacional, especialmente imágenes de presidentes, o fue enviado al archivo de la planta en El Alto. Sin embargo, de una u otra forma, los hechos acaecidos durante nuestra historia se están perdiendo para siempre.

Alguien tiene que hacer algo, de inmediato, para poner fin a esta horrible situación, que amenaza con dejar sin memoria a Bolivia, porque esa es, lamentablemente una de las conclusiones a la que se arriba con la constatación de tal hecho.

¿SE PIERDEN O NO?

La otra conclusión a la que llegamos son las contradicciones que se producen cuando los testimonios no se conservan. Y cuando ya no existe alguien que pueda dar fe de ellas, suceden afirmaciones como las de Rivero, quien señala: "Durante las dictaduras se aumentó el material ya existente, por eso le puedo decir que no hubo una sustracción de material". Tales afirmaciones causan desconcierto no solo a las personas que tuvieron la experiencia de ver o saber de esas sustracciones, sino también a las nuevas generaciones de bolivianos, a quienes el Estado tiene la obligación de alimentar con documentos fehacientes del proceso histórico del país.

Un libreto que Radio Illimani perdió en el camino "La Voz de Bolivia" se ha quedado sin historia

Muchas veces al cambiar el dial de su receptor de radio, escuchó una característica que se repite hora tras hora, y a diario, en todos los confines nacionales: "Radio Illimani, la Voz de Bolivia", frase que hace muchos años identifica a la segunda emisora más antigua del país que, como tal, debería poseer en sus archivos un gran caudal de grabaciones de los sucesos de nuestra historia y... no lo tiene.

En una entrevista con Reportajes de Presencia, el director de Radio Illimani, Benedito Hurtado Castellón, nos confirmó la inexistencia de cintas magnetofónicas hasta el año 1993. Es decir, que la radioemisora solo posee un archivo muy pequeño. La explicación que da al respecto es que durante distintas etapas del país, la radio sufrió saques y destrozos, especialmente durante las dictaduras.

"No tenemos ninguna cinta magnetofónica antigua, por ejemplo he buscado un disco que mandó a grabar, cuando estaba de dictador el general Hugo Banzer Suárez, con fragmentos de sus discursos y amenazas, el cual se lo ha distribuido en toda Bolivia. Ese

era un registro de las cosas que decía en su época y que debería tener la radio".

Otro de los registros que se ha perdido, según relata, es una transmisión que se realizó el 20 ó 21 de agosto de 1971, cuando hubo un bombardeo y saqueo a la Universidad Mayor de San Andrés, sucesos que el país no debe olvidar y mucho menos perderse los registros de aquellas palabras y actos.

El director de "La Voz de Bolivia" comparó con el inicio las diversas etapas del país en las cuales la radio sufrió transformaciones, señalando que "llega que entra al poder, llega que hace desaparecer lo anterior".

Radio Illimani cuenta en

su discoteca con 5 mil grabaciones entre discos y cassettes, la mayoría con música y no con registros de la historia de Bolivia. "Tendría que ser una de las radios mejor dotadas, pero yo me aventuro a decir que es la radio que más ha sufrido saques durante las dictaduras, porque nunca antes en la historia de Bolivia los medios de comunicación han sido dañados como en la dictadura de Banzer y García Meza", afirmó Hurtado.

Enfatizó, además, que bajo su dirección se ha implementado un registro magnetofónico, fundamentalmente, en lo que se refiere a las gestiones de los presidentes de la República, a partir de 1992, con la esperanza de que no desaparezca en el futuro.



Archivo de Radio Illimani, que contiene aproximadamente 5.000 grabaciones de cintas con radionovelas y discos de 33 revoluciones entre otros.



Ministerio de Gobierno
BOLIVIA

SOBRE EL USO DE VIDRIOS POLARIZADOS

Habiéndose puesto en vigencia la Resolución Ministerial No. 2788 de fecha 4 de febrero del año en curso, y teniéndose en cuenta que se fijó como fecha límite al 18 de febrero para retirar los adhesivos plásticos de los cristales de automotores que no cuentan con las respectivas autorizaciones mediante el uso de roquetas especiales, el Ministerio de Gobierno comunica a la opinión pública que concede como último plazo el viernes 28 de febrero para proceder a dicho retiro, fecha después de la cual los infractores deberán observar las sanciones correspondientes a Ley.

La Paz, 23 de febrero de 1997.



CONFEDERACION DE MAESTROS JUBILADOS DE BOLIVIA

COMUNICADO AL MAGISTERIO JUBILADO NACIONAL

La CONFEDERACION DE MAESTROS JUBILADOS DE BOLIVIA comunica al magisterio jubilado de Bolivia que, en la audiencia que el Secretario Nacional de Pensiones, Dr. Alfonso Peña Rueda concedió a los Secretarios Ejecutivos, hizo conocer que ha sido suspendido definitivamente el requisito de la presentación de la Resolución de jubilación, para todos los jubilados. Por tanto, la entrega de papeletas y el pago de rentas continuará sin mayores obstáculos.

Por otra parte, el Director Ejecutivo de la Unidad de Recaudación, dependiente de la Secretaría Nacional de Pensiones, ha enviado a todas las agencias regionales del FOPEBA, la siguiente instrucción: "Por instrucciones de esta Dirección se comunicará a todos los ADMINISTRADORES REGIONALES

LES: Que a partir de la fecha queda suspendida la retención de las boletas de la Renta Básica que realizaban en esa. FDO. LIC. Mario Loayza Molina Director Ejecutivo de la Unidad de Recaudación".

La Paz, febrero 21 de 1997.

[Firmas y sellos de autoridades]



COOPERATIVA
DE TELÉFONOS
AUTOMÁTICOS LA PAZ LTDA.

LICITACION PUBLICA No. 02/97

"PROVISION DE ALAMBRE DE BAJADA"

La COOPERATIVA DE TELEFONOS AUTOMATICOS DE LA PAZ LTDA., en cumplimiento a la Resolución No. 009/97 del Consejo de Administración, invita a las empresas nacionales e internacionales legalmente establecidas en el país, a presentar propuestas para la "PROVISION DE ALAMBRE DE BAJADA". El Pliego de Especificaciones podrá ser adquirido en el Departamento Jurídico de COTEL ubicado en el Edificio Gran Centro, piso 7, a partir del día lunes 24 del mes y año en curso, previo pago de Bs. 300.- (TRESCIENTOS 00/100 BOLIVIANOS). Las propuestas con todas las formalidades de Ley, se recibirán en nuestro Departamento Jurídico hasta el día jueves 13 de marzo del presente año, a hrs. 12:00 en sobre cerrado y lacrado. La apertura de las mismas se llevará a cabo el mismo día a hrs. 14:30.

La Paz, febrero de 1997.

DEPARTAMENTO DE
RELACIONES PUBLICAS

Música de Maestros, arte y dedicación

Las melodías de antaño resucitan en sus instrumentos

Su trabajo empieza con la búsqueda "detectivesca" de partituras musicales de antaño, para lo cual recorren a los archivos particulares de los familiares de los compositores, porque según contó el director de la orquesta, Rolando Encinas, no hay un archivo público que reúna aquellas composiciones. El único que se asemeja a un archivo es el depósito legal de la Secretaría de Cultura, cuyo edificio está actualmente en reparación por lo cual los documentos musicales, en partituras, discos y cassettes, están embalados en distintos lugares y sólo se pondrán a disposición del público dentro de un año.

Ante el avasallamiento asfáltico de la música "cumbiera", que se apoderó de las estaciones de radio y de los locales de baile, que a más de la frialdad y livandad de su contenido, ha profanado muchas composiciones del ayer encontramos una opción diferente, mezcla de arte, dedicación y remembranza, "Música de Maestros".

Con un trabajo tesonero de investigación y recuperación de partituras musicales compuestas a principios de siglo, abrieron los oídos del público a la belleza del charango, las guitarras, la quena, el violín y el piano, conjugados en un solo son con sabor a bailecitos y cuecas.

Rolando Encinas, director del grupo, recordó que en el inicio del proyecto, ningún sello discográfico se animaba a financiar una empresa de ese tipo y le sugirieron desistir del mismo, porque contra viento y marea, Encinas y un grupo de 17 músicos se dieron formas para grabar por su cuenta el primer volumen discográfico en febrero de 1989.

Las repercusiones de ese primer trabajo fueron alentadoras para el grupo así que continuaron con más ganas y esta vez con el apoyo de Discolandia.

De esa manera "Música de Maestros" salió al escenario musical boliviano.

Un armazón musical completo que logró resucitar la música de antaño en sus instrumentos, valorar las magníficas obras de autores como Simón Roncal, Miguel Ángel Valda, Carlos López y muchos otros que quizás para muchos de nosotros no suenen conocidos. Desempeñaron los boleros, bailecitos y cuecas con los que los abuelos enamoraron a nuestras abuelas o con los que nuestros padres disfrutaban de sus viernes de bohemia.

EL BOQUERÓN DISTORSIONADO

Peró, además de evocar amores y pasiones, aquella música era la viva exaltación de patriotismo, como el caso del bolero "Boquerón". A propósito de éste, Encinas confesó que la inquietud de rectificar la letra y música del tema de acuerdo a la composición original que había sido distorsionada de sobre



Música de Maestros durante un concierto.

manera, nació el mismo compositor Antonio Mimos Calderón.

Calderón lamentaba mucho que su música había sido cambiada, mal interpretada y distorsionada la letra de Humberto Palza Soliz, así que nos pidió que enmendáramos de alguna forma ese error histórico que se había cometido con el tema.

"Nos decía por ejemplo que no había por qué hacer alusión al cobardito 'patapiña' paraguayo de la Guerra del Chaco, porque ellos, como los soldados bolivianos, fueron hombres valientes que sufrieron las vicisitudes de una conflagración que no entendían. Hicimos la enmienda finalmente, pero el maestro Calderón no escuchó la versión arreglada porque la muerte lo sorprendió de repente".

Esta es una muestra del trabajo que realiza "Música de Maestros", un trabajo de documentación musical, que pasa también por averiguar el carácter del compositor para entender su obra. Por eso mismo es que les lleva más de un año lograr un disco.

SE HAN PERDIDO MUCHAS PARTITURAS

Encinas denunció el caso de pérdidas valiosas de material musical que debía estar resguardado en la Secretaría de Cultura. "Había cassettes, cintas de música étnica de los años 40; recuerdo que había un fichero de 200 partituras hace unos diez años cuando revisé el depósito legal de lo que hoy es la Secretaría de Cultura; y ahora ese material no existe, me dijeron que inexplicablemente ha-

ba desaparecido".

REPORTAJES de Presencia pudo constatar esta denuncia en la misma Secretaría de Cultura, donde nos informaron que debido a la restauración del edificio del depósito legal, todo el material musical registrado allí se había embalado y enviado a un depósito en la ciudad de El Alto, donde permanecerá un año hasta que se termine la remodelación del edificio. Mientras tanto habrá que orar al cielo para que no se pierda ni maltrate aquel tesoro.

"NOSOTROS HAREMOS NUESTRO ARCHIVO"

Ante la falta de un archivo público musical, Encinas y otras personas interesadas tie-



Algunos integrantes del grupo Música de Maestros.

nen pensado constituir un archivo propio con todo el material que han venido recolectando en estos años. Hasta el momento tendrían unas 400 partituras, cintas y discos que están en pleno proceso de catalogación.

Dicho archivo será de consulta pública "para que los interesados en la música de ayer tengan la posibilidad de acceder a esa información que es toda una riqueza en composición y letras", dijo.

Acotó que esa será una tribución importante para la época musical "de pobreza ciscana", en cuanto a condiciones se refiere. En este bo, "Música de Maestros" ratifica como una opción, que a algunos no les gusta, la música y la consideramos viejos. La obra de los maestros de la música añeja resucita su poesía y melodía plena, masajea nuestro espíritu.



MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO

COMUNICADO

La Academia Diplomática Boliviana "Rafael Bustillo" tiene el agrado de anunciar que las siguientes personas han aprobado satisfactoriamente los exámenes de ingreso al curso de Maestría y Relaciones Internacionales, adscrito a la Universidad Católica Boliviana:

Bobarr Villavicencio, Freddy	Flores Monterrey, Ruddy	Peña Alvarez, Juan Carlos
Caballero Barrera, Pablo	Goublaye de Menorval, Isabel	Requeña de Navarro, Cecilia
Soliz Hailot Miguel Alejandro	Mollinedo Claros, Julio	Rojas Borja, Patricia
De Canedo Ostria, Alain	Ordóñez Burgos, Walter	Salas Arrien, Julio César
Deheza Rodríguez, Sandra	Pacheco Mercado, Ana María	Téllez Figueroa, Jimmy

Las personas mencionadas deberán presentarse al acto de inauguración del año académico que se realizará en el Hall de Honor del Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto, el lunes 3 de marzo, a horas 17:00.

La Paz, febrero 21 de 1997

ACADEMIA DIPLOMATICA BOLIVIANA "RAFAEL BUSTILLO"

EJECUTIVAS DE CUENTAS

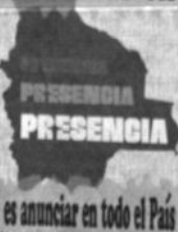
Importante empresa editora requiere contratar a tres Ejecutivas de Cuentas para atender el área publicitaria.

Las postulantes deberán cumplir los siguientes requisitos:

- Haber completado estudios universitarios en Marketing, Ciencias de la Comunicación, Publicidad o afines.
- Edad no mayor a 28 años.
- Gran iniciativa personal y capacidad de trabajar en equipo.
- Buena redacción y ortografía.
- No es imprescindible contar con experiencia previa.

Las solicitudes y curriculum vitae, con una foto reciente a todo color, deben ser enviadas a la casilla 3276.

Anunciar en



POR EXTRAVÍO

Queda nulo el cheque N° 73548 de la cuenta corriente 04-5000043062 - 73555 del Banco Nacional de Bolivia.



COMANDO GENERAL DE LA POLICIA NACIONAL

LICITACION PUBLICA No. 02/97

SEGUNDA CONVOCATORIA (PRIMERA PUBLICACION)

Habiéndose declarado desierta algunos ítems de la primera Convocatoria, la Policía Nacional a través de la Dirección Nacional Administrativa, en cumplimiento al Art. 52 inc. c) de la R.S. No. 216145, se permite convocar a las empresas legalmente establecidas en el país, para la provisión de:

TEXTILES, VESTUARIO, CONFECCION DE UNIFORMES Y VITALLAS

El Pliego de Condiciones podrá recabarse en el Comando General de la Policía Nacional, Departamento de Presupuesto y Contabilidad, ubicado en la Av. 20 de Octubre No. 2541, a partir del día martes 25 de febrero del año en curso; por el costo de Bs. 200.-

La presentación de propuestas se recibirá hasta horas 12:00 del día lunes 10 de marzo, en el Departamento de Presupuestos. La apertura de Sobres se realizará el mismo día a horas 15:30 en las Oficinas del Comando General de la Policía Nacional.

La Paz, 23 de febrero de 1997

SECRETARIA NACIONAL DE PLANIFICACION

PROGRAMA CAPACIDAD 21 - PNUD

PROYECTO: APLICACION DESCENTRALIZADA DE LA AGENDA 21 EN BOLIVIA

CONVOCATORIA

Se invita a profesionales, con experiencia en Desarrollo Sostenible, a participar en el concurso de antecendentes para la selección de encargados del Programa en los Departamentos de Chuquisaca, Potosí, Oruro, Tarija, Beni y Pando.

Área de trabajo

1. Difusión de los conceptos del Desarrollo Sostenible.
2. Apoyo de la Prefectura y los Municipios en la aplicación de la Agenda 21.
3. Identificación, selección y puesta en marcha de proyectos de Desarrollo Sostenible.
4. Incorporación de la problemática Grupos Étnicos y Desarrollo Sostenible, Género y Desarrollo Sostenible, Medio Ambiente Urbano y Desarrollo Sostenible en las estrategias de desarrollo locales y regionales.

Requisitos

1. Contar con título académico a nivel licenciatura en especialidades afines con el desarrollo sostenible de una Universidad de reconocido prestigio.
2. Tener experiencia en planificación e investigación.
3. Tener conocimiento de la temática del Desarrollo Sostenible.
4. Vivir en la ciudad para la cual se postula.
5. Disponibilidad de viajes al interior del país y a realizar trabajos de campo en los municipios.

Fecha límite

Enviar su solicitud acompañando curriculum vitae documentado en fotocopias (no se devolverá documentación) a: PROGRAMA CAPA-CIDAD 21, Casilla No. 6982 de La Paz - Bolivia, hasta el día 7 de marzo, señalando para qué ciudad se está postulando e incluir pretensión salarial.

REQUERIMIENTO PERSONAL

Institución Descentralizada requiere contratar los servicios profesionales de 2 ABOGADOS con experiencia de 4 años en trámites judiciales. Los interesados enviar carta y Curriculum Vitae a la casilla N° 1485 hasta el día 5 de marzo de 1997.

La Paz, febrero de 1997

Universidad Mayor de San Andrés
Carrera de Estadística
Curso de Postgrado

Métodos Estadísticos Modernos Modelos Lineales y No Lineales

Curso dirigido a profesionales y egresados en Economía, Estadística, Ingeniería, Industrias, Biología, Química, etc.
Duración: 17 semanas del 4 de marzo al 29 de junio con 68 hrs. de clases, prácticas en laboratorio de computación. Dos evaluaciones y un trabajo final.

Requisitos: Llenar el formulario de inscripción acompañando fotocopia del Título Profesional o certificado de egreso.

Horario: Martes y jueves de 19:00 - 20:40 (2 periodos académicos)
Docente: Msc. Kjetil Halvorsen, Universidad de Tromsø Noruega.

Costo: Bs. 400.- a ser depositados en la cuenta 1300003113 del Banco Nacional de Bolivia o en la Secretaría. Incluye material de estudio.

Informes: Carrera de Estadística, Av. Villazón 1er. patio Of. Pb-06 del Edif. Antiguo Telef. 315100 hasta hrs. 16:00 del 3 de marzo. 25 plazas.

películas de cine, testimonios de la cultura popular del siglo XX

Imágenes en movimiento: arte e historia a la vez

Cinemateca Boliviana declarada Archivo Nacional de Imágenes, no recibe presupuesto anual del Estado. Pese a ello, posee un archivo de 13 mil películas, que a diario nos invitan a conocer las culturas y las más variadas. Además de la ficción propia del Séptimo Arte, los documentales de cine, históricos al cien por ciento, nos ofrecen escenas de acontecimientos políticos, sociales y económicos que cambiaron el rumbo de la humanidad. Nuestra Cinemateca posee también 814 cassettes de

a memoria de los seres humanos había deseado desde los tiempos remotos la realidad que los ojos parecían en el momento de desarrollarse el lente, la escritura, la poesía, el dibujo, la pintura.

En estas bellas obras de expresión humana, no se contentaron con los genios de la máquina fotográfica, que tampoco fueron los primeros en inventar el movimiento. Los franceses Lumière, al fin, construyeron un aparato mecánico que reproduce y pone en movimiento las imágenes. Era el año de 1895, y había nacido el cine.

La primera proyección al público de una película cinematográfica la hicieron los hermanos Lumière.

proyectando la salida de los trabajadores de una fábrica; este fue el primer documental en imágenes en movimiento. Por lo que se puede afirmar que el cine nació testimoniando la vida cotidiana de la sociedad moderna.

Pedro Susz, director de la Cinemateca Boliviana, explicó que "actualmente los documentos filmados no tienen el prestigio histórico de los documentos en papel, porque presuntamente el hecho de la intervención de un aparato mecánico (la cámara de cine) como mediador entre el acontecimiento y su registro le restaría objetividad al documento cinematográfico".

Sin embargo, aclaró que estas viejas ideas están quedando atrás gracias a las nuevas corrientes históricas que establecen que todo documento escrito lleva el sello personal del redactor. "Podemos

decir que lo mismo acontece con quien mira a través de un visor de cámara de cine al registrar un acontecimiento", dijo Susz.

Entonces la imagen en movimiento tiene similar valor documental a un papel escrito. Susz, asegura que las películas de cine tienen, también, una gran trascendencia para la memoria de los pueblos porque son documentos que nutren la imaginación colectiva del siglo XX, y han influido mediante su arte en la moda, las costumbres, en los prejuicios y las maneras de entender el mundo y en todo lo que se refiere a la mentalidad de las personas.

"Nosotros, las personas que hemos hecho del documento filmado nuestra vida, decimos que las imágenes en movimiento tienen la capacidad de burlar a la muerte y al olvido, dejando un testimonio absolutamente impecable de quienes quedan registrados en el celuloide".

¿Qué se siente vivir en medio de las imágenes de las constelaciones del Séptimo Arte? "Más que fascinación, yo siento una gran responsabilidad", Este amor por el cine ha llevado a Pedro Susz a ser uno de los promotores de la fundación de la Cinemateca Boliviana, el 12 de julio de 1976, institución que a lo largo de su existencia ha reunido 13 mil rollos de películas, de origen nacional e internacional.

"Hay que reconocer que antes de la fundación de la Cinemateca Boliviana, algunas productoras y realizadores de cine como UKAMAU, Jorge Ruiz y el Instituto Cinematográfico Boliviano, habían reunido y guardado material cinematográfico, pero es con la fundación de la Cinemateca que recién se empieza a formar un archivo filmico sistematizado", señala.

Además existía otro problema, generado por la incineración de copias de películas comercializadas en los cines locales por las distribuidoras que traen las producciones extranjeras. Los derechos de comercialización tienen un plazo de duración otorgado por las distribuidoras de películas, al vencer este plazo la copia de la película era quemada en presencia de un notario público. Con la Ley del Cine aprobada en 1991, esta costumbre se ha terminado, pues las copias de todas las

producciones nacionales y extranjeras pasan a poder de la Cinemateca.

ENTRE NITRATOS Y CELULOIDES

Una buena parte de los archivos filmicos de la Cinemateca (13 mil rollos en total) está constituido por 490 rollos de películas en soporte de nitrato, que son altamente peligrosas porque son autoinflamables y explosivas, razón por la cual están conservadas en recintos separados y apropiados para el caso.

Susz indicó que las normas internacionales de conservación de películas de cine establecen que las cintas en soporte de nitrato sean guardadas a 10 grados bajo cero de temperatura ambiente, es decir congeladas, pero la falta de dinero ha impedido que hasta la fecha se cumpla con este requisito.

La Cinemateca Boliviana no tiene un presupuesto asignado por el gobierno central, pese a haber sido nombrado Archivo Nacional de Imágenes (Decreto Ley 15.604 de 27 de junio de 1978). Los fondos que posibilitan su funcionamiento provienen de la proyección de películas, venta de imágenes a canales de televisión, entidades privadas, y apoyo financiero proveniente de organismos culturales nacionales e internacionales.

A los rollos de películas en soporte de nitrato, se suman las películas en base de seguridad celuloide, que se introdujeron en la industria del cine a partir los años cuarenta, y que para fines de archivo se dividen en dos subgrupos: películas en blanco y negro con 5.669 títulos, y películas en color con 1.044.

Nuevamente las condiciones climáticas ofrecidas por la ciudad de La Paz han permitido salvaguardar del fuego, la humedad y otros factores que dañan a las cintas de cine.

La Ley del Cine aprobada en 1991, establece mediante el artículo 4 (Capítulo de definiciones) y 27 (Capítulo Quinto) que toda productora debe remitir una copia de sus producciones a la Cinemateca Boliviana. Sin embargo, esta figura legal no establece específicamente que los canales de televisión hagan lo mismo. Pero, Susz, indica que estos artículos se interpretan en el sentido de incluir a los canales de tele-

CINEMATECA BOLIVIANA



los primeros 10 años - 1976/1986

CORTESÍA DEL BANCO MERCANTIL

visión como productores. Razón por la cual también están en la obligación de entregar copias de sus trabajos a la Cinemateca. Esta disposición se cumple muy pocas veces a pesar que la Cinemateca realiza la tarea de concientizar a los dueños de productoras y medios de comunicación.

En ese contexto, la Cinemateca logró rescatar del Canal 7 de televisión, 2.800 rollos de material particularmente periodístico. Aún quedan por recuperar entre 300 y 400 rollos, que se encuentran en dependencias de dicho canal en El Alto.

LA NUEVA CINEMATECA BOLIVIANA

El costo de instalación de la nueva Cinemateca alcanza a \$us 2.600.000, suma que incluye el terreno donado por la organización Rosa Agramonte, el equipamiento (proyector, estantes, etc.) y la construcción del edificio que tendrá cuatro plantas, tres salas de proyección de películas y biblioteca. Susz estimó que de acuerdo a los planes trazados, la nueva Cinemateca será inaugurada, a más tardar, dentro de un año.

El espacio y el diseño apropiado de la nueva Cinemateca ofrecerán las condiciones adecuadas para la conservación de las películas de cine, y también de los videos.

R.R.

Joyitas de la Cinemateca Boliviana

En los archivos filmicos de la Cinemateca Boliviana se encuentran algunas rarezas del Séptimo Arte, que son únicas en su género. Otras nos muestran el desarrollo de la industria del celuloide a lo largo de sus 100 años de vida.

- **Cleopatra**, en su primera versión cinematográfica realizada en 1933 en los Estados Unidos. La Cinemateca tiene una de los dos únicos originales existentes en el mundo. El otro original se encuentra en Italia.

- **La copia sonoriada de Infierno Verde**, documental realizado durante la Guerra del Chaco (1932-1935) por el aerofotogrametrista boliviano Luis Bazoberry.

- **Al Pie del Illimani**, primer documental boliviano con sonido incorporado, que trata sobre los festejos del Cuarto Centenario de la fundación de La Paz (1948).

- **Lo que el viento se llevó**, uno de los primeros largometrajes de Hollywood a color (1939).

- **Compendio de documentales** producidos por José Velasco Mardana, que muestran imágenes de La Paz de los años 20. Un negativo de **Wara-Wara**, primer largometraje boliviano, que actualmente está siendo montado en el Archivo Filmico Alemán (Alemania).

- **Donde nació un imperio**, cortometraje sonoriado boliviano realizado por Jorge Ruiz en la segunda mitad de los años 40.



El cine boliviano testimonia el mito y la realidad de los pueblos originarios de los Andes.



REPÚBLICA DE BOLIVIA
H. CAMARA DE DIPUTADOS

H. CAMARA DE DIPUTADOS

LICITACION PUBLICA No. 001/96-97

EQUIPOS, ACCESORIOS DE COMPUTACION Y
SERVICIO DE CABLEADO PARA LA RED LEGISLATIVA
DE LA H. CAMARA DE DIPUTADOS

PRIMERA CONVOCATORIA

PRIMERA PUBLICACION
23 DE FEBRERO DE 1997

Compliendo los procedimientos y formalidades establecidos en las Normas Básicas del Sistema de Administración de Bienes y Servicios R.S. 216145, la H. CAMARA DE DIPUTADOS invita a personas naturales o jurídicas a presentar propuestas para la provisión de equipos, accesorios de computación y servicio de cableado para la Red Legislativa de la H. Cámara de Diputados, de acuerdo a lo siguiente:

- El Pliego de Especificaciones puede ser adquirido a partir de fecha 28 de febrero de 1997 en OFICIALIA MAYOR de la H. CAMARA DE DIPUTADOS, Palacio Legislativo, Plaza Murillo.
- El Pliego de Especificaciones podrá ser adquirido en la suma de Bs. 300.- (trescientos 00/100 bolivianos).
- Las propuestas deberán ser presentadas en sobres cerrados en OFICIALIA MAYOR de la H. CAMARA DE DIPUTADOS, hasta horas 18.30 del día 7 de abril de 1997.
- La apertura de propuestas se efectuará en acto público a realizarse en EL SALON DE REUNIONES de la PRESIDENCIA de la H. CAMARA DE DIPUTADOS, a partir de horas 9.30 del día 8 de abril de 1997.
- Mayor información y consultas pueden ser obtenidas en OFICIALIA MAYOR de la H. CAMARA DE DIPUTADOS.

ATENCIÓN

PROHIBIDO VIOLAR
PRECINTOS DE

CLAUSURA

Señor Contribuyente:

La Dirección General de Impuestos Internos, le recuerda a usted, que los precintos de clausura por no emisión de factura o Cobro Coactivo por adeudos al fisco, no deben ser rotos ni arrancados del lugar en el que fueron colocados.

De ocurrir la violación de los citados precintos, la D.G.I.I., se verá en la obligación de aplicar las sanciones establecidas en el Código Tributario.

DIRECCION GENERAL DE IMPUESTOS INTERNOS
¡distribución con equidad!





Una foto del 7 de noviembre de 1974 en los estudios de Canal 7.



Actuales estudios de Canal 7, inaugurados en octubre de 1991.

Según Carlos D. Mesa Gisbert y aunque parezca paradójico...

Ahora más que en el pasado, los archivos de videos se los lleva el viento



Carlos Mesa

Aunque parezca paradójico, mientras los films y videos nacionales producidos hasta los años 80 están más o menos completos y "bajo control" en dependencias de la Cinemateca Boliviana, los de los últimos diez años hasta hoy son casi inexistentes, manifestó a REPORTAJES el periodista y crítico de cine Carlos D. Mesa Gisbert.

Explicó que esta situación se debe, entre otras cosas, a que las principales instituciones que registran imágenes en movimiento, es decir los canales de televisión y las productoras independientes, no han tenido -ni tienen, eso es lo más grave- el cuidado de preservar y resguardar el material filmado en el diario acontecer nacional, por lo que demandó la necesidad de una legislación que instruya a esas y otras instituciones a facilitar copias de su producción a la Cinemateca Boliviana, dado que ésta es el repositorio oficial de imágenes del país.

Además, de esa manera se abriría la posibilidad de constituir en el futuro un museo de imágenes, donde se recupere de alguna manera la memoria audiovisual boliviana, señaló Mesa.

LOS FILMS DE LOS AÑOS 50 HASTA LOS 80 ESTÁN BAJO CONTROL

Hasta la aparición de los canales de televisión privados en el país, la producción audiovisual nacional más importante estuvo a cargo, primero, del Instituto Cinematográfico Boliviano (ICB) desde 1953 y, posteriormente, del canal estatal en 1969. De ahí que la recuperación del material producido en esos años por esas instituciones -que fueron el grueso de la producción boliviana- haya sido relativamente fácil de identificar y recuperar.

El ICB fue creado inmediatamente después de la Revolución de abril para convertirse en el instrumento de propaganda gubernamental del Movimiento Nacionalista Revolucionario. Producía semanalmente noticieros titulados "Aquí Bolivia", que se exhibían en las salas de cine en todo el país, en los cuales se hacía apología de los líderes políticos empujados y se presentaban noticias políticas, sociales, económicas y hasta deportivas, en función siempre de demostrar que la revolución funcionaba. (VER RECUADRO).

Según Mesa, ese material es de un valor inestimable pese a tener características propagandísticas, porque rescata un momento histórico importante del país y que a él mismo le han sido de gran utilidad para su trabajo periodístico y de investigación, pues a través de esas imágenes grabadas en cintas de acetato, ha podido mostrar al público -en su programa "Detrás de las Noticias"- las movilizaciones campesinas de abril, los discursos de personalidades de la política de ese momento y en general recrear el ambiente "revolucionario". La serie de noticieros del ICB continuaron durante los gobiernos de René Barrientos, Luis Adolfo Siles, Alfredo Ovando, Juan José Torres e incluso de Hugo Banzer Suárez, porque era la forma más eficaz de hacer propaganda política de manera atractiva y relativamente masiva. Esto hasta que en 1969 apareció el canal de televisión estatal, el cual retomó las funciones políticas del Instituto que dejó de existir dos años antes.

La prolífica actividad del ICB ha hecho que su producción sea considerada como la más importante de los archivos documentales en imágenes en movimiento del país de aquellos años y



Las películas argumentales se constituyen también en parte de la memoria audiovisual de Bolivia.

que hoy una buena parte de ella está bajo custodia de la Cinemateca Boliviana y del propio canal siete.

Aunque un porcentaje pequeño de los documentales del ICB se ha perdido o ha sido retaceado por algunos personeros del canal estatal, diría que la mayor parte de ese material se ha recuperado y lo que habría que exigir, ahora, es que las cintas que todavía están en su poder se trasladen a la Cinemateca, donde ya se encuentra una buena parte", explicó el periodista Carlos Mesa.

Añadió que, de la misma forma, el canal estatal debe preocuparse más por sus archivos propios puesto que ha sido el único continuador de las tareas audiovisuales del ICB hasta la proliferación de los canales privados después de los años 80. Por tanto, "la recuperación y constitución de sus archivos son tareas fundamentales para el canal siete, claro que para ello necesita presupuesto y personal", dijo.

La producción filmica antes de la época del ICB fue reducida y hoy se conservan sólo algunos títulos en la Cinemateca y con sumo cuidado, pues están grabadas en cintas de nitrato que son inflamables y de fácil deterioro. Sin embargo, no se comparan -en cantidad- a los documentales realizados por el Instituto Cinematográfico de los 50.

PERDIDAS EN CANAL 7

Aunque la mayor parte de

los archivos del ICB y del canal 7 existen todavía, no se puede dejar de mencionar la pérdida de material en "la inundación del depósito del canal en la calle Ayacucho, a fines de los 70, o el hecho de que mucha gente se llevara cintas para revenderlas a buen precio", señaló nuestro entrevistado.

Acotó que de todas maneras, "estamos a tiempo" para cuidar de lo que queda y esa debería ser tarea impostergable.

EL VIDEO ES ENEMIGO DE LOS ARCHIVOS

Con los canales privados de televisión se inauguró una época problemática por excelencia para la labor archivística de la imagen en movimiento, porque el sentido empresarial de estos medios no les ha permitido ver el valor de sus registros cotidianos que son documentos históricos.

De acuerdo a la apreciación de Mesa Gisbert, con la utilización de los cassettes de video se ha hecho muy difícil la conservación de material de archivo en los canales de televisión, porque predomina la idea inmediata del periodista y de la empresa: "una imagen está bien para hoy, sirvió para

el noticiero y no se piensa que dentro de diez años esa misma imagen pueda servir otra vez y el cassette se trusa para el día siguiente".

Por otra parte, la permanencia del video en el tiempo es más efímera que la de la película, porque después de diez años empiezan a de colorarse y a perder calidad en la imagen. Frente a esto, la solución única es que cada cierto tiempo se debiera copiar el material en un video nuevo, aunque implica un presupuesto aparte, pero no millonario, según Mesa.

MUSEO DE IMÁGENES EN LA CINEMATECA

Como se ha vuelto incontrolable la producción diaria de los canales privados de televisión, Mesa demandó con urgencia el establecimiento de una legislación que le permita a la Cinemateca acceder a una copia de los videos para que de acuerdo a ciertos criterios de selección se empiece a clasificar esa ingente cantidad de audiovisuales hasta formar un museo de imágenes.

La discusión tiene que generarse -dijo- en los círculos parlamentarios, gobierno y legisladores para que, en base a las normas fijadas en la Ley de Cine, se concrete una reglamentación específica para el archivo de imágenes en movimiento, generadas en los medios privados de comunicación. La Cinemateca es el lugar adecuado para el museo de imágenes puesto que si bien es una institución privada sin fines de lucro, mediante un decreto supremo fue reconocida como el repositorio oficial de imágenes en movimiento del país, así como el Archivo Nacional de Sucre lo es de los documentos en papel, y por tanto, está en potestad de pedir los archivos de los canales de televisión a nombre del Estado".

Destacó asimismo la seriedad y profesionalismo en el trabajo de la Cinemateca, debido a su autonomía respecto del Estado, lo que "debería repetirse para otras

instituciones culturales. Tenemos que recuperar la memoria de la imagen, el movimiento, el documental, de la vida social y económica, que en estos momentos se encuentra en peligro en los pocos de los canales de televisión finalizo.

El afán de recuperar documentos y salvarlos parece sólo una altruista y poco fructífera, pero no es así.

Acaso no le ha pasado alguna vez que cuando fotografía de los 20 años, parece retrotraerle al tiempo y comienza a sentir que le emociona cuando tiene la oportunidad de observar una documental de la revolución de 1952, cuando se mueven los campesinos por las calles para votar los dirigentes políticos, entonces recordando los discursos? Después de haber sentido eso, se puede decir "vale más que mil palabras, más aún si se trata de la atracción de personas y hechos reales".

Si para el ciudadano común ese material documental le significa a lo más una experiencia placentera, los historiadores del pasado, los periodistas, los escritores, los investigadores, los valoristas, los que quieren servir a la historia, los que quieren dar a conocer el presente, el futuro.

Estos argumentos son suficientes -nos parece- para reclamar una vez más la necesidad de recuperar los rollos de películas y cassettes de video registrados parte del patrimonio nacional en diferentes formas del pasado mediático inmediato.

Marisol Y...

Las imágenes que evocan realidades

De acuerdo a Carlos Mesa quizá las imágenes en movimiento más antiguas registradas en el país datan de principios de siglo. Mencionó 1904 como el año en que se filmó, por ejemplo, "Personajes históricos y de actualidad", a cargo de unos empresarios extranjeros. No se sabe el paradero del film.

Los trabajos anteriores a 1904 no se los conocen porque los que filmaron eran extranjeros que acostumbraban recorrer Acquipa, Cuzco, La Paz, Potosí, Argentina grabando imágenes interesantes de la cotidianidad de la gente para luego llevarlas a su país de origen.

Mesa afirma que él pudo observar personalmente una grabación en 35 mm. de 1912 de la inauguración de la Plaza de Toros Olímpic, con bailes de paso doble. El film es de propiedad particular.

Mencionó que entre los archivos del Instituto Cinematográfico Boliviano (ICB) se encuentran imágenes impresionantes de grandes movilizaciones campesinas cuando ellas irrumpían de manera protagonista por primera vez en la ciudad de La Paz. Además, describió el primer festival indígena en el estadio "Hernando Siles", "que chocaba a la ciudad alta que había estado acostumbrada a ver a los campesinos como pongos y semiesclavos. Son registros impresionantes", concluyó.

Definitivo:

Radiotaxis del país no darán factura

Congreso nacional decidió no acatar la resolución gubernamental. No descartaron la adopción de "medidas de fuerza" si es que las autoridades "hacen oídos sordos".

COCHABAMBA, (PRESENCIA). El I Congreso Nacional de la Asociación de Radiomóviles de Bolivia que se realizó en esta ciudad, decidió rechazar el contenido de la Resolución 1219 de la Dirección Nacional de Impuestos Interiores por considerarla ilegal y atentatoria a las empresas afiliadas y al pueblo.

La determinación fue adoptada después de dos días de deliberaciones en las que se hizo "un análisis profundo" de la situación y se convino en resistir la imposición que es contraria al ordenamiento jurídico nacional porque, entre otros, pretende aplicarse por sobre las disposiciones del Decreto Supremo 23027 en vigencia.

El flamante presidente de la Asociación, Roberto Rasgudo García, dio a conocer las conclusiones del evento en el que participaron delegaciones de La Paz, Santa Cruz, Sucre, Oruro, Potosí y Tarija que no descartaron la adopción de "medidas de fuerza" si es que las autoridades "hacen oídos sordos" y no responden a las representaciones y alegatos que se hicieron en distintos niveles.

Los aproximadamente 25 delegados de siete distritos, resolvieron "una asamblea movilizadora" para tomar medidas de carácter jurídico, como la presentación del Recurso de Inaplicabilidad ante la Corte Suprema de Justicia, y actitudes de "defensa".

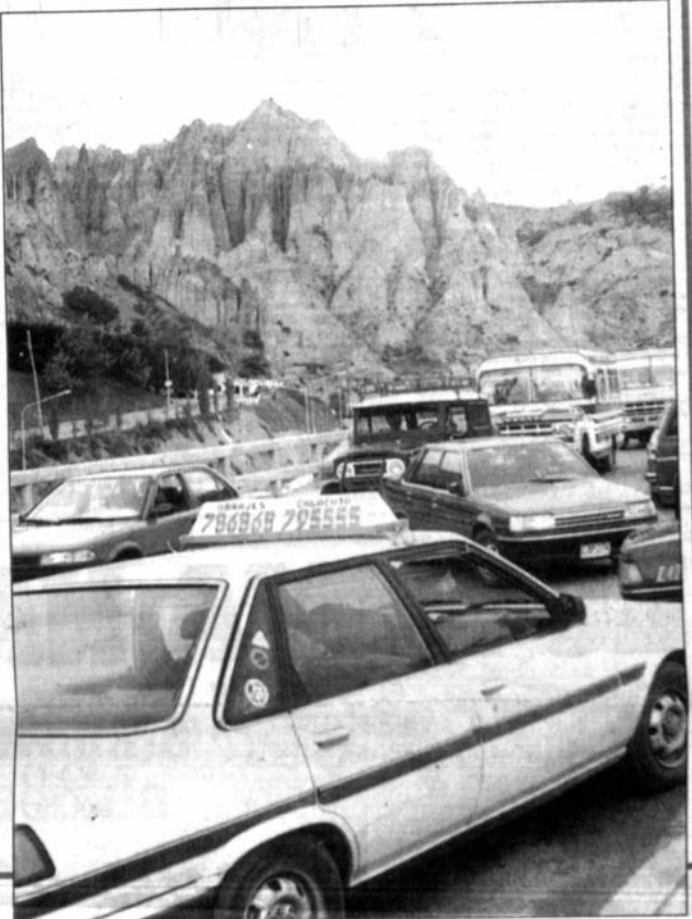
TERMINANTE Y UNÁNIME
Rasgudo García, remarco que la determinación de no dar factura por los servicios que los radiomóviles prestan fue "terminante y unánime", y por tanto, no se cumplirá en distrito alguno. Con ese motivo se aprobó una resolución de respaldo al Comité Ad-Hoc de La Paz que fue conformed a raíz del funcionamiento de un grupo apócrifo que firmó convenios y

aceptó la vigencia de la Resolución. Asimismo, se desconoció una "inexistente" Asociación Nacional de Radiotaxis que, por su parte, asumió actitudes que son contrarias a la verdadera decisión de las empresas que funcionan en el país. "Queremos hacer un desconocimiento público de esa Asociación y nos reservamos el derecho de iniciar las acciones legales correspondientes", declaró el dirigente.

Explicó que la posición de las empresas de radiomóviles "es principista" y de ninguna manera obedece a otros móviles, por tanto, "no es posible aceptar una Resolución que es ilegal y jurídicamente inviable e inaplicable. No se puede actuar al margen de la ley".

Aclaró que los radiotaxistas no pretenden evadir impuestos porque, tal como se establece en el sistema tributario nacional, pagan sus tributos en el Régimen General y también los hacen en la compra de insumos como gasolina, repuestos, mantenimiento y otros que, en su caso, deberían descargarse como crédito fiscal. "En Cochabamba se trata de dos sujetos pasivos. Las empresas que alquilan sus equipos de transmisión y los propietarios de vehículos. Es imposible su aplicación", insistió.

Finalmente, informó que ha sido designado el directorio de la Asociación compuesto por Roberto Rasgudo García de Cochabamba como presidente, Jorge Cruz de La Paz como vicepresidente administrativo, Mario Pacheco de Santa Cruz como vicepresidente operativo, Luis Salgueiro de Sucre como secretario de conflictos, Antonio Cerpa de Cochabamba como secretario de hacienda, Raúl Martínez de Cochabamba como secretario de actas, Ovidio Ortiz como secretario de prensa y propaganda y tres vocales representantes de Oruro, Potosí y Tarija.



278 viviendas destruidas

Crecida de ríos provocó muerte de 5 chipayas

La crecida de las aguas impidieron el paso de las comisiones de Defensa Civil y de Salud, habiéndose enviado ayer cuatro botes construidos por los muratos, integrantes de la Nación Originaria Uru.



Una familia afectada abandona su vivienda, cuyas paredes se desplomaron a causa de la humedad.

ORURO, (PRESENCIA). Los integrantes de la comunidad Chipaya viven una dramática situación por el desborde de los ríos circundantes que provocaron la muerte de cinco personas, dos mujeres y tres hombres, y la destrucción de 278 viviendas, dejando sin techo a alrededor de 300 familias.

El deceso de Virginia Condoni, una joven chipaya de 18 años, se produjo anoche en inmediaciones del río Barras, cuando intentaba retornar a su comunidad después de ir a ver su ganado. En similar situación también murió Estefanía Felipez, de 39 años, cuyos cuerpos recién pudieron ser rescatados esta mañana.

Los tres fallecidos del día anterior son: Paulino Lázaro de 50 años, Guillermo Condoni de 47 años y Santoso Mamani de 48 años. Todos del cantón Aya-paravi.

Las autoridades de la Dirección de Salud que se constitu-

yeron en la zona advierten que en marzo podría darse un brote epidémico, por efecto de la presencia de animales muertos que ingresarán en un estado de putrefacción y descomposición, al igual que la tierra, donde quedaron muertos otros animales nativos y el estiércol de los mismos animales que arrastra el río hacia las comunidades.

El desborde de las aguas provocó que los tres ayllus queden inundados, los chipayas van a solicitar a las autoridades nacionales que se les otorgue nuevas tierras para que puedan reconstruir su pueblo.

El ingreso de vehículos automotores es imposible y todas las personas deben cruzar a pie el río con el riesgo de quedarse en medio del lodo, por la crecida de las aguas.

Las pérdidas del ganado son alarmantes, porque se incrementa día que pasa, por haber quedado las llamas, ovejas y

cerdos en medio del agua, sin posibilidades de ser rescatados. Asimismo las plantaciones de quinua se perdieron íntegramente y no existe ningún alimento para las familias Chipayas, habiendo ingresado recién este sábado la primera ayuda consistente en un lote de 45 quintales de alimentos, 540 litros de kerosene, 140 frazadas, 70 palas y 70 picotas, que fueron enviadas por la Prefectura de Oruro, a gestión de la prefecto y con la cooperación del ministro de Defensa Nacional, Alfonso Kreidler.

La crecida de las aguas impidió el paso de las comisiones de Defensa Civil y de Salud, habiéndose enviado ayer cuatro botes construidos por los muratos, integrantes de la Nación Originaria Uru, para que se puedan trasladar los alimentos y evacuar a los niños y mujeres hasta Escara, población distante a 25 kilómetros de Chipaya.

Los servicios no mejoraron

La capitalización aún no satisface

El servicio que otorgan las empresas que fueron capitalizadas, como los ferrocarriles, el Lloyd Aéreo Boliviano (LAB) y la Empresa Nacional de Telecomunicaciones no satisface.

En el caso de las telecomunicaciones, pese a que los ciudadanos caminan con sus modernos celulares y utilizan las tarjetas magnéticas como en la ciudad de Potosí, sigue siendo difícil comunicarse con el interior del país y de las ciudades con las provincias, como ocurre en Chuquisaca. En Santa Cruz ya no se hacen largas colas para llamar al interior del país.

Sin embargo las críticas más acidas están dirigidas al servicio de ferrocarriles, en vista de que consideran que la empresa Cruz Blanca que capitalizó ENFE hasta ahora sólo pintó los vagones. En Sucre, después de que la Empresa Ferroviaria Andina despidió a 117 trabajadores, desde el 23 de diciembre del año pasado

suspendió su servicio de carga y transporte de pasajeros.

Sin embargo, en Oruro se anuncia la aplicación de una moderna administración que priorizará una mejor atención al usuario de los ferrocarriles.

En Tarija probablemente por estar a una distancia considerable del denominado "Eje Central", los efectos de las empresas que fueron capitalizadas aún no llegaron. Pese a ser una de las ciudades más modernas del país, en Santa Cruz el viajar en ferrocarril o en avión, hacer una llamada por un celular de Entel móvil o estar libre de algunos cortes de energía eléctrica son cosas más difíciles en la época donde está en plena vigencia la Capitalización.

El servicio del LAB sigue con los defectos que tenía cuando era administrado por el Estado boliviano, donde el retraso de los vuelos era cotidiano.

(Más información página 3).



El servicio de los ferrocarriles soporta una virtual lluvia de críticas en las regiones donde opera.

En esta Edición



reunión nacional de fronteras logró que la Prefectura de Pando suprima las fronteras fronterizas entre Cobija y las poblaciones de Brasil (página 4).

Inundación
Los pobladores de Bermejo temen que las aguas del río crezcan como ocurrió en 1980 (página 2).

Dañificados



ededor de 8.800 familias sufren daños por inundaciones en el departamento de Santa Cruz (página 2).

Presupuesto
Chuquisaca cuenta con 10 millones de bolivianos para enfrentar desastres producidos por las lluvias (página 4).

Emergencia



prefectura de Cochabamba destinó 150 mil dólares para enfrentar las emergencias (página 4).

Titicaca
El potencial pesquero del Lago supera las 54 mil toneladas (página 8).

Diálogo
Gaby Candia habló a través de los medios de comunicación y se comprometió a trabajar por La Paz (página 8).

Padre Antonino Fetz: 90 años en servicio del Pueblo de Dios

Por Samuel Vázquez Montecinos *

En Bolivia nos acostumbramos a observar a un reducido número de protagonistas, a veces parece que no hubiesen otros. Empero, resulta que sin publicidad ni aspavientos, existen héroes anónimos que consagran su vida al efectivo servicio a los demás.

Hacen ya 90 años que vive realizando su fe en Dios, en el pueblo y en la vida, el Sacerdote Redentorista Antonino Fetz. Por tanto estimamos necesario mostrar, en un esbozo, algunos rasgos de su vida fecunda.

El nació el 22 de febrero de 1907 en la ciudad de Friburgo, Suiza. Apenas contando con doce años inició estudios en el Seminario Menor de los Padres Redentoristas. Su noviciado lo realizó en 1925 en Landser, Alsacia, Francia y su profesión se efectuó el 8 de septiembre de 1926 en el mismo lugar.

Posteriormente, cursó estudios de Teología en Echternach, Luxemburgo, durante seis años. Su ordenación sacerdotal aconteció el 26 de septiembre de 1931 en Luxemburgo.

Trabajó como misionero en Suiza durante siete años, hasta que llegó a Bolivia en 1940. Desde entonces desarrolló notables actividades como ser:

-Misiones en La Paz, Potosí y Camargo, es decir períodos intensivos de evangelización en comunidades.

-Retiros espirituales en Oruro. -Orientación y asesoramiento a grupos juveniles universitarios de las Universidades Técnica de Oruro y Tomás Frías de Potosí.

-En la ciudad de Pagador, tuvo a su cargo la formación



El padre Antonino Fetz

de catequistas y cumplió funciones de Director Departamental de Catequesis.

-Asesor diocesano de Acción Católica en el Departamento de Oruro.

-Sostenida Labor Parroquial en los templos de Sorata y Cotagaita, así como en el de San Juan de Dios en La Paz.

-Los alemanes en La Paz lo tuvieron como su Capellán de Pastoral.

-Es un estudioso de la Biblia, texto fundamental de todos los tiempos.

-Cuenta con varias obras de Catequesis, enfoques sobre textos bíblicos, siglas y ponderables homilias.

A los noventa años tiene una frescura juvenil, cual don del Señor, con la que irradia entusiasmo y optimismo a los seres que le rodean. Tiene la conversación amena y la frase oportuna, dicha con fino humor, para infundir visión positiva ante distintos temas o problemas.

No en vano transcurrieron cincuenta y siete años de su vida en Bolivia, él es hoy un suizo-boliviano que conoce y comprende nuestra realidad.

Eligió el más hermoso camino, el de entregar lo mejor de sí para hacer realidad, aquí y ahora, el Proyecto de Dios para la humanidad.

Un sentido y sincero homenaje a este sacerdote que imbuido del carisma de la Congregación del Santísimo Redentor, fundada por San Alfonso de Ligorio, nos sigue enseñando que es posible vivir haciendo el bien, siguiendo el más bello ejemplo: el de Cristo.

* Laico Redentorista. Arquitecto y docente universitario.

N. de R.-Este artículo se repite salvando algunos errores que se registraron en la publicación de ayer.

En Santa Cruz

8.800 familias sufren daños por inundación

Se trata de aproximadamente 45 mil personas damnificadas por la falta de recursos de emergencia, mil familias de Cordillera han recibido nada desde el día del desastre. Se espera una ayuda de Bs3 millones.

SANTA CRUZ. (PRESENCIA). Cerca de 45.000 personas han sido afectadas por las inundaciones en el departamento de Santa Cruz, cifra que tiende a aumentar por los nuevos desbordes, principalmente de los ríos Grande, Ichilo y Yapacani, según la última evaluación realizada por el Comité de Defensa Civil.

Con muchas dificultades, sobre todo en el acceso a las comunidades a través de caminos vecinales y sendas totalmente anegadas por las aguas, el Comité Departamental de Defensa Civil pudo asistir a 7.800 familias desde la primera semana de enero, época en la que se produjo el desastre, faltando la población de Cordillera con mil familias.

El Cnl. Guillermo Mealla Lea Plaza, jefe de esta institución, hizo conocer a PRESENCIA el detalle de la ayuda prestada durante este mes y medio.

En Yapacani se asistió a 2.000 familias con 12.851 kilos de alimentos, 25 cajas de aceite y 8 bolsas de sal.

Para el sector de Chané con 500 familias damnificadas se inició la ayuda con 1.000 kilos de alimentos, dotándose la misma cantidad a 600 familias de la zona de Catimanes.

En Colonia Berlín donde se estima 1.200 familias afectadas se dotó de 12.850 kilos de alimentos, 25 cajas de aceite y 8 bolsas de sal.

En Cuatro Cañadas, donde existen 500 familias afectadas, se otorgó 1.830 kilos de alimentos.

En Brecha Casaraba se apoyó con 39 quintales de azúcar, 16 de arroz, 65 de fideos y 65 de harina.

120 kilos de café, 25 cajas de aceite y 8 bolsas de sal yodada, estimándose 1.900 familias damnificadas.

En la zona de Warnes, particularmente en Puerto Méndez, Puerto Carmen, Las Mercedes, Nueva Esperanza y Puerto Nuevo donde se estiman 300 familias afectadas, se apoyó con 240 kilos de azúcar, 100 kilos de arroz, 300 kilos de fideos, 40 litros de aceite, 30 kilos sal yodada y 39 kilos de harina.

En Pailón se apoyó en dos oportunidades, la primera el 7 de enero y la segunda el 19 de febrero de este año. Aquí, cerca de 800 familias se beneficiaron en la primera partida con 736 kilos de arroz, 1.426 kilos de fideos, 700 kilos de avena, 162 litros de aceite y, en la segunda partida, 15 kilos de azúcar, 26 kilos de fideos, 13 kilos de porotos, 15 kilos de arroz y 150 litros de aceite, además de 200 codihonetas, 200 frazadas, 30 palas, 30 picotas y 10 carretillas.

Hasta el momento el gobierno departamental desembolsó 350.000 bolivianos especialmente para la compra de alimentos y vituallas.

Se prevé que estos insumos durarán una semana, mientras tanto se espera la llegada de una nueva partida del gobierno central de 3 millones de bolivianos para la compra de alimentos, vituallas, herramientas y otros.

CORDILLERA SIN NADA

Cordillera, con 1.000 familias damnificadas, fue la única localidad que no pudo ser atendida por falta de recursos económicos, ni

siquiera las autoridades de Camiri hicieron la situación.

Se espera para mañana la dotación de alimentos para dos en esta zona, en Nancahuasi, Camaragala y Cuervo.

Los habitantes tuvieron que acurrucarse a la espera de ayuda, mientras la falta de sus sembradíos de 300 casas.

Los efectos en la agropecuaria del departamento fueron cuantificados, dada inicial de más de 50 dólares, donde la caña y la soya son los más afectados, sin contar con la pérdida de la ganadería y el peligro de epidemias.

LABOR

QUILOTESCA

Las dificultades de emergencia se presentaron en los caminos donde es casi imposible los puntos donde se los damnificados que sus lugares de origen, donde en otras localidades.

Si bien en el departamento de Boyer, permite se sigan sufriendo los efectos de las lluvias, a consecuencia de las lluvias en las cordilleras.

Asimismo, se ha desahastecimiento de la perforación de pozos.

Bermejo temen inundaciones crecidas de s

TARJIA. (PRESENCIA). La frontera ciudad de Bermejo teme inundaciones grandes crecidas de agua en el mes de marzo, cuando se esperan lluvias de gran intensidad, lo que podría provocar la necesidad de tomar precauciones.

Una de ellas tiene que elevar el nivel de las defensas, como en la margen cordillera Bermejo, para evitar aguas rebalses.

"Alta y larga, es que necesitamos", dijo el representante para recolectar en 1986 estimaron registro una de las grandes que ingresó a la ciudad causó una gran inundación.

El representante que unos cuatro kilómetros carretera al ingreso al río están a unos cuantos metros del río y puede ser dañados si no se toman defensas para evitar que se de las aguas.

Cuando el Bermejo crecida se torna intranquila las pocas barcas de chalanos que cruzan una banda a la otra, evitando gente que se desplace a la frontera, tienen que seguir con su rutina.

INUNDACIONES Respecto de las inundaciones registradas en las vías que originaron inundaciones en diferentes partes, causando daños materiales, Notta dijo en el triángulo sur de Bermejo hubieron problemas.

Informó que al ser Bermejo una zona subtropical, las lluvias muy copiosas, los ríos Bermejo, Grande de Tarija y San Telmo tuvieron efectos a extensas zonas cultivadas, probablemente 300 hectáreas.

Asimismo dijo que unas familias tuvieron problemas se desconoce si hay desahastecimiento o muertos, "lo evidente es que extensas zonas de caña quedaron anegadas por agua", dijo.

Agregó que en la zona de la minada Porcelana Bajo el río incluso ingresó a la zona, afectando a las mayores consecuencias que en la localidad de San Telmo.

Recordó que la región de Bermejo tiene la forma de un triángulo formado por los ríos Bermejo y Grande de Tarija, cuya superficie también es considerada de gran importancia.

LOTERIA NACIONAL

le ofrece este viernes 28 de febrero un sorteo fuera de serie!

CON UN PREMIO MAYOR DE:

Bs. 200.000

UN SEGUNDO PREMIO DE:

Bs. 45.000

Y UN TERCER PREMIO TAMBIEN DE:

Bs. 45.000

PRECIO DEL ENTERO	PRECIO DE LA FRACCION
Bs. 36	Bs. 12

3.088 premios por un valor de Bs. 442.140!

Compre su billete y contribuya al Seguro Nacional de Vejez



Javier O. Ramos Mendieta, C.I. 3469751 L.P. en representación de Eduardo Diego Mendieta Velazco, con C.I. 484671 L.P. Recibió de Lotería Nacional el cheque por Bs. 15.000.-Premio correspondiente a un tercio del billete No. 12497.- Segundo Premio de la Serie 1675

INSCRIPCIONES E INFORMACIONES:
ASOCIACIÓN DE DOCENTES DE HUMANIDADES, PISO 9
CENTRO DE ESTUDIANTES DE PSICOLOGÍA PISO 10 (MONOBLOCK CENTRAL)
TELÉFONO: 31 73 46 FAX: 39 19 88



SEGUROS Y REASEGUROS S.A.

BISA SEGUROS Y REASEGUROS S.A.

Estados financieros al
31 de diciembre de 1996 y 1995

CONTENIDO

Dictamen del auditor independiente
Balance general
Estado de resultados
Estado de evolución del patrimonio neto
Estado de origen y aplicación de fondos
Notas a los estados financieros

Bs = boliviano
US\$ = dólar estadounidense

Moreno Muñoz y Cia S.R.L.
Firma independiente
Firma independiente

La Paz
Calle Pío Barrios 2000/7
Calle No. 190
Tel. (091) 511 5702

Santa Cruz
Calle Pío Barrios 2000/7
Calle No. 190
Tel. 307126

Moreno Muñoz

DICTAMEN DEL AUDITOR

24 de enero de 1997

A los señores
Presidente y Directores de
Bisa Seguros y Reaseguros S.A.
La Paz

Hemos examinado los balances generales de Bisa Seguros y Reaseguros S.A. al 31 de diciembre de 1996 y 1995 y los correspondientes estados de resultados, de evolución del patrimonio neto y de origen y aplicación de fondos por los ejercicios terminados en esas fechas, así como las Notas 1 a 21 que se acompañan. Estos estados financieros son responsabilidad de la gerencia de la Sociedad. Nuestra responsabilidad es expresar una opinión sobre dichos estados financieros basados en nuestras auditorías.

Efectuamos nuestros exámenes de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas. Esas normas requieren que planifiquemos y ejecutemos la auditoría para obtener razonable seguridad respecto a si los estados financieros están libres de presentaciones incorrectas significativas. Una auditoría incluye examinar, sobre una base de pruebas, evidencias que sustenten los importes y revelaciones en los estados financieros. Una auditoría también incluye evaluar los principios de contabilidad utilizados y las estimaciones significativas hechas por la gerencia, así como también evaluar la presentación de los estados financieros en su conjunto. Consideramos que nuestros exámenes proporcionan una base razonable para emitir nuestra opinión.

En nuestra opinión, los estados financieros antes mencionados presentan razonablemente, en todo aspecto significativo, la situación patrimonial y financiera de Bisa Seguros y Reaseguros S.A. al 31 de diciembre de 1996 y 1995, los resultados de sus operaciones y los cambios en su situación financiera por los ejercicios terminados en esas fechas, de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados y excepto por lo expuesto en la Nota 2, de acuerdo a normas legales y normas emitidas por la Superintendencia Nacional de Seguros y Reaseguros.

En cumplimiento de lo requerido por la Circular Nº 002/88 de la Superintendencia Nacional de Seguros y Reaseguros, informamos que los estados financieros al 31 de diciembre de 1996 y 1995 de Bisa Seguros y Reaseguros S.A. mencionados en el primer párrafo, surgen de registros contables, llevados de acuerdo con las normas reglamentarias de la Superintendencia Nacional de Seguros y Reaseguros.

MORENO, MUÑOZ Y CIA

BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 1996 Y 1995

Notas	1996	1995 (Reex- presado)
	Bs.	Bs.
ACTIVO CORRIENTE		
Disponibilidades	4 955.022	3.040.119
Inversiones temporarias	5 12.258.163	13.081.154
Exigible técnico	6 14.265.865	8.138.193
Exigible administrativo	7 1.707.723	991.962
Transitorio	8 154	219.627
Total activo corriente	29.186.927	25.471.055
ACTIVO NO CORRIENTE		
Inversiones permanentes	9 5.488.293	1.856.701
Bienes de uso, neto de depreciaciones	10 3.055.523	3.440.058
Cargos diferidos, neto de amortizaciones	11 287.192	535.613
Total activo no corriente	8.831.008	5.832.372
Total del activo	38.017.935	31.303.427
CUENTAS CONTINGENTES DEUDORAS		
18 5.310.957		
PASIVO CORRIENTE		
Obligaciones técnicas	12 9.359.845	11.516.930
Obligaciones administrativas	13 5.525.295	3.621.766
Total pasivo corriente	14.885.140	15.138.696
PASIVO NO CORRIENTE		
Provisiones	674.080	488.319
Reservas técnicas	14 11.492.561	8.425.448
Diferido	20.411	88.483
Total pasivo no corriente	12.187.052	9.002.250
Total del pasivo	27.072.192	24.140.946
PATRIMONIO NETO		
Capital social	16 7.728.760	5.978.760
Ajuste global del patrimonio	1.899.761	1.893.131
Reserva legal	17 94.745	94.745
Resultados acumulados	1.222.477	(804.155)

Total del patrimonio neto	10.945.743	7.162.481
Total del pasivo y patrimonio neto	38.017.935	31.303.427
CUENTAS CONTINGENTES ACREEDORAS	5.310.957	

Las notas 1 a 21 que se acompañan forman parte integrante de este estado.

Vice Presidente Ejecutivo
Superintendente Administrativo
Auditor

ESTADO DE RESULTADOS POR LOS EJERCICIOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DE 1996 Y 1995

	1996	1995 (Reex- presado)
	Bs.	Bs.
Producción recibida	71.134.958	81.366.662
Anulación producción gestiones anteriores	(8.099.100)	(17.851.568)
Gastos de producción	(3.584.182)	(4.135.138)
Ganancia neta de producción	59.451.676	59.381.956
Constitución de reservas técnicas	(3.058.721)	(3.461.393)
Gastos de siniestros	(5.365.551)	(15.276.525)
Ajuste de reservas técnicas		
Recuperos	430.353	704.711
Ganancia de operaciones	51.457.757	41.348.749
Productos de reaseguro	5.916.014	5.801.155
Costos de reaseguro	(47.320.200)	(37.833.728)
Ganancia operacional neta de reaseguro	10.053.571	9.316.176
Ingresos de inversión	2.832.225	1.067.243
Egresos de inversión	(44.552)	
Gastos administrativos	(10.184.900)	(11.896.721)
Ganancia (Pérdida) bruta de la gestión	2.656.344	(1.513.302)
Otros ingresos	521.476	95.330
Otros egresos	(14.498)	(36)
Ganancia (Pérdida) bruta de la gestión	3.163.322	(1.418.008)
Gastos de gestiones anteriores	(380.569)	
Utilidad antes de impuestos	2.782.753	(1.418.000)
Impuesto a las utilidades de las empresas	(812.365)	
Ganancia (Pérdida) neta de la gestión	1.970.388	(1.418.008)

Las notas 1 a 21 que se acompañan forman parte integrante de este estado.

Vice Presidente Ejecutivo
Superintendente Administrativo
Auditor

ESTADO DE EVOLUCION DEL PATRIMONIO NETO POR LOS EJERCICIOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DE 1996 Y 1995

	Capital social Bs.	Ajuste global del patrimonio Bs.	Reserva legal Bs.	Resultados acumulados Bs.
Saldo al 1 de enero de 1995 reexpresados a moneda de cierre	5.978.760	1.893.131	94.745	613.853
Pérdida del ejercicio				(1.418.008)
Saldo al 31 de diciembre de 1995 reexpresados a moneda de cierre	5.978.760	1.893.131	94.745	(804.155)
Reclasificación dispuesta por la Superintendencia Nacional de Seguros y Reaseguros		(56.244)		56.244
Aporte de capital	1.750.000	62.874		
Ganancia del ejercicio				1.970.388
Saldo al 31 de diciembre de 1996	7.728.760	1.899.761	94.745	1.222.477

Las notas 1 a 21 que se acompañan forman parte integrante de este estado.

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS AL 31 DE DICIEMBRE DE 1996 Y 1995

NOTA 1 - CONSTITUCION Y OBJETO DE LA SOCIEDAD

La Sociedad fue constituida el 14 de agosto de 1991 con el objeto principal de realizar operaciones de seguro, reaseguro y coaseguro por cuenta propia o de terceros y efectuar operaciones de seguros y reaseguros nacionales o extranjeros. La sociedad inició sus actividades el 11 de noviembre de 1991.

NOTA 2 - BASES PARA LA PREPARACION DE LOS ESTADOS FINAN- CIEROS

La Superintendencia Nacional de Seguros y Reaseguros, mediante Resolución Reglamentaria Nº 001/94 de 11 de enero de 1994, ha aprobado la actualización de un nuevo Manual de Cuentas, que es de uso obligatorio para todas las entidades de seguros y reaseguros a partir de la gestión 1994. De acuerdo con las modificaciones implementadas en el referido Manual de

Cuentas de la Superintendencia Nacional de Seguros y Reaseguros, método de ajuste parcial por inflación de los estados financieros, los principios de contabilidad generalmente aceptados difieren con lo prescrito por la Norma Contable Nº 3 del 1995 de Bolivia, difieren en los siguientes aspectos:

a) De acuerdo con lo establecido por la Norma Contable Nº 3 de los bienes de uso tiene como contrapartida la cuenta "Ajuste por inflación y tenencia de bienes". Según el Manual de cuentas, la contrapartida de dicho ajuste es el patrimonio del capítulo patrimonio.

b) De acuerdo con lo establecido por la Norma Contable Nº 3 los rubros componentes del patrimonio neto al inicio así como variaciones patrimoniales del ejercicio, deben ser reexpresados del ejercicio, imputando la diferencia resultante a la cuenta "Ajuste por inflación y tenencia de bienes". Las normas del Manual de Cuentas no prevén dicha reexpresión, manteniendo los rubros de acuerdo con sus valores al inicio y nominales del ejercicio.

c) De acuerdo con lo establecido por la Norma Contable Nº 3 las diferencias deben ser reexpresadas al cierre del ejercicio, imputando la diferencia resultante a la cuenta de resultados "Ajuste por inflación y tenencia de bienes". Las normas incluidas en el manual prevén dicha reexpresión, manteniendo el respectivo valor con su valor al inicio del ejercicio.

ESTADO DE ORIGEN APLICACION DE FONDOS LOS EJERCICIOS TERMINADOS AL 31 DE DICIEMBRE DE 1996 Y 1995

ORIGEN DE FONDOS

Fondos originados por las operaciones.

Utilidad (Pérdida) del ejercicio	1.970.388
Partidas que no han generado movimiento de fondos:	
Exigible administrativo pendiente de cobro	(1.707.723)
Exigible técnico pendiente de cobro	(14.524.391)
Obligaciones técnicas pendientes de pago	9.291.071
Obligaciones administrativas pendientes de pago	5.525.295
Reservas técnicas	3.067.111
Depreciaciones de activos	718.709
Provisiones para incobrables	(97.951)
Amortización de gastos de organización	240.000
Provisiones	441.313
Total fondos generados por las operaciones	4.933.812
Aporte de capital	1.812.874
Exigible técnico cobrado de la gestión anterior	8.495.038
Exigible administrativo cobrado de la gestión anterior	991.962
Disminución neta de activos:	
Gastos pagados por anticipado	
Gastos de organización	
Inversiones permanentes	
Activo transitorio	219.477
Total origen de fondos	16.452.444

APLICACION DE FONDOS

Obligaciones técnicas pagadas de la gestión anterior	11.516.930
Obligaciones administrativas pagadas de la gestión anterior	3.621.766
Aumento neto de activos:	
Inversiones permanentes	3.621.580
Inversión en activos fijos	334.263
Disminución neta de pasivos:	
Otras provisiones	255.880
Total aplicación de fondos	19.360.321
(Disminución) Incremento de fondos durante el ejercicio	(2.908.008)

Financieros

1996 y 1995

REASEGUROS S.A.



SEGUROS Y REASEGUROS S.A.

Disponibilidades e inversiones
al inicio del ejercicio
a moneda de cierre

16.121.273 11.096.651

Disponibilidades e inversiones
al cierre del ejercicio

13.213.185 16.121.273

La 21 que se acompañan forman parte integrante de este estado.

[Firmas de los directivos]

siguiendo una política de prudencia, ha decidido preparar sus estados financieros en moneda constante reconociendo en forma integral los efectos de la inflación. Para ello se ha considerado lo prescrito por la Norma N° 3 del Colegio de Auditores de Bolivia. La entidad hubiese ajustado los estados financieros de acuerdo con el método de la Superintendencia Nacional de Seguros y Reaseguros, la ganancia neta del ejercicio y los resultados acumulados serían aproximadamente Bs156.000.

PRINCIPIOS CONTABLES

Los estados financieros al 31 de diciembre de 1996 y 1995 de la entidad financiera de las oficinas de la Sociedad situadas en La Paz, Cochabamba y Santa Cruz de la Sierra.

Se describen los principios y normas contables más significativos.

Consideración de los efectos de la inflación.

Los estados financieros han sido preparados en moneda constante reconociendo en forma integral los efectos de la inflación, de acuerdo con lo establecido por el Colegio de Auditores de Bolivia, a través de la Norma Contable N° 3.

Criterios de valuación.

Moneda Extranjera
Los activos y pasivos en moneda extranjera se valúan a los tipos de cambio vigentes a la fecha de cierre. Las diferencias de cambio resultantes se registran en los resultados del ejercicio.

Inversiones

Las inversiones en depósitos a plazo fijo y aquellas que la Sociedad tiene intención de mantener a más de un año plazo, se exponen como inversiones temporarias. Dichas inversiones se valúan al costo de adquisición actualizado, más los intereses devengados al cierre del ejercicio. Las inversiones permanentes se valúan a su costo actualizado al cierre del ejercicio, excepto en el caso de los depósitos a plazo fijo, a los que a su costo actualizado se le adicionan los intereses devengados al cierre del ejercicio.

Bienes de Uso

Los bienes de uso están valuados a su costo reexpresado a moneda de cierre, menos la correspondiente depreciación acumulada que es calculada por el método de línea recta aplicando tasas anuales suficientes para extinguir los valores al final de la vida útil estimada. El valor de los activos fijos considerado en su conjunto, no supera su valor de mercado.

Los mantenimientos, reparaciones, renovaciones y mejoras que no extienden la vida útil de los bienes, son cargados a los resultados del ejercicio en el que se incurren.

Cargos diferidos

Todos los gastos incurridos para la constitución de la Sociedad fueron diferidos a su valor de costo actualizado. Dichos gastos se amortizan en 4 años a partir de la fecha de inicio de las operaciones de la Sociedad.

De acuerdo con los requerimientos del manual de cuentas de la Superintendencia Nacional de Seguros y Reaseguros, la Sociedad, a partir de 1994, ha incorporado a esta cuenta el costo de los programas de computación. Dichos gastos se amortizan en 4 años a partir de la fecha de incorporación de los mismos.

Reserva técnica para riesgos en curso

La reserva técnica para riesgos en curso ha sido determinada en base a normas establecidas por la Superintendencia Nacional de Seguros y Reaseguros. Estas normas establecen que la reserva para el ramo de seguros generales debe ser igual al 40% de los ingresos por seguros generales netos de anulaciones, menos las comisiones netas a reaseguradores y al 80% para el ramo de fianzas.

Provisión para indemnizaciones

Esta reserva se constituye para todo el personal por el total del sueldo, contingente o cierto, devengado al cierre de cada ejercicio. De acuerdo a disposiciones legales vigentes, al transcurrir los cinco años de antigüedad en su empleo, el personal es acreedor a la indemnización equivalente a un mes de sueldo por año de servicio, incluso en los casos de retiro voluntario.

Ingresos y egresos por seguros

El primaje correspondiente al primer año de vigencia de una póliza se reconoce como ingreso en el ejercicio en que se emite la misma. La porción restante de primaje correspondiente a coberturas cuya vigencia excede un año, se difiere de acuerdo con el término de vigencia de la póliza y es contabilizada como primas diferidas y transferidas al estado de resultados en función del devengamiento futuro.

Las comisiones a agentes o corredores de seguro se cargan a resultados en el momento de emisión de la póliza contratada sobre la que se paga la comisión.

Los siniestros producidos durante el ejercicio son cargados a resultados cuando se recibe el reclamo, en base a una estimación prudente del costo total del siniestro.

Patrimonio neto

La Sociedad actualiza el total del patrimonio neto a moneda de cierre incluyendo el ajuste correspondiente a las cuentas de Capital y Reservas en la cuenta patrimonial "Ajuste Global del Patrimonio" mientras que el ajuste correspondiente a los resultados acumulados queda expuesto bajo esa denominación. La contrapartida de estos ajustes se refleja en la cuenta de resultados "Ajuste por inflación y tenencia de bienes".

Este procedimiento difiere con lo establecido en el Manual de Cuentas de la Superintendencia Nacional de Seguros y Reaseguros, tal como se describe en la Nota 2.

Resultados del ejercicio

La Sociedad determina los resultados del ejercicio, reexpresando en moneda constante el valor de cada una de las líneas del estado de resultados. En la cuenta "Ajuste por inflación" se expone el resultado neto por exposición a la inflación durante el ejercicio.

NOTA 4 - DISPONIBILIDADES

	1996	1995 (Reexpresado)
	Bs	Bs
Caja	124.614	1.334.629
Bancos	830.408	1.705.490
	955.022	3.040.119

NOTA 5 - INVERSIONES TEMPORARIAS

	1996	1995 (Reexpresado)
	Bs	Bs
Bonos adquiridos en entidades financieras (*)	648.750	1.557.000
Depósitos a plazo fijo	-	-
Inversión en BISA PREMIER	7.774.573	3.454.095
Letras del Tesoro	2.997.520	-
Pagarés en entidades financieras	554.292	8.034.769
Inversión en BISA CAPITAL	274.205	-
Otros títulos valores	8.823	35.290
	12.258.163	13.081.154

(*) Garantía de funcionamiento de la Sociedad en custodia de la Superintendencia Nacional de Seguros y Reaseguros. Dichos títulos tienen vencimiento en la gestión 1997.

NOTA 6 - EXIGIBLE TECNICO

	1996	1995 (Reexpresado)
	Bs	Bs
Primas por seguros	13.050.760	7.626.813
Menos: Provisión para primas por seguros	258.921	356.836
	12.791.839	7.269.977
Reaseguros aceptados	189.682	137.757
Coaseguro otorgados	1.198.696	600.851
Otras cuentas por cobrar	85.646	129.608
	1.474.026	868.216
	14.265.865	8.138.193

NOTA 7 - EXIGIBLE ADMINISTRATIVO

	1996	1995 (Reexpresado)
	Bs	Bs
Anticipos para pago impuestos a las Transacciones	812.365	-
Documentos por cobrar	125.380	417.632
Retenciones judiciales	155.700	223.112
Pagos anticipados	172.240	-
Otras cuentas por cobrar	442.038	351.218
	1.707.723	991.962

NOTA 8 - ACTIVO TRANSITORIO

	1996	1995 (Reexpresado)
	Bs	Bs
Oficina central y sucursales	154	-
Gastos pagados por anticipado	-	219.627
	154	219.627

NOTA 9 - INVERSIONES PERMANENTES

	1996	1995 (Reexpresado)
	Bs	Bs
Depósitos a plazo fijo	4.671.000	-
Bonos adquiridos en entidades financieras (*)	-	648.750
Inversiones en otras sociedades	594.123	961.910
Acciones telefónicas	223.170	246.041
	5.488.293	1.856.701

(*) Garantía de funcionamiento de la Sociedad en custodia de la Superintendencia Nacional de Seguros y Reaseguros.

NOTA 10 - ACTIVOS FIJOS

	Valores de costo actualizados	Depreciaciones acumuladas	Neto resultante
	Bs	Bs	Bs
Propiedad horizontal	1.597.243	178.563	1.418.680
Maquinarias y equipos	310.166	116.481	193.685
Equipo de computación	1.906.967	1.331.928	575.039
Muebles y enseres	727.778	266.159	461.619
Vehículos	761.116	416.487	344.629
Bienes de arte y cultura	61.871	-	61.871
Saldo al 31 de diciembre de 1996	5.365.141	2.309.618	3.055.523
Saldo al 31 de diciembre de 1995	5.061.957	1.621.899	3.440.058

NOTA 11 - ACTIVO DIFERIDO

	1996	1995 (Reexpresado)
	Bs	Bs
Programas de computación (neto de amortización acumulada por Bs 473.700)	287.192	475.573
Otros	-	60.040
	287.192	535.613

NOTA 12 - OBLIGACIONES TECNICAS

	1996	1995 (Reexpresado)
	Bs	Bs
Compañías reaseguradoras	7.143.986	7.290.256
Comisiones por pagar	540.252	1.139.310

Primas de seguros diferidas	680.368	2.951.169
Primas pagadas por anticipado	962.374	122.842
Siniestros por pagar	249	13.353
Primas pagadas por anticipado	32.616	-
	9.359.845	11.516.930

NOTA 13 - OBLIGACIONES ADMINISTRATIVAS

	1996	1995 (Reexpresado)
	Bs	Bs
Cargas fiscales y sociales	1.567.886	1.064.362
Aportes a la S.N.S.R.	105.962	154.255
Otras cuentas por pagar	3.851.447	2.403.149
	5.525.295	3.621.766

NOTA 14 - RESERVAS TECNICAS

	1996	1995 (Reexpresado)
	Bs	Bs
Siniestros pendientes por liquidar	3.701.105	1.436.015
Reservas para riesgos en curso (*)	6.011.659	6.205.272
Reservas matemáticas	1.779.797	784.161
	11.492.561	8.425.448

(*) La Sociedad mediante una política de prudencia en la gestión 1996, mantiene una provisión adicional de aproximadamente el 25% sobre lo establecido por normas de la Superintendencia Nacional de Seguros y Reaseguros.

NOTA 15 - MONEDA EXTRANJERA

Los estados financieros incluyen una posición neta activa en dólares estadounidenses de US\$ 2.656.090, equivalente a Bs13.785.107 (al 31 de diciembre de 1995, posición neta activa de US\$ 241.164). Los activos y pasivos en moneda extranjera han sido convertidos a bolivianos al tipo de cambio oficial vigente al 31 de diciembre de 1996 de Bs 5,19 por US\$ 1, (Bs 4,94 por US\$ 1 al 31 de diciembre de 1995).

NOTA 16 - CAPITAL SOCIAL

La Junta General de Accionistas celebrada el 29 de marzo de 1996 decidió incrementar el capital pagado en Bs 1.750.000 mediante emisión de nuevas acciones alcanzando el capital pagado un total de Bs7.728.760. Por otra parte la misma Junta aprobó el incremento del capital autorizado a la suma de Bs 14.589.800 conformado por 145.898 acciones con un valor nominal de Bs100 cada una.

Este incremento de capital fue aprobado por la Superintendencia Nacional de Seguros y Reaseguros mediante Resolución Administrativa N° 092/96 de fecha 14 de agosto de 1996. El valor patrimonial de las acciones de la Sociedad al 31 de diciembre de 1996 es de Bs141.62 (1995 Bs 119.80).

NOTA 17 - RESERVA LEGAL

De acuerdo con la Ley de Entidades Aseguradoras, de la ganancia neta de la gestión debe destinarse el diez por ciento (10%) a la Reserva Legal, hasta alcanzar el cincuenta por ciento del capital mínimo.

NOTA 18 - CUENTAS CONTINGENTES

Al 31 de diciembre de 1996 la Sociedad mantenía en cuentas contingentes operaciones de reporte realizadas con entidades financieras cuyos vencimientos operarán en los primeros meses de 1997.

NOTA 19 - BIENES DE DISPONIBILIDAD RESTRINGIDA

Al 31 de diciembre de 1996 no existían activos gravados ni de disponibilidad restringida, excepto los bonos adquiridos en entidades financieras que se encuentran como garantía de funcionamiento de la Sociedad en custodia de la Superintendencia Nacional de Seguros y Reaseguros.

NOTA 20 - AJUSTES DE GESTIONES ANTERIORES

Durante el ejercicio terminado el 31 de diciembre de 1996, se han registrado principalmente como ajustes de gestiones anteriores, impuestos no provisionados por un valor aproximado de Bs 711.000 e ingresos por coaseguros otorgados por aproximadamente Bs488.000.

NOTA 21 - CONTINGENCIAS JUDICIALES

La Sociedad mantiene juicios pasivos pendientes de resolución a la fecha de cierre por un importe de aproximadamente Bs78.000.

INDICES FINANCIEROS

INDICE DE LIQUIDEZ

BISA SEGUROS 2.46 (*) NIVEL IDEAL 1.5 DIF. POSITIVA 0.96
Mide a corto plazo la liquidez de una compañía para cubrir las deudas u obligaciones a corto plazo.

RENTABILIDAD AL PATRIMONIO

BISA SEGUROS 18%
Mide el rendimiento obtenido por una Compañía. Mientras mayor sea este rendimiento, mayor solidez alcanzará la Compañía.

RELACION CAPITAL PRODUCCION NETA

BISA SEGUROS 19.42% (*) NIVEL IDEAL 15% DIF. POSITIVA 0.42%
Establece que el capital y las reservas de capital de una entidad aseguradora sobre la producción neta, no pueden ser menores a un 15%.

INDICE DE ENDEUDAMIENTO TECNICO EN SINIESTROS

BISA SEGUROS 11.37% (*) NIVEL IDEAL < 30% DIF. POSITIVA 18.63%
Este índice mide el endeudamiento por concepto de siniestros pendientes de una gestión comercial, este índice, debe ser menor o igual al 30% del último año.

RELACION INVERSION RESERVAS

BISA SEGUROS 116.03% (*) NIVEL IDEAL > 80% DIF. POSITIVA 36.03%
Especifica que el total de las inversiones debe ser mayor al 80% del monto de las reservas y provisiones técnicas.

INDICE DE ENDEUDAMIENTO

BISA SEGUROS 1.42 (*) NIVEL IDEAL < A 1.5 DIF. POSITIVA 0.8
Mide la capacidad de pago del total de los pasivos, en función del patrimonio.

INDICE DE SINIESTRALIDAD

BISA SEGUROS 78.37 (*) NIVEL IDEAL 85% DIF. POSITIVA 6.37%
Mide el grado de incidencia de la siniestralidad sobre la producción de la Compañía.

INDICE DE COBRABILIDAD

BISA SEGUROS 22.0% (*) NIVEL IDEAL < A 25.0% DIF. POSITIVA 3.0%
Mide el grado de eficiencia de cobrabilidad de la compañía según la L.E.A. este índice no debe superar el 25%.

(*) Según normas de la Dirección de Organización de Normas y Procedimientos Administrativos (D.O.N.P.A.), y la Ley de Entidades Aseguradoras (L.E.A.)

En programa "La Alcaldesa dialoga con La Paz"

Candia comprometió trabajo óptimo para mejorar la ciudad

En la primera emisión radio-televisada del programa "La Alcaldesa dialoga con La Paz", Candia habló del cumplimiento de las obras, de Cotahuma, el retraso en la construcción de 80 viviendas y de los problemas del asfaltado del trayecto San Antonio-Pampahasi.

La alcaldesa Gaby Candia se comprometió ayer ante los papeños a trabajar para mejorar la ciudad de La Paz y más que todo para enfrentar responsablemente las emergencias de la época de lluvias.

"La Alcaldesa de La Paz está atravesando el problema de las emergencias, pero pese a ello considero que las necesidades de los diferentes barrios de La Paz constituyen un factor que debe ser encarado con toda responsabilidad y así lo haremos", dijo la alcaldesa Gaby Candia al responder la demanda vecinal que se presentó en la primera emisión radio-televisada del Programa "La Alcaldesa dialoga con La Paz", oportunidad en que escuchó a los vecinos en forma directa y dio respuestas a sus inquietudes.

OBRA
Una de las respuestas que brindó en la oportunidad fue sobre el cumplimiento de las obras que fueron priorizadas con los vecinos a través de diferentes reuniones que se realizaron el año pasado con la finalidad de planificar la ejecución del Plan Anual Operativo para 1997.

La autoridad señaló que se respetará a cabalidad el resulta-



En la fotografía, la Alcaldesa explica que la calle Uyustus es una bomba de tiempo

do de esas consultas y que es necesario, en esta época, atender los problemas que surgen por la emergencia a causa de las lluvias y luego de este periodo dar cumplimiento a lo establecido.

COTAHUMA
Para los damnificados de Cotahuma explicó, juntamente con técnicos municipales, que se presentaron dificultades en el ámbito legal de los predios para construir las viviendas para más de 80 familias que

viven en precarias construcciones de calamina en el sector bajo de la cancha de la zona.

Explicó que hay un compromiso a partir de marzo, pasada las lluvias, de buscar una solución que podría pasar por encontrar una nueva ubicación para proceder a construir las viviendas comprometidas con los damnificados. Asimismo, brindó explicaciones en cuanto a la agitación del tramo asfaltado San Antonio-

Pampahasi que sufre un retraso a causa de algunos problemas que se presentaron en el diseño de esta importante vía en el Distrito cuatro.

Este programa con la participación de la Alcaldesa y las principales autoridades del Municipio será instituido los sábados, de manera tal que todos los vecinos tengan oportunidad de acceder directamente a quienes administran el municipio y la ciudad.

Según evaluación hidroacústica Potencial pesquero de Titicaca es de 54 mil



El aprovechamiento pesquero en el Lago Mayor y Menor de Titicaca tiene un potencial superior a 54 mil toneladas, según una evaluación hidroacústica efectuada recientemente, dijo el jefe de la Unidad de Pesca y Acuicultura dependiente de la Prefectura del Departamento de La Paz, Numa Bravo.

Un reciente informe del Instituto del Mar del Perú (IMARPE) determinó que existe un aprovechamiento pesquero en lo que se refiere al lago de 25.060 toneladas, pejerrey 18.215 toneladas, carachi 10.580 toneladas y la trucha con sólo 625 toneladas. El bajón en esta especie (trucha) se debe a que durante la evaluación se produjo su emigración hasta los ríos.

En este sentido, Bravo dijo que se pretende orientar la pesca de la trucha a zonas más productivas con el proyecto Winaymarka (la Prefectura puso en marcha este proyecto el 9 de diciembre de 1996), que consiste en la zona de truchas en las islas, las que se encuentran instaladas en el Puerto Huatajata.

EN 1996

El aprovechamiento pesquero en el Lago Titicaca, por el lado peruano, de 6.251 toneladas, de la pesca del carachi 54 por ciento y el pejerrey el 45 por ciento. En el lado boliviano, para el caso según estimaciones del Centro de Desarrollo Pesquero (CDP), la producción de 2.900 toneladas, existe una información agregada por especies.

Según datos obtenidos de la venta de pescados en el Mercado del Lago Titicaca, se observa que el pejerrey es el de mayor demanda, el 61 por ciento según el carachi e ispi, ambos por ciento.

En La Paz

Perro con mal de rabia mordió a dos personas

Esta semana se presentaron dos casos de rabia humana en la ciudad de La Paz, luego de dos años de aparente tranquilidad. Informó el coordinador de la Unidad de Epidemiología del Departamento de Salud, Erick Machicado.

Dijo que dos personas adultas fueron mordidas por un perro y contagiadas con este peligroso mal, después de mencionar que en La Paz los casos comprobados de rabia habían disminuido radicalmente.

"El miércoles 10 de este mes comprobamos que dos personas de sexo masculino, una de 40 años y otra de 25 años, que viven entre la cancha Zapata y la final Montevideo, fueron mordidas por su propio perro", señaló.

PREOCUPACION
Visiblemente preocupado, Machicado explicó que el perro agresor fue contagiado por otro can, el cual no pudo ser identificado hasta el momento.

Refirió que este perro pudo haber mordido a otras personas y contagiadas, es necesario

realizar una búsqueda activa con la ayuda de la población.

El perro que mordió a las dos personas contagiadas había pasado las fiestas de carnaval fuera de casa y fue en este periodo donde contrajo la enfermedad.

De vuelta al "hogar", mordió al dueño y a su hijo, quienes inmediatamente hicieron la denuncia al departamento de epidemiología. El perro fue trasladado al centro de canes dependiente de la Alcaldía, donde murió a los diez días.

La Participación Popular en educación

Está en marcha programa de apoyo solidario a escuelas

Con el objetivo de mejorar la infraestructura y equipar a las escuelas urbanas y rurales del Departamento de La Paz, la Secretaría Departamental de Desarrollo Humano inició ayer el Programa de Asistencia Solidaria a las Escuelas (PASE), para lo cual dispuso 26 millones de dólares para atender requerimientos de todo el país.

EL PASE
El Programa de Apoyo Solidario a las Escuelas (PASE) se crea como parte integral del mejoramiento de la Reforma Educativa a través del Decreto Supremo 24445 de fecha 18 de diciembre de 1996.

El PASE está dirigido a todas las escuelas públicas de los municipios participantes que acrediten la conformación de Juntas Escolares y de Núcleos. Los establecimientos escolares beneficiados son: las unidades educativas en el área urbana y núcleos escolares en el área rural.

Participan en la gestión del PASE el gobierno nacional a

través de la Secretaría Nacional de Educación y el Fondo de Inversión Social (FIS), las prefecturas, los gobiernos municipales, las juntas escolares y de núcleo.

FINANCIAMIENTO
El gobierno asignó 26 millones de dólares que se financiarán con recursos propios, por intermedio del FIS y la Secretaría Nacional de Educación; los gobiernos municipales aportarán un monto equivalente al 50% del total de la inversión que demande el programa en su territorio municipal.

Estos recursos estarán destinados a dos subprogramas: infraestructura, refacción, ampliación y acondicionamiento de las escuelas o núcleos existentes; equipamiento para la dotación de mobiliario y materiales educativos.

DESEMBOLOS
Para el cumplimiento de los objetivos del PASE, el FIS desembolsará los recursos que correspondan a cada escuela o

núcleo a nombre del establecimiento. Para el caso de municipios, este desembolso será pagado por un contrato.

La asignación de para cada unidad beneficiada se establecerá en función de la del año escolar, según certificación del Director Distrital de Educación. Esta asignación será a través de montos propios para cada subprograma, los cuales serán de subsidio. Dependiendo de los alumnos, cada beneficiario tendrá acceso a más desembolsos de cada subprograma.

La supervisión de la ejecución del PASE en cada municipio municipal estará a cargo de la Juntas Escolares y de Núcleos, en su calidad de comités de la participación popular en educación, contarán con el apoyo de los directores de educación.

PREFECTURA DEL DEPARTAMENTO LA PAZ - BOLIVIA

SECRETARIA DEPARTAMENTAL DE DESARROLLO HUMANO
LICITACION PUBLICA No PDLP B-204/97

De acuerdo con los procedimientos de contratación establecidos en las Normas Básicas del Sistema de Administración de Bienes y Servicios, R.S. 216145, se convoca a empresas legalmente constituidas a presentar propuestas para la provisión de:

ADQUISICION DE VEHICULOS 1 CAMIONETA

Las empresas interesadas podrán adquirir los pliegos de licitación en las oficinas de la Prefectura del Departamento de La Paz, calle Capitán Ravelo No. 2180 primer piso, Unidad de Licitaciones, a partir del día 24 de febrero de 1997, previo pago en caja del valor del pliego de Bs. 200.- (Dieciséis mil quinientos bolivianos). Las ofertas deberán presentarse hasta el día viernes 14 de marzo de 1997 a horas 9:30 en el auditorio de la institución, calle Capitán Ravelo No. 2180. La apertura de sobres se llevará a cabo el día viernes 14 de marzo a horas 10:30 en el mismo lugar de presentación, en presencia de los representantes de las firmas proponentes.

UNIDAD DE LICITACIONES
PREFECTURA DEL DEPARTAMENTO
La Paz, febrero de 1997

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN SIMON (UMSS)
Cochabamba, Bolivia
INTERNATIONAL INSTITUTE FOR AEROSPACE SURVEY AND EARTH SCIENCES (ITC)
Enschede, Holanda

CENTRO DE LEVANTAMIENTOS AEROSPAZIALES Y APLICACIONES DE SIG PARA EL MANEJO SOSTENIBLE DE LOS RECURSOS NATURALES. (CLAS)



CURSO DE ESPECIALIZACION

Planificación Rural y Ecología del Paisaje del 10 de marzo al 4 de abril de 1997 (Tiempo completo)

- Comprender las limitaciones y potencialidades de los SIG en aspectos de planificación rural.
- Comprender las características básicas de la planificación rural.
- Diseño e implementación de Base de Datos Rurales.
- Interpretación de productos de teledetección para aspectos rurales.
- Aplicaciones de SIG en estudios específicos.

Dirigido a:

Profesionales dedicados o interesados en la utilización de sistemas de información geográfica y ecología del paisaje para la planificación rural.

Docentes:

Dr. Bart Krol, ITC Holanda
Ing. Martin Beek Msc, CLAS-ITC
Dr. Ing. Carlos Valenzuela, CLAS-ITC, Cochabamba (Bolivia)

Mayores informaciones:

CLAS
Casilla 5294
Teléfonos/Fax: 591-42-56551
E-mail: carval@dicoyt.nrc.edu.bo
Cochabamba-Bolivia

PREFECTURA DEL DEPARTAMENTO LA PAZ - BOLIVIA

SECRETARIA DE DESARROLLO HUMANO
LICITACION PUBLICA No PDLP B-201/97

SEGUNDA CONVOCATORIA

De acuerdo con los procedimientos de contratación establecidos en las Normas Básicas del Sistema de Administración de Bienes y Servicios, D.S. 216145, se convoca a empresas legalmente constituidas a presentar propuestas para la provisión de:

UN EQUIPO AUTOPROPULSADO PARA CORTAR CESPED ESTADIO HERNANDO SILES

Las empresas interesadas podrán adquirir los pliegos de licitación en las oficinas de la Prefectura del Departamento de La Paz, calle Capitán Ravelo No. 2180, planta baja, Unidad de Licitaciones, a partir del día lunes 24 de febrero, previo pago en caja del pliego de Bs. 200.- (Dieciséis mil quinientos bolivianos). Las ofertas deberán presentarse hasta el día viernes 7 de marzo de 1997 a horas 9:30 en el auditorio de la institución, calle Capitán Ravelo No. 2180. La apertura de sobres se llevará a cabo el día viernes 7 a horas 10:30 en el mismo lugar de presentación, en presencia de los representantes de las firmas proponentes.

UNIDAD DE LICITACIONES
PREFECTURA DEL DEPARTAMENTO
La Paz, febrero de 1997

PREFECTURA DEL DEPARTAMENTO LA PAZ - BOLIVIA

SECRETARIA DEPARTAMENTAL DE DESARROLLO HUMANO
LICITACION PUBLICA No PDLP B-202/97

SEGUNDA CONVOCATORIA

De acuerdo con los procedimientos de contratación establecidos en las Normas Básicas del Sistema de Administración de Bienes y Servicios, R.S. 216145, se convoca a empresas legalmente constituidas a presentar propuestas para la provisión de:

TRANSPORTADOR MOVIL CON CAMILLA PARA PRIMEROS AUXILIOS

Las empresas interesadas podrán adquirir los pliegos de licitación en las oficinas de la Prefectura del Departamento de La Paz, calle Capitán Ravelo No. 2180, primer piso, Unidad de Licitaciones, a partir del día lunes 24 de febrero, previo pago en caja del valor del pliego de Bs. 200.- (Dieciséis mil quinientos bolivianos).

Las ofertas deberán presentarse hasta el día lunes 10 de marzo de 1997 a horas 9:30 en el auditorio de la institución, calle Capitán Ravelo No. 2180. La apertura de sobres se llevará a cabo a horas 10:30 en el mismo día en el mismo lugar de presentación, en presencia de los representantes de las firmas proponentes.

UNIDAD DE LICITACIONES
PREFECTURA DEL DEPARTAMENTO
La Paz, febrero de 1997

Parlamentarios norteamericanos piden la reducción de sanciones a Colombia

WASHINGTON, (EFE).- Un grupo de nueve congresistas estadounidenses pidió al presidente de su país, Bill Clinton, que reduzca las sanciones impuestas a Colombia por considerarla un país que no coopera lo suficiente con la lucha contra el narcotráfico.

"Al menos, pedimos que se considere seriamente adoptar sanciones inmediatas para eliminar los obstáculos relacionales con apoyos claves en la lucha anti-drogas", afirman los parlamentarios en una carta redactada el pasado 21 de febrero que conoció ayer.

Los congresistas destacan la petición no quiere decir que se abandone la presión sobre Colombia para que refuerce su lucha contra el narcotráfico, especialmente para aumentar las sanciones por delitos relacionados con el tráfico de drogas.

Asimismo, señalan que pretenden al Gobierno colombiano para que apruebe una enmienda constitucional que permita la extradición de narcotraficantes y la completa confiscación de sus propiedades.

La carta está firmada, entre otros, por los presidentes del comité de Relaciones Internacionales de la Cámara de Representantes, el republicano Benjamin Gilman, y de Reforma del Gobierno, el también republicano Dan Burton.

Clinton tiene hasta el próximo mes de marzo para evaluar la cooperación de 33 naciones en la lucha contra el narcotráfico, una decisión obligatoria por ley.

Fuentes oficiales dijeron casi por seguro que Clinton "descartará" a Colombia por segunda "descertificación" de EE.UU. trata de salvar su imagen con una ofensiva publicitaria, tras una diplomática, en las que presenta el resultado de la lucha antidrogas en 1996.

En las últimas semanas han recorrido los pasillos del Congreso estadounidense y han visitado a influyentes funcionarios en Washington, mandos militares y de la Policía colombiana para tratar de que el informe anual sea menos duro para su país.

De manera simultánea el Gobierno intensificó una campaña de información en la que destaca que en 1996 el número de capturas fue el más alto de la década y que en él hubo más pistas destruidas, más precursores químicos decomisados, más vehículos y embarcaciones inmovilizadas "que nunca".

El Observatorio Centro de Información Antidrogas de la Presidencia de la República entregó un balance consolidado de las acciones de las autoridades en el último año y comparativo con años anteriores.

Una nueva matanza de adolescentes en Brasil

RIO DE JANEIRO, (AP).- Cinco personas que causaron un desastre en un autobús fueron muertas en una calle de las favelas de Río, informó la policía.

El jueves la noche en el barrio de Botafogo, al norte de Río, la policía se identificó solo a una persona.

Se indicaron que los muchachos, entre 15 y 17 años, se bajaron en un grupo y uno o varios hombres los arrastró hasta un callejón y allí empezaron los disparos.

La policía informó que el muchacho fue muerto de un disparo en la nuca, pero Amaral no confirmó la versión.

Añadió que la forma en que fueron ultimados no correspondía al estilo de una guerra de pandillas sino, posiblemente, de un escudrón de la muerte.

Estos grupos, habitualmente formados por policías fuera de servicio, son comunes en las ciudades brasileñas. Son contratados por residentes y comerciantes para matar presuntos criminales, incluso niños callejeros.

En 1983 fueron muertos ocho muchachos que dormían en la calle en el centro de Río. Dos ex policías estatales fueron convictos por el crimen.

Argentina: oposición y Gobierno enfrentan dura crisis y crimen sin resolver

BUENOS AIRES, (ANSA).- Sendas crisis en el mundo y en la oposición empujaron al presidente argentino, con el asesinato de un periodista que conocía a la sociedad civil de fondo.

El presidente Carlos Menem se preparaba para su posible sucesor, el gobernador de la provincia de Buenos Aires, Eduardo Duhalde, en un clima generalizado de temor en la ciudad debido a la creciente inseguridad.

Menem regresó ayer de una gira por países de donde se esperaba que regresara, desde donde se quería reunir con Duhalde para que le informara sobre las novedades de la investigación del asesinato del fotógrafo de la revista Noticias, que trabajaba en la provincia de Buenos Aires, esposado, baleado y con un tiro en la cabeza.

Menem también debe tranquilizar a la oposición que quiere ser el candidato presidencial en las elecciones de 1999.

El gobierno que no pretende una nueva reelección para aspirar a un tercer mandato, según los medios de prensa.

Prosigue su ofensiva publicitaria

Colombia intenta evitar su "descertificación" por EE.UU.

El Gobierno intensificó una campaña de información destacando que en 1996 el número de capturas fue el más alto de la década y que hubo más pistas destruidas, más precursores químicos decomisados, más vehículos y embarcaciones inmovilizadas "que nunca".

BOGOTÁ, (EFE).- El Gobierno colombiano, que prevé una segunda "descertificación" de EE.UU. trata de salvar su imagen con una ofensiva publicitaria, tras una diplomática, en las que presenta el resultado de la lucha antidrogas en 1996.

En las últimas semanas han recorrido los pasillos del Congreso estadounidense y han visitado a influyentes funcionarios en Washington, mandos militares y de la Policía colombiana para tratar de que el informe anual sea menos duro para su país.

De manera simultánea el Gobierno intensificó una campaña de información en la que destaca que en 1996 el número de capturas fue el más alto de la década y que en él hubo más pistas destruidas, más precursores químicos decomisados, más vehículos y embarcaciones inmovilizadas "que nunca".

El Observatorio Centro de Información Antidrogas de la Presidencia de la República entregó un balance consolidado de las acciones de las autoridades en el último año y comparativo con años anteriores.

Según la recopilación de esa entidad, en 1996 fueron erradicadas más de 30.000 hectáreas de cultivos ilícitos, que equivalen a las incautaciones de cuatro años (1990-1993).

Entre 1995 y 1996 fueron decomisadas más de 60 toneladas de cocaína, base y pasta de la misma droga y fueron hallados y destruidos por la Policía Antinarcóticos y el Ejército, 1.511 laboratorios.

En el período 1990-1993, los laboratorios de procesamiento de drogas fueron 1.239, destaca el informe.

Los 1.712 laboratorios destruidos durante los dos años y medio de la administración de Ernesto Samper representan más de la mitad de los destruidos desde 1990 hasta ahora, resaltó también el Observatorio Centro de Información Antidrogas.

También en 1996 hubo las mayores incautaciones de insumos líquidos y sólidos, que junto a las de 1995, representan más del 80 por ciento del total confiscado en toda la década.

En los dos últimos años fue-

ron capturados 5.832 narcotraficantes, 2.947 de ellos, en 1996, la cifra más alta desde 1990.

El Gobierno colombiano también destaca en su campaña que han sido presentadas al Congreso iniciativas para reprimir el narcotráfico, que han sido aprobadas.

En menos de un año Colombia ha satisfecho las "sugerencias" de Estados Unidos para combatir esa actividad delictiva y sus jefes, pero aún falta que se reimplante la extradición para que, eventualmente, el país andino sea considerado "colaborador" en la lucha antidrogas.

El primero de marzo del año pasado Washington no aprobó la lucha colombiana antidrogas por que no colaboró suficientemente en el período 1995-96.

Un período anterior el gobierno del presidente de EE.UU., Bill Clinton, había "certificado" a Colombia "por razones de seguridad nacional", una calificación condicional.

El Gobierno de EE.UU. entregó anualmente una evaluación

de esa colaboración al Congreso y de la calificación dependen programas de cooperación con los países productores de drogas.

Entre marzo del año pasado y febrero de este año, el Ejecutivo y el Legislativo colombiano iniciaron una carrera para tratar de "acomodar" las leyes locales con el alcance del delito.

Así, el Congreso aprobó en el período legislativo que concluyó en diciembre una ley que autoriza a la confiscación definitiva de los bienes adquiridos de manera ilícita.

Esta semana, el Senado y la Cámara de Representantes, aprobaron el aumento de penas, al que ahora sólo le falta la firma del presidente Ernesto Samper para convertirse en ley de la República.

Los narcotraficantes, jefes guerrilleros y miembros de organizaciones criminales deberán en adelante purgar penas de cárcel de hasta los 60 años.

En ningún caso la pena mínima, según la iniciativa aprobada, "podrá ser inferior a 20 años de prisión".

Demócratas deben devolver más de \$US1 millón

WASHINGTON, (EFE).- El Partido Demócrata tendrá que devolver más de un millón de dólares recibido en contribuciones políticas para la campaña electoral del año pasado por proceder de fuentes "cuestionables", informaron fuentes de la Casa Blanca.

Las fuentes, citadas ayer por el diario "The Washington Times", aseguran que una auditoría interna del Partido ha identificado este dinero como dudoso

y, por tanto, será devuelto a sus donantes, en el caso de que puedan ser encontrados.

La auditoría interna, iniciada tras las denuncias de contribuciones ilegales por parte de extranjeros o nacionales, está pre-

visto que este finalizara la próxima semana. El Partido Demócrata ya ha devuelto otros 1,6 millones de dólares al no poder verificar de forma independiente su origen o comprobar que eran inapropiados o ilegales.

OBRAS PARA COCHABAMBA

REPUBLICA DE BOLIVIA
MINISTERIO DE LA PRESIDENCIA
FONDO NACIONAL DE DESARROLLO REGIONAL
F.N.D.R.

INVITACION A LICITAR No. FNDR/97/20.02-BID
Por cuenta del:
GOBIERNO MUNICIPAL DE CAPINOTA

De acuerdo a la adecuación de procedimientos de contratación establecido en las Normas Básicas del Sistema de Administración de Bienes y Servicios según D.S. 23981 y R.S. 216145 y Contratos de Préstamo del BID 777/OC-BO y 914 SF/BO, convoca a las Empresas Constructoras y/o Consorcio de Empresas Constructoras legalmente constituidas, a presentar propuestas para la construcción de obras del Proyecto:

"PUENTE CAPINOTA SOBRE EL RIO ARQUE"

El Proyecto se construirá en la localidad de Capinota que se encuentra ubicada en la Provincia de Capinota del Departamento de Cochabamba, localidad que cuenta con una población aproximada de 6.400 habitantes.

El referido Proyecto es parte componente de un plan vial del Gobierno Municipal de Capinota. Esta licitación comprende la construcción de un Puente vehicular, que una las localidades de Capinota y Yata Mokho, cuya estructura se encuentra ubicada sobre el río Grande de Arque.

Con la construcción del Proyecto, se materializará la conexión permanente del camino carretero para el tráfico vehicular desde el cruce de Parolani, atravesando la localidad de Capinota y continuando hacia la zona norte de las provincias del Departamento de Potosí. La estructura del Puente comprende cuatro tramos simplemente apoyados, cada tramo de 40,60 m de longitud, una calzada de 7,30 m de ancho para dos vías de tráfico, aceras peatonales de 0,67 m de ancho en ambos extremos de la losa y una longitud total del Puente de 162,50 m.

Los componentes y volúmenes principales del proyecto se describen a continuación:

- Excavación común	800,00 m3
- Excavación común con Agotamiento y Entibado	1.200,00 m3
- Hormigón simple tipo "A", (R-210 Kg/cm2)	1.080,00 m3
- Acero Estructural	80.000,00 Kg
- Barandado de hormigón armado tipo "A"	325,00 m3
- Vigas de Hormigón Pretensado	487,20 m3

El sujeto de crédito es el Gobierno Municipal de Capinota.

La licitación se efectuará mediante la presentación de dos sobres; el primero correspondiente a documentos que permitan precalificar a los proponentes y el segundo, sólo será abierto, si el proponente alcanza precalificación. Esta licitación se sujetará a las normas y procedimientos establecidos en el convenio suscrito entre la República de Bolivia y el Banco Interamericano de Desarrollo (BID).

El proyecto cuenta con el financiamiento parcial del Banco Interamericano de Desarrollo (BID). Contratos de préstamo BID 777/OC-BO y 914 SF-BO en el marco del "Programa Global de Crédito Regional para el Desarrollo Urbano y Saneamiento" (PROCURSA II) del Gobierno de Bolivia, cuyo agente financiero es el Fondo Nacional de Desarrollo Regional (FNDR).

Es requisito de importancia para el concurso, que las empresas constructoras sean originarias de países miembros del BID.

Son países miembros del BID los que se detallan a continuación:

Alemania	Bolivia	Costa Rica	Estados Unidos	Israel	Países Bajos
Argentina	Burkina Faso	Cuba	Francia	Jamaica	Paraguay
Austria	Chad	Dominicana	Guatemala	Japón	Perú
Bahamas	Brasil	Ecuador	Guayana Francesa	México	Portugal
Barbados	Canadá	El Salvador	Haití	Nicaragua	Reino Unido
Belice	Chile	El Salvador	Honduras	Noruega	República Dominicana
Belgium	Colombia	España			

Las empresas interesadas podrán consultar y/o adquirir los pliegos de precalificación y licitación en las oficinas del Fondo Nacional de Desarrollo Regional (FNDR), ubicadas en la Av. 20 de Octubre No 2038, Zona Sopocachi, Edificio FONCOMIN, piso 8, a partir del día 24 de febrero de 1997.

La documentación únicamente podrá ser retirada de las oficinas del Fondo Nacional de Desarrollo Regional previa presentación de la Boleta de Depósito del valor del pliego por un monto de \$us. 250,00 (Diciendo cincuenta 00/100 Dólares Americanos) en la cuenta 0100250012 del FNDR, en el Banco Industrial S. A.

Las ofertas requerirán ser presentadas con boletas de garantía de seriedad de propuesta por \$us 20.000,00 (Veinte mil 00/100 Dólares Americanos).

Los documentos de precalificación y oferta (sobre 1 y 2) deberán presentarse a más tardar a hrs.12:00 del día 24 de marzo de 1997 en las oficinas del FNDR.

La apertura en acto público del Sobre 1, se realizará en las oficinas anteriormente mencionadas a hrs. 16:30 del día 24 de marzo de 1997.

ILUSTRE COLEGIO DE ABOGADOS DE LA PAZ

CIV Aniversario de Fundación del Ilustre Colegio de Abogados de La Paz

El Presidente y Directorio del Ilustre Colegio de Abogados de La Paz, tienen el agrado de invitar a los abogados del Foro Pacífico, al ciclo de Conferencias sobre el tema: "PROBLEMÁTICA DEL RIO SILALA - SOLUCIONES" y Sesión de Honor que con motivo de conmemorar el "CIV Aniversario de su Fundación", se llevará a efecto los días 26, 27 y 28 del presente, a horas 18:30 en su Salón Auditorio, calle Indaburo N° 1062.

CONFERENCIAS

TEMA:

"Problemática del Río Silala Soluciones"

DIA 26	Hrs. 18:30	Ing. Guillermo Rosso Mendieta Honorable Senador de la República
	Hrs. 19:00	Dr. Teodocilo Imaña Castro Embajador Presidente de la Comisión Nacional de Soberanía y Límites. Cancillería de la República
	Hrs. 19:30	Dr. Felipe Tredinnick Abasto Catedrático Derecho Internacional Público Universidad Mayor de San Andrés
DIA 27	Hrs. 18:30	Dr. Valentín Abecia Baldovino Honorable Senador de la República
	Hrs. 19:00	Sr. Jorge Escobar Cusicanqui Ex Ministro de Relaciones Exteriores y Catedrático Universitario
DIA 28	Hrs. 18:30	Sesión de Honor

La Paz, febrero de 1997

CINE TEATRO

MONJE CAMPERO

MARTES

SENSACIONAL ESTRENO

AHORA CON EL SONIDO DEL FUTURO

DOLBY DIGITAL



5

NOMINACIONES AL PREMIO OSCAR

- * MEJOR DIRECCION ARTISTICA
- * MEJOR CINEMATOGRAFIA
- * MEJOR EDICION
- * MEJOR CANCION ORIGINAL (YOU MUST LOVE ME)
- * MEJOR SONIDO

GANADORA DE 3 GLOBOS DE ORO

- INCLUYENDO -
- * MEJOR PELICULA
- * MEJOR ACTRIZ (MADONNA)



MADONNA ANTONIO BANDERAS JONATHAN PRYCE

EVITA

HORARIO ESPECIAL POR LARGOMETRAJE

HORARIO DE MATINEE Hrs. 15:30

TANDA Hrs. 19:00

FUNCIONES. NOCHE Hrs. 21:45

Conversaciones de paz en Nueva York

Albright elogia la decisión de diálogo de Corea del Norte

El anuncio norcoreano de que participaría en las conversaciones siguió a la aprobación del gobierno del presidente Bill Clinton de la concesión de 10 millones de dólares en asistencia con alimentos a la nación comunista.



La secretaria de Estado norteamericana, Madeleine Albright, con los periodistas junto con el canciller surcoreano, Yoo, en una conferencia de prensa conjunta en Seúl. (Foto: AP)

SEUL, (AP).- La secretaria de Estado estadounidense, Madeleine Albright, elogió ayer la decisión de Corea del Norte de participar en las conversaciones preliminares de paz en Nueva York.

Albright advirtió, sin embargo, a Corea del Norte que Estados Unidos no puede apartarse de su alianza, Corea del Sur, en las negociaciones de paz o en otros de los asuntos.

Después de las conversaciones con el presidente sudcoreano Kim Young-sam y el ministro de Relaciones Exteriores Yoo Il-bong, ha en una gira por Asia. Albright indicó que el acuerdo de suministrar a Corea del Norte con combustible a cambio de congelar su programa de armas atómicas debe ser cumplido en la fecha fijada.

El comentario de Albright fue una velada advertencia a Seúl que ha dudado en suministrar reactores hidráulicos a Corea del Norte para que reemplacen los reactores que se cree utilizaba en perfeccionar armas atómicas.

Corea del Sur y Japón han suministrado gran parte de los 5.000 millones de dólares que cuestan los reactores y combustibles de petróleo propuestos en el acuerdo.

Poco después, Albright se dirigió a la zona desmilitarizada entre Corea del Sur y Corea del Norte, que fue creada en cumplimiento del armisticio de 1953 que puso fin al conflicto bélico en la península.

Albright dijo que las conversaciones preliminares de paz en Nueva York el 21 de febrero de 1997.

El anuncio de Corea del Norte de que participaría en las conversaciones siguió a la aprobación del gobierno del presidente Bill Clinton de la concesión de 10 millones de dólares en asistencia con alimentos a la nación comunista.

Yoo dijo en una conferencia de prensa que la asistencia a la nación comunista en las conversaciones de paz en Nueva York es un compromiso de Corea del Norte no haberse comprometido con la intención de la nación comunista de evitar los enfrentamientos armados entre las dos penínsulas coreanas.

Los restos de Deng Xiaoping serán cremados mañana en China

Organización No Gubernamental para su Programa de Mejoramiento de la Vivienda requiere

CONTADOR GENERAL

- Experiencia mínima 5 años en organizaciones similares
- Sólidos conocimientos de Contabilidad por Programas
- Suficiencia en manejo de WORD, EXCEL, QPRO, WINDO WS 95 y paquetes contables
- Experiencia probada en administración de inventarios

SECRETARIA RECEPCIONISTA

- Experiencia mínima de 5 años en organizaciones similares
- Manejo óptimo de paquetes WORD, EXCEL, WP61
- Manejo de Correo Electrónico
- Facilidad para redactar cartas
- Manejo de Caja Chica
- Se valorará conocimiento del idioma Aymara e Inglés.

CAJERO (a) - AUXILIAR CONTABLE

- Experiencia mínima 3 años en puestos similares
- Sólidos conocimientos de Contabilidad Computarizada
- Experiencia en Clasificación y Manejo de Archivos, Kardex e Inventarios

En todos los casos se requiere habilidad y experiencia en el trato con población de origen aymara.

El lugar de trabajo es la ciudad de El Alto y las personas interesadas y que cumplan los requisitos deben enviar C.V. documentado incluyendo pretensión salarial a la Casilla de Correo NP 4009 L.P. hasta el día 25 de febrero de 1997.

El Alto, 22 de febrero 1997

PEKIN, (ANSA).

Los cenizas de Deng Xiaoping, líder de la China popular fallecido el miércoles a los 92 años, serán cremadas mañana en el centro de los héroes de la ciudad de Baboshan, en la occidental de la capital, confirmaron ayer los locales.

Las cenizas del dirigente serán depositadas en una urna, envuelta en papel rojo, y llevada a la ciudad china (PCHP), que se celebrará el martes, la ceremonia funeraria, en el templo de la Asamblea del pueblo.

Después de la cremación, las cenizas serán esparcidas en el mar, según la voluntad de Deng. Así, confirmó si una parte de la urna que contenía las cenizas había sido llevada ayer al templo chino de la capital, el 1 de julio volverá a ser cremada.

Fuentes chinas no indicaron en los últimos días que para la cremación se utilizará incineración para que sus cenizas no confundan con las de otras personas.

ALFONSO FERRUFFINO

Diputado J.B.L.

ENRIQUE TORO

Diputado A.D.N.

CONDUCE: CARLOS D. MESA GISBERT

Lunes 24 de febrero hrs. 22:00 CANAL 7 TVB

P.A.T.

DE CERCA CONVERSACIONES EN DEMOCRACIA



Entel

MANRUCOS
CON de Partidos Políticos
CONDEPA ¿YA? 40
MBL ENRTK

ABC Cultural

FIDEL CASTRO
CARTAS DE AMOR



LA HABANA, 1953
FIDEL ESCRIBE A NATTY
REVELA DESDE LA PRISION

Diario español ABC
revela los amores
de Fidel Castro

La portada de la sección cultural del diario español ABC publicó en su más reciente edición, fotografías de la fecha desconocida del cubano Fidel Castro Ruz de su ex compañera Natty Revuelta, hija de una acaudalada familia.

La edición del suplemento cultural del conocido cotidiano hispano, publica en páginas interiores, seis cartas de amor, inéditas, que el presidente caribeño enviara a su ex amor. Esas mismas páginas del diario español incluyen varias fotografías en las que se ve a las dos personas objeto del artículo, y una extensa nota acerca del romance que sostuvieron años atrás.

21433

FARMACIAS DE TURNO
LAS 24 HORAS

Las negociaciones pueden extenderse semanas

Fujimori dice que se allana vía para liberación de rehenes

Los miembros de la Comisión de Garantes ingresaron ayer a la residencia, donde habrían coordinado con el jefe del MRTA, Néstor Cerpa, detalles del quinto encuentro que sostendrán mañana el gobierno y los secuestradores de 72 rehenes.

LIMA. (AP, EFE y ANSA).- El presidente Alberto Fujimori dijo ayer que se está allanando el camino para intentar la liberación de los 72 rehenes aquí, pero advirtió que las negociaciones aún son preliminares y pueden extenderse por varias semanas. Empero, destacó la presencia en las negociaciones de Néstor Cerpa Cartolini, el líder del comando del Tupac Amaru, por que su poder de decisión "ha permitido abreviar el tiempo".

Anticipó que la próxima reunión será el lunes próximo, a partir de las 11 horas local, y expresó el deseo de que a ella asista nuevamente Cerpa.

"Todavía no tenemos la agenda, no estamos en la fase de las conversaciones finales, simplemente se está preparando, allanando el terreno", explicó.

Pero "no podemos predecir cuántas semanas más pueden tomar estas conversaciones".

Fujimori se refirió al tema después de recibir una ayuda japonesa para los damnificados de una avalancha que arrasó dos poblados andinos del sureste peruano.

CERPA CARTOLINI

Resaltó la presencia por primera vez de Cerpa en la reunión del jueves último. A otras tres anteriores asistió su lugarteniente Roly Rojas, apodado "El Arabe" por sus camaradas, quien debía realizar consultas telefónicas con su jefe.

La participación de Cerpa, "ha tenido una gran ventaja, porque en las conversaciones ya no había necesidad de buscar el

teléfono rojo", dijo el presidente.

"Antes, quien es llamado 'El Arabe' tenía que hacer consultas a su jefe, Néstor Cerpa Cartolini, a través del teléfono rojo. (Ahorra Cerpa) ha participado directamente, y esto ha permitido abreviar el tiempo" dijo Fujimori.

"Esto es muy importante", añadió.

"Todavía estamos a nivel de conversaciones preliminares."

Hacemos todos los esfuerzos para que se pueda lograr una solución rápida y pacífica", señaló.

El Tupac Amaru lleva atrincherado en la residencia del embajador japonés 68 días con el grupo de rehenes.

Fujimori precisó que en el encuentro del jueves Cerpa expuso por "más de una hora" sus demandas, críticas al gobierno y sus propuestas. Fujimori no reveló a la prensa el contenido de las exigencias y proposiciones del guerrillero. "Se le ha permitido hablar, naturalmente, de todo", dijo.

El negociador oficial, el ministro de Educación Domingo Palerm, por su parte, expone la posición del gobierno, que es de no dejar libres a los presos del Tupac Amaru.

El comando del MRTA demandó inicialmente, hace más de dos meses, la excarcelación de 458 de sus camaradas, un "impuesto de guerra" y su traslado a algún lugar de la selva peruana.

Fujimori desmintió versiones periodísticas de que al último encuentro con los guerrilleros



Miembros de la prensa duermen en la calle, cerca a la residencia japonesa tomada por los guerrilleros del MRTA, donde virtualmente tienen un campamento.

asistió Rafael Merino, un asesor del Servicio de Inteligencia Nacional.

Precisó que el asesor "de paso" de Palerm fue el abogado José Antonio Payet.

Tanto Cerpa Cartolini como Palerm fueron a la mesa de negociaciones con sus respectivos asesores.

GARANTES

Los miembros de la Comisión de Garantes que promueve las conversaciones entre el Gobierno y el MRTA, se reunieron ayer, durante dos horas, con los secuestradores que retienen a 72 rehenes en la residencia del embajador de Japón.

A esa sede ingresaron el arzobispo de Ayacucho, Juan Luis Cipriani; el delegado en Perú de la Cruz Roja Internacional, Michel Minnig; y el embajador de Canadá en Perú, Anthony Vincent.

Al término de la sobrepresa visita, los garantes no emitieron ningún comunicado sobre los temas abordados con los secuestradores.

No obstante, fuentes extraoficiales informaron de que los garantes habrían coordinado con el jefe del comando terrorista, Néstor Cerpa, algunos detalles del quinto encuentro que sostendrán, mañana, el gobierno y los secuestradores de 72 rehenes.

PLAZA DE MAYO

La policía de Perú no permitió el ingreso de las Madres de Plaza de Mayo argentinas a la residencia del embajador japonés en Lima, tomada por el MRTA el 17 de diciembre.

La presidenta de la entidad humanitaria, Hebe de Bonafini, y su compañera Hebe Mascia, que llegaron en la mañana del viernes a Lima desde Buenos Aires, permanecen ahora a unos 200 metros de la residencia donde el Movimiento Revolucionario Tupac Amaru retiene 72 rehenes.

Las "Madres" pidieron integrar la comisión de garantes en carácter de mediadoras para "velar por la vida de los rehenes", dijo Bonafini.



! Gracias !

A SU CONFIANZA
SEGUIMOS CRECIENDO y MEJORANDO



NUESTRO COMPROMISO ES SEGUIR SIENDO LOS MEJORES EN SERVICIOS AL CLIENTE, BRINDARLES LOS MEJORES PRODUCTOS Y SUPER OFERTAS.

ACEITE
FINO
4.5 lts 900 lts 1.800 lts
Bs. 30⁰⁰ Bs. 12⁰⁰ Bs. 6⁰⁰

PAPEL HIGIENICO
Kleenex
2 ROLLOS BLANCOS Bs. 4⁰⁰

SOPROLE
1 Ltr. LECHE NATURAL Bs. 5³⁰
1 Ltr. LECHE DESCREMADA

GALLETAS
AZUCARADAS
350 gr. Bs. 5³⁰
ARCOR

SONOS MIEMBROS
ADESA

TEXTOS

ESCOLARES



TEXTOS OFICIALES DE RELIGION

Aprobado por la Conferencia Episcopal Boliviana para los Ciclos:
Pre-Básico • Básico • Intermedio • Medio

Pedidos a: **EDITORIAL LUX**

Av. Moel, Santa Cruz 2150
Telf.: 329102 • Fax: 343968 • Casilla
1566 • La Paz • Bolivia

Separación de color



Realizamos
separación de color
a precios sin competencia
al instante.



Se realizan trabajos de impresión

- Periódicos
- Libros
- Revistas
- Láminas
- Afiches
- Trípticos
- Almanagues
- y trabajos en Gral.

EDITORIAL LUX
Al servicio de la
Educación Boliviana

precios
económicos

NUEVA CONDUCCIÓN, GERENCIA ESTRATÉGICA A PENSAR

La ponencia de Contreras aporta a una mejor comprensión de la Reforma Educativa en cuanto política pública, al plantear el tema desde una perspectiva analítica que identifica los rasgos esenciales del proceso, definiendo sus diferentes etapas. El trabajo adquiere mayor valor porque prescinde de la polémica segund y del protagonismo de la individualidad que han marcado tradicionalmente el intercambio acerca de la Reforma y que no permiten avanzar en la construcción colectiva de acuerdos y consensos para impulsar la

involucrándonos directamente en las decisiones de ejecución.

EJECUCIÓN, APUCACION Y CONSENSO

La ejecución del programa en su período inicial enfrentó serios retrasos debido a demoras en la aprobación de normas legales y de delegibilidad de los financiamientos. Pero tal vez el problema mayusculo fue la estructura de organización y la gerencia del programa.

Dos documentos totalmente independientes el uno del otro señalan la situación prevaleciente a fines de 1995. Un estudio de consultoría encargado por la UNAS concluye que "el sistema UNAS-UNSTP ha entrado en un proceso de fragmentación progresiva que alcanzará una situación incontrolable" (Crespo, 1996). A su vez, la evaluación anual del Banco Mundial identificó los siguientes problemas: "deficiente visión estratégica que oriente el proceso; carencia de mecanismos de coordinación con los órganos ejecutores y entre ellos mismos; desarrollo de una estructura informal que se mueve por las líneas de menos resistencia, eludiendo las líneas formales establecidas; carencia de instancias de planificación estratégica; gerencia operativa de programación y monitoreo; carencia de sistemas adecuados de información necesarios tanto para el seguimiento de los procesos financieros y contables como de los avances en las actividades de la reforma; falta de claridad y articulación entre las funciones de apoyo técnico, operativo, administrativo e institucional; y excesiva concentración de responsabilidades debido a la fusión de las funciones técnicas y operativas en una sola unidad (UNSTP)".

Los cambios realizados en los niveles de conducción de la Reforma, manteniendo las capacidades técnicas acumuladas, representaron un golpe de timón orientado fundamentalmente a encargar el proceso de concreción de la Reforma con una visión de gerencia social bajo el prerrequisito fundamental de establecer un equipo multidisciplinario que opere de manera articulada con una planificación operativa compartida tanto por autoridades, mandos medios y técnicos.

Se reorganizó el equipo técnico bajo una gerencia operativa única que posteriormente unificó responsabilidades y autoridad bajo una Subsecretaría y en una línea única de mando desde Ministro, Secretario, Subsecretaría y Direcciones. Por qué no sucedió esto en las otras dos Subsecretarías? Debido a que no existe unidad de políticas y propuestas de largo plazo ni, por lo tanto, recursos económicos para concretar intervenciones en escala similar a la educación básica.

De todas maneras, por la dimensión y complejidad del programa, este difícilmente alcanzará niveles óptimos de manejabilidad ni bajo una gerencia de carácter "exclusivo", por lo que se hace imprescindible un enfoque de gerencia estratégica que se concentre en los aspectos o actividades críticas para el avance del programa, sin perder de vista los objetivos también estratégicos. Sencillo decirlo, otra cosa es hacerlo.

El liderazgo reclamado por el ponente es importante, sobre todo a nivel interno para la conformación de un equipo multidisciplinario y cooperativo; pero no se debe confundir con protagonismo y menos con centralización de poder con fines personales.

No alcanza un comentario para exponer los resultados cualitativos y cuantitativos del primer año de instalación de



JAVIER AGUILAR



Javier Aguilar es subsecretario de Educación Pre-escolar, Primaria y Secundaria.



PRESENCIA

TRANSFORMANDO LA EDUCACION EN BOLIVIA

Foro de Gobernabilidad y Desarrollo Humano



CAMBIO PROFUNDO, SOSTENIBLE, IRREVERSIBLE

PACTO POR LA EDUCACIÓN

Víctor Hugo Cárdenas C.

Uno de los primeros y fundamentales logros de la Reforma Educativa es haber dado un impulso decisivo para crear una conciencia social acerca del papel estratégico que juega la educación en la superación y desarrollo de los pueblos.

Hay cada vez más hombres y mujeres que consideran que la educación es la llave maestra para salir de la pobreza, acrecentar el crecimiento económico y reducir las desigualdades sociales.

Las encuestas demuestran que una creciente mayoría de bolivianos y bolivianas apoya la Reforma Educativa como la medida más importante entre las reformas estructurales que lleva adelante el Gobierno.

Y el taller *Reforma Educativa: Balance y Perspectivas* propone nuevas evidencias de los progresos que va alcanzando la Reforma en su implementación, al mismo tiempo que nos muestra un conjunto de tareas que se hallan pendientes y no pocos desafíos que deben ser enfrentados para mejorar el desempeño de la Reforma y asegurar el cumplimiento de sus metas.

Entre estos desafíos, no hay duda que un reto crucial es la

continuidad del proceso. La transición gubernamental de agosto vendrá no plantea interrogantes sobre el futuro de la Reforma Educativa. Sencillamente, es un cambio de maduración, prolongada y avances progresivos. La continuidad es la clave de su éxito.

Para ello se requiere sellar un gran acuerdo político social en torno a la Reforma. Un acuerdo que, por encima de intereses partidarios, corporativos o sectoriales, garantice la prosecución ininterrumpida y planificada de este proceso.

Los avances logrados requieren ser consolidados y las tareas pendientes deben ser realizadas. Se deben introducir los ajustes y modificaciones que sean necesarios, sin desvirtuar su orientación y lineamientos generales. Hacer que la ejecución del conjunto del proceso de reformas sea cada vez más eficiente y consistente con las condiciones en que se desenvuelve.

Por todo ello, convocamos a un PACTO POR LA EDUCACIÓN a todos los bolivianos y bolivianas, y en particular a los candidatos presidenciales y líderes políticos. Eso ayudará a hacer de la Reforma Educativa un cambio profundo, sostenible e irreversible. ■



MUCHOS ACTORES, UN DEBATE

REFORMA EDUCATIVA: BALANCE Y PERSPECTIVAS

Fue un taller, como se dice, "saboroso", bien continental. La mañana del pasado jueves 13 de febrero, autoridades y ex-autoridades, impulsores y críticos, dirigentes del magisterio, representantes de la Universidad y de la sociedad civil, investigadores, analistas y especialistas en educación, se reunieron en el Hotel Bolívar para el taller denominado *Reforma Educativa: Balance y perspectivas*. Y ahí debatieron, sin gentilezas, sobre la situación de la que es la reforma más importante para Bolivia en el largo plazo.

La reunión fue organizada por el *Foro de Gobernabilidad y Desarrollo Humano*—creado por la Vicepresidencia de la República con el apoyo del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) y el Instituto Latinoamericano de Investigaciones Sociales (ILDIS)—y tuvo lugar en una serie de diez, que finalizó el foro hasta fines de abril próximo.

En la ocasión, el Vicepresidente de la

República, Víctor Hugo Cárdenas—uno de los principales impulsores de la Reforma Educativa—, a tiempo de inaugurar el evento, lanzó el desafío de realizar un gran Pacto Nacional por la educación. Luego, en base a un documento elaborado para el efecto, el especialista en temas educativos, Manuel Contreras, realizó la presentación central sobre el tema.

El documento base de discusión fue presentado por un panel selecto y plural, en el que se expusieron diferentes visiones sobre la gestión, formulación, implementación y avance de la Reforma. Los comentarios fueron cuatro: el ex-ministro de Desarrollo Humano, Enrique Jipila; el pedagogo, Carlo Perotti; el maestro y ex-dirigente del magisterio, Mario Quinmanilla; y el actual Subsecretario de Educación, Javier Aguilar, Primata y Scondra. Javier Aguilar

Después hubo un debate tan intenso como interesante, en el que emergieron tres

posiciones claramente diferenciadas: los que están a favor de la Reforma y hoy la dirigen, los que desprecian la necesidad de este proceso, ex-combatientes, denuncian un "cambio de rumbo"; los que, como los diferentes del magisterio, quieren "otra" Reforma. También están los que sin opción a debate, la mayoría, simplemente quieren que la dirección de los niños y niñas de Bolivia mejore y no sea como la tradicional, "represada" y no sea como la tradicional, "represada" y no sea como la tradicional, "represada".

En resumen, un taller con importantes resultados, recogidos en esta publicación que presenta las palabras del Vicepresidente, así como versiones autocríticas y editadas de la ponencia de Contreras y editadas por de Jipila, Perotti, Quinmanilla y Aguilar. Un documento que, creemos, será de mucha utilidad para quienes se ocupan o tienen interés en el tema. ■

Los editores

TAREAS INCONCLUSAS, PROBLEMAS DE FONDO

UNA REFORMA SIN MAESTROS

La reforma educativa no se limita a la discusión de una ley; es más bien un proceso, generalmente prolongado, en el cual la participación ciudadana es requisito esencial. Esa participación debe ser entendida como la intervención de la sociedad en la construcción de las políticas públicas (en este caso educativa), situación que no se produjo en el caso boliviano.

La educación, al ser parte del aparato ideológico, deberá inscribirse en la que se llama una estructura "dura", estable y, por lo mismo, no limitará su alcance a la duración de un gobierno; en consecuencia, las políticas educativas deben ser parte de la política estatal y responder en lo específico a un plan nacional de desarrollo.

La revalorización del proceso educativo en el marco de los grandes cambios a nivel mundial responde a la crisis del paradigma de masas, que busca su modificación para reconocer el desarrollo de las sociedades dentro de nuevos marcos conceptuales y metodológicos, fundamentados en la economía de mercado. La educación, como fenómeno social, debe profundizar su implicancia política y económica. En el nuevo paradigma la educación es una variable económica.

Al hacer referencia a la gestión de la Reforma Educativa no se puede dejar de lado el aporte del Proyecto Educativo Popular que presentó al país la Central Obrera Boliviana (COB) en 1988; tampoco se puede ignorar los dos Congresos Pedagógicos realizados en 1969 y 1979 en la búsqueda de alternativas viables. Estas comisiones son muy afortunadas en el documento de Contreras.

Otra ausencia es la no mención del Congreso Nacional de Educación (1992), ni de la labor del Consejo Nacional de Educación, principal actor en la elaboración del Proyecto de Ley Marco para la Reforma Educativa, entregado al Presidente de la República el 29 de enero de 1994. Tampoco se menciona con fidelidad el grado de resistencia, alineamiento y organización de los sectores de la sociedad, que se generó desde todos los sectores de la sociedad, en el proceso de formulación y aprobación de la Ley 1563.

Para la gestión 96, se propuso reorganizar 600 núcleos y organizar 85 distritos, disponer de 7,200 escuelas y sus consejos escolares, 1,200 núcleos y sus consejos, 100 distritos y sus consejos distritales. Se debía aplicar el nuevo currículo en 900 núcleos (primero y segundo grado) y tener en preparación el tercero. La matrícula debería haberse incrementado en un 15.5%, alcanzando por lo tanto al 75.5% de la población en edad escolar. Además, tenía que haberse capacitado a 50 mil maestros en los aspectos inherentes a la Reforma.

Estas metas no se han cumplido, razón por la que las revisiones anuales por parte de los financiadores calificaron de insatisfactorio el proceso.

Desde la aprobación de la Ley en julio de 1994 se han producido los siguientes hechos:

a) *Difusión de los decretos reglamentarios*
Al igual que la Ley, sus decretos reglamentarios fueron elaborados con ausencia total de participación de sectores involucrados en el proceso educativo. Son instrumentos con profundas deficiencias y proponen aspectos innecesarios y contradictorios. Algunos de ellos incluso fueron modificados a poco de haber sido aprobados. En consecuencia, al leer están en vigencia legal, no se pueden aplicar.

b) *Formación de maestros pedagógicos*

Los sectores pedagógicos fueron formados a través de cursos con una duración aproximada de seis meses. La mencionada formación se dio lejos de la realidad, mostrando la distancia inmensa que hay entre los supuestos de la Reforma y la realidad cotidiana de los sitios en los que deben desempeñar su labor estos funcionarios, cuya labor resultó perjudicial para el proceso.

c) *Asignación y distribución de libros*
Se han adquirido numerosos ejemplares de libros para el uso en las aulas. Predominan en estos volúmenes materiales elaborados en el extranjero, y a raíz de su contenido no pertinente para nuestra realidad cultural e idiosincrática, muchos fueron retirados por la Secretaría Nacional de Educación, con el consiguiente perjuicio económico para el país.

En ese marco, debemos preguntarnos, ¿quienes, cómo y con qué parámetros de referencia decidieron los títulos que se adquirieron?, ¿por qué no se consideraron autores, títulos y editoriales nacionales en proporción significativa?, ¿qué cambio asocia el dolo económico causado al Estado boliviano con la compra de materiales que no se van a usar, como se lo resaca y quién está responsable de ello?, ¿cómo se realizó la segunda etapa de entrega de libros considerando que al final de la gestión escolar 96 aún no se habían distribuido los libros de la primera etapa en muchos lugares?

d) *Formación de lecturas y escritura*
En dos oportunidades (domingos) se realizaron las jornadas denominadas "Bolívia lee", con la participación de docentes, estudiantes y padres de familia. Los criterios acerca de estas jornadas son muy dispares, pues mientras para unos fueron verdaderos eventos culturales, para otros simplemente actividades propagandísticas nada positivas para el estudiante.

e) *Medicaciones a la Ley 1563*
Después de un prolongado enfrentamiento con las organizaciones representativas del magisterio y con la presencia de la COB, en 1995 se llegó a la reducción consensuada de doce artículos modificatorios a la Ley 1563. Hasta hoy se acuerda si ingresa ha sido considerado en el Gaceta y menos entregado al Parlamento.

f) *Elaboración de módulos y guías docentes*
Se han elaborado los módulos de las asignaturas de Lengua y Matemática para el primer ciclo de nivel primario, tanto en castellano como en lenguas originarias. Lo que no se sabe es a cuántos núcleos y escuelas han llegado estos módulos y si fueron debidamente validados antes de su aplicación. Conviene que las instancias técnicas hagan conocer los resultados obtenidos.

g) *Transformación de la formación docente*
En principio se dio la instrucción de que cada una de las Normales del país elaboraran su propio proyecto de transformación, con tendencia hacia la universidad. Posteriormente, en vista de que ninguno de los proyectos satisfizo al gobierno, contrarrieron consultores para ver su transformación en Institutos Normales. Hasta la fecha, los resultados de esa transformación no son conocidos por las Normales, las que no fueron llamadas en cuenta para la elaboración de la propuesta. La formación docente no ha recibido la atención merecida ni en la profesional ni en lo económico. Por el contrario, muchos malos funcionarios se han servido de este rubro.

h) *Lo que no se ha hecho*
Hay varios vacíos en la ejecución de la Reforma Educativa. Los principales son los siguientes:
—No se ha informado apropiadamente al pueblo boliviano sobre lo que significa la Ley, se han limitado a inundar los medios de comunicación con propaganda.
—No se ha planificado en forma debida los pasos de la Reforma y se asumen determinaciones apresuradas con efectos negativos.
—No se ha recurrido a personal idóneo y calificado para dirigir la Reforma, se improvisaron autoridades de todo nivel, primando el criterio partidario y no el técnico.
—No se ha atendido los reclamos del magisterio en ningún campo. Al contrario, se ignoró a este importante sector.

APUNTES FINALES

Para finalizar, anotar algunos aspectos centrales:
—Todo proceso de cambio debe partir de la premisa de superar el estado de cosas, mismo temporal. De lo contrario, sus postulados no se cumplirán y tendrán efectos negativos en la sociedad.
—Es necesario definir con la mayor precisión posible al hecho educativo, su naturaleza y sus propósitos, incorporarlo en la categoría de mercancía y dejarlo liberado a las fuerzas del mercado es la desnaturalización más perniciosa.

—Los mecanismos de información deben sustituir a los consensos mismos publicitarios. No basta decir que la Reforma avanza, es necesario mostrar resultados.
—No se debe adoptar una actitud existencial que termina por generar un desmoronamiento sobre los efectos mostrados.
—Se debe cancelar las tareas pendientes sin prisas ni pánico, priorizar estas tareas por el significado estratégico que tienen y dedicar el tiempo y los recursos necesarios.

—Hay que encarar los problemas de fondo, como la cuestión económica del magisterio, ya que está claro que sin el compromiso de los maestros, no es posible el éxito de ninguna reforma. ■

Mario Quinmanilla es profesor, fue dirigente del magisterio nacional.

ENTRE PENSAMIENTO "FUERTE" Y PENSAMIENTO "DEBIL"

CAMBIO DE MODELO, ASIGNATURA PENDIENTE

uchos indicadores cualitativos y cuantitativos señalan que, más allá de las crisis y los fracasos, la escuela y la educación nacional han avanzado básicamente el modelo empírico-positivista, que continúa la escuela tradicional. Se considera todavía esencial el proceso enseñanza-aprendizaje, se organiza el trabajo en aula y la evaluación de acuerdo a la metodología del mastery learning y se considera que el currículum es objeto de administración.

La Reforma Educativa puede proponerse poner al día este paradigma sin cambiarlo sustancialmente, o cambiar de paradigma y entrar de lleno al paradigma interpretativista o al crítico, que son las tres orientaciones básicas que dominan el campo de la educación en la actualidad.

La Reforma es más tímida que radical, trata de superar el modelo tradicional, pero no lo logra. Tenemos entonces un paradigma esencialmente positivista, con elementos interpretativistas y otros de la concepción crítica.

1. ASPECTOS FILOSÓFICOS

En ese marco, encuentro una laguna teórica en la ponencia, que tiene que ver con la afirmación básica según la cual un proyecto educativo debe necesariamente buscar la forma de conjugar las necesidades sociales de educación con la epistemología de los saberes y las prácticas que contribuyen a resolverla o a encausar su solución.

1.1. Epistemología y educación

Es esencial diferenciar cuidadosamente dos grupos de ciencias, para poderlas integrar en forma adecuada. En educación es común diferenciar el pensamiento "débil" del pensamiento "fuerte". El primero, constituido por economía, sociología, psicología, política, antropología, se refiere a lo que se espera de la educación y a la utilización de sus resultados. El segundo profundiza y elabora prácticas y estrategias para llevar a cabo el proceso de construcción de las personas y de los ciudadanos.

En ese sentido, educación no es lo que hace el adulto, sino lo que cambia en el niño, adolescente u otro, que están en un proceso formativo. El pensamiento fuerte está constituido por pedagogía y didáctica a nivel teórico y por educación e instrucción a nivel operativo. Frente a esta distinción necesaria, los términos educación, formación, didáctica son ambiguos, porque no se sabe a cuál de los dos bloques pertenecen.

Sólo el pensamiento "fuerte" puede hacerse cargo de la formación, como conjunto de procesos que generan cambios humanos en niños, adolescentes y adultos. Por esto se lo llama con mayor precisión "ciencia de la formación". El pensamiento "débil" acompañada al proceso en todo su desarrollo, pero su finalidad no es producirlo. Cuando se confunde un pensamiento con el otro, se llega sólo a funcionalizar a los ciudadanos de acuerdo a lo que la sociedad exige. Se generan subsidios o paliativos

para afrontar las necesidades materiales y espirituales de las personas, volviéndolas incapaces de manejar su vida.

El pensamiento "fuerte", desde siglos ha puesto al centro de los procesos formativos al niño, porque sólo él puede ponerlos en marcha, evaluarlos y monitorearlos. La Reforma también acepta este postulado, pero no logra materializarlo en acciones concretas, porque pasa rápidamente al pensamiento "débil".

Es imprescindible que el niño "anile al educador" (padre, madre, maestro, etc.) para poder crecer en autonomía y libertad y para hacer posible que el educador le haga nuevas propuestas formativas.

Es también fundamental que el niño logre tres producciones básicas para materializar el proceso formativo: del conocimiento, de la acción y, sobre todo, la producción de sí mismo.

1.2. Demandas sociales

Hace varios años Piaget señaló que la educación se reduce a dos grandes áreas:

- construir la mente del niño, desarrollando procesos cognitivos, metacognitivos y motivacionales; y
- construir la realidad social en la mente del niño.

Las demandas sociales, en el pensamiento "fuerte", constituyen los contenidos que el niño va adquiriendo. Las síntesis de las demandas sociales realizadas por el pensamiento "débil" son poco útiles en educación, porque no señalan qué es lo que se puede cambiar en la mente del niño con medios formativos.

Propongo sintetizar las demandas sociales de educación, de acuerdo a tres líneas de síntesis:

- a) Superación del trauma colonial y poscolonial: El trauma colonial se ha asociado en el polo opuesto con explotación, pobreza, maltrato y muchas otras lacras sociales. Si educar significa ayudar al niño a cambiar lo que ya sabe, estos contenidos de conciencia no pueden ser ignorados. La escuela tradicional descuida el problema, tratando de enterrar bajo los conocimientos establecidos por el currículum. Esto da origen a una mente estratificada, que genera las confusiones en la vida que todos conocemos. Lastimosamente no se conoce casi nada del polo opresor, que contribuye a mantener el statu quo.
- b) Valoración de la tradición, de lo originario: La educación intercultural y bilingüe actúa en este sentido. Pero estamos lejos de que los valores tradicionales puedan competir con los modernos.
- c) Modernización: El problema es sumamente complejo, no es nada sencillo traducirlo en propuesta educativa, que debe surgir de una síntesis de las tres demandas sociales, constituyéndose en contenido del proceso formativo.

El paradigma empírico-positivista, al estar centrado en el docente, considera que la relación enseñanza-aprendizaje, educador-educando, es fundamental. Con esto pierden de buena medida tanto al niño o adolescente, como al

contenido de la educación. Estas áreas no han sido desarrolladas suficientemente, generando submisión, pensamiento unidimensional o instrumental, que hace imposible vivir en democracia y libertad.

El paradigma crítico fundamenta el proceso formativo en la relación niño-cultura, y pide al adulto ayudarlo en esa tarea, tratando de no intervenir, si no es requerido, de no invadir la conciencia ajena para proteger o salvar. En este segundo contexto los conceptos de cobertura, calidad de la educación, equidad, eficiencia, función enseñanza-aprendizaje y otros deben ser redefinidos, para poderlos integrar a la racionalidad práctica.

2. COMENTARIOS CIENTÍFICOS

Suponiendo superada la barrera positivista, que según Cagge (1989) da origen a sistemas educativos "autoritarios y puramente administrativos", se plantean varios problemas.

— La investigación cuantitativa en educación queda limitada a lo cuantificable. Lo fundamental de la educación puede ser captado solo a través de muchos cualitativos y naturales.

— Hay que investigar todo, pero principalmente a los componentes del pensamiento "fuerte": niños, adolescentes, adultos, contenidos, docentes y otros.

— Este tipo de investigación desmiente, por ejemplo, la afirmación acerca de la resistencia del "establishment" del magisterio a la Reforma. La hipótesis de la colaboración del magisterio de base a la Reforma, siempre y cuando se respete su dignidad y se mejore su profesionalidad, no puede ser descartada.

— Muchas investigaciones no han sido tomadas en cuenta, a pesar de haber sido realizadas desde 1977.

— El paradigma crítico parte del principio que la investigación científica más seria y válida para el pensamiento fuerte, es la que realizan docentes y alumnos en el aula, y que principalmente de las informaciones generadas de esta investigación se logra cambiar a fondo la educación.

3. SUGERENCIAS

Es esencial, para poder continuar el proceso de Reforma, que se elabore a la brevedad posible un documento reducido y de consenso, en el cual se aclaren las líneas de fondo de la pedagogía y la didáctica de la Reforma. Hago votos para que este documento trascienda el modelo empírico-positivista y logre recuperarse dar vida a los anhelos de todos los bolivianos preocupados por la formación de sus hijos. ■

Pier Carlo Perotto es pedagogo.



GÉNESIS, FORMULACIÓN, IMPLEMENTACIÓN Y AVANCE

LA REFORMA EDUCATIVA EN BOLIVIA (*)

El proceso de Reforma Educativa que se lleva a cabo en el país desde hace dos años es el cambio más significativo en la educación boliviana en el siglo XX, y el que conformará el sistema educativo con el que Bolivia enfrentará el próximo milenio. Si bien está recién comenzando, su gestación es de por lo menos una década. Como la reforma que se inicia será de larga duración, es vital que sea asumida por la sociedad boliviana en su conjunto y que podamos rebasar la retórica y hacer de la Reforma Educativa una verdadera política de Estado.

CONTEXTO DE LA REFORMA EDUCATIVA

Como en muchos países de América Latina, en Bolivia se lleva a cabo una profunda Reforma Educativa, la tercera del presente siglo (las dos anteriores fueron la de los liberales a principios de siglo y la que se inicia con el Código de la Educación de 1955) y la que mayores cambios propone al sistema educativo. Como las dos anteriores, la actual Reforma se inicia precisamente en un momento de crisis económica.

1. La estructura y el foco del sistema formal no era coherente con la estructura de recursos humanos necesarios para el país.
2. El sistema no estaba bien distribuido y existían grandes desigualdades de acceso, especialmente en las áreas rurales, educación secundaria y terciaria.
3. La eficiencia y la efectividad del sistema era tan baja que negaba cualquier intento de lograr los objetivos económicos y educativos con tan solo la expansión del sistema o por un cambio estructural simple.

Para el caso de los maestros y el desempeño en aula, destacaba que en la educación primaria el 49% de los maestros eran interinos y que incluso los maestros con formación en las normales "no están preparados para proveer una instrucción efectiva". Arguía para que "los estilos de enseñanza [eran] esencialmente didácticos. En cada nivel del sistema educativo la instrucción se llevaba a cabo a través de un proceso de dictado del maestro, toma de apuntes por el estudiante, memorización de los apuntes y repetición en los exámenes del material del dictado" (Chirikos, 1971: 10-11). Ese estado del sistema educativo y de la educación no la

cambiando significativamente en los últimos veinte años; a principios del noventa la situación era muy similar (ver World Bank, 1993).

Si había diagnósticos sobre los problemas veinte años antes de que se implemente la Reforma, ¿por qué se tardó tanto en reformar la educación?

LAS POLÍTICAS Y REFORMAS EDUCATIVAS

Las políticas educativas tienen características especiales que deben ser explicadas para entender algunas reacciones y problemas de la implementación de la Reforma Educativa.

El sistema educativo está estrechamente ligado a la estructura socioeconómica. Por lo tanto, hay muchos intereses sobre qué tipo de educación se va a impartir, y éstos suelen ser motivos por los que se promueven cambios en las políticas educativas (Haddad, 1994). Por otro lado, la educación es altamente política porque afecta a casi toda la población, involucra a todos los niveles de gobierno, es casi siempre el mayor ítem del gasto público y conlleva subsidios públicos que están a favor de la élite (World Bank, 1995).

En cuanto a las reformas educativas, son procesos complejos, dinámicos, largos e idiosincráticos. Por lo tanto, deben llevarse a cabo en pasos incrementales. Las estrategias de reformas radicales no han dado buenos resultados. Sin embargo, deben ser integrales. Las reformas más efectivas son las que se centran sobre la escuela en su conjunto antes que sólo en los estudiantes, los maestros, el currículo o los administrativos en forma aislada. Las reformas de gran escala toman tiempo, y es necesario comprender bien sus objetivos para entender sus resultados.

LA FORMULACIÓN DE LA REFORMA

En el contexto de las llamadas reformas de "segunda generación" —que buscan reformar el Estado y realizar cambios estructurales para lograr el crecimiento económico, luego de haber alcanzado la estabilización macroeconómica (reforma de primera generación)— la Reforma Educativa boliviana tiene características propias. Una de ellas fue que se gestó

desde un grupo de trabajo, el Equipo Técnico de Apoyo a la Reforma Educativa (ETARE), formado en 1992 en el Ministerio de Planeación.

Se requirió una Reforma Educativa profunda que no se concentrara sólo en lo pedagógico y que lograra desarrollar acciones y propuestas concretas, que no se quedara en discusiones abstractas sobre el tipo de sociedad a construirse, el nuevo "hombrón" a formarse y que, más bien, pudiera efectivamente "trascender del diagnóstico y definición de objetivos a diseñar políticas, formular propuestas y traducirlas en planes ejecutables" (Amaru, 1996: 17), habilita cuenta de la gran debilidad para lograr esto (1).

La sola conformación y puesta en marcha del ETARE no fue suficiente para lograr la plena convivencia dentro del gobierno de la necesidad de una Reforma Educativa de la magnitud planteada. Habían temores sobre el costo político de llevar a cabo una reforma que movilizara al magisterio en contra del gobierno. En muchos casos se avanzó "a pesar" del mismo gobierno del Acuerdo Patriótico.

Esta situación no fue del todo resuelta con el cambio de gobierno en 1993. Asimismo, hubo varios desencuentros con el Banco Mundial sobre el énfasis administrativo o curricular de la Reforma y sobre la educación bilingüe, y con los donantes bilaterales

en Bolivia, planteamientos educativos realizados en los Libros Blanco y Rosado de 1987 y 1988, y algunas de las propuestas del Congreso Nacional de Educación de octubre de 1992.

La propuesta técnica se plasmó en la Ley 1565 de la Reforma Educativa, aprobada el 7 de julio de 1994, no sin antes haber pasado por un proceso de negociación con la Iglesia Católica, representantes del magisterio, el movimiento sindical, de las universidades y otros, a través del Consejo Nacional de Educación creado en 1993. La Ley, además, adecua la propuesta de Reforma a la Participación Popular y agrega algunos aspectos adicionales, como ser la educación alternativa y la educación superior. En febrero de 1995 se emitieron cinco decretos reglamentarios a la Ley y con esto concluyó el principal marco normativo. Sin embargo, se siguen formulando las propuestas de la Reforma en la medida que se va implementando. No podría ser de otra manera al ser ésta un proceso.

La inclusión de la educación superior en la Ley pudo parecer un aspecto positivo en su momento, porque centró la atención sobre los problemas de las universidades y se discutió la necesidad de su reforma. Pero las propuestas fueron demasiado generales, y no existían ni los recursos humanos para llevarlas a cabo ni el liderazgo para asumirlas. Este fue un error que la Reforma y probablemente difícil aún más su aceptación e implementación. Por lo expuesto, en lo que sigue me concentro en la propuesta sobre educación preuniversitaria.

¿QUÉ PROPONE LA REFORMA EDUCATIVA?

En la Ley se hacen varios aportes nuevos de trascendental importancia, tanto en los fines como en los objetivos de la educación. Destaco, por una parte, que se reconoce la heterogeneidad sociocultural del país y se plantea por primera vez una educación intercultural y bilingüe. Por otra, el que se haga énfasis sobre la calidad de la educación, la importancia de la participación comunitaria, la priorización de la educación primaria y la promoción de la igualdad de acceso, oportunidades y logros con atención preferencial a la mujer y los sectores menos favorecidos.

La Reforma Educativa coloca claramente a la educación al servicio de los educandos y como un medio para lograr el desarrollo regional y nacional. Propone ofrecer, en el largo plazo, plena cobertura, calidad, expresada en relevancia social, pertinencia cultural y lingüística, equidad, igualdad de las oportunidades de acceso, permanencia y calidad entre la educación pública y privada, entre hombres y mujeres, entre la educación urbana y rural y entre la población de habla castellana y vernácula, y eficiencia en el uso de los recursos y una asignación, además, debe guardar relación con las prioridades del desarrollo nacional. La nueva política educativa también propone, entre otros, recuperar "la función principal del sistema educativo que es el de enseñanza y aprendizaje" y rediseñar la estructura del sistema educativo "a partir del aula y revalorizando la función social del

maestro" (ETARE, 1993: 35).

Con relación al maestro, la Ley de la Reforma Educativa plantea el acceso a la docencia a todo profesional universitario y técnico superior, además de maestros con Título en Provisto Nacional, previo examen de competencia, finalizando así el monopolio de la docencia del magisterio.

propone reformar el escalafón, y que los maestros en actual servicio se deban adecuar a las nuevas normas de selección en un plazo máximo de cinco años. La Ley también excluye a los subalternos de decretos de participar en, por ejemplo, la selección de directores de unidades educativas. Asimismo, amplía la docencia titular en las Instituciones Normales Superiores a profesionales con grado académico "igual o superior a la licenciatura" (2).

En el marco institucional, la reforma concibe el sistema educativo "a partir del aula y de la escuela" como institución básica y expresión de la comunidad. Las escuelas se agrupan en núcleos escolares (3) urbanos y rurales y éstos "constituirán las unidades básicas de planificación y administración del Sistema Educativo Nacional, además de constituirse en roles educativos de complementariedad de servicios" (ETARE, 1993: 60, 66).

La estrategia de implementación está basada en dos programas. El primero, de transformación, comprende "la reforma propiamente dicha en tanto persiga cambios profundos tanto en la dimensión institucional como en el plano pedagógico" (SNE, 1995). En su implementación desde 1996 en sólo 351 núcleos, es 16% de la matrícula, y a partir de ese año se extenderá a 500 núcleos adicionales, con aproximadamente 3,250 escuelas. De tal manera que en 1997 aproximadamente la mitad de los núcleos y escuelas habrán sido incorporados al proceso de Reforma.

El programa de transformación implica la transformación curricular, a través del diseño de un nuevo currículo, con un tronco común de carácter interdisciplinario, el énfasis en la modificación de los roles del maestro y de los alumnos para priorizar el aprendizaje. Esto se lleva a cabo a través de asesores pedagógicos que deben capacitar a los maestros en este proceso. En la reorganización institucional, el programa comprende la reorganización institucional —unificación administrativa de la educación urbana y rural, diseño de un sistema administrativo y de información, y la transfe-

CONTRA EL ESTANCAMIENTO Y LA LÓGICA DEL PARTIDO

RAZÓN DE PAÍS, GOLPE DE TIMÓN

GOLPE DE TIMÓN

seaba diseñada y en proceso de aplicación al finalizar el

Gobierno de Paz Zamora.

2.2. Formulación. Hay por lo menos nueve etapas en el proceso de formulación de la Ley 1565:

1. Elaboración de la propuesta en el Plan de Todos (octubre a diciembre, 1993).

2. Publicación de la Propuesta del ETARE y presentación del proyecto de Ley al Presidente Sánchez de Lozada (septiembre, 1993).

3. Difusión de la Propuesta en todo el país (septiembre-diciembre, 1993).

4. Concertación con el Consejo Nacional de Educación (enero, 1994).

5. Discusión y enriquecimiento del Proyecto de Ley con el Gabinete ministerial (febrero-abril, 1994).

6. Envío del Proyecto de Ley al Poder Legislativo (25 de abril de 1994).

7. Concertación Parlamento-Ejecutivo-universidades-confederaciones docentes (mayo-junio, 1994).

8. Debate parlamentario, aprobación y promulgación de la Ley 1565 (junio-7 de julio, 1994).

9. Implementación y promulgación de los Decretos Reglamentarios (julio de 1994-marzo, 1995).

Los actores en cada una de estas etapas, que pueden ser cotizados por decenas, se movieron de acuerdo a los objetivos de sus respectivas organizaciones, generando dinámicas de naturaleza técnica, en algunos casos, y de evidente connotación política, en otros.

1. CONTINIO DE LA REFORMA

No es en la parte de Bases y Fines de la educación donde se encuentra el contenido de la Reforma propiamente dicha, pues no basta con formular objetivos y diseñar políticas si no se organizan los medios para ejecutar esas políticas y lograr esos objetivos. En ese sentido, los cuatro ejes estructurales del Sistema constituyen el armazón de los medios que nos permiten alcanzar los nobles propósitos que proclaman aquellos artículos de la Ley.

Esta cuatro estructura, implícita en la Propuesta del ETARE, ya es un trabajo mucho más allá en la formulación de la Ley: dejan de ser propuestas genéricas para convertirse en disposiciones de valor jurídico. La redacción de la Ley es el desdoblamiento de la Propuesta, la misma concepción de la estructura en un avance de la Ley respecto de la Propuesta.

4. AMPLIACIÓN Y AVANCE

Los puntos de apoyo de la Reforma son la participación popular, la interculturalidad, es decir, algo muy diferente de una concepción centralista del liderazgo. Para un efectivo avance de la Reforma, en lugar de concentrarse sólo en la determinación de oficina de la Secretaría Nacional de Educación, que debió haberse hecho y en realidad se dejó de hacer, era impulsar el proceso de participación popular y descentralización en los procesos de construcción de la estructura de recursos humanos y materiales y de administración organizacional, sino de modo muy especial en la estructura organizacional.

Por el contrario, se concentró sólo el poder en la Subsecretaría de Educación Pre-escolar, Primaria y Secundaria, sin el respaldo legal mínimo necesario, en contravención de la Ley y sus Decretos Reglamentarios. Al mismo tiempo se juntó en una sola instancia la administración de los recursos educativos del sistema con la de los recursos de la Reforma; se dejó a la Dirección General de Educación sin oficio ni beneficio; se atribuyó a los órganos técnicos facultades administrativas; se abandonó los mecanismos de concertación previstos por la Ley de Descentralización. Todos estos pasos siguieron la lógica del liderazgo, no la de la participación y de la descentralización. ¿Con qué resultados?

A febrero de 1997, no se ha avanzado nada más allá de lo que ya se había logrado en septiembre de 1995. No se ha logrado abrir nuevos perspectivas ni en formación de maestros, ni en actualización, ni en el diseño del sistema de medición de la calidad, ni en el estudio escalafonario; ni siquiera se ha logrado consolidar o mejorar el acuerdo de los maestros, lo que es el núcleo más y más terreno por falta de capacidad para centrar el tema y seguir adelante. La Reforma Educativa, a partir de septiembre de 1995, se estancó en su proceso de aplicación y desarrollo y, desde entonces, sólo ha vivido de cuánto para más se ha conseguido.

5. CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

Enfoque de acuerdo con la mayor parte de las conclusiones y recomendaciones de Contreterra, así como algunas de mi propia concepción.

1º El fundamental acelerar el proceso de organización de la estructura de participación popular en la educación. Dejar avanzar a las juntas y "Consejos", sin poner trabas o imponer agendas paritarias.

2º La extensión de la participación comunitaria requiere la urgente organización de las unidades departamentales de servicios técnico-pedagógicos, así la cual bien poco se podrá hacer para el desarrollo curricular más allá del tronco común de carácter nacional.

3º El impulso por indefinición de una línea clara de política en la formación y la capacitación docente en realidad le priva. Se deberá asumir este desafío ya.

4º En la estructura de administración curricular es muy urgente el fortalecimiento institucional no sólo de las direcciones departamentales de educación, sino también y especialmente de las direcciones departamentales de educación.

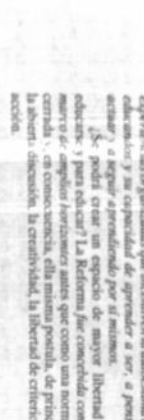
5º Organizar los servicios de apoyo en los niveles departamental y distrital.

Más allá de esas recomendaciones, deberíamos hacernos dos preguntas de gran importancia:

1. ¿Se puede, ahora, y a la vista del estancamiento de la Reforma, sostener que se ha logrado su irreversibilidad?

2. Si así no fuera, ¿qué puede sucederle a la Reforma en los próximos años? ¿Será bueno plantearnos algunos escenarios y posibilidades de acción. ■

Enrique Jirón, impulsor de la Reforma Educativa, fue ministro de Desarrollo Humano.

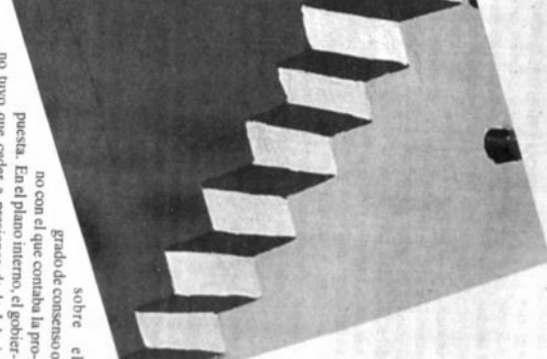


Resistencia a la reforma educativa, en el caso de la Reforma Educativa, es algo que no podemos dejar de considerar en este proceso. En ambos libros de la Reforma, así, este proceso no comienza en el Gobierno de Paz Zamora. La misma idea del ETARE ya

2. GÉNESIS Y FORMULACIÓN

2.1. Contexto. La verdad que la Reforma Educativa boliviana se desarrolló en un contexto de cambios generalizados en la educación mundial, pero tiene muchos matices conductuales por factores de cambio externos que por factores internos. Los cambios en Bolivia comenzaron en 1982, cuando la crisis del Estado del 72 entra en su fase final; ya entonces asomaban los cambios al sistema educativo con la radical y audaz propuesta participativa, intercultural y bilingüe del SNEALP.

La influencia que los Libros Blanco y Rosado tuvieron sobre el proceso de reflexión y debate público previo a la Reforma Educativa, es algo que no podemos dejar de considerar en este proceso. En ambos libros de la Reforma, así, este proceso no comienza en el Gobierno de Paz Zamora. La misma idea del ETARE ya



no tuvo que ceder a presiones de la Iglesia Católica, por ejemplo, sobre la enseñanza obligatoria de la religión.

El primer período de formulación concluye con la presentación de la propuesta del ETARE en agosto de 1993 y el haber conseguido el financiamiento del Banco Mundial, Banco Interamericano de Desarrollo y de varios países para la Reforma. Esta propuesta técnica recogió muchas de las experiencias educativas

municipios y se pudo observar que en aquellos municipios donde se logró esto los resultados eran verdaderamente espectaculares.

EL TEMA DE LA CONCERNACIÓN

Los principales problemas para la implementación de la Ley 1.565 y la fuente de las críticas más radicales se dieron con los que se vieron más afectados por los postulados de la Reforma: el gremio de maestros. La reacción más común fue que se debió haber "concernido" con el magisterio, la UPEL, la COB, la Universidad, entre otros, que en su momento se han opuesto a la reforma. Se dice:

... la experiencia que se impone en el aula de clase es activa, relevante y visiblemente interesante para los alumnos. Los directores y profesores expresan su reserva que los alumnos se comporten de una forma más inquietiva, más extrovertida y creativa (...). Hay cambios notorios en los niños y niñas en los trabajos de aula y su entusiasmo por la escuela. Igualmente [sic] observé un entusiasmo por la los maestros por su trabajo y el desarrollo de técnicas diferentes a las ofrecidas por la Reforma, orientadas al aprendizaje activo y participativo de los niños y niñas" (MDH, 1996).

Sin duda las modificaciones en actitudes son significativas, en especial considerando el poco tiempo de implementación, sin embargo, es necesario evaluar si se están produciendo cambios en el aprendizaje.

Durante las visitas también se percibió un cierto fundamentalismo en la aplicación de la Reforma en el esfuerzo por rescatar la valiosa experiencia de los maestros.

En cuanto a recomendaciones, esta revisión hizo hincapié en la necesidad de recuperar al núcleo y a la escuela como centro de las actividades de la Reforma, promover la mayor participación de los agentes educativos, en especial de los docentes, en la elaboración de material didáctico y de reglamentaciones; definir los objetivos del Sistema de Medición de Calidad; mejorar la situación salarial de los docentes; fortalecer la capacidad de gestión de los directores distritales, de núcleo y de los establecimientos; y avanzar con la reforma de las normas.

Quedó clara la importancia de que la Reforma política y económica de que no tenían claro que tipo de sistema (político y económico) estaban buscando y por ende sus propuestas eran débiles.

Finalmente, para utilizar la argumentación y lograr concretar se requiere un interlocutor racional. Por lo menos por sus acciones y retórica, el magisterio boliviano no actúa en forma racional si es que participamos del supuesto que existamos todos trabajando por mejorar la educación y beneficiar, en primera instancia, a los educandos. No otra cosa significan sus apelativos a la reforma ("Ley madre", sus críticas más extremas (ver Berríos, 1995, capítulo VIII), o sus recientes acciones de intento de boicot a los establecimientos de enseñanza. Por lo tanto, no se puede esperar una conciliación, sino más bien una negociación sobre los bases de una propuesta pre-establecida.

Sea como fuere, la Reforma está siendo implementada y puede (debe) ser mejorada. En todo caso, está siendo cada vez más conocida y aceptada por la población, tal como lo demuestran

varios estudios de opinión —principalmente las encuestas de percepción de la Universidad Católica Boliviana (1994-1996) y la de cultura ciudadana de la Secretaría Nacional de Participación Popular (1996). A con la cual está de acuerdo el mayor porcentaje de la población. Y no sólo hay acuerdo, sino también expectativas favorables sobre su efecto en la educación.

Es sobre esta base que se debe trabajar —con los verdaderos interesados por la educación: padres y madres de familia, ciudadanía en su conjunto— antes los cuales justamente se pretende reformar. Por lo tanto, propongo que se busque un gran pacto educativo en la agenda de los futuros gobiernos y avanzar en todos los aspectos de ella. Todavía falta consolidar la Reforma Educativa como política de Estado y avanzar en la reforma de la educación secundaria y universitaria.

En la reforma política y económica de que no tenían claro que tipo de sistema (político y económico) estaban buscando y por ende sus propuestas eran débiles.

Finalmente, para utilizar la argumentación y lograr concretar se requiere un interlocutor racional. Por lo menos por sus acciones y retórica, el magisterio boliviano no actúa en forma racional si es que participamos del supuesto que existamos todos trabajando por mejorar la educación y beneficiar, en primera instancia, a los educandos. No otra cosa significan sus apelativos a la reforma ("Ley madre", sus críticas más extremas (ver Berríos, 1995, capítulo VIII), o sus recientes acciones de intento de boicot a los establecimientos de enseñanza. Por lo tanto, no se puede esperar una conciliación, sino más bien una negociación sobre los bases de una propuesta pre-establecida.

CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

La Reforma Educativa boliviana debe evaluarse en relación a los cambios sociales a nivel mundial y en el contexto histórico boliviano actual. Entiendo en el "globalizado" y, por otra, el diagnóstico sobre los problemas de la educación boliviana estaba claro (el

magisterio era parte intrínseca del problema), había una capacidad para formular estrategias y acciones concretas para plantear una Reforma integral, y el país había optado por la economía de libre mercado y la democracia.

En esta situación, la educación boliviana no sólo satisface los requerimientos del desarrollo de las regiones y del país en su conjunto y, por lo tanto, había que llevar a cabo transformaciones profundas. Como los cambios propuestos no podían ser motivo de micro-consultas y los interlocutores estaban altamente ideologizados, era necesario llegar a algunos acuerdos mínimos e indicar un proceso de reforma que mejorara la cobertura, equidad y calidad de la educación, pero que a la misma vez re-estructurara el sistema educativo. Era vital hacerle de una vez por el ingreso del país al siglo XXI.

La propuesta de la Reforma Educativa es radical, profunda y, por lo tanto, completa de implementar. No es meramente administrativa, ya que está modificando los procesos de aprendizaje y de enseñanza, y los comportamientos en el aula, que tienen grandes potencialidades para incrementar la participación ciudadana y la descentralización, en la medida que continúan descentralizando y en ellas más inquietudes, extrínsecas y extrínsecas.

La implementación de la Reforma ha demostrado el desafío de una mayor capacidad de gestión y de visión estratégica de la Secretaría Nacional de Educación. En la medida que se avanza se está mejorando en su implementación y los primeros resultados son halagadores. Sin embargo, hay una serie de aspectos que todavía están pendientes. Algunos fallan implementación, otros diseños y formularlos, y en otros casos se trata más de acciones y políticas hacia ciertos sectores.

En lo referente de implementación están las pruebas para la medición de la calidad que estaban programadas para noviembre del año pasado y que recién se llevaron a cabo en 1997. Esta información es fundamental para contar con una línea de base y luego para poder medir los avances de la Reforma. Si esta medición se llega a realizar en forma censal (es decir, incluyendo a todas las escuelas, ya que la propuesta actual es hacerlo en forma muestral) en las municipalidades que así lo deseen, este instrumento sería ideal, además, para que los padres de familia podamos constatar la calidad de educación que reciben nuestros hijos.

También está pendiente de implementarse la reforma en las normas. Si bien se han llevado a cabo diagnósticos y estudios, sólo se han intervenido muy puntualmente en revisiones curriculares y en capacitación a los profesores de las mismas. Las normas han cambiado muy poco de lo que se tenía antes de haberse hecho el programa de transformación. Esta es una tarea en la cual no se puede esperar. Asimismo, la capacitación de maestros en ejercicio es todavía un tema pendiente.

En virtud a la Participación Popular y la mayor

importancia del municipio, es vital fortalecer las direcciones distritales y de núcleo en temas básicos de gestión. Por otra parte, hay la percepción de que la gestión de la escuela no está siendo atendida. Falhan estrategias, planes y el desarrollo de materiales y cursos de capacitación para directores. Se deben buscar verdaderos procesos de descentralización de las decisiones a la escuela y avances en conceptos de "calidad total", además de trabajar en la conformación de escuelas como organizaciones con capacidad de "aprender", es decir organizaciones inteligentes (ver Contreras y Godínez, 1997).

Como anotó Mejía (1996), todavía no hay lineamientos claros sobre las implicaciones financieras de la reforma. En esta área, además, debemos saber más sobre el comportamiento de los hogares. El gasto total en educación está compuesto por el componente fiscal y por el privado, sin embargo, estamos preocupados sólo por el componente fiscal. Con respecto a este componente hay tres áreas en las cuales todavía no hay claridad: a) la asignación presupuestaria entre los distintos niveles educativos, b) el aumento de la participación del sector en el PIB y, c) la estructura del gasto en el sector educativo y los salarios de los maestros.

Con referencia al primer tema, a pesar que la Reforma plantea

En un país escaso de recursos, donde hay problemas de cobertura y en el cual la educación privada cubre menos del 13% de la matrícula total (10% en primaria y 24% en secundaria), no queda claro por qué se quiere limitar el crecimiento del sector privado a través de, por ejemplo, el control arbitrario de precios (con tasas de incremento fijas e indiscriminadas) cuando una política de libertad de precios y la provisión de mayor información ayudaría a crear un mercado de la educación. Esto es más aconsejable y coherente con el modelo de libre mercado. El sistema de horas al sector público amplia la oferta educativa y colabora al sector privado a ofrecer más y mejor educación a un mayor número de personas. ¿Por qué limitarlo?

Desde esta perspectiva, el ascenso de la Secretaría Nacional de Educación es "resaltante". No es a través de la fijación de matrículas que se va a mejorar la educación que ofrece el sector privado (ver Contreras, 1996b).

Finalmente, si hay un mérito en la evolución de la política educativa en la primera mitad de la década es que se ha logrado mantener las líneas fundamentales de la Reforma Educativa entre el equipo técnico que la formuló y el equipo que lo implementó. Es vital que en el próximo cambio de gobierno esto se pueda repetir. Es decir, que se amplíe y profundice la Reforma y que no se intente comenzar de nuevo.

Para lograr esto es necesario trabajar en por lo menos dos planos: uno interno y otro externo. En el interno, se deben mantener los cuadros técnicos formados en todo este proceso, que son escasos en el país. En el plano externo, la



trabaje en estrecha coordinación con los



muchos fueron



varios estudios de opinión —principalmente las encuestas de percepción de la Universidad Católica Boliviana (1994-1996) y la de cultura ciudadana de la Secretaría Nacional de Participación Popular (1996). A con la cual está de acuerdo el mayor porcentaje de la población. Y no sólo hay acuerdo, sino también expectativas favorables sobre su efecto en la educación.

Es sobre esta base que se debe trabajar —con los verdaderos interesados por la educación: padres y madres de familia, ciudadanía en su conjunto— antes los cuales justamente se pretende reformar. Por lo tanto, propongo que se busque un gran pacto educativo en la agenda de los futuros gobiernos y avanzar en todos los aspectos de ella. Todavía falta consolidar la Reforma Educativa como política de Estado y avanzar en la reforma de la educación secundaria y universitaria.

CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

La Reforma Educativa boliviana debe evaluarse en relación a los cambios sociales a nivel mundial y en el contexto histórico boliviano actual. Entiendo en el "globalizado" y, por otra, el diagnóstico sobre los problemas de la educación boliviana estaba claro (el



trabaje en estrecha coordinación con los

Finalmente, si hay un mérito en la evolución de la política educativa en la primera mitad de la década es que se ha logrado mantener las líneas fundamentales de la Reforma Educativa entre el equipo técnico que la formuló y el equipo que lo implementó. Es vital que en el próximo cambio de gobierno esto se pueda repetir. Es decir, que se amplíe y profundice la Reforma y que no se intente comenzar de nuevo.

Para lograr esto es necesario trabajar en por lo menos dos planos: uno interno y otro externo. En el interno, se deben mantener los cuadros técnicos formados en todo este proceso, que son escasos en el país. En el plano externo, la

puertA Abierta

Responsable: Rubén Vargas

La Paz, Bolivia, domingo 23 de febrero de 1997

PRESENCIA

Intor de perfil

Graciela Rodo Boulanger... desde que "jugaba a pensar"

Una de encarnizadas batallas marinas, intrépida adolescente en París y Buenos Aires, pintora clandestina en una habitación alquilada en la que dejó el piano... Graciela Rodo Boulanger expone este martes en la galería Emusa y está otra vez en Bolivia natal.

Contreras

Los niños subieron rápidamente al barco. El tumultuoso de la sala con violencia aquel transformado en buque para gracias a los artificios de su imaginación infantil. Graciela Rodo Boulanger aún muy lejos de la que resultó siendo el arribo de su edad. Junto a Marta, su hermana y compañera de juegos infantiles, aprendieron a jugar a la cocina, ese rincón donde asomaban cruecitas de terror inventadas por las niñas de la casa. La aventura era convocada por una propuesta expresada en la pregunta: "¿Jugaremos a cocinar?". Y así, activando los recursos de la fantasía, nació el mundo de Graciela, ese que era forma y color en los cuadros, que hicieron pasar el arte de niños curvilleros a las galerías más importantes del mundo.

Para la artista de hoy, esa de batallas marinas de esos primeros años son los que se instalaban en la vida una persona. Ese mundo que se transforma en los recuerdos el que luego brota de la literatura, el dibujo ella cuenta que la vida ingresó en ella desde el exterior tras una visita a un estudio de arte. Un día, cuando apenas cuatro o cinco años, su hermana al dentista, ella se encontró en un pequeño conejito de que no tardó mucho en salir de sus manos. El almorzo hacia el patio de la casa del médico y terminó en una habitación.

Tras su entrada a la vida, Detrás suyo entró la niña quien tropezó con lo que más tarde sería la esencia de su vida. "Nunca olvidaré lo que vi, en el cuarto había muchos cuadros, un caballete con un lienzo a medio hacer y varios tubos de pintura. Fue un mundo que me deslumbró, el olor a óleo... creo que fue la revelación más extraordinaria". Desde ese momento Graciela se convirtió a la pintura. Ella opina que el arte es una vocación con la que uno nace, pero que ese don especial no es suficiente, a la vocación hay que sumar mucho trabajo y voluntad.

COLORES POR CARTA

Sus primeros cursos de pintura los hizo por correspondencia. Un tiempo después cuando la familia se trasladó a la ciudad de La Paz, empezó a estudiar piano y pintura. Cuando tenía trece años ingresó en la Escuela de Bellas Artes. A los quince, tomó su primera decisión vital en favor del arte, sentía que el colegio le quitaba tiempo para profundizar el conocimiento de sus dos pasiones, y entonces abandonó sus estudios secundarios. Ese año viajó a Potosí con su amiga Norah Beltrán y allí realizó la primera exposición de pintura auspiciada por la alcaldía de esa ciudad.

"Desde ese primer encuentro con la pintura, yo canalicé mi vida hacia el arte. Creo que para mí fue muy natural caminar hacia la pintura. Requiere de mucha voluntad, pero creo que es una manera de ser, de vivir con plenitud lo que uno hace".

Los cambios ocurridos en 1952 hicieron de Graciela, en palabras de su padre, la "primera víctima de la Revolución". Ella había vivido muchos años alimentando la idea de conti-

nuar sus estudios artísticos en Europa. París fue siempre la ciudad que acogía a los artistas. La vida bohemia y la imagen de pintores y galerías de arte llamaron siempre su atención. Ese año gracias a un amigo diplomático, ella debía tomar el barco rumbo a Francia, sin embargo la insurrección del 9 de abril impidió su traslado. "Dos meses después mi padre tuvo la suerte de ganar la lotería. Entonces yo dije 'ves papá, estaba escrito que de una forma u otra yo llegaría a Europa'".

Aunque su destino inicial fue España, ella partió rumbo a Viena para estudiar piano. Graciela recuerda que allí conoció la soledad. Fueron años difíciles. Austria vivía los sombríos años de la postguerra, la escasez y la penuria, sin embargo todo esto fue alimento para el alma de Graciela: "Yo me sentía feliz, dice sonriendo, pensaba que todos los artistas tienen que sufrir".

Allí tuvo que dividir su tiempo entre el piano y la pintura. Ambas disciplinas exigían mucho de ella misma, por lo tanto durante un periodo no mayor a quince días, ella dejó los pinceles. Una tarde, cuando pasaba por una tienda de arte volvió a sentir aquel olor que la había deslumbrado a sus cinco años y sucumbió nuevamente.

Salió del lugar cargada de telas, pinceles y pintura: "Nunca más pude dejarla, yo tengo necesidad de pintar como de respirar o hablar. No puedo imaginar otra forma de vida, una vida sin pintura, no".

PROHIBIDO PINTAR

Más adelante, Graciela alternó las exposiciones de pintura con sus conciertos como solista. Años después, cuando se encontraba estudiando en

Buenos Aires, surgió el momento de optar por una de sus pasiones. Ella aún recuerda esos momentos: "Yo había alquilado una habitación en la que la dueña de casa me prohibía pintar para que no ensuciara la vivienda. Pero yo lo hacía de noche y ocultaba los cuadros debajo de la cama. En cambio con el piano el problema era otro, necesitaba mucho espacio, un lugar donde tenerlo".

Un día mi dueño de casa me pidió que desalojara porque iban a demoler el edificio, fue sólo un instante y allí mismo opté por enviar mi piano a la casa de mis padres y dedicarme sólo a la pintura". La música le permitía a Graciela interpretar lo que otro había creado, pero con la pintura ella podía expresar lo que sentía de manera plena, podía producir sus propios símbolos y jugar con la forma y el color. Fue un momento decisivo, sintió que no podía dispersar toda su energía y que lo mejor era dirigirla hacia algo concreto.

Graciela tenía 22 años cuando abandonó sus ilusiones de ser una gran concertista, a cambio de lo cual empezó a expresarse de manera más intensa a través de la pintura. Ahí aparecen los primeros niños de sus cuadros, surge un estilo propio que la sorprende. Las exposiciones que realiza en la Argentina tuvieron mucho éxito lo que le permitió acumular algo de dinero y volver a residir dentro de su sueño inicial: París.

"No quería que mis papás se preocuparan, entonces inventé que había recibido una beca de seis meses en Francia. En realidad sólo tenía para el pasaje y cien dólares que me regaló Papá. Pero llegué a Europa, y empecé a recorrer algunas galerías. Creo que como joven tuve una actitud algo



GRACIELA RODO BOULANGER.- Frente a un mundo violento, su pintura intenta rescatar la esperanza, la alegría y la frescura de la inocencia.

inconsciente, pero mi determinación por el arte permitió que yo viviera años de escasez o de soledad, sin temor, con la certeza de que era eso lo que quería hacer".

Ya en Europa, Graciela conoció a Fried Laender, un especialista en grabado que le entregó toda su técnica. Desde entonces los niños surgidos de los pinceles de la artista han recorrido las galerías de las principales ciudades del mundo.

Según Graciela, el universo tranquilo de sus cuadros surgió como un contrapunto a los momentos difíciles de su vida. "Para mí era importante transmitir a mis hijas la ternura de mi madre y la serenidad de mi padre".

En la familia vivíamos la enfermedad de mi esposo, era un momento muy duro. Los niños de mis cuadros empezaron a brotar casi sin pensarlo. Creo que las personas podemos transformar las co-

sas y como artistas a veces logramos sublimar un hecho", comenta.

EXPOSICION

Graciela ha dedicado a sus nietos Adrián y Diego la exposición que inaugurará el próximo martes en la galería Emusa de La Paz. Sobre la muestra declara: "Es que el mundo actual está lleno de guerras, violencia, pobreza y catástrofes. En medio de ese mundo surge la esperanza, la alegría, la frescura de la inocencia. Intento resaltar que ese mundo también existe y que hay que mirarlo y respetarlo". Y con ese motivo, la tenemos nuevamente en Bolivia. Está otra vez con nosotros la Graciela Rodo Boulanger de las escamuzas marinas en la sala de estar de su infancia, la de los cien dólares como única fortuna en las calles de París y la que persiste en darle renombre a este confin de la Tierra llamado Bolivia.

Insere täglich Gift
gib uns heute



AFICHES.- "Danos hoy el veneno nuestro de cada día" (izquierda) y "Paso para las bicicletas" (derecha), dos de los afiches de la exposición de Klaus Staack.

Teatro y exposición de afiches abren actividades del Goethe

Mañana lunes el Goethe Institut inicia sus actividades culturales de 1997 presentando a Pequeño Teatro con la obra "Tatuaje" de Dea Lohr en el Teatro Municipal a las 19:30 horas. La temporada se prolongará hasta el 2 de marzo. La obra de teatro es interpretada por Norma Merlo en el papel de la madre; Franz Pando es el padre; Evelin Medina, la hija mayor; Solange Behoteguy, hija menor; Sergio Caballero, el esposo de la hija mayor.

Por otra parte, el martes 25 se abrirá la exposición de afiches de Klaus Staack, un artista rebelde alemán, cuya propuesta busca conmover en torno a la vida cotidiana de la gente. Por esto, no se queda en las salas de exposición, sino que busca un encuentro con el hombre de las calles. La muestra permanecerá abierta hasta el 14 de marzo.

Estas dos actividades son las que abren la cadena de las muchas que llevará adelante el

Goethe Institut con cine, música, conferencias y otras.

"TATUAJE"

La obra aborda el polémico tema del incesto. Está basada en un caso real. Ocurrió en una pequeña ciudad de Alemania: una joven dispara contra su padre algún tiempo después de que éste sale de la cárcel, pues años antes la había violado en varias oportunidades y el miedo a volver a sufrir estos vejámenes, la obligan a tomar esta determinación.

El padre era un honrado panadero que regularmente abusaba de Anita, su hija mayor. En el transcurso de la obra, éste en ningún momento muestra arrepentimiento, lo que confirma su convencimiento frente a la práctica del incesto.

La madre se hace de "la vista gorda" con su silencio e indiferencia cómplices. Luli, la hija menor, envidia los regalos que el padre le hace a Anita, para tener su silencio.

Anita conoce a Paul, un joven florista, que le ofrece una perspectiva de salida a la insostenible situación que vive en su hogar. Al quedar ella embarazada, se casan.

Pero su pasado se interpone con su presente. Paul duda de ser el padre y además no quiere que su hermana menor vaya a vivir con ellos. La suerte de la muchacha está echada, ocupará el lugar de Anita junto a su padre.

Este, al ser también abandonado por su mujer, amenaza a Anita con llevársela de vuelta a su casa. Anita lo espera en la suya, armada con una escopeta.

DEA LOHR

Nacida en Traunstein, Alta Baviera el 20 de abril de 1964. Lohr cursó estudios de filosofía y filología en Munich. Escribe su primera obra en Brasil: "Olga's Raum"; le siguen "Tatuaje" y "Leviatán". La última escrita en Hanover para el Teatro Oficial de Baja Sajonia con el que trabaja desde 1993.

▼ Caja de Resonancia:
Coro y Orquesta de Urubichá

p. 2

▼ Pintora holandesa:
Gezien van Riet

p. 3

▼ La mujer en la cultura:
Rossana Tamarri

p. 3

▼ Del arte y sus contrastes:
Carlos Salazar

p. 4

Del arte y sus contrastes:

Carlos Salazar Mostajo y la crítica de la pintura boliviana

Son varios los capítulos de la actividad cultural boliviana en que Carlos Salazar Mostajo ha intervenido. En esta nota destacamos su aporte a la plástica boliviana en el terreno del ensayo.

Elías Blanco M.

Carlos Salazar Mostajo ha pasado la barrera de los 80 años de edad. Tiempo invertido en actividades políticas, educativas, literarias y en el arte plástico nacional. Este último terreno, su aporte cobró notoriedad cuando publicó en 1989 su libro "La pintura contemporánea de Bolivia" (Edit. Juventud, La Paz, 270 pp.).

"GENERACION FRUSTRADA"

Carlos Salazar Mostajo nació en Itaquele, cantón de la provincia Camacho del departamento de La Paz, el 18 de mayo de 1916. Hoy, el profesor Salazar Mostajo se encuentra en tiempo de evaluaciones, y parece sentir que las cosas en que podía haber actuado han sido consumadas. Nos dijo en cierta oportunidad: "Pertenezco a una generación frustrada, hablo de la generación que constituye en Bolivia el nexo entre las viejas ideologías occidentales y el quehacer político actual de Bolivia. Somos la fase intermedia que ha recibido la herencia política, cultural, filosófica de Occidente a través de los ideólogos de la revolución y que en los años juveniles habría visto la posibilidad de hacer una realización revolucionaria aquí en Bolivia y en el continente, porque estimábamos que las condiciones estaban dadas para hacer práctica de nuestra ideología, pero las circunstancias no han favorecido esta tendencia". De este tamaño -pues habla del continente- fueron los anhelos de quien tiene en su currículum un capítulo aparte dedicado a registrar su actividad política, adicionalmente a la labor cultural que desarrolló en su tiempo.



RETRATO.- Carlos Salazar Mostajo visto por su amigo Arturo Borda en 1932.

Fue militante y dirigente del Partido Socialista Obrero de Bolivia (1943-1949), luego actuó con la Liga Socialista Revolucionaria a partir de 1949.

WARISATA SUYA

El sistema educativo -pieza clave de la construcción de cualquier sociedad- tiene en Bolivia un nombre clave: Warisata, la escuela-ayllu que tuvo vigencia entre 1931 y 1940, años de su fundación y supresión de su autonomía respectivamente. Esta experiencia, a decir del mismo Salazar Mostajo, encaminó

los nunca extinguidos anhelos libertarios del indio boliviano, los convirtió en ideología y creó un movimiento que sacudió al país entero.

Entre 1936 y 1940, el profesor Salazar fue participante de la experiencia educativa de Warisata a invitación de Elizardo Pérez, creador, junto a Avelino Siñani, de la escuela-ayllu, proyecto que repercutió a nivel continental.

Con el correr del tiempo, Salazar es uno de los pocos que mantiene viva la memoria de Warisata. Ha dictado desde 1978

cerca de 60 conferencias sobre este tema. Ha publicado en 1983: "Warisata mía", una recopilación de artículos; en 1986, "La Taika. Teoría y práctica de la escuela-ayllu"; en 1990 "Historia de Warisata en imágenes" con fotografías del mismo Salazar Mostajo; y en 1992 en coautoría la "Biografía de Elizardo Pérez".

PASION POR LA PINTURA BOLIVIANA

Salazar Mostajo tiene una especial preferencia en la pintura boliviana. En 1989 sacó a la luz "La pintura contemporánea de Bolivia", ensayo histórico-crítico. Esta obra es una de las empresas más serias de interpretación del arte plástico boliviano.

Un criterio, incorporado en el libro, da cuenta de las motivaciones del autor para publicar la obra. Dice Salazar que "el propio país -Bolivia- no ha valorado a sus artistas, y lo que es más penoso, tampoco valora la actividad artística como tal. No cabe duda de que esta deficiencia es un elemento de retraso nacional: somos tan dependientes de lo cultural como en lo económico. Esa dependencia nos ha impedido formular nuestra propia escala valorativa y por consiguiente genera una actitud negativa respecto a nuestro arte. Parece que ya es necesario, al menos una repuesta, por lo menos una actitud propia de esclarecimiento". Esta cita extensa se justifica por concentrarse en ella un retrato de la situación de nuestra actividad plástica, y, al mismo tiempo, el planteamiento de una nueva actitud para apreciar nuestro arte.

Los que tuvimos la oportu-



CARLOS SALAZAR MOSTAJO.- Retrato por el lo Llanos en 1993.

nidad de ver las páginas de "La pintura contemporánea de Bolivia", nos encontramos con fuertes sacudones sobre temas que pensamos estaban sacados. Así por ejemplo nos habla sobre Cecilio Guzmán de Rojas (1899-1950) en los siguientes términos: "En todo esto la técnica revela una gran maestría, pero no ocurre lo mismo con la tesis que sustenta, la cual queda frecuente en el aire, sin vencer, porque su planteo es equivocado y superficial, de manera que la obra no puede traspasar la frontera de lo decorativo. Así su realismo resulta convencional, afectado, pretencioso. Sus idealizados personajes carecen de penetración psicológica, ya que la simplificación de la línea los convierte en versiones estandarizadas donde no hay individualidad ni vivencia practicable" (p. 62).

De esta manera, quien es considerado por muchos como el más importante pintor de este siglo, es cuestionado. Otro ejemplo está planteado por el maestro lituano Juan Rimma, sobre quien Salazar afirma que es "un indiano, pero más que los indianistas bolivianos, es un conservador, un tradicionalista, cuya escuela ha pesado mucho en nuestra pintura en el sentido en que le ha impedido renovar y ha atrasado su modernización" (p. 76). Estamos hablando pues de quien fue maestro de artistas de la talla de Gil Imaná Garrón, María Luisa Pacheco, Graciela Roda Boulanger, Antonio Mariaca y tantos otros que hoy son reconocidos no solo en Bolivia sino en el exterior.

En estos términos, la crítica se vuelve más crítica, no solo con los artistas tradicionales, sino con aquellos que se gradúan o redescubren entre. Así por ejemplo Alejandro Yllanes, oriundo que dejó de Warisata para ir a estudiar a los Estados Unidos. De su hoja de servicios El profesor Salazar que se graduó en la misma Normal de (1940), dictó clases de Bellas Artes "Bellas" de La Paz entre 1940 y 1942. Posteriormente en la dirección de este arte solo por un año ocupó el cargo de 1942 ocupó la plaza de docente de Artes de la Historia del Arte. Es un activista, uno de los principales autores de la Bienal de Artes "Bolivia" en 1979, y en 1979 publicó el "Estético" en la que aproximó a la crítica y en 1993, en el mismo editó "Dual-estético". Con la historia de la literatura con "mela" (1989) y "La es una novela anti-Tambien ha desarrollado la redacción de la revista "manu gállica" (1993) y en "Nuestro" (1993).

servicios

Teléfonos de urgencia

PRESENCIA, Tel. 37234-44.
DIRECCION NACIONAL DE INVESTIGACION, Tel. 3561234.
BUSCAMOVIL, Central Maestra Tel. 320644.
INSTITUTO NACIONAL DE TRATAMIENTO, REHABILITACION, REINTEGRACION SOCIAL E INVESTIGACION DE DROGODEPENDENCIAS (INTRAID - PREID) Tel. 342391 C. Muñoz Cornejo No. 2702, Sopocachi.
TELEFONO DEL RETEN, Tel. 371233.
RETIEN DE EMERGENCIA, Tel. 375296 y 371236.
COTEL Reclam, Tel. 113 INFORMACIONES Tel. 104. SEÑORITA HORA Tel. 117 y LARGA DISTANCIA EXTERIOR, Tel. 356700. Interior Tel. 101; INFORMES, Tel. 350211.

HOSPITAL DE CLINICAS, Maternidad Tel. 376472.
TRANSITO, Tel. 371224 y 371220.
ASISTENCIA PUBLICA, Tel. 118 - 371233.
MATERIADENT, Tel. 314414.
NEUROLOGIA, Tel. 320728.
PENSIONADO, Tel. 320823.
BOLIVIAN POWER CO. LIMA, RECLAMOS, Tel. 354357.
BOMBEROS, Tel. 379469-379469-119.
HOSPITAL DE CLINICAS CENTRAL, Tel. 376472.
ATENCION DE PARTO DOMICILIARIO, Tel. 360700.
RADIO PATRULLA, Tel. 110.
AASANA, (Periparto informaciones) Lina Plaza, Tel. 810122.
SAMAPA, Tel. 211222.
A.T.I. Asistencia Telefónica Inmediata, Tel. 364521.

Viajes



SALIDAS

A Oruro: todos los días, a Hs. 8:30; 9:30; 10:30; 11:30; 12:00; 13:00; 13:30; 14:00; 16:30; 17:00; 17:30; 18:00; 19:00; 20:00; 20:30; 21:00.
A Cochabamba: todos los días, a Hs. 8:00; 8:45; 9:00; 13:00; 19:30; 20:00; 20:15; 20:30; 21:00.
A Santa Cruz: todos los días, a Hs. 8:30; 8:45; 9:00; 12:00; 20:00; 20:15; 20:30; 21:00.
A Sucre: todos los días, a Hs. 8:30; 18:00 y 20:00.
A Potosí: todos los días, a Hs. 18:00; 18:30; 20:15.
A Montero: todos los días, a Hs. 9:00; 20:15; 20:30.
A Trinidad: todos los días, a Hs. 20:00.
A Arica: martes y viernes a Hs. 8:30.
A Tacna: domingos y jueves a Hs. 8:30.
A Llaquiza: todos los días, a Hs. 19:00.
A Villavieja: todos los días, a Hs. 18:30.
A Tarja: martes, jueves y sábado a Hs. 17:00.
A UYUNI: martes y viernes a Hs. 17:30.

Informaciones
Tel. 367275 - 367276
Empresas de Transporte Interdepartamental e Internacional de pasajeros

Transporte Karloz
Transporte Armas
Pulman Bolivia
Pulman Avarca
Pulman Copacabana
Pulman Bolivia
Una Inesperada
Flota Copacabana
Flota El Dorado
Flota San Francisco
Flota Concordia
Flota Panamericana
Flota Uruguay
Transporte San Lorenzo
Transportes Cane
Transportes La Paz
Pariser

Farmacias de turno

ZONA CENTRAL
FENIX Av. Mocal Santa Cruz 889.
Pza. San Francisco 325110
EL MILAGRO
Plaza Venezuela 1431 328790
EXCELSIOR Yungas 950 390288
VALDIVIA c. Pichincha 695
esq. Indaburo 311039
ARIES Pza. Equino 369 326115

ZONA SPOCACABA Y SAN PEDRO
VIRGEN DE CHAGUAYA Av. 20 de Octubre 2157
Edif. La Paz 364169
ISABEL LA CATOLICA
Av. Arce 2529 433498
LUZ DE ORIENTE Pioneros de Rochedale 1075
SR. DE QUILLACAS Av. 20 de Octubre 1668 340681

ZONA MIRAFLORES
POMPEYA
Av. Saavedra 2218 340947
UNIVERSO
Plaza Yuni 1150 224979
ACOSTA Av. Brasil 1564 220187
NOLLYA
Av. de las Américas 594 211791
SAN CRISTOBAL
Av. Tejada Sorzano 106 210204

ZONA VILLA COPACABANA Y SAN ANTONIO
JUNIOR c. Tito Yupanqui - V. Copacabana 234158
SAN PEDRO 31 de Octubre 1870 - V. San Antonio 232248
PATRICIA Av. Ciudad del Niño, Pampahasi 255389

CEMENTERIO-B.S. AIRES- TUMUSLA-BELEN-GRAN PODER ILLAMPU Av. Héroes del Pacifico 1489 358524
CANADA
Max Paredes 467 356194
PROGRESO Manco Kapac 289
Tte. Estación FC. 362589

ZONA OBRAJES Y ALTO OBRAJES
MARIA REINA Av. Hernando Siles esq. c. 16 785015
ZONA CALACOTO, ACHUMANI E IRPAVI
VIRGEN DEL SOCAYON
Urbanización San Miguel 793614
ARANJUEZ c. 10 # 475 Calacoto/ Saucos y Costanera 786415
GLORIA Av. Gral. García Lanza esq. c. 16 Achumani 711501
IRPAVI Av. Gobies 6125 final Irpavi 720176
BRITANICA Av. José Muñoz Reyes 270 Cota - Cota 770492



Cines

MONJE CAMPERO
Tel. 323333
Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30 EL RESCATE (mayores 14 años).
16 DE JULIO
Tel. 377099
Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30 EL ULTIMO.
SCALA
Tel. 323535
Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30 CRASH EXTRAÑOS PLACERES.
6 DE AGOSTO
Matinée Hs. 15:45 Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30 ROMEO Y JULIETA (mayores 14 años).
CINEMATICA BOLIVIANA
Tel. 325346
Matinée Hs. 16:00 y Tanda Hs. 19:30. EL NOMBRE DEL JUEGO y El Mundo al Instante.
LA PAZ
Tel. 325533
Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30 12 MONJES
ESTELAR
Parque Libano
Funciones continuadas desde 14:30 OPERACION ELEFANTE MOMENTO CRITICO
MONUMENTAL ROBY
Tel. 362135
Matinée Hs. 15:00 y Tanda Hs. 19:00 EL PROFESOR CHIFLADO DAYLIGHT
PLAZA
Funciones continuadas a partir de 15:00: LA ISLA DEL DR. MORO GARRAS
MADRID
Matinée Hs. 14:45 EL PRECOCES LIBERTAD y 101 DALMATAS
Hs. 18:45 EL PRECOCES LIBERTAD y 101 DALMATAS y ALABAMA CER.
MANFER
Tel. 373596
Matinée Hs. 15:00 y Tanda Hs. 19:00 SPACE JAM EL JUEGO DEL SEÑOR Y 101 DALMATAS LA MAGIA DEL

LanChile

LA LINEA AEREA DE CHILE

Directo de Santa Cruz a Chile: Martes, Jueves y Domingos todos los días
Directo de La Paz a Chile

SANTIAGO - BOLIVIA - SANTIAGO			
DESDE CHILE		Hacia Bolivia	
Salida	Arribo	Salida	Arribo
LA - 678	LA - 678	LA - 678	LA - 678
8 - 737	8 - 737	8 - 737	8 - 737
11 - 15	11 - 15	11 - 15	11 - 15
12 - 05	12 - 05	12 - 05	12 - 05
12 - 25	12 - 25	12 - 25	12 - 25
13 - 10	13 - 10	13 - 10	13 - 10
14 - 40	14 - 40	14 - 40	14 - 40
15 - 40	15 - 40	15 - 40	15 - 40

La Paz - 16 de Julio y 16 de Agosto
Santiago - 16 de Julio y 16 de Agosto
Santiago - 16 de Julio y 16 de Agosto
Santiago - 16 de Julio y 16 de Agosto

TRANSPORTE AEREO MILITAR

ITINERARIOS VIGENTES

LEGA		SALE	EST. VLO.	LEGA	SALE	EST. VLO.	LEGA	SALE	EST. VLO.	LEGA	SALE
311	F-27	GZ	11:50	13:30	PS	15:30	VM	11:45	10:45	11:30	10:45
			15:20	13:00			CZ	12:00	12:00	13:00	13:00
JUEVES											
10:45	10:00				EST. VLO.	312	10:45	11:30	EST. VLO.	311	10:45
11:15	11:15				CB	10:45	F-27	12:00	LEGA	311	11:30
12:00	12:15				CB	10:45		12:30	EST. VLO.	311	11:30
13:00	13:00				CB	10:45		11:30	EST. VLO.	311	11:30
13:45	13:45				CB	10:45		11:30	EST. VLO.	311	11:30
14:30	14:30				CB	10:45		11:30	EST. VLO.	311	11:30
15:15	15:15				CB	10:45		11:30	EST. VLO.	311	11:30
16:00	16:00				CB	10:45		11:30	EST. VLO.	311	11:30
16:45	16:45				CB	10:45		11:30	EST. VLO.	311	11:30
17:30	17:30				CB	10:45		11:30	EST. VLO.	311	11:30
18:15	18:15				CB	10:45		11:30	EST. VLO.	311	11:30
19:00	19:00				CB	10:45		11:30	EST. VLO.	311	11:30
19:45	19:45				CB	10:45		11:30	EST. VLO.	311	11:30
20:30	20:30				CB	10:45		11:30	EST. VLO.	311	11:30
21:15	21:15				CB	10:45		11:30	EST. VLO.	311	11:30
22:00	22:00				CB	10:45		11:30	EST. VLO.	311	11:30
22:45	22:45				CB	10:45		11:30	EST. VLO.	311	11:30
23:30	23:30				CB	10:45		11:30	EST. VLO.	311	11:30
24:15	24:15				CB	10:45		11:30	EST. VLO.	311	11:30
25:00	25:00				CB	10:45		11:30	EST. VLO.	311	11:30
25:45	25:45				CB	10:45		11:30	EST. VLO.	311	11:30
26:30	26:30				CB	10:45		11:30	EST. VLO.	311	11:30
27:15	27:15				CB	10:45		11:30	EST. VLO.	311	11:30
28:00	28:00				CB	10:45		11:30	EST. VLO.	311	11:30
28:45	28:45				CB	10:45		11:30	EST. VLO.	311	11:30
29:30	29:30				CB	10:45		11:30	EST. VLO.	311	11:30
30:15	30:15				CB	10:45		11:30	EST. VLO.	311	11:30
31:00	31:00				CB	10:45		11:30	EST. VLO.	311	11:30
31:45	31:45				CB	10:45		11:30	EST. VLO.	311	11:30
32:30	32:30				CB	10:45		11:30	EST. VLO.	311	11:30
33:15	33:15				CB	10:45		11:30	EST. VLO.	311	11:30
34:00	34:00				CB	10:45		11:30	EST. VLO.	311	11:30
34:45	34:45				CB	10:45		11:30	EST. VLO.	311	11:30
35:30	35:30				CB	10:45		11:30	EST. VLO.	311	11:30
36:15	36:15				CB	10:45		11:30	EST. VLO.	311	11:30
37:00	37:00				CB	10:45		11:30	EST. VLO.	311	11:30
37:45	37:45				CB	10:45		11:30	EST. VLO.	311	11:30
38:30	38:30				CB	10:45		11:30	EST. VLO.	311	11:30
39:15	39:15				CB	10:45		11:30	EST. VLO.	311	11:30
40:00	40:00				CB	10:45		11:30	EST. VLO.	311	11:30
40:45	40:45				CB	10:45		11:30	EST. VLO.	311	11:30
41:30	41:30				CB	10:45		11:30	EST. VLO.	311	11:30
42:15	42:15				CB	10:45		11:30	EST. VLO.	311	11:30
43:00	43:00				CB	10:45		11:30	EST. VLO.	311	11:30
43:45	43:45				CB	10:45		11:30	EST. VLO.	311	11:30
44:30	44:30				CB	10:45		11:30	EST. VLO.	311	11:30
45:15	45:15				CB	10:45		11:30	EST. VLO.	311	11:30
46:00	46:00				CB	10:45		11:30	EST. VLO.	311	11:30
46:45	46:45				CB	10:45		11:30	EST. VLO.	311	11:30
47:30	47:30				CB	10:45		11:30	EST. VLO.	311	11:30
48:15	48:15				CB	10:45		11:30	EST. VLO.	311	11:30
49:00	49:00				CB	10:45		11:30	EST. VLO.	311	11:30
49:45	49:45				CB	10:45		11:30	EST. VLO.	311	11:30
50:30	50:30				CB	10:45		11:30	EST. VLO.	311	11:30
51:15	51:15				CB	10:45		11:30	EST. VLO.	311	11:30
52:00	52:00				CB	10:45		11:30	EST. VLO.	311	11:30
52:45	52:45				CB	10:45		11:30	EST. VLO.	311	11:30
53:30	53:30				CB	10:45		11:30	EST. VLO.	311	11:30
54:15	54:15				CB	10:45		11:30	EST. VLO.	311	11:30
55:00	55:00				CB	10:45		11:30	EST. VLO.	311	11:30
55:45	55:45				CB	10:45		11:30	EST. VLO.	311	11:30
56:30	56:30				CB	10:45		11:30	EST. VLO.	311	11:30
57:15	57:15				CB	10:45		11:30	EST. VLO.	311	11:30
58:00	58:00				CB	10:45		11:30	EST. VLO.	311	11:30
58:45	58:45				CB	10:45		11:30	EST. VLO.	311	11:30
59:30	59:30				CB	10:45		11:30	EST. VLO.	311	11:30
60:15	60:15				CB	10:45		11:30	EST. VLO.	311	11:30
61:00	61:00				CB	10:45		11:30	EST. VLO.	311	11:30
61:45	61:45				CB	10:45		11:30	EST. VLO.	311	11:30
62:30	62:30				CB	10:45		11:30	EST. VLO.	311	11:30
63:15	63:15				CB	10:45		11:30	EST. VLO.	311	11:30
64:00	64:00				CB	10:45		11:30	EST. VLO.	311	11:30
64:45	64:45				CB	10:45		11:30	EST. VLO.	311	11:30
65:30	65:30				CB	10:45		11:30	EST. VLO.	311	11:30
66:15	66:15				CB	10:45		11:30	EST. VLO.	311	11:30
67:00	67:00				CB	10:45		11:30	EST. VLO.	311	11:30
67:45	67:45				CB	10:45		11:30	EST. VLO.	311	11:30
68:30	68:30				CB	10:45		11:30	EST. VLO.	311	11:30
69:15	69:15				CB	10:45		11:30	EST. VLO.	311	11:30
70:00	70:00				CB	10:45		11:30	EST. VLO.	311	11:30
70:45	70:45				CB	10:45		11:30	EST. VLO.	311	11:30
71:30	71:30				CB	10:45		11:30	EST. VLO.	311	11:30
72:15	72:15				CB	10:45		11:30	EST. VLO.	311	11:30
73:00	73:00				CB	10:45		11:30	EST. VLO.	311	11:30
73:45	73:45				CB	10:45		11:30	EST. VLO.	311	11:30
74:30	74:30				CB	10:45		11:30	EST. VLO.	311	11:30
75:15	75:15				CB	10:45		11:30	EST. VLO.	311	11:30
76:00	76:00				CB	10:45		11:30	EST. VLO.	311	11:30
76:45	76:45				CB	10:45		11:30	EST. VLO.	311	11:30
77:30	77:30				CB	10:45		11:30	EST. VLO.	311	11:30
78:15	78:15				CB	10:45		11:30	EST. VLO.	311	11:30
79:00	79:00				CB	10:45		11:30	EST. VLO.	311	11:30
79:45	79:45				CB	10:45		11:30	EST. VLO.	311	11:30
80:30	80:30				CB	10:45		11:30	EST. VLO.	311	11:30
81:15	81:15				CB	10:45		11:30	EST. VLO.	311	11:30
82:00	82:00				CB	10:45		11:30	EST. VLO.	311	11:30
82:45	82:45				CB	10:45		11:30	EST. VLO.	311	11:30
83:30	83:30				CB	10:45		11:30	EST. VLO.	311	11:30
84:15	84:15				CB	10:45		11:30	EST. VLO.	311	11:30
85:00	85:00				CB	10:45		11:30	EST. VLO.	311	11:30
85:45	85:45				CB	10:45		11:30	EST. VLO.	311	11:30
86:30	86:30				CB	10:45		11:30	EST. VLO.	311	11:30
87:15	87:15				CB	10:45		11:30	EST. VLO.	311	11:30
88:00	88:00				CB	10:45		11:30	EST. VLO.	311	11:30
88:45	88:45				CB	10:45		11:30	EST. VLO.	311	11:30
89:30	89:30				CB	10:45		11:30	EST. VLO.	311	11:30
90:15	90:15				CB	10:45		11:30	EST. VLO.	311	11:30
91:00	91:00				CB	10:45		11:30	EST. VLO.	311	11:30
91:45	91:45				CB	10:45		11:30	EST. VLO.	311	11:30
92:30	92:30				CB	10:45		11:30	EST. VLO.	311	11:30
93:15	93:15				CB	10:45		11:30	EST. VLO.	311	11:30
94:00	94:00				CB	10:45		11:30	EST. VLO.	311	11:30
94:45	94:45				CB	10:45		11:30	EST. VLO.	311	11:30
95:30	95:30				CB	10:45		11:30	EST. VLO.	311	11:30
96:15	96:15				CB	10:45		11:30	EST. VLO.	311	11:30
97:00	97:00				CB	10:45		11:30	EST. VLO.	311	11:30
97:45	97:45				CB	10:45		11:30	EST. VLO.	311	11:30
98:30	98:30				CB	10:45		11:30	EST. VLO.	311	11:30
99:15	99:15				CB	10:45		11:30	EST. VLO.	311	11:30
100:00	100:00				CB	10:45		11:30	EST. VLO.	311	11:30
100:45	100:45				CB	10:45		11:30	EST. VLO.	311	11:30
101:30	101:30				CB	10:45		11:30	EST. VLO.	311	11:30
102:15	102:15				CB	10:45		11:30	EST. VLO.	311	11:30
103:00	103:00				CB	10:45		11:30	EST. VLO.	311	11:30
103:45	103:45				CB	10:45		11:30	EST. VLO.	311	11:30
104:30	104:30				CB	10:45		11:30	EST. VLO.	311	11:30
105:15	105:15				CB	10:45		11:30	EST. VLO.	311	11:30
106:00	106:00				CB	10:45		11:30	EST. VLO.	311	11:30
106:45	106:45				CB	10:45		11:30	EST. VLO.	311	11:30
107:30	107:30				CB	10:45					

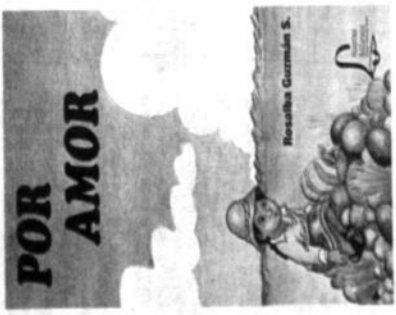
06:40	El Mundo al día CNN	La hora de la provincia		Telenovelas			
07:00	A Primera hora con Bolivia	En vivo: Informativo	"Buenos días país"	"Beverly Hills 90210"		Especial EWTN	
07:20							Nueva Imagen
07:30							Visión Depohtch
08:00	"Dénis de un ángel"	Flash ecológico	"Retrato de familia"	"Marlelena"	Documentales		Revista Enlace
08:30		Documental nacional			TV Educativa		Matinal
09:00	"Horangel y los 12 del Signo"	"Compartiendo la mañana"	"María Mercedes"	"Perla Negra"	Imagen de Dios		
09:30					En el Principio		
10:00			El chavo del Ocho	La pequeña casa en la pradera	Especial de CIV II		
10:30	Thundercats	Chespirito	Pifafos	"Jonny Quest"	Últimas Preguntas	Documental	
11:00					Mejor de EWTN	Ponte las pilas	
11:05		Flash ecológico					
11:30	"Phanton"	"Bolivia en mi corazón" (R)	"Super Campeones"	"La Odisea"			
11:40	"Beetle Bailey"	Tribuna del Show	"Power Rangers"	"Beverly Ricos"		Música	Transel
12:00	"El Mundo del Show"	Microcomprensario					
12:10	"Deporte Total"	"Más Deporte"	ATB Deportes	Super Agente 86			Discos Throb
12:30							"Visión 21"
12:35							
12:45							
13:00	Perspectiva Nacional	Informativo PAT	ATB Noticias	"Notivisión"	Noticias: PAT		
13:30		NHK Serie Omia	"Marisol"	"Amor prohibido"	Carta de ajuste	"El gozo de la música"	"Yha si Deporte"
13:40	"Sassa Mutena"	Flash ecológico			Televisión		
14:30	Thundercats	Los Principales	"Canción el amor"	"Animales en familia"	Educativa	Network	Telenovela
14:45		TV Educativa			Iberoamericana		
15:00	"Phanton"	Figuras		La pequeña casa en la pradera	"Super Onda"	Especial de EWTN	"Juego de colores"
15:20							
15:30	"El Show de Jacky"	G. L. Joe	"Spirinli"		Agenda Universitaria		
15:45			"Super Campeones"	Club Tigritos	Serie Educativa	"Presencia y Testimonio"	
16:00		Pico Pico Fun	Supersónicos	"Jordoboy"			Monster's
16:30		Profiles		"Jonny Quest"	Tarde de cine	Especial de CIV II	"Tropicalísimo"
17:00	Dog City	"Bolivia en mi corazón"					
17:10							
17:15	Cadillacs y Dinosaurios		Power Rangers	"La Odisea"		En el principio	
17:30	B. TV te sugiere						
17:45	"El Zorro"	TV Educativa	"La hechizada"	"Full House"		Música	Telenovela
18:00			El Chavo del Ocho	Beverly Ricos			
18:30	"Todo queda en familia"						
18:40							
18:50		La hora de las provincias	"Tú y yo"	"Obsesión"	El día c'primi en la Gola del deporte		
19:00	"La Vinia de Blanco"				El juego de la amala "Teleobjetivo"	Chavos Banda	Hola Santa Cruz
19:30							"Siempre en Deporte"
19:55	"Perspectiva Nacional"	Informativo PAT	ATB Noticias	"Gualira"	Agenda Universitaria		Serie
20:00					Cultivos del futuro		
20:15					Los Medicamentos		
20:30					Thanas: Bailamos para el Rigido		
20:50	"La prisma víctima"	Flash ecológico	Te sigo amando	"Nada personal"	Serie Canina (Repris)	Pelicula	Serie
21:00		"Más Deporte"			Documental (R)		
21:20							
21:30							
21:45							
21:55							
22:00	"Deporte Total"	Musical Nacional	"La Plaga"	"Notivisión"			Visión 21
22:30			"Cristina"		Cine directo		
22:45	"La Niñera"	Flash ecológico					
23:00		"Posdata"	"La otra cara"	Chicago Hope		Noticias: PAT	"Vértigo y motores"
23:05	Lazos Familiares						
23:50	Perspectiva Nacional R		Miércoles dramático: "Totalmente amigo"	E.R.	Cierre de emisión	Cierre emisión	
24:05	Cierre emisión	Repris de Informativo PAT					
24:45		Cierre emisión	Repris: ATB Noticias	Butaca Once			
01:00							
02:00							
03:00							
04:00							
				Flash			
				Cine de gala			

METAFORAS PRACTICAS PARA CUIDARSE

Buenas noticias para todos, las Bibliotecas de Aula de la Reforma Educativa se ampliarán este año gracias a los más de 120 nuevos títulos de autores nacionales. Juntos, son 2 millones de libros que irán a cada rincón del país para acomodarse en los estantes y visitar la imaginación de los niños bolivianos. En esta sección extraeremos tres cuentos de Rosalba Guzmán

Rosalba Guzmán, una maestra como pocas, juega con la pluma, la imaginación y la metáfora para escribir cuentos cortos dirigidos a los niños.

Uno de los lineamientos o transversales, como se llaman, de la Reforma Educativa, es la Educación para la Salud; la autora, a través de sus narraciones, muy bien contextualizadas y con lenguaje simple, relata cómo, de manera fácil y con simples recetas caseras, se puede cuidar la salud y prevenir enfermedades.



POR AMOR

Este es un relato corto, cuya protagonista -Ulala, una niña del altiplano- vivaz y muy buena, cambia la vida de la gente de su comunidad a través de la cooperación, el intercambio de alimentos, la amistad y, sobre todo, el condimento infaltable del amor.

Los comportamientos presentados en este cuento son un ejemplo para todo niño. Pero no sólo con buenos ejemplos se ilustra la historia, la autora aprovecha de manera inteligente para dar a conocer el valor nutritivo de los alimentos, la manera de mantener una dieta alimenticia balanceada, cuyo inevitable corolario es una vida sana.

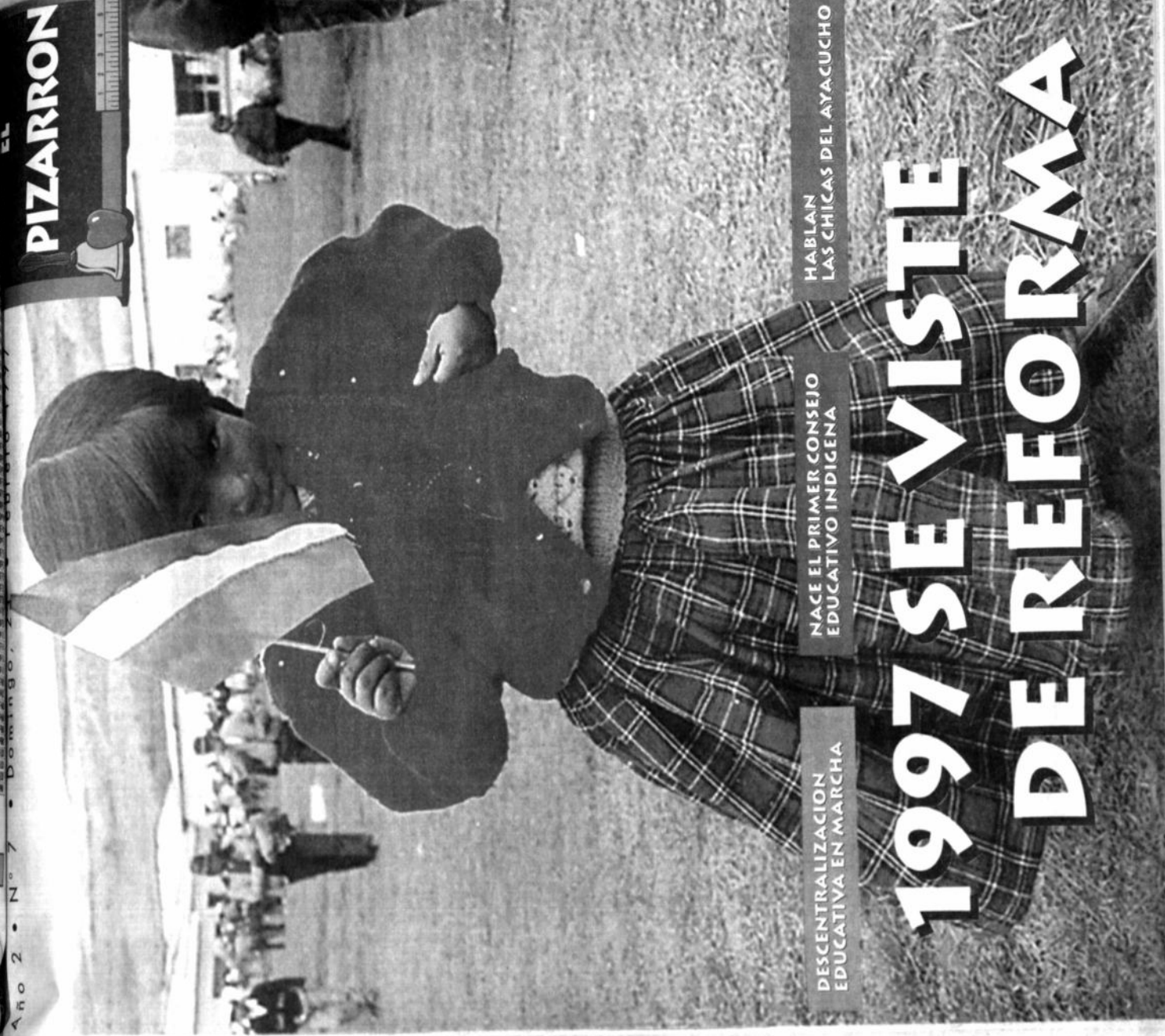
UNA LINDA SONRISA

El cuento, entre relatos graciosos e ilustrativos, brinda conocimientos útiles y prácticos sobre el cuidado de los dientes. Versátil, como pocos, el cuento señala que no hace falta un cepillo de dientes, puedes usar dentífrico, pero si no lo tienes hay algunas recetas caseras que te protegen los dientes de las caries de igual manera. Con palabras simples y de manera amena, Rosalba Guzmán describe que cuidar los dientes todos los días es una tarea muy fácil y ayudará a los pequeños, pero sólo a aquellos metódicos y prolijos -moraliza de por medio-, a tener una linda sonrisa.



WAYRITA

Uno de los problemas principales en muchas poblaciones de nuestro país es la diarrea, miles de niños mueren anualmente por esta enfermedad que podría prevenirse si todos supieran como cuidarse y prevenirla. En esta historia, se relata la forma de contagio de esta enfermedad, los cuidados que se deben tener, la alimentación que se recomienda y, sobre todo, cómo prevenirla.



NACE EL PRIMER CONSEJO EDUCATIVO INDIGENA

DESCENTRALIZACION EDUCATIVA EN MARCHA

HABLAN LAS CHICAS DEL AYACUCHO

1997 SE VISTE DE REFORMA

SON 11 MIL MAQUINAS EN TOTAL

MAQUINAS DE ESCRIBIR PARA LAS ESCUELAS DEL PAIS

La Dirección Distrital de Educación de Batallas, provincia Los Andes, departamento de La Paz, fue la primera en recibir 53 máquinas de escribir para todas las escuelas de su jurisdicción. Todas las escuelas, a su vez, tienen un lote de 11 mil que serán distribuidos en todo el país, por la Secretaría Nacional de Educación.

El acto de entrega tuvo lugar el 14 de febrero y contó con la participación de autoridades educativas nacionales y locales. Estas últimas recibieron el equipo para sus respectivos escuelas, acompañadas de los representantes de las juntas escolares de las distintas comunidades de



se puede realizar a la población es dar las mejores condiciones de infraestructura para que nuestros niños se eduquen con alegría", concluyó.



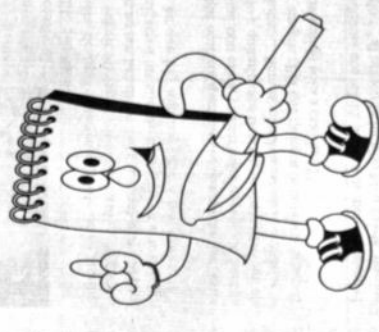
Promesa cumplida

Durante el acto de entrega, el Secretario Nacional de Educación, Juan Carlos Pimentel, manifestó que se encontraba en la localidad de Batallas para cumplir con una promesa que había hecho el pasado 3 de febrero en la ceremonia de inauguración del año escolar, en sentido de que Batallas sería el primer municipio en recibir las máquinas de escribir para las 53 unidades escolares de este distrito. Asimismo manifestó que el lote de máquinas adquiridas por la Secretaría Nacional de Educación permitirá que todas las escuelas del país, independientemente del nivel, cuenten con un instrumento que facilite su trabajo.

Pimentel explicó que las 11 mil máquinas fueron adquiridas con fondos de la Reforma Educativa, a través de una licitación internacional, en la que participaron empresas internacionales. Finalmente, luego de todo el proceso de calificación, fue seleccionada la empresa Olympia, pues ofreció las mejores ventajas comparativas en relación a las demás, tanto en términos de calidad como precio.

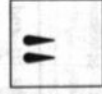
Atmósfera de Reforma

Refiriéndose al trabajo de la Reforma Educativa en esta gestión, Pimentel afirmó que se tienen más de 800 núcleos educativos que están aumentando y practicando la propuesta pedagógica de la Reforma Educativa; paralelamente, destacó que en 1997 se distribuirán más de dos millones de libros de autores nacionales que, sumados a los 6 millones de libros distribuidos en todo el país el pasado año, enriquecerán las bibliotecas de aula con la riqueza de la literatura boliviana. Para finalizar, Pimentel felicitó a los representantes del municipio de Batallas por la inversión que han realizado en el área de educación y afirmó su confianza en que sigan haciéndolo, "pues el mejor servicio que



1997. AÑO DE LA COEDUCACION

MATRICULA MIXTA DICE ADIOS A GASTOS INNECESARIOS



Gracias a la matriculación mixta los padres de familia pueden inscribir a sus hijos, varones y mujeres, en un mismo establecimiento que, esté cercano a sus hogares, de esta manera, no incurrirán en gastos innecesarios de transporte para trasladar a sus hijos a escuelas alejadas de su zona de residencia", señaló el subsecretario de Educación Preescolar, Primaria y Secundaria, Javier Aguilar.

Máxima Flores, madre de familia de La Paz, tiene 4 niños; los dos menores (varón y mujer) incurrían su vida escolar en un mismo establecimiento y manifestó que ahora no tiene razones para preocuparse, pues "mi hijo va a cuidar a mi hija que va a ir a primer básico", indicó.

Entorno positivo

Esta medida, ayuda a crear para los niños un entorno más positivo, ser parte de una escuela acorde con la realidad y facilitar el desarrollo e integración del niño en la sociedad; además, canaliza la necesidad de solucionar el desequilibrio de matriculación por zonas geográficas, pues existe una concentración excesiva de alumnos en ciertos establecimientos escolares, mientras que la densidad de alumnos es mucho menor en otros.

El currículo dentro de la Reforma Educativa está diseñado para que el estudiante construya sus propios espacios de aprendizaje, defina y decida lo que quiere ser y aprender; incorpora, además, los conceptos de la equidad de género, así, tanto mujeres como varones tienen la posibilidad de elegir sus propias aptitudes, sin entrar dentro de un esquema separatista de la educación tradicional.

PASE Y MEJORE SU ESCUELA

Con la firma del Decreto Supremo N° 24445, el Gobierno de Gonzalo Sánchez de Lozada ha creado el Programa de Apoyo Solidario a las Escuelas (PASE), que tiene como objetivo fundamental promover que cada escuela logre alcanzar las condiciones básicas necesarias para mejorar la calidad educativa.

¿QUE HACE EL PASE?

El PASE fortalece la capacidad de gestión de los actores locales para que sean ellos quienes soliciten recursos, y puedan atender sus más apremiantes necesidades en relación a la refacción de la infraestructura escolar y la dotación de mobiliario y materiales escolares.

El PASE se encuentra dentro del Programa de Mejoramiento de la Reforma Educativa y cambiará, a partir de este año, el rostro de muchas escuelas.

¿QUIENES SON LOS ACTORES?

Debido a que cada escuela tiene diferentes necesidades en materia de infraestructura y equipamiento, este programa abre un espacio para que sean los directores de núcleos y juntas escolares quienes gestionen recursos para atender las necesidades de sus escuelas. A partir de ahora los padres de familia, directores de escuelas, profesores y alumnos podrán hacer oír su voz y decidirán en que deben invertirse estos recursos.

PRINCIPALES CARACTERISTICAS

- Fortalece la capacidad de gestión de la escuela frente al Municipio, quien es, por ley, responsable del mantenimiento de la infraestructura y la dotación de mobiliario y materiales escolares. Los instrumentos de gestión del PASE capacitan a la comunidad educativa en los derechos de la escuela y las obligaciones del Municipio.

- Está diseñado sobre la base de una ejecución descentralizada, que aprovecha la nueva estructura de Gobierno y los actuales mecanismos de participación ciudadana y control social.

- Abre un espacio para que todos los actores relacionados a la escuela se integren, dialoguen y busquen soluciones compartidas para el mejoramiento de la calidad educativa.

- Transfiere a directores, maestros y Juntas Escolares, las decisiones sobre qué se debe refaccionar y qué se debe comprar a las escuelas.

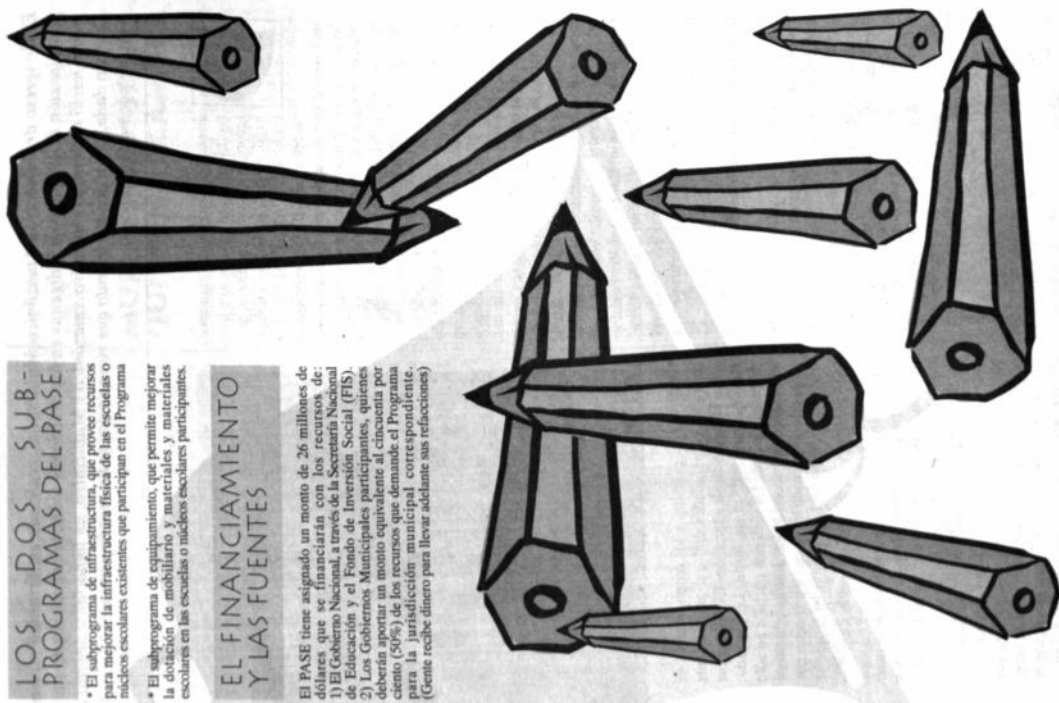
- Transfiere recursos del Gobierno Central a los Gobiernos Municipales a las Unidades Beneficiarias, para que las mismas de forma autónoma y descentralizada procedan a la contratación de servicios para la refacción de la infraestructura escolar o la compra de mobiliario y material escolar.

LOS DOS SUB-PROGRAMAS DEL PASE

- El subprograma de infraestructura, que provee recursos para mejorar la infraestructura física de las escuelas o núcleos escolares existentes que participan en el Programa

EL FINANCIAMIENTO Y LAS FUENTES

El PASE tiene asignado un monto de 26 millones de dólares que se financiarán con los recursos, de: 1) El Gobierno Nacional, a través de la Secretaría Nacional de Educación y el Fondo de Inversión Social (FIS). 2) Los Gobiernos Municipales participantes, quienes deberán aportar un monto equivalente al cincuenta por ciento (50%) de los recursos que demande el Programa para la jurisdicción municipal correspondiente. (Gente recibe dinero para llevar adelante sus refacciones)



EDUCACION MIXTA:... ¡JUNTOS COMO EN LA VIDA REAL!

El Congreso de Educación Amazónico Multiténico, realizado en Trinidad a principios de este año, selló el destino de la participación de los pueblos indígenas en las decisiones sobre la educación de sus comunidades. De esta manera, un 23 de enero, nació el Consejo Educativo Amazónico y Multiténico, un importante órgano de participación popular en la educación. Esta, sin duda, es un acontecimiento que rigoriza dos de los más importantes pilares de la Reforma Educativa: Interculturalidad y Participación Popular.

Durante siglos los pueblos originarios recibieron una educación que ignoró su cultura y su idioma, que negó, en cada sílaba, sus raíces y tradiciones. Al cumplir de los tiempos y con el objetivo de sentar las bases del cambio, la Reforma Educativa creó las condiciones y mecanismos para cambiar la educación tradicional y por primera vez, los pueblos y etnias del país, tuvieron la posibilidad de ser parte activa de la educación de sus pueblos.

El primer Congreso de Educación Amazónica Multicultural, realizado entre el 20 y el 23 de enero en la ciudad de Trinidad, tuvo un significado especial, pues representantes de más de una veintena de entes amazónicos eligieron su Consejo de Educación, compuesto por representantes de las regiones de Roraima, Brant Carani, Santa Cruz, el Guayano, representantes de la Asamblea del Pueblo Guaraní y del Pueblo Ayoreo. Este es el primer Consejo Educativo de Pueblos Originarios en el país que, a partir de ahora, tendrá la tarea de coordinar con las autoridades educativas las necesidades, propuestas y proyectos para la educación de sus hijos.

Detalles de un congreso histórico

Este congreso reunió a más de un centenar de representantes, los cuales durante tres días debatieron ampliamente la situación de su educación, la formación de docentes bilingües, el bilingüismo pedagógico, la renacionalización y la creación de un centro de producción de materiales. También les dio la oportunidad de dialogar con las autoridades educativas y discutir ampliamente los problemas, expectativas y proyectos de sus comunidades.

La llegada de las autoridades nacionales de educación - que arribaron a Trinidad el último día del Congreso para tomar juramento a los miembros del Consejo de Educación Amazónico



Multitubo - permitió a los representantes de todas las comunidades dialogar ampliamente sobre el futuro de su educación. El diálogo fue fluido, pues, durante toda la jornada, representantes de los distintos pueblos no sólo expresaron sus necesidades, sino que hicieron propuestas explicando los planes y proyectos que tienen para mejorar la situación en la que se encuentra la educación de sus pueblos.

La organización de los pueblos amazónicos tiene a la educación como uno de sus pilares fundamentales. José Ahyúno, presidente del Consejo Educativo Amazónico, afirmó que los pueblos indígenas han sufrido por la educación, pues ésta no llegaba a los últimos rincones del país, no tenían profesores ni escuelas; los comunarios tenían que hacer educadores para hacer sus propias construcciones y tratar de conseguir algunos items para que los maestros vayan a

enseñar a las comunidades. Por eso, ahora quieren aprovechar la Ley de Reforma Educativa, ya que les permite participar en el mejoramiento de la calidad de educación que se imparte en sus comunidades, son ellos los protagonistas que deciden el destino y el futuro de sus hijos.

Al finalizar la reunión, dejó más de ocho bovatos el Congreso conato ya con una lista de prioridades, una serie de compromisos asumidos por el gobierno y un Consejo cuya principal misión será la de controlar que los acuerdos se hagan realidad. Ciro Yerman, representante de la Capitanía del Abío y Bajo Itzong, dijo que "a través del Consejo podemos analizar y plantear las demandas de los pueblos originarios y hacer que la Reforma Educativa marche". Señaló además que a través de la Participación Popular, "podemos opinar y plantear las demandas de los pueblos originarios".

Los indios en traducción se escuchó decir en los pasillos del Ayacucho, al ver ingresar a las nuevas compañeras, alumnas de juventud alegra y desafiante seguridad, con los cuadernos bajo el brazo y las sonrisas esperando un amable "bienvenidas al Poderoso Ayacucho".

Cercado: materia muchachos fueron las primeras
ayudados, pero el desconocimiento de los jóvenes,
manifiesto en algunas declaraciones y protestas
públicas, terminó con el entusiasmo y la naturalidad
con que habían recibido ellas la noticia de la
inscripción mixta en todos los establecimientos
educativos.

Hoy, por lo menos, el sector eléctrico continúa asediado a chains en el Colegio Apostólico, uno de los más antiguos del sistema fiscal en la ciudad de La Paz, miento en sus hielos y cerrado para las muchachas durante las últimas 5 décadas. Las cadenas pueriles del acuerdo a la cooperación han logrado consolidar la aceptación de la manutención, como una más, en la revolución, demandada durante largo tiempo por razones pedagógicas, culturales y económicas.

Aprende a usar o computador

Yo creo que es mejor compartir entre hombres y mujeres, mi papá y mi mamá comparten juntos, hablan, ríen, juegan; mis hermanitos, varones y mujeres comparten, ¿sabes?, nosotros por qué no podemos



Chingú, ahora apaciguados de corazón, decidieron inscribirse en el Colegio, atraídos por la buena fama del nivel educativo de ese establecimiento. Ellas comentan que al principio les "daba miedo ingresar al curso... ¡ahora no!".

Hoy Nancy, alegre, ha ganado la amistad de quienes la rodean, es como toda adolescente que comparte el estudio y el tiempo libre con amigos y amigos, en el mismo colegio: "nos llevamos bien con nuestros compañeros y encontramos apoyo en ellos", dice.

...Mi mamá
decía que era
peligroso,
pero yo decía
que no,
porque todos
somos
humanos, no
tenemos por
qué pelear, yo
he venido
aquí solita,
enté, hablé
con el
director y el

me dijo que bueno."

Maricela, después el apoyo recibido de su familia, para seguir adelante con su decisión: "nuestros papás no nos han dicho nada, nos han apoyado para que seámos insititendo en seguir en este colegio pese ha que hay algunos chicos que molestan".

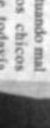
To que nosotros queramos es que nos hablen, tener

amistad con estos, eso es más, porque no hemos venido a quitarles sus bancos, ni sus cursos -dicen las chicas-... hemos venido a estudiar, a charlar, a tener amigos. ¿Por qué quieren boicottarnos si nosotros hemos venido sólo a estudiar? »

Una alumna nos relató, así, sus primeros días en el colegio: "al principio ha sido bien fuerte, porque yo vengo de un liceo de pura mujeres y ahora me es bien raro estar con chicos, pero yo sé que nos

various a llevar bien siempre y cuando nos respetemos".

Chicos y chicas del siglo veintiuno
 "Creo que estamos actuando mal los chicos que todavía..."



acepta, o porque en un colegio creían que habrían hombres y mujeres «comentando las muchachas...» como que los alumnos, con el tiempo, van a enterarse; y se les va a pasar lo que ahora están pensando», afirma confiando en la sensatez de sus contemporáneos... y no se equivocaron. Wilmet Irujo es un ejemplo de las jóvenes que no se equivoican: «frente a las niñas, él ahora a sus compañeras: 'yo opino que está bien que el colegio se vuelva mixto porque ya estamos en pleno siglo XX, y creo que es absurdo que sea un colegio tal vez muy machista, yo pienso que está bien que sea mixto el colegio'».

Solidaridad, el secreto del éxito

Las chicas van con optimismo los próximos meses, no recordarán ni un solo paso y, tras afrontar la oposición inicial de los muchachos, están más unidas y fuertes: "nosotras estamos bien unidas, no nos peleamos, caminamos juntas, jugamos, entre nosotras. Además, así, cuando fué fundado este colegio era mixto, si uno ve la historia del Ayacucho antes era mixto".

La educación de hoy, pretendiendo formativos y niños, adolescentes y jóvenes que se integran socialmente, que sean hábiles y creativos, que asuman las relaciones de género con naturalidad, que compartan responsabilidades y diversiones, que convivan sin prejuicios, con respeto mutuo y sin miedo al sexo opuesto. Ese es el desafío de la coeducación.

³² Se han creado de bibliotecas escolares en todas las aulas, con más de 13,500 libros en todo el distrito, asimismo, se logró equipar la biblioteca de la Dirección Distrital de Batallas con el apoyo del Gobierno Municipal. En lo que respecta a infraestructura, con el apoyo del Gobierno Municipal se construyeron aulas modelo en las comunidades de Chanchameli, Kervica, Pampoc y Churapuca y algunas refacciones en la unidad de Copoles.



El vicepresidente Cárdenas siguió con su euforia y declaró que el gobierno puso en marcha este año el Programa de Apoyo al Desarrollo Rural, que otorgará subsidios a los campesinos, otorgando a las Escuelas. "El gobierno está poniendo diez millones de dólares, el FIS está poniendo tres y los alcaldes a poner los otros tres, lo cual hace 26 millones de dólares que haya un matrimonio entre gobierno, FIS y alcaldes.



Carta

Quisiera que estas sílabas
que con mano vacilante de escolar
yo trazo con fatiga para usted
la alcanzaran un día de oscuro
aburrimiento; cuando el mediodía
no entregara otras palabras
que las de una gotera que se escurre;
y en nosotros ninguna convicción
resiste a ese minuto que la ve,
y los muros blanquísimo nos salen al
encuentro
y el horror de vivir nos llega a la
garganta.

Seguramente usted se acuerda
entonces
del compañero de tantas horas
pasadas en las calles empedradas
que cortan, secuaces de bajadas y
subidas,
nuestras colinas enanas vestidas con
encanes
gustados, despojadas de ramas.
Y le parecerá que ya no corre sola
bajo los arcos de olivos desgrefados
entre arrancadas y paradas bruscas,
como empujueñada en un instante.
O el recuerdo hallará la plenitud
de aquellos árboles que conocimos
y volverá a ver las palmeras barbuadas
y los cedros frondosos,
o los nisperos que tanto amaba.

Ese es el recuerdo que quisiera
dejar en vuestra vida:
ser esa sombra fiel que la compañía
y para sí nada reclama;
la imagen que sale de una estampa
apollada,
olvidado recuerdo de la infancia, y
crea un instante de paz
en la convulsa jornada.
Y si a veces una fuerza ignota
la sostiene en un embrollo
de quemantes horas,
¡oh, usted bien puede imaginar
que le tomó la mano unos instantes
en secreto.
no el Ángel de los edificantes libros
sino vuestro discreto amigo!

Escuche aún, quisiera develar el hilo
que une nuestras distantes
existencias,
permítame que aunque callada yo la
entienda, como

si oyera su voz de sombras y de
transparencias.
Me contó un día de su infancia
pasada entre perros y lechuzas
del padre cazador; y yo pensé que
estaba
impregnada desde entonces de la
esencia

última de las cosas, raíz
de las frondosas plantas de la vida.
Así mientras con parecidos
juegos inconscientes
empeños del mundo, indolentes,
vuestros pocos Otoños, amiga,
tan puros, sin estigmas,
ya percibían la Clave
del enigma que nos fatiga.

Yo también, a menudo,
en mi rústica adolescencia levanquina
me despertaba, diligente, antes del
día,
hacia las cimas rocosas que el alba
coloreaba;
y conmigo venían
compañeros de rostro quemado por el
sol.

Silenciosos, apretando en los puños
antiguos arcabuces,
con el aliento cortado flamos por lo
oscuro;
o nos pardábamos, a veces,
a medir con los dedos
el polvo negro y las castañas
marchacadas al pie de los juncos.
Yo esperaba escondido en una zarza
que la larga corona
de pichones saltajes
saliera desde el valle
brumoso con olivos
regresando a la cima, sombreada a
veces
y otras veces soleada, del monte.
Lentamente observaba el ave gris
que conducía las otras, entonces
apretaba
el gatillo; descargaba en el azul,
tan seca como un vidrio que se raja.
El tocado se apartaba, daba al aire
algunas plumas, y desaparecía
como un pedazo de papel al viento.
En torno un remolino de alas locas



Eugenio Montale

levantina

y el súbito regreso del silencio.

Y también aprendí en esas jornadas
primeras, mirando
la liebre muerta entre las bajas viñas
o la ardilla cobriza cuya cola
como una antorcha roja
pasa de pino en pino,
que aquellos pequeños amigos del
bosque
llevar por mucho tiempo a veces en su
cuero
de las antiguas heridas que han
sanado

antes que un plomo más potente
los tire a tierra para siempre.

Quizá dirégo, pero por qué mi
pensamiento
y su recuerdo me devalúan
visiones de bestezuelas heridas
porque no pienso nunca en nuestras
vidas
desiguales

sin que mi corazón evoque
rudimentarios sentimientos
e imágenes que están
en el comienzo del difícil
vivir que ahora es el nuestro.
Ah, yo entiendo, y usted
también lo siente: más que la
sensación
que nos hermana a los árboles y al
viento;
más que la nostalgia del terso
cielo que guardamos en nuestra
mirada;
de antaño eso nos une

nuestro presentimiento
de haber sido heridos
por el oscuro mal universal.

Nuestra cita fue como un reencuentro
después de largos años de errancia
dolorosa,
y en un segundo el carretel del
Tiempo
tejió para nosotros un hilo
interminable.
Caminamos muy juntos sin sorpresa
con palabras sencillas y los rostros sin
máscara.

Pienso en los viejos tiempos
cuando el caer del día o el volver a la
luz
me consumían tanto
que no sabía nunca con quién
compartir

sentía fluir una potencia
benevolente, surgimiento imprevisto
entre yo y algún otro de una sólida
alianza.
Quiero decir que ya estaba a mi lado
en aquellos instantes, que aún lo está,
si bien lejano, en este día cansado
que termina sin apoteosis;
y que juntos hemos visto blanquearse
entre las olas y las brumas espesas
las escoleras de las Cinqueterre
flageladas por la espuma.

Eugenio Montale (Italia, 1896/1981),
Nobel de Literatura 1975 (Traducción
de Ernesto Hernández Busta/Tomado
de la revista Vuelta de México)

9

Edgar Avila
Echazú:
Sergiu
Celibidache,
"El Maestro"

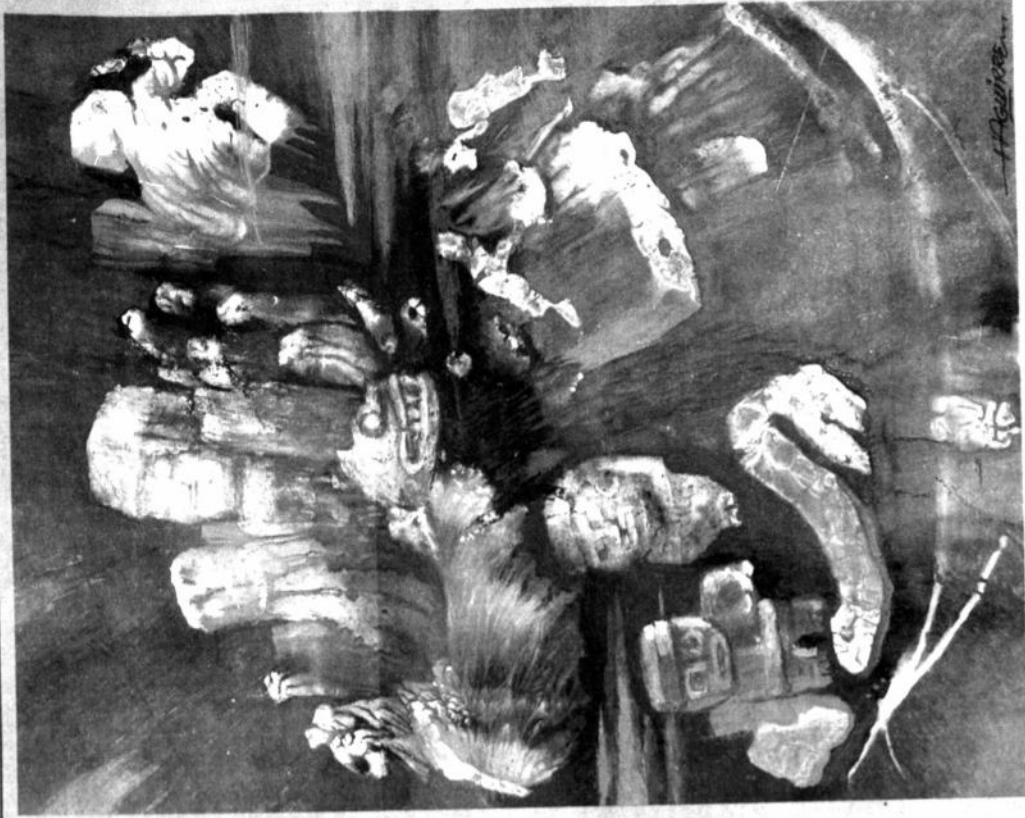


6

Guillermo
Delgado P.:
Relecturas de
Malraux, Camus y
Bowles

5

Rodolfo Alonso:
El lejano
resplandor
de lo sagrado



«... más admirados músicos. Esto es, su comprensión de lo que ellos quisieron expresar. Huelga decir que tal entendimiento fue el producto del tenaz e infatigable ejercicio de una percepción inusual y del no menos firme ejercicio en el estudio y la práctica de la dirección; cosas esas que tenían como principal finalidad acordar a todos los virtuosos de la composición y a señalarles su definida función expresiva, a fin de revelar toda la riqueza de determinada obra musical».

Trabajo ese que todo gran intérprete —el que está a milligramos de distancia de los que solamente tocan más o menos bien, pero sin la más mínima sabiduría; o todo aquel que se precie y demuestre ser tal, realiza con constante inspiración mientras dura su vitalidad profesional. Pero, por encima de los magníficos intérpretes musicales, o de los artesanos a veces geniales, siempre se dieron los casos de unos cuantos genios —desde las primeras etapas de la institucionalización de la dirección orquestal—: von Bülow, Hans Richter, Arthur Nikisch y el prodigioso Mahler. Esos genios lo fueron porque, a más de haber poseído una técnica fuera de serie, aplicada según un punto de vista fuertemente personal para reducir una partitura, hacían gala de un inequívoco carisma ante el cual ni siquiera los músicos de las orquestas que dirigían lograban resistir; por más que, por término general, ese empuje se convertía en ominosa tiranía. Los testimonios de las actitudes despoticas —las más de las veces manifestadas con cuisticidades antológicas— de Toscanini, Furtwängler, Knappertsbusch y Walter son bien conocidos, debiendo sobre todo a los relatos de quienes las sufrieron.

No obstante, al lado de esas furias *non sanctas* que, a fin de cuentas, defendían precisamente las concepciones musicales de esos maestros, estos se comportaban como unos verdaderos ángeles de humilde paciencia para los grupos de sus músicos y de sus orquestas más preciadas las interpretaciones que marcaron hitos memorables en el desarrollo del arte de la dirección, algunas de las cuales, gracias sean dadas a los dioses, han sido magníficamente grabadas.

Con todo y eso, pienso que a esos directores, y al maestro rumano Celibidache, les fue donado algo más. Y para definir ese "algo más", debemos decir que percibían y recreaban los sonidos de las partituras más con el espíritu que con sus conocimientos técnicos. Sabían, pues, dar vida a lo que solamente estaba indicado en los signos musicales de una composición. Se puede afirmar que aquellos y Celibidache sentían y hacían expresarse a la "música interior" de la Música. Socialmente, porque, como ya lo dijo Heráclito, tenían "Alma -o almas- para entender el lenguaje del oído"; en este caso de los signos con los cuales los compositores nos hacen sentir muchas cosas. Hoy algunos directores logran eso ocasionalmente.

Es decir, violan la luz del espíritu oculta en ciertas composiciones de vez en cuando, piensan en determinadas interpretaciones de Bernard Haitink, Claudio Abbado, George Solti, Leonard Bernstein y Carlo Maria Giulini.

Para alcanzar semejante estado de gracia cognoscitiva y comunicativa, obviamente se debe estar preparado físicamente y espiritualmente. En cuanto a lo primero, parece ser que los directores de orquesta tienen que ser unos decaídos de salud. Herbert von Karajan fue en su tiempo el paradigma de ese estado como deportista. Celibidache no lo era menos, vía yoguismo —pues era un ferviente budista—. Se explica esta entrega a la devoción física por la forma misma de sus prodigiosas actuaciones.

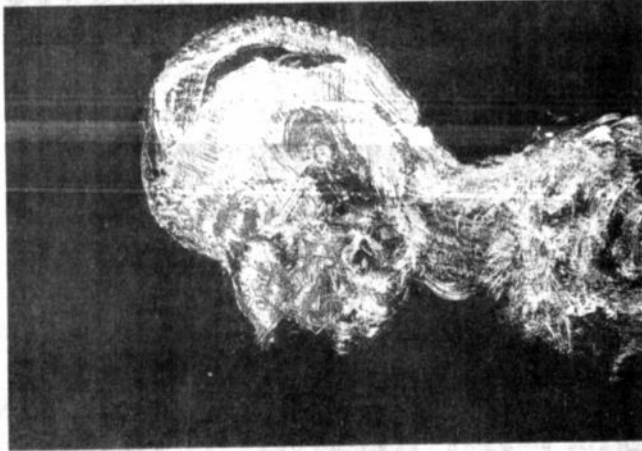
Pero de ninguna manera significó que por preparar el cuerpo para las casi desconocidas tareas que desarrollaron —otros no menos activos directores desearían esas trivialidades y exhibicionismos, descuidarían el más importante culto del espíritu».

Y en este último Sergiu Celibidache también sobresalieron a varios de sus colegas coetáneos y a muchos más de posteriores épocas. Y no porque su ambición de destacar fuera desmedida, sino debido a la exaltación de su entrega a su oficio. Para continuar este aserto, recordemos su trayectoria humana. Nació en 1912, su padre decidió, pese a las no comunes manifestaciones de su vocación, que estudiara ingeniería. El no se doblegó a esa y a ninguna otra exigencia. Y como desde la adolescencia tocaba excelentemente el piano, se ganó la subsistencia tocando en los cabarets y en los salones de danza de Bucarest y París. Disgustado con la enserradura musical francesa, se trasladó a Berlín para sujetarse a un exhaustivo aprendizaje; sorprendiendo a su maestro por su fabulosa memoria y su cada vez mayor facilidad para desentrañar las partituras. Dones que llevó a excepcionales profundidades —al igual que otros maestros de aquellos tiempos, como Sir John Barbirolli, Sir Thomas Beecham, Rafael Kubelick, Ferenc Fricsay, Clemens Krauss, Eugen Jochum y Otto Klemperer.

Por si fuera poco, Celibidache se graduó en Matemáticas y Filosofía en la Universidad de Berlín, teniendo como profesores nada menos que a Nikolai Hartmann y Eduard Spranger; y en musicología a A. Schering y J. Schünemann. A más de componer cuatro sinfonías, conciertos de piano. De ahí que, en verdad, no sea tan sorprendente que no siendo todavía muy conocido, a los 33 años, mediante evaluación y puesta en prueba de sus facultades musicales, los integrantes de la Orquesta Filarmónica de Berlín lo eligieran su director. Sorprendidos, es cierto, por sus manías

(que siempre conservó), vestía atuendos poco tradicionales; cantaba y silbaba y hasta gruñía, mientras con gestos desmedidos o silenciosamente mesurados iba transmitiendo a los músicos todos los maticos de su mágica expresividad; que ellos acogían y obedecían, como si un fluido dominante y transfigurador les guiara. Y no sólo ocurría así con los ejecutantes en Europa y América. Parecido milagro se evidenciaba en los que lo veían y escuchaban dirigir.

Tal como me tocó experimentarlo en Roma —si mal no recuerdo en el otoño de 1953—, cuando mis queridos amigos chilenos Jorge Baldovino e Isabel Tocornal me llevaron a las Termas de Caracalla, en las que Sergiu Celibidache, con la orquesta sinfónica italiana, interpretó la cuarta Sinfonía de Johannes Brahms y la novena de Beethoven. Y aun hoy, en privilegiados instantes —que tienen mucho de los sueños con las viejas imágenes cuyos arcanos voy develando—, siento ese feliz embalse al oír algunas grabaciones suyas. En otra conmemoración trato de describir todo eso, así es que aquí solamente lo anoto para recordar la insistencia con que me refería a tal sentimiento en determinadas noches de largos oírse —percheros musicales, ya sea en los departamentos de Fernando Medina Ferrada, de Ricardo Bonnell, de Carlos Frank y de Alberto Villalpando, y, como no, en el cuarto de Jaime Sáenz. En esos días ninguno de ellos me hizo mucho caso. Hasta que, años después, en 1982, el Maestro



Porque lo que Celibidache hizo —con más intensidad quizá que otros maestros— es desarrollar, ampliar y profundizar lo que aquellos alcanzaron, al mismo tiempo que hacía más transparentes los secretos y las neblinas que protegen las bellezas de las grandes creaciones musicales. Por eso, nunca olvidaremos con qué diamantina pasión y poético rigor nos descubrió el mundo de Bruckner, mediante sus grabaciones no autorizadas y con las que, a partir de finales de la década del ochenta, registró con la Orquesta Sinfónica de Múnich.

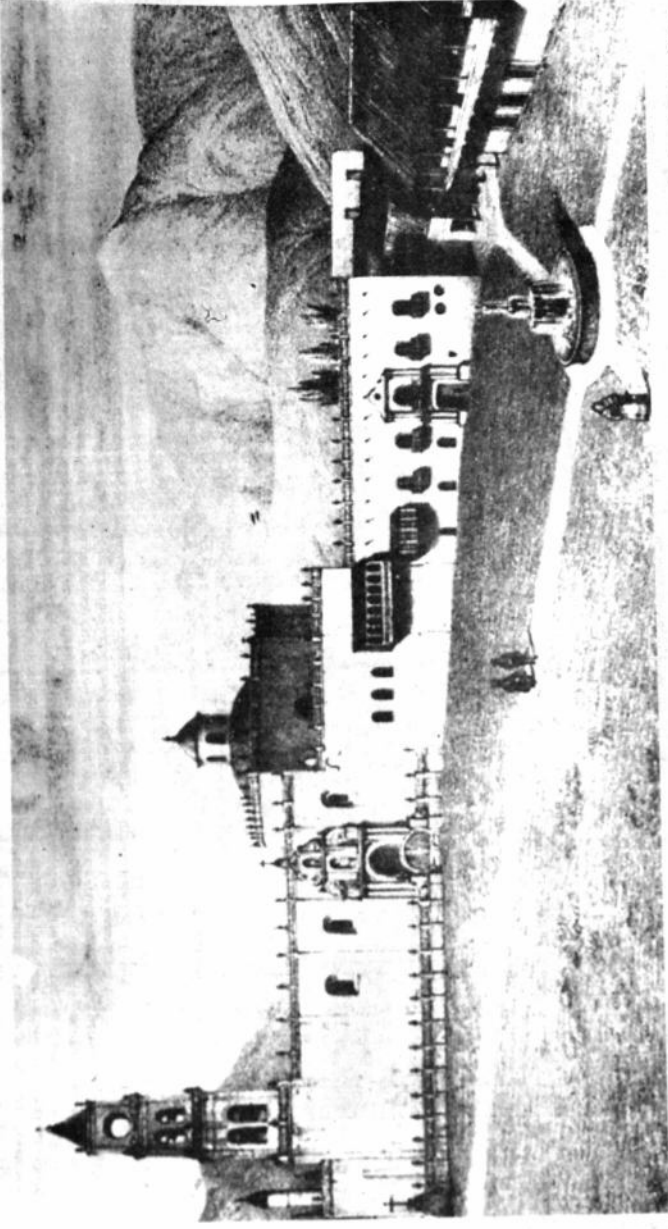
Postdata. A los pocos días de enterarme de la muerte de Sergiu Celibidache, tuve que lamentar la de otro grande director e intérprete de Bruckner, el maestro de Colonia, Günter Wand, contemporáneo de Il Maestro. ♦

Édgar Ariza / *Liberal*, escritor, Tarija.

La Paz, Bolivia,
domingo 23 de febrero
de 1987

Paceños contra sucrenses por la capital de Bolivia

Roberto
Querejazu
CALVO



En noviembre de 1898 hizo crisis la rivalidad entre paceños y chuquisaqueños por tener su ciudad como sede del Gobierno y por lo tanto como Capital de la República. El historiador Querejazu Calvo nos recuerda que a la Ley de radicatoria que iba a obligar al Poder Ejecutivo a tener su domicilio permanente en Sucre, obtenida por los representantes chuquisaqueños en el Congreso que se reunía en la capital, respondieron dirigentes políticos liberales en La Paz, con apoyo de sectores de la población, designando una Junta de Gobierno y proclamando el sistema federal como el más conveniente para el país. El autor de este artículo se sirve de la correspondencia de diplomáticos franceses acreditados en Bolivia para ofrecer detalles poco conocidos de un enfrentamiento regional que degeneró en guerra civil.

La correspondencia de los funcionarios diplomáticos y consulares de Francia acreditados en Bolivia el siglo pasado, que se guarda en el Quai d'Orsay de París, contiene detalles poco conocidos de lo que fue la contienda política y militar de paceños y chuquisaqueños por la capital y sede del gobierno de la república.

No fue poco lo que costó a los chuquisaqueños conseguir que su bella, pequeña y aislada ciudad fuese declarada, con el nombre de Sucre, Capital de Bolivia. Lo lograron en 1839, a los 14 años de haberse fundado la república. Los Libertadores Bolívar y Sucre pensaron que la ubicación central de la ciudad de Cochabamba la convertía en el lugar más apropiado para tal efecto. No se animaron a poner en práctica su pensamiento por la fuerte convicción chuquisaqueña de que ese honor y privilegios conseguidos correspondían a la ciudad que durante casi tres siglos del coloniaje español había sido, como sede de la Audiencia de Charcas, centro hegemónico de todo el te-

PRESENCIA literaria

La Paz, Bolivia,
domingo 23 de febrero
de 1987

literaria **PRESENCIA**

de Bolivia.

Emporzo, aunque se consiguió en 1809 la consagración legislativa del que se consideraba un legítimo derecho hereditario, los peligros de perderlo fueron frecuentes en el curso de las décadas siguientes. Así se lee en la correspondencia citada, de la que se han extraído las noticias siguientes:

El 18 de noviembre de 1846, se celebró en Sucre el quinto aniversario de la victoria, en las campañas de la guerra, del ejército boliviano sobre el ejército peruano que había invadido el país, con asistencia de cerca de mil soldados de la fuerza venciadora y en la sazón Presidente de la República, el general José Ballivián. Después del te-deum celebrado en la Catedral, al jefe del Estado volvió al Palacio de Gobierno acompañado por sus autoridades civiles, militares y eclesiásticas encabezadas por los Ministros de la Corte Suprema de Justicia. El Decano de este cuerpo (en ese momento el Presidente que no pudo asistir por motivos de mala salud), contrariamente a lo que todos esperaban, no pronunció discurso alguno. A lo que todos esperaban,

da épica cinco años antes ni a su hervor máximo. Abandonó el salón con sus colegas después de una simple y breve salutación al mandatario. Los miembros de las demás corporaciones, Consejo Nacional, Universidad, Corte Suprema y Prefectura, siguieron el ejemplo de los jueces. El señor viciente de la Ríverra, Encargado de Negocios y Cónsul General de Francia, consumió a su gobierno que el vendedor de lógari, que era de maneras bruscas y poco conciliatorias, más temido que amado, "no distendió su com-
tendencia por el desaire público del que se sintió víctima. Anunció que alabaría de la capital la semana siguiente para atender asuntos que lo reclamaban en el norte del país. El día de su partida, 23 de noviembre, se presentaron en el Palacio de Gobierno los jefes de las corporaciones para despedirse. Los hizo decir con un edicto que estaba ocupado y no podía recibirlos. Los desistidos abandonaron el edificio. Por un instante,

salvos de canonazos de fogorero informaron a la población chiguetsuqera que el Presidente de la República estaba partiendo. Ninguna autoridad se presentó para acompañar en los primeros tramos de su cabalgata, como estaban obligados en cumplimiento de una invariable costumbre protocolar establecida para lais caeos. A los pocos meses, enero de 1847, el Presidente Balboa, después de hacer trasladar los archivos de los ministros de Sucre a La Paz, invitó a los diplomáticos acreditados ante su gobierno a fijar su residencia en esta segunda ciudad.

Los presidentes sudcoreaños, Beol-su, Jorge Córdova, José María Linares, José María Acha, Mariano Melgarejo, Tomás Frías y Adolfo Ballivián, estuvieron más tiempo en la Paz que en la Capital de la República. Los siguientes, Hilarión Daza, Narciso Campero, Gregorio Pacheco, Aniceto Arce, Mariano Riquelme y Severo Fernández Alonso se esforzaron en dejar constancia de su respeto por la condición capitalina de Sucre.

En el congreso reunido en septiembre de 1889, dos diputados croatas propusieron el cambio de la capitalidad de Sucre a La Paz. Esto se celebró en esa segunda ciudad con manifestaciones públicas de regocijo, banquetes y discursos. Como respuesta, en Sucre, en una concentración popular, uno de los oradores declaró que el Departamento de Chuquisaca prefería separarse de Bolivia antes que aceptar a La Paz como Capital de la República. La Sociedad Geográfica Sucre declaró en un documento público: "Si las mezquinas separaciones del más injustificable localismo han de ser suficientes para arredrar a nuestra ciudad sus más queridas glorias, antes regarán sus hijos de la comu-

nidad boliviana para erigirse en un estado independiente, que consentir ni un solo instante tan bárbaro abuso.²

En Chocoma, un caballo alborotó empujando un manifestante que dijo: «No, mi vecino no es los paecitos queiros guerra con el tío, la tendida, ella rendida, por culpa, tío, hombre, un tregua, sin cuarenta, un término y la consecuencia posará eternamente como un recordatorio, sobre las masas hijos del Illimani, que cada día con sus andados anticiparon por el mundo con una marca de fuego en la frente que diga: "tráidolos". No, mi vecino no, no dejamos los que los hijos del Chiquay-paqi beben, juegan y pelean al lado de la villa que sostiene al imperial Saq'u».

A Paz intentó revocamiento ocurrido en Sacre en septiembre de 1898, para derrocar al presidente Aniceto Acevedo, según comunicó el representante diplomático francés a su cancillería desde La Paz. "La mayoría de los senadores y diputados pacifistas declararon que no volverán a Sacre". Todos los diarios de La Paz dicen que después de lo ocurrido, los poderes públicos debían comprender que Sacre no

puede seguir teniendo la pretensión de ser la Capital de la República. Es inconcebible que por favorocor intereses privados se sacrifican los intereses generales y se comprometa el porvenir del país". Para congratularse con La Paz, el Presidente Arce convocó a reunión del Congreso de 1890 esa ciudad.

La ciudad está pacífica y desahogada por tener su ciudad como sede del Gobierno y por tanto como Capital de la República, hizo crisis en noviembre de 1998. A la Ley de Educación que le obliga al Poder Ejecutivo y Legislativo su domicilio permanente en Sucre, obtenida por los representantes desahogados en el Congreso que se reunió en la capital, requirieron dirigentes políticos liberales en la Paz, con apoyo de sectores de la población, desfilando una junta de Gobierno y proclamando el sistema federal como el más conveniente para el país. Una manifestación

El enfrentamiento regional, que en el fondo era político, le los liberales pactos contra los conservadores que gobernaban desde Sucre, degeneró en guerra civil. El presidente Fernández Albino se trasladó hacia Oruro con algunas fuerzas regulares del ejército y batallones de voluntarios de la juventud chuquisaqueña, con intenciones de enfrentar la insubordinación paceña. Los pacenos creyeron que los chuquisaqueños se las verían encima para derrotar a la ciudad con artillería. Se apresuraron a defenderla. Construyeron barricadas en varias calles, aporreadas con las maderas acumuladas para la restauración del templo de San

gún lo comentó el señor Colabry, Encargado de Negocios de Francia, con residencia en La Paz, en comunicación a su gobierno. Añadió que la llegada de armas y munición adquiridas en el Perú, se inició con el propósito de comprar y recortar de calles por necesidad de campañas electorales, en las noches por incursión de milicias operando antes que las milicias electorales a combatir también a los burgueses opresores. Los malos no están llamados a la libertad y a libelal coexistir. La carne es carne.

Los siguientes parecen que se hallan apartados en Santa Fe de Bogotá y volvieron a su destino, fueron recibidos como héroes. Igualmente, el señor Márquez Saldaña, que renunció a su cargo de Ministro de Justicia y del Interior del Presidente Fernández Alamo. En cambio, de acuerdo con lo relatado por el señor Celentini, los señores Roberto Díaz de Mediana y Castro Zúñiga, a quienes, en un acto de apaciguamiento del poderío, el presidente Fernández Alamo invitó telefónicamente a ser sus ministros de Relaciones Exteriores y de Hacienda.

mentes fueron duramente criticados. Filósofos marxistas como su cónyuge, presionada por los miembros de un Comité Federal y privada para que rechazara la invitación presidencial. Así lo hizo el señor Díaz de Medeiros, quien creyó necesario buscar asilo con su familia en la casa del diplomático polaco, ubicada en la ciudad de la Alameda, escapando de su viviente propia que fue superada. El coche en el que el señor Zaldívar volvió de Oporto fue también apedreado y el bulto que buscaba refugio en la librería de La Roca.

José Manuel Prada, que como senador por el Departamento de La Paz, en el Congreso reunido en Sucre, había dado su voto a favor de la Ley de Radiodifusión, cambió de actitud y asumió el comando de las fuerzas militares que iban a defender la capital insurrecta. Con ellas y la ayuda que obtuvo en el Altiplano de comunidades indígenas, logró fáciles victorias sobre las fuerzas que obedecían al Capitán General del Imperio de los Andes, el Coronel Juan Carlos de Cevallos (hijo de menor) y Coronel de Paz (hijo de Bolívar, que tuvo el altiplano de los tres báganos episodio del ascenso a la plaza de Sucre "en el pueblo del Acero" y la captura de 20 heridos y tres sacerdotes chaguanepinos en el pueblo de Ayto Ayto.

El coronel Pardo, proclamado nuevo jefe del Estado, aceptó tal declaración. Dentro de su política de improvisación, dejó que Sacre mantuviera el título de jefe de Capital de la República, pero permitió que a partir de entonces el dominio de los Poderes Ejecutivo y Legislativo fuese la ciudad de La Paz.

Los Cruzquisagüeros se sintieron profundamente heridos en su patriotismo y en el amor por su terruño, muy dolida por la derrota sufrida y resentidos contra la población de la ciudad vencedora.

Los campesinos de hoy, por lo menos en el caso del doctor de estas líneas, se alegran de que se hubiera quitado a la ciudad la condición de sede del Gobierno, no obstante con ello perder el Gobierno, habita tenido que vivir no más de una década en la ciudad, y en la actualidad se encuentra instalándose, prefiriendo su romántica belleza urbana, su carácter de ciudad histórica, de guardiana de los valores del pueblo, de conservadora de una tradición que es fuente de su identidad nacional. ♦

Roberto Querejazu Cabra, historiador, autor de "Maurmaring". Reside en Cochabamba.

La Paz, Bolivia,
dominio 23 de febrero

de 1997

en la rememoración del director rumano Celibidache, el poeta Avdo Foibor, considerado uno de los

ta la literatura técnica y concreta que a maestros de sus
toda les fue donado algo más. Y para definir ese "algo
mos", señalo que perciban y recreaban los sonidos
de los partituras más con el espíritu que con sus
conocimientos técnicos. Sabían, pues, dar vida a lo
que solamente estaba indicado en los signos

musicales de una composición. Maestros como Celibidache sentían y hacían expresarse a la "música interior" de la Música. Sencillamente, porque, como ya lo dijo Heidegger, tenían "Alma o almas: para entender el lenguaje del oído"; en este caso de los signos con los cuales los compositores nos hacen sentir muchos cosas. Hoy algunos directores logran eso

ocasionalmente. Es decir, visitaban la luz del espíritu oculta en ciertas composiciones de vez en cuando, tal como sucede en determinadas interpretaciones de Bernard Haitink, Claudio Abbado, George Solti, Leonard Bernstein y Carlo Maria Giulini.

¿Cuántos es el de agosto de 1996? El día 5, cuando fallaban 2 meses y 6 días para el centenario de la muerte de uno de los compositores que Sergio Celisquache más ama y con-
prende, y al que planteó como nadie con sus interpretacio-
nes. Alvaro Boscáñez, el director de orquesta rumano falló en París. "El Maestro", como se lo denominaba desde hacía
unos diez años, tras más de los pedidos musicales europeos
y americanos como un irreparable cación hecho de puras pa-
siones y virtuosismos que no sólo deslumbró a los críticos más
exigentes, sino que alteró y apabulló a varios de sus cole-
gas en especial a los considerados "la más ilustre", "estre-
lla" de la dirección de su época, con una inimitable y
demostrada intensidad expresada en un tupido silencio cuando se
refería, muy a menudo, a sus personalidades y méritos artís-
ticos.

Sin embargo, esta asavalalcora fuerza de la inteligencia y el sentimiento tuvo que vencer en su tránsito por los repetitivos adversarios que ahora le sabemos, el mismo convocada a veces con manifiesta obstinación para poner a prueba el indecible fatalismo de su visión del arte, o su malabar del ser del a los universos creados por sus

Edgar Avila
Echazú

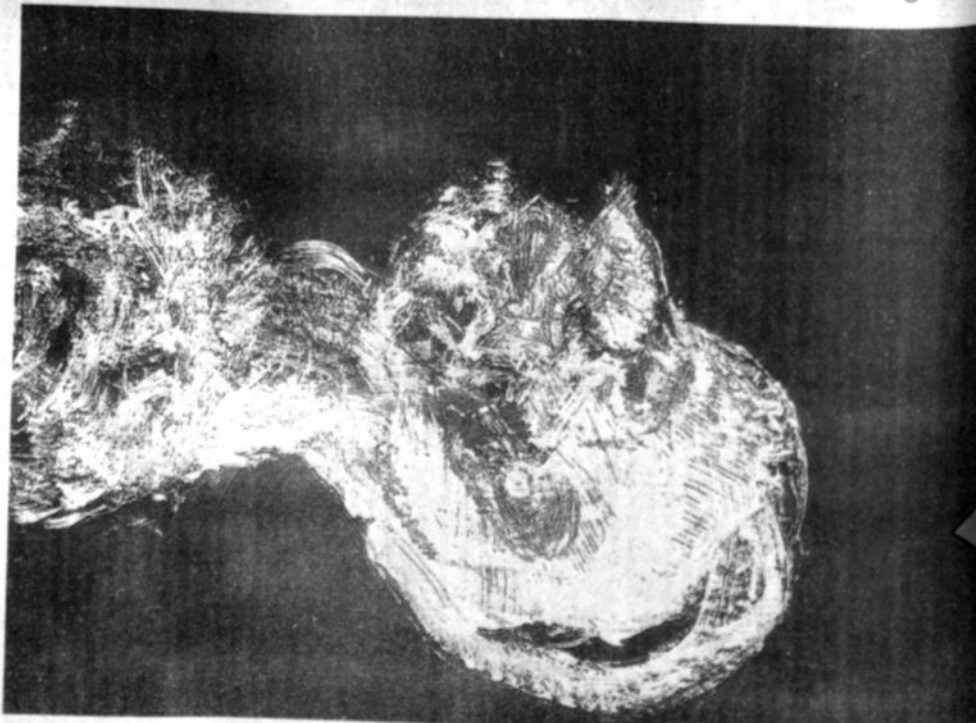
Echazú

Sergiu Celibidache:
"IL MAESTRO"

PRESENTAZIONE

literaria

o



El lejano
resplandor
de lo
sagrado

Rodolfo Alonso

La lluvia me incita a entrar a un edificio de vidrios oscuros. Parece un hotel. Siento la tentación de entrar y subir.

Los pisos brillan y no suenan. Subo dos o tres pisos casi corriendo. El dolor se agudiza aunque sé que es por el apuro. Me cruzo con gente extraña, no la veo, la oigo y sigo, sorprendida por mi cansancio y cansada de mi dolor. No hay gradas. O ya no las quiero subir. Doblo a la izquierda - a la derecha. Evito un grupo de voces que deben ser conocidas. Abro una puerta. Me veo entrar y apagar la luz. No quiero verme.

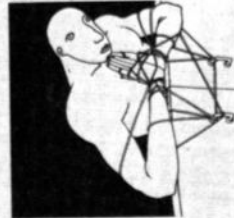
- a la derecha. Evito un grupo de voces que
deben ser conocidas. Abro una puerta. Me
veo entrar y apagar la luz. No quiero ver-
me.

suave, liviano, delicado. Puedo evitar su calida porque sigo su recorrido con cuatro de mis sentidos. Me bastaría dar dos pasos y estirar mi brazo izquierdo. Me quedo al lado de la puerta. No me muevo. O quizá podría sacar mi brazo derecho que duerme debajo de esta blanca sábana y detener lo casi inevitable.

me llegan hasta mis pies. Estoy detrás de varias voces, algunas de conocidas, otras menores. Al lado de la puerta tengo cuatro o cinco años y estoy mirándome ahora en la cama. He cumplido más de veintiséis y he tratado de suicidarme. Estamos en un hospital. Oigo sollozos. Son o deberían ser los de mi madre, que pasa sin mirarme al lado de la puerta y me busca en la cama, donde ya no estoy. Porque esta vez me he vengado.

Debería haber, a partir de este momento, uno o dos cambios de luz. No más. ♦

Virginia Ruiz Prado es narradora. La Paz.



am 22

00022

Desde que el criterio empresario de los grandes grupos editoriales, cada vez más concentrados y casi siempre multimedios, comenzó a registrarse exclusivamente por las demandas del *marketing* y la vertiginosa competencia en el mundo del *public* y los supermercados que al de las librerías, hemos aprendido a desconectar en principio de ciertas colecciones aparentemente dedicadas al espiritualismo y/o la religiosidad (con sus posibles derivaciones hacia el orientalismo cuando no al ocultismo) que, por lo general, sólo terminan ofreciendo subproductos cuidadosamente devitaminados y, en consecuencia, tan sólo superficiales con respecto a cuestiones que deberían plantearse, por el contrario, cuando menos preguntas fundamentales. Claro que, por suerte, también ocurre en ocasiones a la inversa. Y, como me ha sucedido personalmente en este caso, nos llevamos la bellísima sorpresa de toparnos con textos inusitadamente dignos, sobre todo en las penosas circunstancias, ahudadas al comienzo.

Pero con esto se abre en seguida otra cuestión. Los pos-
tancias aludidas al comienzo.
cos libros sagrados que reconoció la humanidad recibían su

Si el *Tao Te King* adopta, en esta traducción desde el inglés a nuestro idioma que firma Simón Müller, la forma del verso por sus líneas cortadas, el *Chuang Tzu* nos rememora indeciblemente a parábola. Allí encontramos nuevamente en sus fuentes- a aquel hombre que soto ser mariposa del cual se apropió (con su habitual perspicacia) nuestro Borges, en cuya obra este mismo texto bien puede haber dejado casi muchas otras huellas. Aunque es muy probable que, de ser así, la cosa haya ocurrido más bien por la vía del genial Franz Kafka, quien si ha retomado a fondo para nuestra época, muy probablemente en el espíritu del *Chuang Tzu*, no sabemos si consciente o inconscientemente, tanto el fulgor ejemplar de la parábola como el insplendor de la literatura experimentada como un texto todavía en gran medida sagrado. ♦

Rodolfo Alonso, poeta, ensayista y traductor. Reside en Buenos Aires/Argentina.

Rodolfo Alonso, poeta, ensayista y traductor. Reside en Buenos Aires/Argentina.

Y, por si fuera poco, ese extrañamiento se acentúa más aún cuando se trata de textos orientales. No sólo nos separa entonces nuestra innegable pertenencia a otra época, sino también el habernos nutrido de civilizaciones marcadamente diferentes, si es que no antípodas. (Siempre recordare el tazajete reparo que nada menos que el Daisetz Teitarō Suzuki optaba a la posibilidad izquierda de captación por parte de lectores occidentales, precisamente en su brillante introducción al budismo zen preparado especialmente para el mismo país de su difundida en Occidente.) Ade- más, las dificultades inherentes a toda traducción de un gran texto literario logrado se agravan en estos casos por la extrema lejanía entre los idiomas afectados, manifestada claramente por el hecho de que, en la práctica, casi nunca se trata de traducciones literarias.

En el volumen que hoy nos ocupa, sin embargo, como ya dije, todo eso no impide que leamos con sumo gusto esta excelente edición debida a un especializado universitario.

ELECTURAS: Malraux, Camus y Bowles

Tres destinos, tres aventuras vitales distintas, le sirven de pretexto a Guillermo Delgado P. para elaborar unas reflexiones sobre "la imposición de Occidente en vastas áreas de los llamados países sin historia". Malraux, Camus y Bowles tienen en el Norte de África un punto de unión, nudo de un devenir que anuncia el encuentro de culturas distantes. ■

«No es el descubrimiento reciente llamado *Multitax* quien da existencia a su forma, sino que es la obra firmada la que tiene la oportunidad de escapar por un tiempo al nombre y al olvido de la República».

(Lyotard)

En tanto Malraux como Camus traspasaron en su literatura el llamado contenido del desordenamiento humano. Paul Bowles, viajero y aséptico total escritor, ilustró las situaciones límite del encuentro de culturas cuando decidió ir a vivir a Tangier. Camus y Bowles compartieron con Malraux esas comidas y angustias coloniales del desierto. Es, no obstante, el Norte de África —como geografía y cultura— lo que inspiró a Camus y a estos escritores. Si Malraux se preocupaba básicamente por el problema humano de Argelia, *La metamorfosis*, y *La paz interior* milif, Camus percibió que se debía crear en Argelia una sociedad socialista para sus musulmanes, europeos, argelinos. Bowles permanecía, casi permanentemente, observando el desierto y el clima seco. Estas nociones André Malraux las usó en una relectura de su muerte trágica, pero el traslado de su muerte trágica a un pintor de nombres blancos resalta al final sobre cinco escritores. Véase:

Malraux, Victor Hugo; Zola y Albert

[illegible][illegible]

grupos de la composición de Francia en 1962 (inventada Malraux ya militaba en las fuerzas de la resistencia). Albert Camus entendió que tampoco se oponía a los totalitarismos, y se opugnó por la multiculturalidad y la convivencia humana, esta vez en Argelia. Ambros pincelares autogratizados a loqueras y dadas, tales Camus murió aullado. Corta 1960, un cuadro de negro sobre un color celeste autoluminoso. Sólo el teatro le dio la razón.

De Albert Camus ha escrito Simone de Beauvoir: "Yo no sé qué es Camus era un marxista". La letra que Camus le recorda en varias páginas de su obra opuscular *Malraux*, en conversaciones con Sartre, promueve la figura de la filosofía post-estructuralista del siglo XX. Recordando la salida a la luz un texto olvidado: "Inocuidad—o, mejor, uno apragmatismo correponde por la Nihil de Camus Catherine. Ella logró rescatar del olvido y preservar un texto legible de ciento cuarenta y cuatro palabras originales escritas a mano.

[illegible]

Después llegó a Tanager acompañado del notable músico Aaron Copland (autor de la composición "El Salón Mexicano"). Escrito entonces: "Si digo que Tanager me impresionó como una ciudad-sueño, lo debo decir en sentido estricto... No había cámara, nadie aún había pensado en no adaptarse a los europeos... sus tonos abundaban las traducciones de su lengua, y como autor, a pesar de haber nacido en 1910, siempre, había hoy uno de los más metropolitanos de los Estados Unidos". Desde 1950 vivió en Tanager donde una comunidad de expatriados estadounidenses ha considerado la etimología griega. Allí se ha dedicado a escribir. De una forma manteniendo, y un padre de institutos tratándose, los contornos mínimos para jugar, pero influyendo por el sistema conocido como *Richardson*, presentable a Paul para masificar suavemente antes de trazar los alimentos).

Único hijo y conocido por ser el padre espiritual de la Generación Beat de poetas, se le tiene por uno

Johannes, un raro escritor californiano (ex congresista del pueblo de San Francisco Chronicle en México) visitó a Bowles en Tangier, y de esto no hace mucho. Le pregunté si estaba malhumorado. No respondió sino jocosamente: «Ello me regre- sara a casa», afirmó Bowles. No, tampoco se consideraba marroquí.

A pesar (robustos) de sus treinticuatro años en Tangier, «el no tenía obligaciones hacia el rey» a quien consideraba un tonto. Pero no podría retornar a Nueva York, no, después de tantos años.

Pues bien, Bowles publicó en 1961 sus últimos de Tangier bajo el sencillo título de "Días" (1967, 1989). En uno de sus pasajes dice: «Rara vez pisé una tarde sin una visita de alguien que nunca vi antes y predomi- nantemente nunca más volverá a ver...»

No tener un teléfono emperraba las cosas. La esposa Yemen había ajetado y lloroso le rogaba que él se fuera y resistiese. Supongo, pero algún día cada uno de los otros de esta semana. He aquí un extracto de la novela que fue lo que Bowles hizo de su estancia. Observe de la obra:

[illegible]

colado en la creencia de que el confucismo Dios y de lo humano. Malraux nos es-
ta reflexionando: "Casi todos los es-
critores que concierne a esta obra, en-
tonces, la más" (San Francisco
Loyola en una reciente entrevista
dijo del novelista que "Malraux era el
maestro en el arte de una escritura y de un
sentimiento en el cual se plasmaban con
seriedad el problema de la creen-
cia". Un acontecimiento en bruto no
significa, al menos, un hecho. No es
autencia, en tanto no está firmada.
Los cuadros, por encima. Es en-
tonces, cuando se crea. Es el poeta
y la vida de Malraux debe leerse
como un libro de Hyman. Debe
escribirse que fue en relación con el
lenguaje que fue pensativo. El libro
no es novedoso, pero es interesante,
pero su escritura es la historia, es la que
el público tiene según sea, es la que
el público que soy, que se sentía en el
pre pasado" (Buenos Aires, 1966, 8)
La Condição Humana comienza
con Malraux en el curso de mapas
del confucismo francés en Hong Kong
termina en el regreso a la escuela

En cambio, hasta la obra reciente dirigida por el director francés, también puede verse la posibilidad de un teatro más humano, más amigable y menos cruel. Su última antena (titulada por su prepropietario: *La République du Théâtre*) pudo no tener el significado que el teatro quería darle, antes del gran discurso que hacen sus actos y pensamiento de búsqueda y de encuentro, siempre cuestionable, y sin respuesta. "El teatro es el más que eso, la muerte y la reproducción." Una posición de Malraux, que el teatro de la historia, que verdaderamente indagó, le pide.

Señalamos en un novísimo. Fue la única alternativa para decir que el teatro es una experiencia como la del espectador de la historia como

abandonada biografía novelada del propio Camus, a menudo concluido. Cuando leemos *El Primer Hombre* (el *First Man* de Albert Camus nos adelantamos en la voz narrativa) biográfica de un escritor que recordaba su niñez, lo que llama la atención es que su familia, que no le tenía acceso al mundo de la escuela, ni su madre nunca permitieron a hermanito más que el mundo de la casa. Alberto Camus, que él mismo se refiere como "el fértil y sano", que era todo autobiográfico se narra involucrando a los otros, a los amigos, a los familiares, a las tripulaciones, la figura del padre ausente, el doblado, las difíciles circunstancias de su existencia. Todo ocurre en un trasfondo inconfundible: Argelia.

Y a la vez este postumo y último. Es una característica en este texto el hecho de que Camus recurre a largos craticos y largos paratrasos. Uno podría decir, acaso, que el trabajo en un género periodístico y al calor de la presencia de misas inspiradoras. Obviamente es un momento apasionado de autoconsciencia, de introspección, de duda, que Camus, a través de su narrador Jacques Mercier, sugiere ya al final del libro: "¿Por qué, qué quita más que ella, ya que habéis nacido en una tierra sin antecesor y sin memoria".

PAUL BOWLES: UN ESCRITOR AUTOCULADO

"Escribir acerca de uno mismo (por ejemplo, el suicidio) es una cosa (por lo menos) diferente de haberlo vivido. Tener el mal fuera, lejos de mí".

(Bowles 1970)

En algún momento Malraux le ofreció a Camus un teatro, pero Bowles se adelantó en el deseo que para él es igualmente un escenario. Cuando aún no se habían vivido las grandes decisiones de la

Además de la prodigiosa creatividad demostrada por Bontems, hay algo en él que me atrajo. Es el hecho de que hubiera decidido autocriticarse. Huber decidido abandonar su viejo barrio de Jamaica en el distrito de Queens (Nueva York) donde creció. Su abuela de barbaqueña nada menos que en el emigrante Tangier, en el Norte de África. Una foto suya tomada en París en 1968 a sus veinte años, lleva sobre un fondo decorado la siguiente inscripción capicúa: "Y qu'en ve el mabiero" Long Island, de donde proviene su autoritario padre, aún hoy en una zona de aburridos habitantes suburbanos, preocupados etnomusicales.

Bibliografía
 Benoit, Philippe. 1996. "La modernité de la littérature d'extrême à la con." *Lectures* 1, 80.
 vol. 90 (November).
 Camus, Albert. 1968. *The First Man*. Tr. de David Hapgood. NY: Knopf.
 Malraux, André. 1967. *Antimémoires*. New York: Harb.
 Ross, John. 1991. *Mal*. (University of Exeter.)
 Esquivel, Juan. 1996. *SRB*. 9-10.
 Sawyer, Luciano. 1998. *Christopher 1989*. An Invariable Spectator. London: Palatin.

1

Information

por primera vez a largo

California, Santa Cruz, EE.UU.

PRESENCIA

es anunciar en el país

Esta es una nueva forma de anunciar

La Paz, domingo 23 de febrero de 1997

CLASICO



COCHABAMBA

COCHABAMBA VENDE TIENPO LIBRE
HORNOS ZONA RESIDENCIAL
EN "SAICO" 300 m2. PAF-
LES AL DIA REF. TELFONO
NOS LA PAZ 222878 - CO-
CHABAMBA 85772 - (20-24
febrero)

OCASION VENDE CASA EN
QUILLACOLLO (COCHABAM-
BA) DOS PLANTAS Y DEPTEN-
DENCIAS, AGUA PROPIA, RE-
FERENCIAS TELEFONO 042,
61031, DE HORAS 19 A 22
(8-10 FEBRERO)

VENDE CASA EN COCHA-
BAMBA, DOS DEPARTAMEN-
TOS AMPLIOS, AGUA AUBI-
DANTE, TRUITI A LA PUER-
TA, ZONA PURITIL, TELEFONO
042-40802 COCHABAM-
BA (8-10 FEBRERO)

BERMEJO
Alquila por carnavales 7 ambien-
te departamento; 7 ambien-

SE VENDE
Terreno en Cochabamba
(Vinto) Ref. 810629
(23-25 febrero)

EN TARIJA
Se ofrece lote y edificación de
26 metros de frente por 35 de
fondo, sito sobre la avenida
principal a San Luis, barrio
San Jerónimo; totalmente
amurallado con bloques de
cimiento y ladrillo, con apro-
ximadamente 420 m2 de cons-
trucción apta para fábrica, pozo
surgente de agua potable de
38 m. de profundidad, energía
eléctrica trifásica, instalación
agua y alcantarillado públicos.
Impuestos al día, precio \$us.
80.000.- escriturados en ofi-
cina al teléfono 32291, 32439. Fax.
32439.
(23-25 febrero)

SU CARGA DE BRASIL
Asesoramiento comercial y
transporte (terrestre y aéreo)
de mercancías hacia Bolivia. Lla-
manos en San Pablo al tel. (11)
230-9384, 225-8989, fax (11)
228-3945 (FIDEPRAS) y en San
ta Cruz al 322616, 321242, fax
520258 (CEIMA LTDA).
(23-25 febrero)

EL MEJOR VENDEDOR RUBRO TEXTIL
SE NECESITA PARA CIUDAD LA PAZ INCORPORAR VENDEDOR(A)
CON EXPERIENCIA, FACILIDAD DE PALABRA Y BUENA PRESEN-
CIA, AMPLIAS REFERENCIAS Y GARANTIAS PERSONALES Y EM-
PRESARIALES.
SE OFERCE SUELDO SOBRE BS. 800.- MÁS ALTAS COMISIONES,
INVITAMOS A LOS INTERESADOS ENVIAR ANTECEDENTES Y
REFERENCIAS CON FOTO RECIENTE CALLE BALLIVIAN 879 -
SANTA CRUZ - BOLIVIA.
ANTES DEL 27 DE FEBRERO 1996.
(23-25 febrero)

LA PAZ
\$us. 10 cargamos últimos
servicios como mensajero Ref.:
141874. Preguntar por José
Terrazas-Mendoza (15-16 febr.)

ORURO
SE COMPRA Computo equi-
po de lavandería. Semi in-
dustrial Ref.: 53127-53209
Velasco 322043 - 317527.
(23-25 FEB)

REPARACIONES, manteni-
miento, actualización de com-
putadoras ACER, IBM a po-
derosas 586 o Pentium Data
JET, Pasaje del Centro, Local
"1A" Pérez (16-16 febrero)

COMPUTADORAS desde
290 \$us. Aceptamos par-
te de pago computador
antiguo, DATA, JET Pasaje
del Centro, Local "1A",
Pérez Velasco. (23-25
FEB)

Por extravallo queda nula la
librería de ahorro en dólares
Nº 40703017950 a nombre

Ex profesora del
Conservatorio Na-
cional de Música da
clases de piano y
canto (impostación
de voz). Referencias
teléfono 795470.
(23-25 febrero)

Ampliado RUC 1041386 por
extravallo Eduardo Guzmán
Girona. (23-25 FEB)

Joven de 20 años ofrece sus
servicios como mensajero Ref.:
141874. Preguntar por José
Terrazas-Mendoza (15-16 febr.)

REPARACIONES, manteni-
miento actualización de com-
putadoras ACER, IBM a po-
derosas 586 o Pentium Data
JET, Pasaje del Centro, Local
"1A" Pérez (16-16 febrero)

Transformamos computado-
res acer compie IBM u otros
en Pentium desde \$us. 250
Edificio 16 de Julio Piso 14
Dpto. 2 (16-16 febrero)

Computadoras 586/133 co-
lor \$us. 796. Id. expandie
2.5 Gb. Aceptamos compu-
tadoras antiguas créditos
Edificio 16 de Julio Piso 14
Dpto. 2 (16-16 febrero)

VENDO CASA
En Cochabamba casa a
estrenar, Chimba, 2 plan-
tas y dependencias Fono.
(042) 42584 y (042)
87993 (23-25 FEB.)

APROVECHA TU TIEMPO LIBRE
Fábrica y arma de desechos el famoso
"FORO 1" del año 1910 dentro de un
foto, te enviaremos los planos, lista
de materiales e instrucciones de
construcción. Dólares 5 Bk. en cualquier
agencia del Banco Nacional (BNB)
la cuenta Nº 350-052480 Cb. y envíala
la papeleta con tu nombre y dirección a la
casilla de correo Nº 4961 PLASTICAR, Cochabamba
(NO AL COHOL) (NO A LAS DROGAS) (NO A LA VIDA) 9-433317 (23-27 feb.)

AVISO PERMANENTE
A las personas que se detallan a continuación
se les insinúa apersonarse a las oficinas del
periódico PRESENCIA en horas de oficina.
1.- Fernando Bascon Quiroga
2.- Guillermo Lanza (Ovni Publicidad)
3.- Enrique Ackermann
4.- Reynaldo León Heiguero

Cargamos paquetes (full dis-
co desde \$us. 10. Reparación
y mantenimiento de
computadoras Edificio 16
de Julio Piso 14 Dpto. 2
(PRADO) (16-16 febrero)

Espectacular oferta compu-
tadoras pentium intel desde
\$us. 853 color id. expandi-
ble 2.5Gb garantizadas cre-
ditos Edificio 16 de Julio ofi-
cina 14-02 (16-16 febrero)

Vendemos partes de com-
putadoras a ensambladores.
bajos precios garantizados. Edifi-
cio 16 de Julio Piso 14 Dpto.
2 EL PRADO. (16-16 febrero)

Espectacular oferta Monitor
Samsung SVGA \$US 240
2.5 Gb. Aceptamos compu-
tadoras antiguas créditos
garantizado Edificio 16 de Julio Piso 14
Dpto. 2 (16-16 febrero)

VENDO HERMOSA CASA
Aestrenar, finacabado en
madera semi amoblado
Urb. La Pradera Alto Irapu
Ref. 330632. (23-25 febrero)

RIO SECO
Sector viviendas plan 182 calle
C casa Nº 23110 3 ambientes
(Tarjeta de propiedad) vendido
motivo viaje teléfono 365114
Sr. Lucio (23-25 febrero)

AVISO PERMANENTE
Se comunica a las siguientes personas:
1.- Antonio Peñafiel-Santa Cruz
2.- Saúl Robles Villavicencio-Santa Cruz de Yacuma
3.- Cayetano Cabral-Guaymarín
4.- Rosaura Rodríguez-Santa Cruz de Yacuma
5.- José López C.- Santa Cruz de Yacuma
6.- Raúl González A.-Potosí
7.- Manfredo Justino-Guaymarín
8.- Ely Vinaz-Alba-Santa Cruz de Yacuma
9.- Margarita Carvallo H.- Santa Cruz de Yacuma
10.- Fróilan Durán-San Borja
11.- Juan Carlos Mercado-Ingapa
12.- Elodoro Guzmán-Escobedo-Tierras
13.- Johnny Justino-Arauco-Santa Cruz
que deben comunicarse con urgencia a los teléfonos de
La Paz 372340 al 44 37 0 38.

"CONFIO EN EL LOGRO DE UN BUEN RESULTADO"



"Confío en el logro de un buen resultado. El equipo está con muchas ganas, muy motivado y con la intención de alcanzar un marcador favorable", declaró el entrenador del plantel de The Strongest, a la conclusión de la práctica que dirigió ayer en el Estadio Radial Mendoza.

El estratega español, para el que el de hoy será su primer clásico al frente de la escuadra atigrada, agregó que, pero no los más importantes somos nosotros mismos y es por eso que deberemos cuidarnos y hacer todas las cosas para las que estamos trabajando y las que estamos inculcando al jugador.

"El mayor enemigo de los futbolistas son ellos mismos, cuando se quieren dominar a sí mismos y estar en forma", comentó el español.

Los jugadores culminaron su preparación ayer en horas de la mañana con una prolongada sesión que incluyó repaso de jugadas tácticas. El técnico Nuñez al

Danny Callau se apresta a ejecutar un remate ante la mirada de varos de sus compañeros.

se consultado sobre la alineación indicó que tenía aun algunas dudas debido a que no sabía si podía contar con Céspedes y Vaca, por lo que tanto el mediocampo como la defensa no estaban confirmadas.

Confirmando únicamente que en la portería estará Gonzalo Berdugo y en el ataque a Juan Bertini Suárez y a Luis Alberto Orrellana.

Según Jorge Sfeir "EL TIGRE ESTA CON LAS GARRAS BIEN AFILADAS"

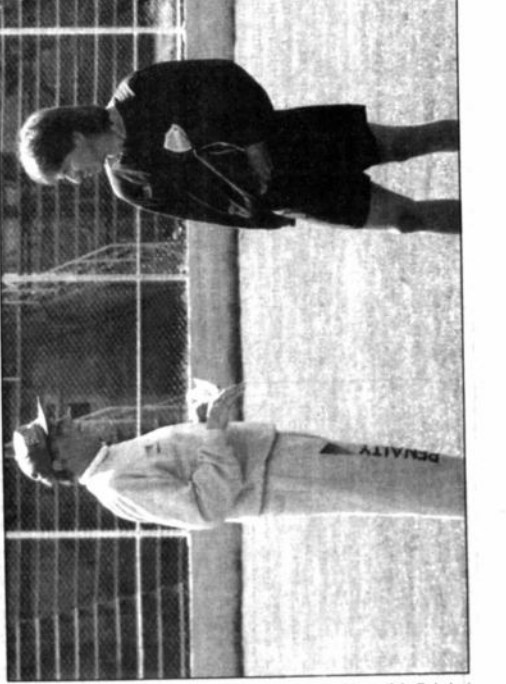
"Creo que será un partido muy interesante por cuanto el cuerpo técnico y los jugadores de The Strongest han trabajado intensamente y pienso que el equipo que se va a enfrentar a Sfeir, fiscal general de la entidad atigrada, al referirse al clásico de esta tarde.

"Los clásicos siempre han sido partidos aparte y no tiene nada que ver que uno de los equipos esté en la Copa Libertadores o que tenga más jugadores en la selección nacional. The Strongest-Bolivar es el clásico más importante a nivel nacional, que se juega con más fuerza, con más amor a los clubes y por eso mismo creo que las hinchadas de ambos deben apoyar, especialmente la nuestra a la que queremos verla en el estadio", agregó el directivo.

"Lo que queremos, que es un buen partido, una fiesta deportiva, dependerá también de un buen arbitraje correcto y de que los jugadores de ambos plantales se preparen, que es hacer bien las cosas", agregó.

Por su parte el vicepresidente de la entidad, Douglas Ascaranz, se mostró confiado en lo que puede ser el rendimiento de los aurinegros, apuntando que "creo que tenemos el elemento como para poder hacer frente a Bolívar. Esperamos que podamos celebrar un buen resultado".

Por su parte Alberto Montalvo, integrante del comité jurídico de la entidad, que también se hizo presente en Achumani, dijo que "un clásico es un partido que no tiene ganador definido, todo puede darse".



Jorge Habegger, DT de Bolívar, conversa con Luis Hctor Cristaldo, que ayer se reincorporó a práctica.

"ESPERAMOS UN BUEN ESPECTACULO"

"Un clásico siempre es un partido diferente y especial porque los dos equipos se preparan de la mejor forma en busca de sumar los unidades en el juego, en este caso Bolívar en base a lo que los jugadores buscarán sumar unidades en juego ante un gran rival enfrentando una buena preparación que se basa en la entrega diaria de los jugadores y ello tiene que rendir los frutos correspondientes aunque al frente tendremos a nuestro tradicional adversario, que siempre es un equipo difícil y exigente en el terreno de juego; pero confiamos en los muchachos, para que puedan sacar adelante este compromiso y brinden una satisfacción a toda la hinchada que seguramente se va a dar cita en las graderías del Estadio Hernando Siles. Esperamos que se brinde un buen espectáculo y la gente que asista pueda salir contenta por la producción que muestren ambos plantiles", concluyó el directivo.

WILSTER Y ORIENTE EN POS DE UN BUEN ESPECTACULO

COCABAMBA. 22

PRESENCIA. Los jugadores de Wilstermann y Oriente Petrolero se presentaron a ofrecer un espectáculo futbolero en el cotejo a distancia de este domingo.

Desde las 15.30 en el estadio Félix Capriles, luego de culminar con sus preparaciones con algo de descanso, los jugadores de Wilstermann y Oriente Petrolero se presentaron a ofrecer un espectáculo futbolero en el cotejo a distancia de este domingo.

Los jugadores de Wilstermann y Oriente Petrolero se presentaron a ofrecer un espectáculo futbolero en el cotejo a distancia de este domingo.

Los jugadores de Wilstermann y Oriente Petrolero se presentaron a ofrecer un espectáculo futbolero en el cotejo a distancia de este domingo.

Los jugadores de Wilstermann y Oriente Petrolero se presentaron a ofrecer un espectáculo futbolero en el cotejo a distancia de este domingo.

Los jugadores de Wilstermann y Oriente Petrolero se presentaron a ofrecer un espectáculo futbolero en el cotejo a distancia de este domingo.

Los jugadores de Wilstermann y Oriente Petrolero se presentaron a ofrecer un espectáculo futbolero en el cotejo a distancia de este domingo.

Los jugadores de Wilstermann y Oriente Petrolero se presentaron a ofrecer un espectáculo futbolero en el cotejo a distancia de este domingo.

Los jugadores de Wilstermann y Oriente Petrolero se presentaron a ofrecer un espectáculo futbolero en el cotejo a distancia de este domingo.

Los jugadores de Wilstermann y Oriente Petrolero se presentaron a ofrecer un espectáculo futbolero en el cotejo a distancia de este domingo.

Los jugadores de Wilstermann y Oriente Petrolero se presentaron a ofrecer un espectáculo futbolero en el cotejo a distancia de este domingo.



Ángel, de Wilster.



Ayala, de Oriente.

Los jugadores de Wilstermann y Oriente Petrolero se presentaron a ofrecer un espectáculo futbolero en el cotejo a distancia de este domingo.

Los jugadores de Wilstermann y Oriente Petrolero se presentaron a ofrecer un espectáculo futbolero en el cotejo a distancia de este domingo.

Los jugadores de Wilstermann y Oriente Petrolero se presentaron a ofrecer un espectáculo futbolero en el cotejo a distancia de este domingo.

Los jugadores de Wilstermann y Oriente Petrolero se presentaron a ofrecer un espectáculo futbolero en el cotejo a distancia de este domingo.

Los jugadores de Wilstermann y Oriente Petrolero se presentaron a ofrecer un espectáculo futbolero en el cotejo a distancia de este domingo.

Los jugadores de Wilstermann y Oriente Petrolero se presentaron a ofrecer un espectáculo futbolero en el cotejo a distancia de este domingo.

Los jugadores de Wilstermann y Oriente Petrolero se presentaron a ofrecer un espectáculo futbolero en el cotejo a distancia de este domingo.

Los jugadores de Wilstermann y Oriente Petrolero se presentaron a ofrecer un espectáculo futbolero en el cotejo a distancia de este domingo.

Los jugadores de Wilstermann y Oriente Petrolero se presentaron a ofrecer un espectáculo futbolero en el cotejo a distancia de este domingo.

Los jugadores de Wilstermann y Oriente Petrolero se presentaron a ofrecer un espectáculo futbolero en el cotejo a distancia de este domingo.

Los jugadores de Wilstermann y Oriente Petrolero se presentaron a ofrecer un espectáculo futbolero en el cotejo a distancia de este domingo.

Los jugadores de Wilstermann y Oriente Petrolero se presentaron a ofrecer un espectáculo futbolero en el cotejo a distancia de este domingo.

Para sudamericano de tenis de mesa CONFIRMAN PRESENCIA DE COLOMBIA, CHILE, VENEZUELA, PERU Y ECUADOR

La representación de Chile, Colombia, Perú, Venezuela y Ecuador se confirmó en la asistencia al torneo Sudamericano de tenis de mesa que se realizará en La Paz del 26 de febrero al 4 de marzo.

La representación de Chile hizo conocer la siguiente lista de jugadores que asistirán al torneo. En la categoría damas, Sibela Morán, Lisseth Marzaga, Valeria Vialar y Marcela Solís, en la división varones, Alejandro Rodríguez, Ignacio Márquez, Mauricio Lillo Morán, y Fabian Vera. Técnicos: Ren Quiroga y Manuel Urbina, delegado R. Ángel López.

La delegación de Colombia participará con la siguiente delegación, en damas: Lisseth Marzaga, Valeria Vialar, Sibela Morán, Lisseth Marzaga, en varones: Jorge Elías y Henry Sánchez, entrenador: Enrique Méndez y R. Ángel López, delegado Orlindo Higuera.

Perú participará con los siguientes deportistas: En damas, Elinora Santos, Melina Cruz, Miralza Velasco y Soley Lay, en varones, Juan Acosta, Carlos Rodríguez, Gerardo Sánchez y Ocho Arriaga, técnico: Roberto Díaz, delegado Linares, delegado Jairo Tami Morán.

Venezuela intervendrá con 8 deportistas. En damas, Paola Muñoz, Maritza Guzmán, Karina Gómez, Arminha Pérez, en varones, Roberto Llanero, Luis Gómez, Arminha Pérez, en varones, Roberto Llanero y Juan Gómez, entrenador: R. Ángel López.

ECUADOR. Sólo participará en la categoría varones con los siguientes deportistas, Geovanny Corallo, Christian Cardenas y Juan Carlos Pico, técnico Mario Herrera, delegado Luis Delgado.

La representación local está integrada en la categoría damas, Paola Muñoz, Maritza Guzmán, Karina Gómez, Arminha Pérez, en varones, Roberto Llanero, Luis Gómez, Arminha Pérez, en varones, Roberto Llanero y Juan Gómez, entrenador: R. Ángel López.

Perú participará con los siguientes deportistas: En damas, Elinora Santos, Melina Cruz, Miralza Velasco y Soley Lay, en varones, Juan Acosta, Carlos Rodríguez, Gerardo Sánchez y Ocho Arriaga, técnico: Roberto Díaz, delegado Linares, delegado Jairo Tami Morán.

Venezuela intervendrá con 8 deportistas. En damas, Paola Muñoz, Maritza Guzmán, Karina Gómez, Arminha Pérez, en varones, Roberto Llanero, Luis Gómez, Arminha Pérez, en varones, Roberto Llanero y Juan Gómez, entrenador: R. Ángel López.

ECUADOR. Sólo participará en la categoría varones con los siguientes deportistas, Geovanny Corallo, Christian Cardenas y Juan Carlos Pico, técnico Mario Herrera, delegado Luis Delgado.

La representación local está integrada en la categoría damas, Paola Muñoz, Maritza Guzmán, Karina Gómez, Arminha Pérez, en varones, Roberto Llanero, Luis Gómez, Arminha Pérez, en varones, Roberto Llanero y Juan Gómez, entrenador: R. Ángel López.

Perú participará con los siguientes deportistas: En damas, Elinora Santos, Melina Cruz, Miralza Velasco y Soley Lay, en varones, Juan Acosta, Carlos Rodríguez, Gerardo Sánchez y Ocho Arriaga, técnico: Roberto Díaz, delegado Linares, delegado Jairo Tami Morán.

Venezuela intervendrá con 8 deportistas. En damas, Paola Muñoz, Maritza Guzmán, Karina Gómez, Arminha Pérez, en varones, Roberto Llanero, Luis Gómez, Arminha Pérez, en varones, Roberto Llanero y Juan Gómez, entrenador: R. Ángel López.

BOXEADORES BOLIVIANOS VAN A IQUIQUE

Invitados por la Asociación de Boxeo Centros de Iquique, seis boxeadores bolivianos participarán en el 28 de febrero en un torneo internacional que se desarrollará en Iquique con la participación de pugilistas chilenos.

La nómina de la representación nacional que intervendrá en este evento deportivo es la siguiente: Rubén Cuello en 51 kilos, categoría mosca; Manuel Salazar en 54 kilos, categoría gallo; Mario Mollo en 54 kilos, también en la categoría gallo; Ricardo Melgar 57 kilos, división welter; Miguel Roca en 71 kilos, medio-medio; y Raúl Gueraña en 75 kilos, división mediano.

Fue nominado como entrenador Gonzalo Gaudin y preside la delegación el profesor José Luis Blanco. Los pugilistas nacionales se trasladarán a la sede de este certamen deportivo el próximo martes.

CALENDARIO. Por otra parte el comité técnico de la Federación Boliviana de Boxeo, hizo conocer su calendario de actividades de la pre-competencia el mismo que se cumplirá en esta visita a Chile, posteriormente para el 29 de marzo se llevará a cabo el campeonato nacional de la categoría welter en un evento internacional. En el 16 al 19 de abril se cumplirá el campeonato nacional de la categoría gallo, del 22 al 25 de mayo Cochabamba, sede del campeonato nacional de la división mayores, el 20 de junio en Oruro se desarrollará el torneo de campeonato nacional de julio en La Paz se llevará a cabo el campeonato internacional denominado "Copa Mariscal de Chiriqui" en la categoría welter, del 27 al 30 de julio en la categoría welter, del 31 de julio al 3 de agosto en la categoría welter, del 4 al 7 de agosto en la categoría welter, del 8 al 11 de agosto en la categoría welter, del 12 al 15 de agosto en la categoría welter, del 16 al 19 de agosto en la categoría welter, del 20 al 23 de agosto en la categoría welter, del 24 al 27 de agosto en la categoría welter, del 28 al 31 de agosto en la categoría welter.

Los aspectos de trabajo en los entrenamientos y las actividades de los boxeadores bolivianos se finalizarán en las actividades con el campeonato denominado "Cuarenta de Oro" que se llevará a cabo del 10 al 13 de diciembre en una sede que será designada para el efecto.

En damas, Elinora Santos, Melina Cruz, Miralza Velasco y Soley Lay, en varones, Juan Acosta, Carlos Rodríguez, Gerardo Sánchez y Ocho Arriaga, técnico: Roberto Díaz, delegado Linares, delegado Jairo Tami Morán.

Venezuela intervendrá con 8 deportistas. En damas, Paola Muñoz, Maritza Guzmán, Karina Gómez, Arminha Pérez, en varones, Roberto Llanero, Luis Gómez, Arminha Pérez, en varones, Roberto Llanero y Juan Gómez, entrenador: R. Ángel López.



ROMAN Y MORALES GANARON EN TIRO

Jaime Roman y Juan Carlos Morales resultaron ganadores de la competencia de tiro en la categoría de tiro libre y carabina.

Los resultados que se obtuvieron en la competencia de tiro libre y carabina fueron los siguientes: Primeros puestos para Jaime Roman con 460 puntos y Juan Carlos Morales con 473 puntos.

En la categoría de tiro libre y carabina, los resultados fueron los siguientes: Primeros puestos para Jaime Roman con 460 puntos y Juan Carlos Morales con 473 puntos.

En la categoría de tiro libre y carabina, los resultados fueron los siguientes: Primeros puestos para Jaime Roman con 460 puntos y Juan Carlos Morales con 473 puntos.

En la categoría de tiro libre y carabina, los resultados fueron los siguientes: Primeros puestos para Jaime Roman con 460 puntos y Juan Carlos Morales con 473 puntos.

En la categoría de tiro libre y carabina, los resultados fueron los siguientes: Primeros puestos para Jaime Roman con 460 puntos y Juan Carlos Morales con 473 puntos.

En la categoría de tiro libre y carabina, los resultados fueron los siguientes: Primeros puestos para Jaime Roman con 460 puntos y Juan Carlos Morales con 473 puntos.

En la categoría de tiro libre y carabina, los resultados fueron los siguientes: Primeros puestos para Jaime Roman con 460 puntos y Juan Carlos Morales con 473 puntos.

En la categoría de tiro libre y carabina, los resultados fueron los siguientes: Primeros puestos para Jaime Roman con 460 puntos y Juan Carlos Morales con 473 puntos.

INDEPENDIENTE SERA OFENSIVO

Sucre, 22 (Presencia). Fervio Porcel, Independiente presentará un ataque ofensivo ante Municipal de La Paz que permita liberar la tabla de posiciones del grupo.

El equipo culmiano se preparará con una serie de juegos recreativos en su reducida de Alto Cardenas, entrenados por Carlos Vargas.

El triunfo obtenido ante San José una semana atrás fue de mucha importancia para el equipo. Es necesario seguir mejorando el juego de Carlos Vargas, técnico de Independiente, y de los jugadores que dirigen el equipo.

En el cotejo que marcará el debut de Independiente, no se trata de la partida dos ligeros, sino de una batalla entre dos equipos que están sufriendo en Oruro. Wilson Ayala y Pedro Estigarribia, en Oruro, Wilson Ayala y Pedro Estigarribia, en Oruro, Wilson Ayala y Pedro Estigarribia, en Oruro.

Los jugadores de Independiente se prepararán con una serie de juegos recreativos en su reducida de Alto Cardenas, entrenados por Carlos Vargas.

MUNI "PELEARA EL RESULTADO"

El primer equipo de Municipal enfrentará esta tarde a San José en un partido que se jugará en la cancha de la ciudad de La Paz.

A pesar de no haber logrado el triunfo, el equipo culmiano se preparará con una serie de juegos recreativos en su reducida de Alto Cardenas, entrenados por Carlos Vargas.

El triunfo obtenido ante San José una semana atrás fue de mucha importancia para el equipo. Es necesario seguir mejorando el juego de Carlos Vargas, técnico de Independiente, y de los jugadores que dirigen el equipo.

En el cotejo que marcará el debut de Independiente, no se trata de la partida dos ligeros, sino de una batalla entre dos equipos que están sufriendo en Oruro. Wilson Ayala y Pedro Estigarribia, en Oruro, Wilson Ayala y Pedro Estigarribia, en Oruro.

Los jugadores de Independiente se prepararán con una serie de juegos recreativos en su reducida de Alto Cardenas, entrenados por Carlos Vargas.

El triunfo obtenido ante San José una semana atrás fue de mucha importancia para el equipo. Es necesario seguir mejorando el juego de Carlos Vargas, técnico de Independiente, y de los jugadores que dirigen el equipo.

En el cotejo que marcará el debut de Independiente, no se trata de la partida dos ligeros, sino de una batalla entre dos equipos que están sufriendo en Oruro. Wilson Ayala y Pedro Estigarribia, en Oruro, Wilson Ayala y Pedro Estigarribia, en Oruro.

Los jugadores de Independiente se prepararán con una serie de juegos recreativos en su reducida de Alto Cardenas, entrenados por Carlos Vargas.

El triunfo obtenido ante San José una semana atrás fue de mucha importancia para el equipo. Es necesario seguir mejorando el juego de Carlos Vargas, técnico de Independiente, y de los jugadores que dirigen el equipo.

BLOOMING Y GUABIRA CON GRAN OPTIMISMO

Santa Cruz, 22 (Presencia). Por Gonzalo Valenzuela. Blooming y Guabira, dos equipos hoy punto final a sus entrenamientos y en ambos equipos hay optimismo de que mañana saldrán airoso del duelo que deberán jugar desde las cuatro de la tarde en el estadio de Real Santa Cruz.

Y la mayor expectativa se centra en la reafirmación de Blooming en el campeonato liguero, pero esta vez jugando en Santa Cruz. Hay desconfianza en el nuevo Blooming de que se acuerde a observarlo en el último entrenamiento.

Los jugadores de Blooming se prepararán con una serie de juegos recreativos en su reducida de Alto Cardenas, entrenados por Carlos Vargas.

El triunfo obtenido ante San José una semana atrás fue de mucha importancia para el equipo. Es necesario seguir mejorando el juego de Carlos Vargas, técnico de Independiente, y de los jugadores que dirigen el equipo.

En el cotejo que marcará el debut de Independiente, no se trata de la partida dos ligeros, sino de una batalla entre dos equipos que están sufriendo en Oruro. Wilson Ayala y Pedro Estigarribia, en Oruro, Wilson Ayala y Pedro Estigarribia, en Oruro.

CROSS COUNTRY EN COTA COTA HOY

Con la realización de una prueba de cross country la Asociación Atlética de La Paz pondrá en marcha las actividades correspondientes a la presente temporada.

El programa de competencias que deberá conocer los directivos de la AAPA para este domingo es el siguiente: 10.15, 800 metros mixtos; 10.40, 1.000 metros mixtos; 11.00, 1.000 metros mixtos; 11.30, 1.000 metros mixtos; 12.00, 1.000 metros mixtos; 12.30, 1.000 metros mixtos; 13.00, 1.000 metros mixtos; 13.30, 1.000 metros mixtos; 14.00, 1.000 metros mixtos; 14.30, 1.000 metros mixtos; 15.00, 1.000 metros mixtos; 15.30, 1.000 metros mixtos; 16.00, 1.000 metros mixtos; 16.30, 1.000 metros mixtos; 17.00, 1.000 metros mixtos; 17.30, 1.000 metros mixtos; 18.00, 1.000 metros mixtos; 18.30, 1.000 metros mixtos; 19.00, 1.000 metros mixtos; 19.30, 1.000 metros mixtos; 20.00, 1.000 metros mixtos; 20.30, 1.000 metros mixtos; 21.00, 1.000 metros mixtos; 21.30, 1.000 metros mixtos; 22.00, 1.000 metros mixtos; 22.30, 1.000 metros mixtos; 23.00, 1.000 metros mixtos; 23.30, 1.000 metros mixtos; 24.00, 1.000 metros mixtos; 24.30, 1.000 metros mixtos; 25.00, 1.000 metros mixtos; 25.30, 1.000 metros mixtos; 26.00, 1.000 metros mixtos; 26.30, 1.000 metros mixtos; 27.00, 1.000 metros mixtos; 27.30, 1.000 metros mixtos; 28.00, 1.000 metros mixtos; 28.30, 1.000 metros mixtos; 29.00, 1.000 metros mixtos; 29.30, 1.000 metros mixtos; 30.00, 1.000 metros mixtos; 30.30, 1.000 metros mixtos; 31.00, 1.000 metros mixtos; 31.30, 1.000 metros mixtos; 32.00, 1.000 metros mixtos; 32.30, 1.000 metros mixtos; 33.00, 1.000 metros mixtos; 33.30, 1.000 metros mixtos; 34.00, 1.000 metros mixtos; 34.30, 1.000 metros mixtos; 35.00, 1.000 metros mixtos; 35.30, 1.000 metros mixtos; 36.00, 1.000 metros mixtos; 36.30, 1.000 metros mixtos; 37.00, 1.000 metros mixtos; 37.30, 1.000 metros mixtos; 38.00, 1.000 metros mixtos; 38.30, 1.000 metros mixtos; 39.00, 1.000 metros mixtos; 39.30, 1.000 metros mixtos; 40.00, 1.000 metros mixtos; 40.30, 1.000 metros mixtos; 41.00, 1.000 metros mixtos; 41.30, 1.000 metros mixtos; 42.00, 1.000 metros mixtos; 42.30, 1.000 metros mixtos; 43.00, 1.000 metros mixtos; 43.30, 1.000 metros mixtos; 44.00, 1.000 metros mixtos; 44.30, 1.000 metros mixtos; 45.00, 1.000 metros mixtos; 45.30, 1.000 metros mixtos; 46.00, 1.000 metros mixtos; 46.30, 1.000 metros mixtos; 47.00, 1.000 metros mixtos; 47.30, 1.000 metros mixtos; 48.00, 1.000 metros mixtos; 48.30, 1.000 metros mixtos; 49.00, 1.000 metros mixtos; 49.30, 1.000 metros mixtos; 50.00, 1.000 metros mixtos; 50.30, 1.000 metros mixtos; 51.00, 1.000 metros mixtos; 51.30, 1.000 metros mixtos; 52.00, 1.000 metros mixtos; 52.30, 1.000 metros mixtos; 53.00, 1.000 metros mixtos; 53.30, 1.000 metros mixtos; 54.00, 1.000 metros mixtos; 54.30, 1.000 metros mixtos; 55.00, 1.000 metros mixtos; 55.30, 1.000 metros mixtos; 56.00, 1.000 metros mixtos; 56.30, 1.000 metros mixtos; 57.00, 1.000 metros mixtos; 57.30, 1.000 metros mixtos; 58.00, 1.000 metros mixtos; 58.30, 1.000 metros mixtos; 59.00, 1.000 metros mixtos; 59.30, 1.000 metros mixtos; 60.00, 1.000 metros mixtos; 60.30, 1.000 metros mixtos; 61.00, 1.000 metros mixtos; 61.30, 1.000 metros mixtos; 62.00, 1.000 metros mixtos; 62.30, 1.000 metros mixtos; 63.00, 1.000 metros mixtos; 63.30, 1.000 metros mixtos; 64.00, 1.000 metros mixtos; 64.30, 1.000 metros mixtos; 65.00, 1.000 metros mixtos; 65.30, 1.000 metros mixtos; 66.00, 1.000 metros mixtos; 66.30, 1.000 metros mixtos; 67.00, 1.000 metros mixtos; 67.30, 1.000 metros mixtos; 68.00, 1.000 metros mixtos; 68.30, 1.000 metros mixtos; 69.00, 1.000 metros mixtos; 69.30, 1.000 metros mixtos; 70.00, 1.000 metros mixtos; 70.30, 1.000 metros mixtos; 71.00, 1.000 metros mixtos; 71.30, 1.000 metros mixtos; 72.00, 1.000 metros mixtos; 72.30, 1.000 metros mixtos; 73.00, 1.000 metros mixtos; 73.30, 1.000 metros mixtos; 74.00, 1.000 metros mixtos; 74.30, 1.000 metros mixtos; 75.00, 1.000 metros mixtos; 75.30, 1.000 metros mixtos; 76.00, 1.000 metros mixtos; 76.30, 1.000 metros mixtos; 77.00, 1.000 metros mixtos; 77.30, 1.000 metros mixtos; 78.00, 1.000 metros mixtos; 78.30, 1.000 metros mixtos; 79.00, 1.000 metros mixtos; 79.30, 1.000 metros mixtos; 80.00, 1.000 metros mixtos; 80.30, 1.000 metros mixtos; 81.00, 1.000 metros mixtos; 81.30, 1.000 metros mixtos; 82.00, 1.000 metros mixtos; 82.30, 1.000 metros mixtos; 83.00, 1.000 metros mixtos; 83.30, 1.000 metros mixtos; 84.00, 1.000 metros mixtos; 84.30, 1.000 metros mixtos; 85.00, 1.000 metros mixtos; 85.30, 1.000 metros mixtos; 86.00, 1.000 metros mixtos; 86.30, 1.000 metros mixtos; 87.00, 1.000 metros mixtos; 87.30, 1.000 metros mixtos; 88.00, 1.000 metros mixtos; 88.30, 1.000 metros mixtos; 89.00, 1.000 metros mixtos; 89.30, 1.000 metros mixtos; 90.00, 1.000 metros mixtos; 90.30, 1.000 metros mixtos; 91.00, 1.000 metros mixtos; 91.30, 1.000 metros mixtos; 92.00, 1.000 metros mixtos; 92.30, 1.000 metros mixtos; 93.00, 1.000 metros mixtos; 93.30, 1.000 metros mixtos; 94.00, 1.000 metros mixtos; 94.30, 1.000 metros mixtos; 95.00, 1.000 metros mixtos; 95.30, 1.000 metros mixtos; 96.00, 1.000 metros mixtos; 96.30, 1.000 metros mixtos; 97.00, 1.000 metros mixtos; 97.30, 1.000 metros mixtos; 98.00, 1.000 metros mixtos; 98.30, 1.000 metros mixtos; 99.00, 1.000 metros mixtos; 99.30, 1.000 metros mixtos; 100.00, 1.000 metros mixtos; 100.30, 1.000 metros mixtos; 101.00, 1.000 metros mixtos; 101.30, 1.000 metros mixtos; 102.00, 1.000 metros mixtos; 102.30, 1.000 metros mixtos; 103.00, 1.000 metros mixtos; 103.30, 1.000 metros mixtos; 104.00, 1.000 metros mixtos; 104.30, 1.000 metros mixtos; 105.00, 1.000 metros mixtos; 105.30, 1.000 metros mixtos; 106.00, 1.000 metros mixtos; 106.30, 1.000 metros mixtos; 107.00, 1.000 metros mixtos; 107.30, 1.000 metros mixtos; 108.00, 1.000 metros mixtos; 108.30, 1.000 metros mixtos; 109.00, 1.000 metros mixtos; 109.30, 1.000 metros mixtos; 110.00, 1.000 metros mixtos; 110.30, 1.000 metros mixtos; 111.00, 1.000 metros mixtos; 111.30, 1.000 metros mixtos; 112.00, 1.000 metros mixtos; 112.30, 1.000 metros mixtos; 113.00, 1.000 metros mixtos; 113.30, 1.000 metros mixtos; 114.00, 1.000 metros mixtos; 114.30, 1.000 metros mixtos; 115.00, 1.000 metros mixtos; 115.30, 1.000 metros mixtos; 116.00, 1.000 metros mixtos; 116.30, 1.000 metros mixtos; 117.00, 1.000 metros mixtos; 117.30, 1.000 metros mixtos; 118.00, 1.000 metros mixtos; 118.30, 1.000 metros mixtos; 119.00, 1.000 metros mixtos; 119.30, 1.000 metros mixtos; 120.00, 1.000 metros mixtos; 120.30, 1.000 metros mixtos; 121.00, 1.000 metros mixtos; 121.30, 1.000 metros mixtos; 122.00, 1.000 metros mixtos; 122.30, 1.000 metros mixtos; 123.00, 1.000 metros mixtos; 123.30, 1.000 metros mixtos; 124.00, 1.000 metros mixtos; 124.30, 1.000 metros mixtos; 125.00, 1.000 metros mixtos; 125.30, 1.000 metros mixtos; 126.00, 1.000 metros mixtos; 126.30, 1.000 metros mixtos; 127.00, 1.000 metros mixtos; 127.30, 1.000 metros mixtos; 128.00, 1.000 metros mixtos; 128.30, 1.000 metros mixtos; 129.00, 1.000 metros mixtos; 129.30, 1.000 metros mixtos; 130.00, 1.000 metros mixtos; 130.30, 1.000 metros mixtos; 131.00, 1.000 metros mixtos; 131.30, 1.000 metros mixtos; 132.00, 1.000 metros mixtos; 132.30, 1.000 metros mixtos; 133.00, 1.000 metros mixtos; 133.30, 1.000 metros mixtos; 134.00, 1.000 metros mixtos; 134.30, 1.000 metros mixtos; 135.00, 1.000 metros mixtos; 135.30, 1.000 metros mixtos; 136.00, 1.000 metros mixtos; 136.30, 1.000 metros mixtos; 137.00, 1.000 metros mixtos; 137.30, 1.000 metros mixtos; 138.00, 1.000 metros mixtos; 138.30, 1.000 metros mixtos; 139.00, 1.000 metros mixtos; 139.30, 1.000 metros mixtos; 140.00, 1.000 metros mixtos; 140.30, 1.000 metros mixtos; 141.00, 1.000 metros mixtos; 141.30, 1.000 metros mixtos; 142.00, 1.000 metros mixtos; 142.30, 1.000 metros mixtos; 143.00, 1.000 metros mixtos; 143.30, 1.000 metros mixtos; 144.00, 1.000 metros mixtos; 144.30, 1.000 metros mixtos; 145.00, 1.000 metros mixtos; 145.30, 1.000 metros mixtos; 146.00, 1.000 metros mixtos; 146.30, 1.000 metros mixtos; 147.00, 1.000 metros mixtos; 147.30, 1.000 metros mixtos; 148.00, 1.000 metros mixtos; 148.30, 1.000 metros mixtos; 149.00, 1.000 metros mixtos; 149.30, 1.000 metros mixtos; 150.00, 1.000 metros mixtos; 150.30, 1.000 metros mixtos; 151.00, 1.000 metros mixtos; 151.30, 1.000 metros mixtos; 152.00, 1.000 metros mixtos; 152.30, 1.000 metros mixtos; 153.00, 1.000 metros mixtos; 153.30, 1.000 metros mixtos; 154.00, 1.000 metros mixtos; 154.30, 1.000 metros mixtos; 155.00, 1.000 metros mixtos; 155.30, 1.000 metros mixtos; 156.00, 1.000 metros mixtos; 156.30, 1.000 metros mixtos; 157.00, 1.000 metros mixtos; 157.30, 1.000 metros mixtos; 158.00, 1.000 metros mixtos; 158.30, 1.000 metros mixtos; 159.00, 1.000 metros mixtos; 159.30, 1.000 metros mixtos; 160.00, 1.000 metros mixtos; 160.30, 1.000 metros mixtos; 161.00, 1.000 metros mixtos; 161.30, 1.000 metros mixtos; 162.00, 1.000 metros mixtos; 162.30, 1.000 metros mixtos; 163.00, 1.000 metros mixtos; 163.30, 1.000 metros mixtos; 164.00, 1.000 metros mixtos; 164.30, 1.000 metros mixtos; 165.0

SI BOAVISTA NO QUIERE CEDER A SANCHEZ, SE RECURRIRA A LA FIFA

López viajaría la próxima semana para hablar con el jugador

Oscar López, Gerente General de la Federación Boliviana de Fútbol, afirmó ayer que si la directiva del Boavista no cede a Erwin Sánchez a la selección nacional se recurrirá a la Federación Internacional de Fútbol Asociado para hacer prevalecer sus derechos.

La dirigencia del Boavista, no ve con buenos ojos la cesión del internacional boliviano a la selección nacional para el cotejo que deberá disputarse el próximo 2 de abril frente a Argentina. El motivo que argumentan los portugueses es que no es conveniente que jugadores de este país sufran de la grave lesión en la rodilla que padeció el jugador Erwin Sánchez.

Sin embargo, Antonio López, ante la baja de Echeverry por suspensión, quiere contar con Sánchez, "aunque sea solo 30 minutos", manifestó.

"La FIFA es clara en este aspecto y tiene sus disposiciones bien establecidas; si bien lo ideal sería que llegase a nuestro medio con diez días de anticipación, haremos prevalecer nuestro derecho de contar con él cinco días antes del cotejo", aseveró López.

El defensa de San Lorenzo quiere jugar ese partido "PODEMOS GANARLE A ARGENTINA": QUINTEROS



Gustavo Quinteros

fue convocado a la selección boliviana para el encuentro contra Chile.

"Esperaba ser llamado, pero no lo hicieron. Ahora espero que lo llamen para el encuentro con Argentina. Me encantaría", agregó.

Del cotejo contra Chile, dijo que "el resultado que se dio (empaté) no lo esperaba, pero también las cosas no le salieron bien al equipo y se tuvo que resignar otra vez puntos en casa. En todo caso habrá que seguir luchando, así las posibilidades no sean las mismas de antes".

Según Quinteros, algunos jugadores de la selección no rindieron en su habitual nivel.

También Chile aprovechó bien los errores de Bolivia y marcó bien", subrayó.

Sobre el cotejo del 2 de abril, contra Argentina, acotó que Bolivia puede alcanzar un triunfo, "algo que, además, sería muy favorable para nuestras posibilidades de clasificación".

Apuntó que la selección argentina no está pasando por un buen momento, "si ganó en Colombia fue porque el equipo local jugó su peor partido en estas eliminatorias. Creo que a la Argentina podemos ganarle en La Paz en la próxima fecha eliminatoria", expresó.

Quinteros aclaró que no le ha puesto ningún condicionamiento a Antonio López a propósito de su convocatoria, pero sí ratificó que si lo llaman tiene que ser para jugar.

Recordó que no le gustó que el entrenador español no lo ponga como titular en el encuentro contra Ecuador.

"Me sentí mal, porque todos han jugado, jugó Sandy Peña, Sánchez, pero yo no. Yo reclamo jugar porque así lo siento. Creo que ese además es mi temperamento. Pero quiero aclarar que no tengo ninguna diferencia con Antonio, solamente le pedí que si me llama me haga jugar. Es que siempre es más lindo luchar desde adentro y no sufrir afuera", indicó.

A propósito, señaló que se sintió mal cuando no



Erwin "Patín" Sánchez

NUEVA JORNADA EN TORNEO SOPOCACHI

Continuará este domingo el Campeonato Amistad de la Liga Deportiva Sopocachi en la cancha de diez partidos que se desarrollarán en la final del Club Fígaro.

El programa completo de cotejos, dado a conocer por los organizadores de este torneo zonal, es el siguiente:

- Horas 7:50, RDA-Holgún (mayores, serie B); 9:00, Recasco-Tiburones (mayores serie C); 10:00, Cas-8 de Diecimilí (descenso indirecto, categoría de ascenso); 11:00, Armaza-Sporting Forestal (descenso indirecto, categoría de ascenso); 12:00, Cades-Aldéfilo España (mayores serie A); 13:00, Futura-Buitres (mayores serie B); 14:00, Sabadita-Buitres (mayores serie C); 15:00, Integración-Racing (mayores serie C); 16:00, Independiente-Diablitos (mayores serie B); 17:00, Dumbos-Situat FC (mayores serie A).

SE REHIZO CHACO, LE GANO A SAN JOSE

Comenzó bien, hizo dos goles, pero al final se cansó, terminó pidiendo hora



Zabala levanta los brazos para festejar su gol, el primero de Chaco que ayer ganó 2-0 a San José.

LA SINTESIS

CHACO	SAN JOSE
2	0
ESTADIO: Roberto Sierra	Fabio Moreira
ARBITRO: Luis Vargas	Jaime Robles
ASISTENTES: Misael Villarreal	(Iver Vaca)
ASISTENTES: Richard Rojas	Juan Rivero
RECAUDACION: Hugo Reyes	Norberto Kekes
RECAUDACION: José María Romero	William Troncoso
ASISTENCIA: Simón Vargas	(Modesto Molina)
ASISTENCIA: Milton Maygüa	Modesto Soruco
TEMPERATURA: 17° C	Berthy Vaca
EXPULSADO: Nicolás Flores	Luis Suárez
EXPULSADO: (Dan Ferrufino)	Freddy Cossio
EXPULSADO: Fernando Zabala	Robert Espindola
EXPULSADO: Luis Liendo	Roger Vera
EXPULSADO: (Remberio Martínez)	(Javier Paz)
EXPULSADO: DT. René Molina	DT. Daniel Valencia

Canó Chaco y ganó bien, aunque casi se le va la victoria al final. Fue 2-0 el resultado final. Pero le ganó a un San José totalmente desconocido.

Poca gente (no más de dos mil) vio el partido jugado ayer en el estadio "Hernando Siles".

Hicieron los goles Norberto Kekes (a los 18' PT) y Fernando Zabalá (a los 36' PT).

Canó Chaco comenzó con la victoria por lo que hizo en el primer tiempo, el mejor período de fútbol además del cotejo.

Comenzó bien, fue más práctico y aseguró con dos goles su triunfo.

En el segundo tiempo, sin embargo, se cayó la estantería "chacueta". Hasta se cansó la primera mitad preparándose fuertemente los agoreros ante la mala preparación de San José.

San José fue una lágrima. Salvo una pequeña reacción en el segundo tiempo — Luis Suárez se "comió" una formidable ocasión de gol que pudo haber cambiado la defensa y no se exagere cuando se habla de gélida hasta su ataque, dejó mucho que desear ayer.

No su capitán, Freddy Cossio (excedido en peso de paso), sabía a qué jugar su equipo y el primer pero es que Parecería dura la tarea de los últimos años — limitando el ataque de Chaco y va de los últimos años — el entrenador de Oruro no tenía acostumbrados a otra cosa. Va a costarle al elenco "santo" pararse. Desde su defensa y no se exagere cuando se habla de gélida hasta su ataque, dejó mucho que desear ayer.

TIEMPO DE FÚTBOL Y GOLES
Buena primer tiempo, como la tarde (calurosa). Partido vistoso, sobre todo por la entrada de Zabalá y de paso regular espacio en su defensa, situación bien aprovechada por los goles.

A las 4 minutos, Luis Vargas le pegó a San José. Al menos en ocho oportunidades.

A propósito, Flores anotó el primero a los 18 minutos luego de un pase de Maygüa desde la izquierda. El balón cruzó el área sin obstáculo alguno y Nicolás Espindola de Reyes, desde su terreno, se echó a reír. Los espaldas a los miradores, Fernando escupió y con suave remate venció a Marcará.

CASI SE LE VA A CHACO
En el complemento se tornó complicado hasta con fusos el juego.

San José salió con todo, aunque sin orden. Por momentos acorraló a Chaco y Suárez fue el primero en inquietarse, pero fue el mismo Luis que anotó a los 27 minutos "comió" por desplacer a Chaco, a un metro y con el arco a su espalda, le mandó al palo.

Chaco se cansó de sacar tarjetas (don Willy Lorente sacó ocho amarillas y una roja), a punto de expulsar por doble amonestación a Espindola de San José.

En su arremetida, San José encontró a un Chaco que se iba agitando, quedando sin piernas. Quizá su ataque los creaba con más orden, lo consultaron haber cambiado, porque no se podía sacar el cuadro.

Pero al final, Chaco se cansó de buscar el descuento. En la parte física, no puede ser que un equipo profesional termine como este elenco ayer en Miraflores, pidiendo hora. Y lo de San José es para meditar. Ayer jugó mal. Habrá que darle un sacudido.

Gustavo Cortez-

ANTENAS PARABOLICAS
Sintetiza 25 Canales de TV por Cable en 12 Frecuencias para el uso de la Antena Parabólica.
BOLIVIA - VENEZUELA - ECU - FRANCIA
— Llave
— Antenas Satélite 100% "New"
— Inversores y accesorios
Desde 450.- SUS
TECSAT
Calle Murillo 1028
Local 1010 • Tel.: 31-222
Calle Aconcagua No. 489 •
Local 1010 • Tel.: 31-222
La Paz - Bolivia
Sant Cruz - Bolivia

